



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>







.

.



THE
PROCHIAL VESPER-BOOK:

CONTAINING

THE ORDER FOR VESPERS

FOR THE

SUNDAYS AND FEASTS OF THE YEAR;

WITH

The Office of Compline and the Rite of Benediction.



LONDON:

BURNS & LAMBERT, 17 PORTMAN STREET,
AND 65 PATERNOSTER ROW.

MDCCCXVI.

138. d. 455.

**—The Translations of the Hymns, &c. in this Edition
are Copyright, and cannot be reprinted.**

CONTENTS.

	PAGE		PAGE
Calendar	v—xii	Advent. <i>Creator alme</i> . . .	49
Vesper Psalms :		Christmas. <i>Jesu Redemptor</i> . .	50
Sundays	1	Epiphany. <i>Crudelis Herodes</i> . .	51
Feasts of Apostles	10	Innocents. <i>Salvete flores</i> . .	52
" of Martyrs	15	Holy Name. <i>Jesu dulcis</i> . .	52
" of Confessors	15	Lent. <i>Audi benigne</i> . . .	53
" of Blessed Virgin	17	Passion and Palm Sunday.	
Circumcision	17	<i>Vexilla Regis</i>	54
Christmas	20	Easter Day. <i>Hæc dies</i> . . .	55
Epiphany	20	Low Sunday. <i>Ad regias</i> . . .	55
SS. Peter and Paul	20	Ascension. <i>Salutis humanæ</i> . .	57
All Saints	20	Whit Sunday. <i>Veni Creator</i> . .	58
Ascension	20	Trinity. <i>Jam sol</i>	59
Corpus Christi	20	Corp. Christi. <i>Pange lingua</i> . .	60
Sacred Heart	20	Sacred Heart. <i>Auctor beate</i> . .	61
Dedication of a Church	21	St. Gabriel. <i>Christe sancto-</i>	
St. Michael	21	<i>rum</i>	62
Our Holy Redeemer	22	St. Joseph. <i>Te Joseph cele-</i>	
Compline	23	<i>brent</i>	63
Antiphons of B.V.M.	32	St. John Baptist. <i>Ut queant</i>	
Hymns :		<i>laxis</i>	64
Sunday. <i>Lucis Creator</i>	37	SS. Pet and Paul. <i>Decoratus</i>	
Com. of B.V.M. <i>Ave maris</i>	38	Transfiguration. <i>Quicumque</i>	
" Apost. <i>Exultet orbis</i>	39	<i>Christum</i>	66
" (East.) <i>Tristes</i>		Seven Dolours of B.V.M.	
" <i>erant</i>	40	<i>O quot undis</i>	67
" One Martyr. <i>Deus tu-</i>		Angel Guardians. <i>Custodes</i>	
" <i>orum</i>	41	<i>hominum</i>	68
" Many Martyrs (East.)		Purity of B.V.M. <i>Præclara</i>	
<i>Rex gloriose</i>	42	<i>cusios</i>	69
" (Out of East.)		All Saints. <i>Placare Christe</i>	
<i>Sanctorum meritis</i>	43	Precious Blood. <i>Festiva re-</i>	
" Confessors. <i>Iste con-</i>		<i>sonent</i>	72
<i>fessor</i>	44	B.V.M., Help of Christians.	
" Virgins. <i>Jesu corona</i>	46	<i>Sæpe dum Christi</i>	73
" Holy Women. <i>Fortem</i>		St. Michael. <i>Te splendor</i> . .	74
<i>virili</i>	47	St. Raphael. <i>Tibi Christe</i> . .	75
" Ded. of Church. <i>Cæ-</i>		Chair of St. Peter. <i>Quod-</i>	
<i>lestis urbs</i>	48	<i>cumque in orbe</i>	7
		St. Peter's Chains. <i>Miris</i>	
		<i>modis</i>	

	PAGE
hany,	
s . . .	140
ndays	
. . .	142
. . .	143
y . . .	143
. . .	144
day . . .	145
. . .	145
. . .	146
. . .	147
. . .	148
. . .	149
. . .	150
. . .	151
ster . . .	152
Pa-	
seph . . .	153
ays after	
. . .	155
. . .	156
ave . . .	151
. . .	151
. . .	16
. . .	16
tave . . .	16
ve of Cor-	
red Heart	
. . .	16
days after	
. . .	16



Calendar.

JANUARY.

	PAGE
1. CIRCUMCISION OF OUR LORD	131
2. Oct.-day of St. Stephen	133
3. Oct.-day of St. John	134
4. Oct.-day of Holy Innocents	135
5. Oct.-day of St. Thomas of Canterbury, and Vigil of the Epiphany. Com. of St. Telesphorus, P.M.	136
6. EPIPHANY OF OUR LORD	137
Second Sunday after Epiphany—	
Feast of the Most Holy Name of Jesus	140
11. Com. of St. Hyginus	188
13. Oct.-day of the Epiphany	139
14. St. Hilary, C.B. Com. of St. Felix, M.	188
15. St. Paul, first Hermit, C. Com. of St. Maurus	188
16. St. Marcellus, P.M.	189
17. St. Antony, Ab.	189
18. St. Peter's Chair. St. Prisca, V.M.	189
19. St. Wolstan, C.B. Com. of St. Marius	191
20. SS. Fabian and Sebastian, MM.	192
21. St. Agnes, V.M.	192
22. SS. Vincent and Anastasius, MM.	194
23. Espousals of B.V.M.	194
24. St. Timothy, B.M.	195
25. Conversion of St. Paul	195
26. St. Polycarp, B.M.	197
27. St. John Chrysostom, C.B.D.	197
28. St. Raymund of Pennafort, C. Com. of St. Agnes	198
29. St. Francis of Sales, C.B.	199
30. St. Martina, V.M.	199
31. St. Peter Nolasco, C.	200

FEBRUARY.

1. St. Ignatius, B.M.	201
2. Purification of B.V.M.; or, Candlemas-day	201
3. St. Blase, B.M.	203
4. St. Andrew Corsini, C.B.	203
5. St. Agatha, V.M.	203
6. St. Dorothy, V.M.	2
7. St. Romuald, Ab.	

eon, B.M.	.	.	.	.	.	.
er's Chair at Antioch	.	.	.	.	.	.
er Damian, C.B.	.	.	.	.	.	.
ithias, Apostle	.	.	.	.	.	.

ar February has 29 days. The Feast of St. Mar
e 25th.

MARCH.

vid, C.B.	.	.	.	.	.	.
ad, C.B.	.	.	.	.	.	.
simir, C.	.	.	.	.	.	.
omas of Aquin, C.D.	Com. of SS. Perpetu					
l Felicitas, MM.	.	.	.	.	.	.
lix, C.B.	.	.	.	.	.	.
ances, W.	.	.	.	.	.	.
Martyrs	.	.	.	.	.	.
ohn of God, C.	.	.	.	.	.	.
egory the Great, P.C.D.	.	.	.	.	.	.
atrick, Ap. of Ireland, C.B.	.	.	.	.	.	.
abriel, Arch.	.	.	.	.	.	.
oseph, C.	.	.	.	.	.	.
uthbert, C.B.	.	.	.	.	.	.
enedict, Ab.	.	.	.	.	.	.
unction of Blessed Virgin Mary	.	.	.	.	.	.

APRIL.

Francis of Paula, C.	.	.	.	.	.
----------------------	---	---	---	---	---

CALENDAR.

vii

	PAGE
Peter, M.	226
-day of St. George	226
and Sunday after Easter—	
stronage of St. Joseph.	

MAY.

Philip and James, App.	226
Ithanasius, C.B.D.	228
ing of the Holy Cross	228
Monica, W.	230
Latherine of Sienna, V.	230
John before the Latin Gate	230
Stanislaus, B.M.	231
Michael the Archangel	231
Gregory Naziansen, C.B.	232
Antoninus, C.B.	232
Pius V., P.C.	232
Nereus, Achilleus, Domitilla, and Pancratius, MM.	233
Boniface, M.	233
John Nepomucene, M.	234
Paschal Baylon, C.	234
Venantius, M.	235
Dunstan, C.B. Com. of St. Pudentiana, V.	236
Bernardine, C.	236
Peter Celestine, P.C.	237
Ubalus, C.B.	237
sed Virgin Mary, Help of Christians	238
Aldhelm, C.B. Com. of St. Urban, P.M.	239
Augustin, Ap. of England, C.B. Com. of St.	
Leutherius, P.M.	239
Philip Neri, C. Com. of St. John, P.M.	239
Gregory VII., P.C.	240
Felix, P.M.	240
Petronilla, V.	240

JUNE.

-day of St. Augustin	241
Mary Magdalen of Pazzi, V.	241
Francis Caracciolo, C.	241
Norbert, C.B.	242
William, C.B.	242
Primus and Felicianus, MM.	243
Margaret, Queen of Scotland	243
arnabas, Apostle	244

ilverius, P.M.	2
loysius Gonzaga, C.	2
Alban, First Martyr of England. Com. of St.	2
ulinus, C.B.	2
city of St. John Baptist	2
William, Ab., C.	2
John and Paul, MM.	2
leo, P.C.	2
PETER AND PAUL, App.	2
memoration of St. Paul	2

JULY.

st Sunday—Feast of the Most Precious Blood	2
-day of St. John the Baptist	2
tation of Blessed Virgin Mary. Com. SS. Pro-	2
essus, &c., MM.	2
-day of SS. Peter and Paul	2
ns. of St. Thomas of Canterbury, M.	2
Elizabeth, Queen of Portugal	2
en Brothers, MM.	2
Pius, P.M.	2
John Gualbert, Ab. Com. of SS. Nabor, &c., MM.	2
Anacletus, P.M.	2
Bonaventura, C.B.	2
ns. of St. Swithin, C.B.	2
ssed Virgin Mary of Mount Carmel	2
ns. of St. Osmund, C.B.	2
Camillus de Lellis, C. Com. of SS. Symphorosa.	2

CALENDAR.

ix

	PAGE
ha, V. Com. of SS. Felix, &c., MM.	271
on and Sennen, MM.	272
thus Loyola, C.	272

AUGUST.

rs Chains. Com. of SS. Machabees, MM.	273
onsus Liguori, C.B. Com. of St. Stephen,	
of St. Stephen	275
inic, C.	275
ssed Virgin Mary ad Nives	276
uration of our Lord. Com. of SS. Xystus,	
4M.	276
tan, C. Com. of St. Donatus, B.M.	278
acus, Largus, &c., MM. Com. of St. Ro-	
s, M.	278
ence, M. Com. of SS. Tiburtius, &c., MM.	279
, V. Com. of SS. Hippolytus, &c., MM.	281
ilus, C.	281
tion of B.V.M.	282
within the Octave of the Assumption—	
achim, Father of B.V.M.	283
anth, C.	284
of St. Laurence	284
itus, M.	285
ard, Ab.	285
Frances de Chantal, W.	285
of the Assumption. Com. of SS. Timothy,	
4M.	286
p Bentzi, C.	286
holomew, Ap.	287
s, King of France, C.	287
yrinus, P.M.	288
h Calasanctius, C.	288
ustine of Hippo, C.B.D. Com. of St. Her-	
M.	288
ng of St. John the Baptist. Com. of St. Sa-	
V.	289
of Lima, V. Com. of SS. Felix, &c., MM.	291
n, C.B.	291

SEPTEMBER.

nund Nonnatus, C. Com. of St. Giles, Ab.,	
12 Brothers, MM.	292
n, King of Hungary, C.	292
ice Justinian, C.B.	293

THIRD SUNDAY—

OCTOBER.

FIRST SUNDAY—Most Holy Rosary of B.
St. Remigius, C.B.
Holy Angel Guardians
St. Thomas of Hereford, C.B.
St. Francis of Assisium, C.
ss. Placidus, &c., MM.

CALENDAR.

xi

	PAGE
15. St. Teresa, V.	316
17. St. Hedwiges, W.	316
18. St. Luke, Evangelist	317
19. St. Peter of Alcantara, C.	317
20. Oct.-day of St. Edward. Com. of St. Hilarion, Ab.	318
21. St. Ursula and Companions, VV. MM.	318
FOURTH SUNDAY—	
Patronage of B.V.M.	318
22. St. John Cantius, C.	318
23. Our Most Holy Redeemer	320
24. St. Raphael, Arch.	321
25. St. John of Beverley, C.B. Com. of SS. Chrysanthus and Darias, MM.	323
26. St. Evaristus, P.M.	324
28. SS. Simon and Jude, App.	324
29. Venerable Bede, C.	324

NOVEMBER.

1. ALL SAINTS' DAY	325
2. All Souls	333
3. St. Winefrid, V.M.	333
4. St. Charles Borromeo, C.B. Oct. and Com. of SS. Vitalis, &c., MM.	334
8. Oct.-day of All Saints. Com. of 4 Crowned Martyrs	334
9. Dedication of the Basilica of our Saviour. Com. of St. Theodore, M.	335
10. St. Andrew Avellini, C. Com. of SS. Tryphon, &c., MM.	335
11. St. Martin, C.B. Com. of St. Menna, M.	336
12. St. Martin, P.M.	337
13. St. Didacus, C.	338
14. Trans. of St. Erconwald, C.B.	338
15. St. Gertrude, V.	339
16. St. Edmund, C.B.	339
17. St. Hugh, C.B.	340
18. Dedication of the Basilica of SS. Peter and Paul	340
19. St. Elizabeth, W. Com. of St. Pontian, P.M.	340
20. St. Edmund, K.M.	341
21. Presentation of B.V.M.	341
22. St. Cecilia, V.M.	342
23. St. Clement, P.M. Com. of St. Felicitas, M.	343
24. St. John of the Cross, C. Com. of St. Chrysogonus, M.	344
25. St. Catherine, V.M.	345
26. St. Felix of Valois, C. Com. of St. Peter, M.	346
27. St. Gregory Thaumaturgus, C.B.	346
29. St. Saturninus, M.	347
30. St. Andrew, Ap.	347

ina, V.M.	181
icis Xavier, C.	181
er Chrysologus, C.B. Com. of St. Barbara, v.	181
anus, C.B. Com. of St. Sabbas, Ab.	182
homas of Myra, C.B.	182
abrose, C.B.D.	182
ulate Conception of the B.V.M.	182
e Octave. Com. St. Melchias, P.M.	184
amasus, P.C.B.	184
Lucy, V.M. Com. of Octave	185
day of Immaculate Conception	186
Eusebius, B.M.	186
pectation of B.V.M.	186
Thomas, Ap.	187
ACTIVITY OF OUR LORD	123
Stephen, the First Martyr	126
John the Evangelist	127
oly Innocents	129
Thomas of Canterbury	129
Monday within Octave of Nativity	129
Sylvester, C.B.	130



Vespers for Sundays and Festivals.

Pater noster, Ave Maria, *in secret.*

Ÿ. DEUS, in adjutorium
meum intende.

Ÿ. Domine, ad adjuvan-
dum me festina.

Ÿ. Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto.

Ÿ. Sicut erat in prin-
cipio, et nunc, et semper,
in sæcula sæculorum.
Amen. Alleluia.

Ÿ. O God, come to my
assistance.

R. O Lord, make haste
to help me.

Ÿ. Glory be to the Fa-
ther, and to the Son, and
to the Holy Ghost.

R. As it was in the be-
ginning, is now, and ever
shall be, world without end.
Amen. Alleluia.

From Septuagesima to Palm Sunday, inclusively, is said :

Laus tibi, Domine, Rex
cælestis gloriæ.

Ant. Dixit Dominus.

Praise be to thee, O Lord,
King of everlasting glory.

Ant. The Lord said.

*Paschal Time, the Psalms are all said under this one
Antiphon: Alleluia.*

Psalm cix. *Dixit Dominus.*

Dixit Dominus Domino
meo: * Sede a dextris me-

1 The Lord said to my
Lord: Sit thou at my right
hand:

donec ponam inimicos
meos * scabellum pedum
meorum.

2 Until I make thine
enemies: thy footstool.

d shall see
of thy pow
on : rule th
of thine e

shall be the
he day of
the bright
its : from
e the day
otten thee.
ord hath sv
t repent :
: for ever ac
order of M

Lord upo
nd : hath
kings in th
ath.
shall judge
ons, he sha
ons : he sha
r the head

many



rore meo: * in
stórum, et con-

pera Dómini: *
a omnes volun-

et magnificén-
us: * et justítia
in sæculum sæ-

m fecit mirabí-
m miséricors et
Dóminus: * es-
iméntibus se.

rit in sæculum
sui: * virtútem
rum annuntiábit
:
lis hæreditátem
opera mánuum
et judícium.

omnia mandáta
rmáta in sæcu-
: * facta in veri-
itáte.

iónem misit pó-
* mandávit in
estaméntum su-

et terríbile no-
* instium sapi-
r Dómini.

us bonus ómni-
us eum: * lau-

Lord, with my whole heart:
in the assembly of the just,
and in the congregation.

2 Great are the works of
the Lord: sought out are
they unto all his pleasure.

3 His work is his praise
and his honour: and his
justice endureth for ever
and ever.

4 The merciful and gra-
cious Lord hath left a me-
morial of his marvellous
works: he hath given meat
to them that fear him.

5 He shall ever be mind-
ful of his covenant: he shall
shew forth unto his people
the power of his works:

6 That he may give them
the heritage of the gentiles:
the works of his hands are
judgment and truth.

7 Faithful are all his
commandments; they stand
fast for ever and ever: they
are done in truth and
equity.

8 He hath sent redemp-
tion unto his people: he
hath commanded his cove-
nant for ever.

9 Holy and terrible is
his name: the fear of the
Lord is the beginning of
wisdom.

10 A good understand-
ing have all they that do

his
tand

and-

an that
in his
: shall

hall be
th: the
righteous

ches shall
: and his
for ever

righteous
en up ligh
: he is mer
sionate, ar

le is the m



re in Dómino, confirmá-
tum est cor ejus: * non
commovébitur donec despi-
ciat inimicos suos.

Dispérsit, dedit paupéri-
bus; justitia ejus manet in
sæculum sæculi: * cornu
ejus exaltábitur in glória.

Peccátor vidébit et iras-
cétur; déntibus suis fremet
et tabéscet: * desidérium
peccatórum peribit.

Glória Patri, &c.

Ant. In mandátis ejus
cupit nimis.

Ant. Sit nomen Dómini.

to hope in the Lord; his
heart is fixed: he shall not
be moved until he look
down upon his enemies.

8 He hath dispersed a-
broad, he hath given to the
poor; his justice endureth
for ever and ever: his horn
shall be exalted in glóry.

9 The sinner shall see
it, and be wroth; he shall
gnash with his teeth, and
consume away: the desire
of the wicked shall perish.

Glory be to the Father,
&c.

Ant. In his command-
ments he hath great de-
light.

Ant. Blessed be the
name.

Psalm cxii. *Laudate, pueri.*

Laudáte, púeri, Dómi-
num: * laudáte nomen
Dómini.

Sit nomen Dómini bene-
dictum: * ex hoc nunc et
usque in sæculum.

A solis ortu usque ad oc-
cásurum: * laudábile nomen
Dómini.

Excélsus super omnes
gentes Dóminus: * et su-
per cælos glória ejus.

Quis sicut Dóminus Deus

1 Praise the Lord, ye
children: praise ye the
name of the Lord.

2 Blessed be the name of
the Lord: from this time
forth for evermore.

3 From the rising up
of the sun unto the going
down of the same: the
name of the Lord is worthy
to be praised.

4 The Lord is high
above all nations: and
glory above the heaven

5 Who is like unto

a terra ino-
le stercore éri-
em :

cet eum cum
: * cum princí-
li sui.

itáre facit stéri-
mo : * matrem
etántem.

Patri, &c.
it nomen Dómini
um in sæcula.
Nos qui vívimus.

needy from the earth : and
lifteth the poor from off the
dunghill :

7 That he may set him
with the princes : even with
the princes of his people.

8 Who maketh the bar-
ren woman to dwell in her
house : the joyful mother of
children.

Glory be to the Father, &c.
Ant. Blessed be the name
of the Lord for ever.

Ant. We who live.

Psalm cxiii. *In exitu Israel.*

itu Israel de Ægyp-
nus Jacob de pópulo

1 When Israel came out
of Egypt : the house of J
cob from among a stran
people.

2

Judah was made
and Israel

quia convérsus es retrórsum ?

Montes, exultástis sicut arietes : * et colles, sicut agni óvium ?

A fácie Dómini mota est terra : * a fácie Dei Jacob.

Qui convértit petram in stagna aquárum : * et rupem in fontes aquárum.

Non nobis, Dómine, non nobis : * sed nómini tuo da glóriam.

Super misericórdia tua, et veritáte tua : * nequándo dicant gentes, Ubi est Deus eórum ?

Deus autem noster in cælo : * ómnia quæcúmque voluit fecit.

Simulácula géntium argéntum et aurum : * ópera mánuum hóminum.

Os habent, et non loquéntur : * óculos habent, et non vidébunt.

Aures habent, et non aúdiunt : * nares habent, et non odorábunt.

Manus habent, et non palpábunt : pedes habent, et

and thou Jordan, that thou wast turned back ?

6 Ye mountains, that ye skipped like rams : and ye little hills like the lambs of the flock.

7 At the presence of the Lord the earth was moved : at the presence of the God of Jacob.

8 Who turned the rock into a standing water : and the stony hill into a flowing stream.

9 Not unto us, O Lord, not unto us : but unto thy name give the glory.

10 For thy mercy and for thy truth's sake : lest the gentiles should say, Where is their God ?

11 But our God is in heaven : he hath done whatsoever he would.

12 The idols of the gentiles are silver and gold : the work of the hands of men.

13 They have mouths, and they shall not speak : they have eyes, and they shall not see.

14 They have ears, and they shall not hear : they have noses, and they shall not smell.

15 They have hands and they shall not feel ; they

non ambulábunt : * non clamábunt in gútture suo.

Símiles illis fiant qui fáciunt ea : * et omnes qui confidunt in eis.

Domus Israel sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Domus Aaron sperávit in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Qui timent Dóminum speravérunt in Dómino : * adjútor eórum et protéctor eórum est.

Dóminus memor fuit nostri : * et benedíxit nobis.

Benedíxit dómui Israel : * benedíxit dómui Aaron.

Benedíxit ómnibus qui timent Dóminum : * pusillís cum majóribus.

Adjúciat Dóminus super vos : * super vos, et super filios vestros.

Benedícti vos a Dómino : * qui fecit cælum et terram.

*Cælum cæli Dómino : * terram autem dedit filiis hóminum.*

have feet, and they shall not walk : neither shall they speak through their throat.

16 Let those that make them become like unto them : and all such as put their trust in them.

17 The house of Israel hath hoped in the Lord : he is their helper and protector.

18 The house of Aaron hath hoped in the Lord : he is their helper and protector.

19 They that fear the Lord have hoped in the Lord : he is their helper and protector.

20 The Lord hath been mindful of us : and hath blessed us.

21 He hath blessed the house of Israel : he hath blessed the house of Aaron.

22 He hath blessed all that fear the Lord : the least together with the greatest.

23 May the Lord add blessings upon you : upon you, and upon your children.

24 Blessed be ye of the Lord : who hath made heaven and earth.

25 The heaven of heavens is the Lord's : but the earth hath he given to the children of men.

et mórtui laudábunt te,
me: * neque omnes qui
scéndunt in inférnum.

sed nos qui vívimus, be-
dicimus Dómino: * ex hoc
nunc et usque in sæculum.
Gloria Patri, &c.

Ant. Nos qui vívimus, be-
nedicimus Dómino.

26 The dead shall not
praise thee, O Lord: neither
all they that go down into
hell.

27 But we who live, bless
the Lord: from this time
forth for ever more.

Glory be to the Father, &c.

Ant. We who live, bless
the Lord.

In Paschal time:—Ant. Alleluia, alleluia, alleluia.
*Then follow the Little Chapter and the Hymn;¹ after
which is said, with its proper Antiphon:*

The Magnificat, or Canticle of the Blessed Virgin.

Magnificat: * ánima mea
Dóminum.

Et exultávit spíritus me-
us: * in Deo salutári meo.

Quia respéxit humilitátem
ancillæ suæ: * ecce enim ex
hoc beátam me dicent omnes
generatiónes.

Quia fecit mihi magna
qui potens est: * et sanctum
nomen ejus.

Et misericórdia ejus a pro-
génie in progénies: * timén-
tibus eum.

Fecit poténtiam in brá-
chio suo: * dispérsit super-
bos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de
sede: * et exaltávit húmiles.

1 My soul doth magnify:
the Lord.

2 And my spirit hath re-
joiced: in God my Saviour.

3 For he hath regarded
the humility of his hand-
maid: for behold from hence-
forth all generations shall
call me blessed.

4 For he that is mighty
hath done great things unto
me: and holy is his name.

5 And his mercy is from
generation to generation:
unto them that fear him.

6 He hath shewed strength
with his arm: he hath scat-
tered the proud in the ima-
gination of their heart.

7 He hath put down the
mighty from their seat: and
hath exalted the humble.

¹ *Hymn for Sunday Vespers, see p. 37.*

re- cordátus miseri- servant
e. ful of his mercy.

re- cútus est ad pa- 10 As he spake unto our
os : * Abraham, et fathers : to Abraham and his
us in sæcula. seed for ever.

Patri, &c. Glory be to the Father, &c.

*Now the proper Collect, and the Commemorations,
if any.*

benedicámus Dó- V. Let us bless the
Lord.

Deo grátias. R. Thanks be to God.

fidélium animæ per V. May the souls of the
Srdiam Dei requi- faithful, through the mercy
n pace. of God, rest in peace.

Amen. R. Amen.

*Compline does not follow : after the Pater Noster,
which is said secretly, the following V. is sung.*

Dóminus det nobis V. May the Lord grant
us his peace.

Ps. eternal

Psalm cxv. *Credidi.*

er quod lo- 1 I believed, and there-
autem hu- fore did I speak : but I was
nis. humbled exceedingly.

ssu meo : * 2 I said in my excess :
ndax. All men are liars.

am Dómi- 3 What shall I render
us quæ re- unto the Lord : for all he
bath rendered unto me ?

táris accí- 4 I will take the chalice
en Dómini of salvation : and call upon
the name of the Lord.

imino red- 5 I will pay my vows unto
mi pópulo the Lord in the presence of
i conspéctu all his people : precious in
sanctórum the sight of the Lord is the
death of his saints.

ia ego ser- 6 O Lord, I am thy ser-
vulus, vant : I am thy servant, and
tuæ. the son of thy handmaid.

ula mea : * 7 Thou hast broken my
óstiam lau- bonds in sunder : I will offer
imini invo- unto thee the sacrifice of
praise, and will call upon
the name of the Lord.

imino red- 8 I will pay my vows unto
i omnis pó- the Lord in the sight of all
triis domus his people : in the courts of
i tui, Jerú- the house of the Lord, in the
midst of thee, O Jerusalem.

Psalm cxxv. *In convertendo.*

o Dóminus 1 When the Lord turned
n : * facti again the captivity of Sion :
oláti. we became like men that are
comforted ;

Tunc replétum est gaudio os nostrum : * et lingua nostra exultatione.

Tunc dicent inter gentes : * Magnificávit Dóminus fácere cum eis.

Magnificávit Dóminus fácere nobiscum : * factisumus lætantes.

Convérte, Dómine, captivitatem nostram : * sicut torrens in austro.

Qui séminant in lacrymis : * in exultatione metent.

Eúntes ibant et flebant : * mitténtes sémina sua.

Veniéntes autem vénient cum exultatione : * portántes manípulos suos.

Psalm cxxxviii.

Dómine, probásti me, et cognovísti me : * tu cognovísti sessionem meam, et resurrectionem meam.

Intellexísti cogitationes meas de longe : * sémitam meam et funiculum meum investigásti.

Et omnes vias meas prævidísti : * quia non est sermo in lingua mea.

*Ecce Dómine, tu cognovísti omnia, novíssima et antiqua : * tu formásti me,*

2 Then was our mouth filled with gladness : and our tongue with joy.

3 Then shall they say among the gentiles : The Lord hath done great things for them.

4 The Lord hath done great things for us : we are become very joyful.

5 Turn again our captivity, O Lord : as a river in the south.

6 They that sow in tears : shall reap in joy.

7 Going on their way, they went and wept : scattering their seed.

8 But returning, they shall come with joyfulness : bringing their sheaves with them.

Domine, probasti.

1 O Lord, thou hast proved me and known me : thou hast known my sitting down and my rising up.

2 Thou hast understood my thoughts long before : my path and my line hast thou searched out.

3 And thou hast foreseen all my ways : for there is not a word in my tongue.

4 Behold, O Lord, thou hast known all things, new and old : thou hast formed

me manum me, and laid thine hand upon me.

**est sciént-
confortata
o ad eam.** 5 Thy knowledge is become too wonderful for me : it is strong and high, and I cannot attain unto it.

**ritu tuo ? *
a fúgiam ?** 6 Whithershall I go from thy spirit : and whither shall I flee from thy face ?

**in cœlum,
descendero** 7 If I go up into heaven, thou art there : if I go down into hell, thou art there also.

**annas meas
bitávero in** 8 If I take to me the wings of the morning : and dwell in the uttermost parts of the sea :

**manus tua
et tenébit** 9 Even there also shall thy hand lead me : and thy right hand shall hold me.

**itan téne-
ut me : * et
nea in deli-** 10 And I said, Peradventure the darkness shall cover me : and night shall be my light in my pleasures.

**non ob-
te, et nox
inabitur : *
s, ita et lu-** 11 But darkness shall not be dark to thee, and night shall be as light as the day : the darkness thereof and the light thereof are alike to thee.

**dísti renes
sti me de
e.** 12 For thou hast possessed my reins : thou hast holpen me from my mother's womb.

**i, quia ter-
átus es : *
ua, et áni-
nimis.** 13 I will praise thee, for thou art fearfully magnified : marvellous are thy works, and my soul knoweth them right well.

Non est occultatum os meum a te, quod fecisti in occulto : * et substantia mea in inferioribus terræ.

Imperfectum meum viderunt oculi tui, et in libro tuo omnes scribentur : * dies formabuntur, et nemo in eis.

Mihi autem nimis honorificati sunt, amici tui, Deus : * nimis confortatus est principatus eorum.

Dinumerabo eos, et super arenam multiplicabuntur : * exurrexi et adhuc sum tecum.

Si occideris, Deus, peccatores : * viri sanguinum declinate a me :

Quia dicitis in cogitatione : * Accipient in vanitate civitates tuas.

Nonne qui oderunt te, Domine, oderam : * et super inimicos tuos tabescbam ?

Perfecto odio oderam illos : * et inimici facti sunt mihi.

*Proba me, Deus, et scito cor meum : * interroga me, et cognosce semitas meas. Et vide si via iniquitatis*

14 My bones are not hid from thee, which thou didst fashion in secret : and my substance in the lower parts of the earth.

15 Thine eyes did see my imperfect being, and in thy book shall all men be written : day by day shall they be formed, while yet there is no one.

16 But to me thy friends, O God, are made exceedingly honourable : their dominion is firmly established.

17 I will tell them, and they shall be more in number than the sand : I have risen up, and am still with thee.

18 Wilt thou not slay the wicked, O God : ye men of blood, depart from me.

19 For ye say in your thoughts : They shall take thy cities in vain.

20 Have I not hated them, O Lord, that hated thee : and pined away because of thine enemies ?

21 I have hated them with a perfect hatred : and they became as enemies unto me.

22 Prove me, O God, and try my heart : examine me, and search out my paths.

23 And look well if there

est: * et deduc me in be in me the way of iniquity: and lead me in the way everlasting.

COMMON OF MARTYRS.

First Vespers: last Psalm, Laudate Dominum, p. 20.

Second Vespers: last Psalm, Credidi, p. 11.

COMMON OF A CONFESSOR AND BISHOP.

First Vespers: last Psalm, Laudate Dominum, p. 20.

Second Vespers: ditto, Memento, Domine, as follows:

Psalm cxxxi. *Memento, Domine.*

Meménto, Dómine, David: * et omnis mansuetudinis ejus. 1 O Lord, remember David: and all his meekness,

Sicut jurávit Dómino: * votum vovit Deo Jacob: 2 How he sware unto the Lord: and vowed a vow unto the God of Jacob:

Si introíero in tabernaculum domus meæ: * si ascéndero in lectum strati mei: 3 I will not enter into the tabernacle of mine house: I will not go up into my bed:

Si dédero somnum oculis meis: * et pálpebris meis dormitátionem, 4 I will not give sleep to mine eyes: nor slumber to mine eyelids,

Et réquiem tempóribus meis: donec invéniam locum Dómino: * tabernaculum Deo Jacob. 5 Nor rest unto the temples of my head: until I find a place for the Lord: a tabernacle for the God of Jacob.

Ecce audívimus eam in Ephrata: * invénimus eam in campis silvæ. 6 Lo, we heard of it in Ephrata: we found it in the fields of the wood.

Introibimus in taberná- 7 We will go into his

culum ejus : * adorábitus in loco, ubi steterunt pedes ejus.

Surge, Dómine, in requiem tuam : * tu et arca sanctificatiónis tuæ.

Sacerdotes tui induantur justitiam : * et sancti tui exultent.

Propter David servum tuum : * non avértas faciém Christi tui.

Jurávit Dóminus David veritátem, et non frustrábitur eam : * De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Si custodierint filii tui testaméntum meum : * et testimónia mea hæc, quæ docébo eos :

Et filii eórum usque in sæculum : * sedébunt super sedem tuam.

Quóniam elégit Dóminus Sion : * elégit eam in habitatióne sibi.

Hæc réquies mea in sæculum sæculi : * hic habitábo, quóniam elégi eam.

Viduam ejus benedicens benedicam : * paúperes ejus saturábo pánibus.

Sacerdotes ejus induam salutári : * et sancti ejus exultatióne exultábunt.

bernacle : we will worship in the place where his feet have stood.

8 Arise, O Lord, into thy resting-place : thou and the ark of thy holiness.

9 Let thy priests be clothed with justice : and let thy saints rejoice.

10 For thy servant David's sake : turn not away the face of thine Anointed.

11 The Lord hath sworn the truth unto David, and he will not make it void : Of the fruit of thy body I will set upon thy throne.

12 If thy children will keep my covenant : and these my testimonies which I shall teach them :

13 Their children also for evermore : shall sit upon thy throne.

14 For the Lord hath chosen Sion : he hath chosen her for his dwelling.

15 This is my rest for ever and ever : here will I dwell, for I have chosen her.

16 With blessing I will bless her widows : I will satisfy her poor with bread.

17 I will clothe her priests with salvation : and her saints shall rejoice with exceeding joy.

cornu 18 There will I bring
 vi lucernam forth a horn unto David: I
 have prepared a lamp for
 mine Anointed.

us' induam 19 His enemies will I
 super ipsum clothe with confusion: but
 t sanctificá- upon himself shall my sanc-
 tification flourish.

ON OF BLESSED VIRGIN MARY.

of Virgins and Holy Women, *and the
 for New Year's Day, are the same.*)

Dixit Dominus, *as above*, p. 1.

Laudate, pueri, p. 5.

Psalm, Psalm cxxi. *Lætatus sum.*

in his quæ 1 I was glad at the things
 i: * In do- that were said unto me:
 bimus. We will go into the house
 of the Lord.

pedes nos- 2 Our feet were wont to
 tuis, Jerúsa- stand: in thy courts, O Je-
 rusalem.

usæ ædificá- 3 Jerusalem, which is
 cujus par- built as a city: that is at
 id ipsum. unity with itself.

ascendérunt 4 For thither did the
 Dómini: * tribes go up, the tribes of
 rael ad con- the Lord: the testimony of.
 ii Dómini. Israel, to praise the name
 of the Lord.

lerunt sedes 5 For there are set the
 sedes super seats of judgment: the
 seats over the house of
 David.

ad pacem 6 Pray ye for the things

de to them that
 .: * 7 Let peace be in thy
 bus strength: and plenteous-
 ness in thy towers.
 s et 8 For my brethren and
 ébar companions' sake: I spake
 peace concerning thee.
 ómini 9 Because of the house
 bona of the Lord our God: I
 have sought good things
 for thee.

Glory, &c.

, Psalm cxxvi. *Nisi Dominus.*

ædificá- 1 Unless the Lord build
 vanum the house: they labour in
 ædificant vain that build it.

2 Unless the Lord keep
 watcheth in

Glor

Lam

in Sin

Qm

as per

in Sin

Qu

in Sin

in Sin

Q

in Sin

in Sin

erium suum ex ipsis : *
confundetur, cum lo-
etur inimicis suis in
porta.

Gloria, &c.

whose desire is satisfied
with them : he shall not be
confounded, when he speak-
eth with his enemies in the
gate.

Glory, &c.

Fifth Psalm, Ps. cxlvii. Lauda, Jerusalem.

Lauda, Jerúsalem, Dó-
minum ; * lauda Deum tu-
um, Sion.

Quóniam confortávit se-
ras portárum tuárum : * be-
nedixit filiis tuis in te.

Qui pósuit fines tuos
pacem : * et ádipe fruménti
sátiat te.

Qui emittit elóquium
suum terræ : * velóceiter cur-
rit sermo ejus.

Qui dat nivem sicut la-
nam : * nébulam sicut cine-
rem spargit.

Mittit orystállum suum
sicut buccéllas : * ante fá-
ciem frigoris ejus quis sus-
tinébit ?

Emittet verbum suum, et
liquefáciét ea : * flabit spi-
ritus ejus, et fluent aquæ.

Qui annúntiat verbum
suum Jacob : * justítias et
judicia sua Israel.

1 Praise the Lord, O
Jerusalem : praise thy God,
O Sion.

2 For he hath strength-
ened the bars of thy gates :
he hath blessed thy children
within thee.

3 He hath made peace
within thy borders : and fill-
eth thee with the fatness of
corn.

4 He sendeth forth his
commandment on the earth :
his word runneth very swift-
ly.

5 He giveth snow like
wool : he scattereth the
hoar-frost like ashes.

6 He sendeth his ice like
morsels : who is able to
abide his frost ?

7 He shall send forth
his word, and melt them :
he shall blow with his wind,
and the waters shall flow.

8 He maketh known his
word unto Jacob : his sta-
tutes and ordinances unto
Israel.

FESTIVALS.

hath not dealt so
y nation : neither
e shewed them his
ents.
y be to the Father, &c.

Dominum.

Praise the Lord, all ye
les : praise him, all ye

le :

For his mercy is con-
ed upon us : and the
h of the Lord endureth
ever.

DAY.

Dominum. Second Vespers
Psalm, De profundis, p. 91.

ANY.

Dominum. Second Vespers :
days.

ST PAUL.

Second Vespers :



DEDICATION OF A CHURCH.

Last Psalm, Lauda Jerusalem, p. 19.

ST. MICHAEL. SEPT. 29.

Last Psalm, Confitebor, as follows:

Confitebor tibi, Dómine, 1 I will praise thee, O
toto corde meo: * quó- Lord, with my whole heart:
m audisti verba oris mei. for thou hast heard the words
of my mouth.

In conspéctu Angelórum 2 I will sing praise unto
llam tibi: * adorábo ad thee in the sight of the an-
nplum sanctum tuum, et gels: I will adore towards
mítabor nómini tuo. thy holy temple, and give
glory unto thy name.

Super misericórdia tua et 3 For thy mercy, and for
itáte tua: * quóniam mag- thy truth: for thou hast
icásti super omne, nomen magnified thy holy name
ictum tuum. above all.

In quacúmque die invo- 4 In what day soever I
vero te, exáudi me: * mul- shall call upon thee, hear
licábis in ánima mea vir- me: thou shalt multiply
em. strength in my soul.

Confiteántur tibi, Dómi- 5 Let all the kings of the
, omnes reges terræ: * earth give glory to thee, O
ia audierunt omnia verba Lord: for they have heard
is tui. all the words of thy mouth.

Et cantent in viis Dómi- 6 And let them sing in
: * quóniam magna est the ways of the Lord: for
ria Dómini. great is the glory of the
Lord.

Quóniam excélsus Dómi- 7 For the Lord is high,
; et humília respicit: * and looketh on the lowly:
ta a longe cognóscit. and the lofty he knoweth
afar off.

	nand nain saved me.
inus retribuet pro	9 The Lord will repay
Domine misericordia	for me; thy mercy, O Lord,
sæculum: * opera	endureth for ever: O de-
m tuarum ne despi-	spise not the works of thy
	hands.

FEAST OF OUR HOLY REDEEMER. OCT. 23.

alm, Dixit, p. 1. 2. Confitebor, p. 2. 3. Cre-
p. 11. 4. De profundis, p. 91. 5. Confitebor
ibove). *Hymn, Creator alme (as in Advent).*

Ps. cxxvii. Beati omnes.

l omnes qui timent	1 Blessed are all they that fear
um: * qui ambulant	the Lord: that walk in his ways.
ejus.	
res manuum tuarum	2 For thou shalt eat of the la-
manducabis: * beatus	bour of thine hands: blessed art
ene tibi erit.	thou, and it shall be well with thee.

Compline.

The Reader begins.

Jube, domne, benedicere. *Y.* Pray, sir, a blessing.

The Blessing.

tem quietam, et finem tum concedat nobis Do- minus omnipotens. Amen.	May the Lord Almighty grant us a quiet night, and a perfect end. <i>Hy.</i> Amen.
---	--

Short Lesson. *1 St. Pet. v.*

tres, sobrii estote, et vigi- quia adversarius vester lus tamquam leo rugiens t, querens quem devoret: sistite fortes in fide. Tu s, Domine, miserere nobis.	Brethren, be sober, and watch: because your adversary the de- vil as a roaring lion goeth about, seeking whom he may devour; whom resist ye strong in faith. But do thou, O Lord, have mer- cy on us.
---	--

Deo gratias.

Hy. Thanks be to God.

**Adjutorium nostrum in
no Domini.**

Y. Our help is in the name
of the Lord.

Qui fecit cælum et ter-

Hy. Who hath made heaven
and earth.

**ra noster. (Dicitur totum
v.)**

Our Father, &c. (*All in se-
cret.*)

Then the HEBDOMADARIUS makes the Confession.

ador Deo omnipotenti,
Marie semper Virgini,
Michaelo Archangelo,
Joanni Baptistæ, sanctis
tollis Petro et Paulo, omni-
sanctis, et vobis, fratres:
peccavi nimis cogitatione,
et opere: mea culpa, mea
et mea maxima culpa. Ideo
et beatam Mariam semper
nam, beatum Michaellem
angelum, beatum Joannem
tam, sanctos Apostolos
et Paulum, omnes Sanc-

I confess to almighty God, to
blessed Mary ever Virgin, to
blessed Michael the Archangel,
to blessed John the Baptist, to
the holy Apostles Peter and
Paul, to all the Saints, and to
you, brethren: that I have sinned
exceedingly in thought, word,
and deed: through my fault,
through my fault, through my
most grievous fault. Therefore
I beseech the blessed Mary ever
Virgin, blessed Michael the
Archangel, blessed John the

you, brethren.
Lord our God for me.

Choir answers:

May almighty God have mercy upon thee, forgive thee thy sins, and bring thee to life everlasting.

Ry. Amen.

Choir repeats the Confession.

ipotent,	I confess to almighty God,
Virgini,	to blessed Mary ever Virgin,
ngelo, be-	to blessed Michael the Arch-
sanctis	angel, to blessed John the Bap-
Paulo, om-	tist, to the holy Apostles Peter
ibi, pater:	and Paul, to all the Saints, and
cogitatione,	to you, father: that I have
mea culpa,	sinned exceedingly in thought,
xima culpa.	word, and deed: through my
am Mariam	fault, through my fault. There-
beatum Mi-	my most grievous fault. There-
clum, beatum	fore I beseech the blessed Mary
stam, sanctos	ever Virgin, blessed Michael
m et Paulum,	the Archangel, blessed John the
et te, pater,	Baptist, the holy Apostles Peter
ium De-	and Paul, all the Saints, and
	you, father, to pray to the Lord
	for me.

t averte iram tuam a
 nus, in adjutorium me-
 ade.
 omine, ad adjuvandum
 na.
 Patri, et Filio, et Spi-
 cto.
 erat in principio, et
 semper, et in sæcula
 am. Amen.
 ia, *vel* Laus tibi, Do-
 ex æternæ gloriæ.
 Miserere.
 Ky. And turn away thy anger
 from us.
 Y. O God, come to my as-
 sistance.
 Ky. O Lord, make haste to
 help me.
 Glory be to the Father, and to
 the Son, and to the Holy Ghost.
 As it was in the beginning,
 is now, and ever shall be, world
 without end. Amen.
 Alleluia, *or* Praise be to thee,
 O Lord, King of everlasting
 glory.
 Ant. Have mercy.

In Paschal time. Ant. Alleluia.

Psalm iv. Cum invocarem.

invocarem, exaudivit
 us justitiæ meæ: * in
 ðne dilatásti mihi.
 ire mei: * et exaúdi
 m meam.
 óminum úsquequo gra-
 : * ut quid diligitis va-
 et quæritis mendá-
 tóte quóniam mirificá-
 inus sanctum suum: *
 s exaúdiat me cum
 ro ad eum.
 mini, et nolite peccáre:
 licitis in córdibus ves-
 cubilíbus vestris com-
 ini.
 ecáte sacrificium justí-
 speráte In Dómino: *
 ant, Quis osténdit no-
 est super nos In-
 1 When I called upon him,
 the God of my justice heard
 me: when I was in distress,
 thou didst enlarge me.
 2 Have mercy upon me: and
 hear my prayer.
 3 O ye sons of men, how
 long will ye be dull of heart:
 why do ye love vanity, and
 seek after lying?
 4 Know ye also that the Lord
 hath exalted his holy one: the
 Lord will hear me, when I cry
 unto him.
 5 Be ye angry, and sin not:
 the things which ye say in your
 hearts, be sorry for upon your
 beds.
 6 Offer up the sacrifice of jus-
 tice, and hope in the Lord: there
 are many that say, Who sheweth
 us good things?
 7 The light of thy counte-

men vultus tui, Dómine: * disti lætítiam in corde meo.

A fructu fruménti, vini, et ólei sui: * multiplicátí sunt.

In pace in idípsum: * dórmiam et requéscam.

Quoniam tu, Dómine, singuláriter in spe: * constituisti me. Glória Patri.

nance, O Lord, is signed upon us: thou hast put gladness in my heart.

8 By the fruit of their corn and wine and oil: are they multiplied.

9 In peace in the self-same: I will sleep and take my rest.

10 For thou only, O Lord: hast established me in hope. Glory be to the Father, &c.

Psalm xxx. *In te, Domine, speravi.*

In te, Dómine, sperávi, non confúndar in ætérnum: * in iustítia tua líbera me.

Inclína ad me aurem tuam: * accélera, ut éruas me.

Esto mihi in Deum protectórem, et in domum refúgii: * ut salvum me fácias.

Quóniam fortitúdo mea, et refúgium meum es tu: * et propter nomen tuum dedúces me, et enútries me.

Edúces me de láqueo hoc, quem abscondérunt mihi: * quóniam tu es protéctor meus.

In manus tuas comméndo spíritum meum: * redónisti me, Dómine, Deus veritátis. Glória Patri.

Psalm xc.

*Qui habitat in adjutório Altissimi: * in protectione Dei cœli commorabitur.*

1 In thee, O Lord, have I hoped, let me never be confounded: deliver me in thy justice.

2 Incline thine ear unto me: make haste to deliver me.

3 Be thou my God, my protector, and a house of refuge: that thou mayest save me.

4 For thou art my strength and my refuge: and for thy name's sake, thou wilt lead me and nourish me.

5 Thou wilt bring me out of this snare, that they have laid for me: for thou art my protector.

6 Into thy hands I commend my spirit: thou hast redeemed me, O Lord, the God of truth. Glory be to the Father, &c.

Qui habitat.

1 He that dwelleth in the help of the Most High: shall abide under the protection of the God of heaven.

Díctet Dómino, Suscéptor meus es tu, et refúgium meum : * Deus meus, sperábo in eum.

Quóniam ipse liberávit me de láqueo venántium : * et a verbo áspero.

Scápolis suis obumbrábit tibi : * et sub pennis ejus sperábis.

Scuto circúmdabit te véritas ejus : * non timébis a timóre noctúrno.

A sagitta volánte in die, a negótio perambulánte in ténebris : * ab incúrso et dæmónio meridiano.

Cadent a látere tuo mille, et decem millia a dextris tuis : * ad te autem non appropinquábit.

Verúntamen óculis tuis considerábis : * et retributiónem peccatórum vidébis.

Quóniam tu es, Dómine, spes mea : * altíssimum posuisti refúgium tuum.

Non accédet ad te malum : * et flagéllum non appropinquábit tabernáculo tuo.

Quóniam ángelis suis mandávit de te : * ut custódiant te in ómnibus viis tuis.

In mánibus portábunt te : * ne forte offéndas ad lápidem pedem tuum.

Super áspidem et basilíscum

2 He shall say unto the Lord, Thou art my upholder, and my refuge : my God, in him will I hope.

3 For he hath delivered me from the snare of the hunters : and from the sharp word.

4 He shall overshadow thee with his shoulders : and under his wings shalt thou trust.

5 His truth shall compass thee with a shield : thou shalt not be afraid for the terror of the night,

6 For the arrow that flieth in the day, for the plague that walketh in the darkness : for the assault of the evil one in the noon-day.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right-hand : but it shall not come nigh thee.

8 But with thine eyes shalt thou behold : and shalt see the reward of the wicked.

9 For thou, O Lord, art my hope : thou hast set thy refuge very high.

10 There shall no evil approach unto thee : nor shall the scourge come nigh thy dwelling.

11 For he hath given his angels charge over thee : to keep thee in all thy ways.

12 In their hands shall they bear thee up : lest haply thou dash thy foot against a stone

13 Thou shalt walk upon

ait ad me, et ego exau-
di: * cum ipso sum in
ne; eripiam eum, et
o eum.

in diebus diérum replébo
et ostendam illi salu-
m.

Patri.

Psalm cxxxiii.

unc, benedicite Dómi-
pnes servi Dómini.

at in domo Dómini: *
domus Dei nostri.

tibus extóllite manus
n sancta: * et benedí-
ctum.

icat te Dóminus ex

KNOW THY NAME.

15 He shall cry unto me, and
I will hear him: I am with him
in trouble; I will deliver him,
and glorify him.

16 With length of days will I
fill him: and I will shew unto
him my salvation.

Glory be to the Father, &c.

Ecce nunc.

1 Behold now, bless ye the
Lord: all ye servants of the
Lord.

2 Who stand in the house of
the Lord: in the courts of the
house of our God.

3 Lift up your hands by
night to the holy places: and
bless the Lord.

4 May the Lord out of Sion

recedant somnia,
actium phantasmata;
etque nostrum comprime,
polluantur corpora.

Far off let idle visions fly;
No phantom of the night mo-
lest;
Curb thou our raging enemy,
That we in chaste repose may
rest.

Præsta, Pater piissime,
Patrique compar Unice,
Cum Spiritu Paraclito
Regnans per omne sæculum.

Father of mercies, hear our cry;
Hear us, O sole-begotten Son;
Who, with the Holy Ghost most
high, [run.
Reignest while endless ages

Little Chapter.—Jerem. xiv.

Tu autem in nobis es, Dómine,
et nomen sanctum tuum invo-
cátum est super nos, ne derelin-
quas nos, Dómine Deus noster.
R. Deo grátias.

Thou, O Lord, art among us,
and thy holy name is invoked
upon us, forsake us not, O Lord
our God.
R. Thanks be to God.

Resp. brev.

In manus tuas, Dómine, com-
mendo spiritum meum.

Chor. In manus tuas, Dómi-
ne, commendo spiritum meum.

V. Redemisti nos, Dómine,
Deus veritátis.

Chor. Commendo spiritum
meum.

V. Glória Patri, et Filio, et
Spiritu Sancto.

Chor. In manus tuas, Dómi-
ne, commendo spiritum meum.

V. Custódi nos, Dómine, ut
pupillam óculi.

R. Sub umbra alárum tu-
árum prótege nos.

Short Responsory.

Into thy hands, O Lord, I
commend my spirit.

Choir. Into thy hands, O Lord,
I commend my spirit.

V. Thou hast redeemed us,
O Lord, the God of truth.

Choir. I commend my spirit.

V. Glory be to the Father,
and to the Son, and to the Holy
Ghost.

Choir. Into thy hands, O Lord,
I commend my spirit.

V. Keep us, O Lord, as the
apple of an eye.

R. Protect us under the sha-
dow of thy wings.

In Paschal time, the above are said thus:

In manus tuas, Dómine, com-
mendo spiritum meum. Alle-
luia, alleluia.

Chor. In manus tuas, Dómi-
ne, commendo spiritum meum.
Alleluia, alleluia.

V. Redemisti nos, Domine,
Deus veritátis.

Into thy hands, O Lord, I
commend my spirit. Alleluia,
alleluia.

Choir. Into thy hands, O Lord,
I commend my spirit. Alleluia,
alleluia.

V. Thou hast redeemed us
O Lord, the God of truth.

nus tuas, Domine.
spiritum meum. I come.
Alleluia.
Y. Keep us, O Lord, as
apple of an eye. Alleluia.
R. Protect us under the sha-
dow of thy wings. Alleluia.

The Nunc dimittis, or Cantic of Simeon.

lva nos.

imittis servum tuum,
* secundum verbum
pace.

vidérunt óculi mei *

tuum.

1 parásti * ante fáciem
m populórum.

nen ad revelatiónem gén-
* et glóriam plebis tuæ

l.

ória Patri.

nt. Salva nos, Domine, vi-
ntes, custodi nos dormien-
tes cum Christo,

Ant. Save us.

1 Now dost thou dismiss thy
servant, O Lord, in peace: ac-
cording to thy word.

2 For mine eyes have seen:
thy salvation.

3 Which thou hast prepared:
before the face of all people.

4 A light to enlighten the
gentiles: and the glory of thy
people Israel.

Glory be to the Father, &c.

*Ant. Save us, O Lord, when
we are awake, and keep us when
we sleep: that we may wait
with Christ, and rest in peace
at all time, Alleluia.)*

Jarnis resurrectionem.

. Vitam æternam. Amen.

Ÿ. Benedictus es, Domine, Deus patrum nostrorum.

R/. Et laudabilis et gloriosus in sæcula.

Ÿ. Benedicamus Patrem et Filium cum Sancto Spiritu.

R/. Laudemus, et superexaltamus eum in sæcula.

Ÿ. Benedictus es, Domine, in firmamento cœli.

R/. Et laudabilis, et gloriosus, et superexaltatus in sæcula.

Ÿ. Benedicat et custodiat nos omnipotens et misericors Dominus.

R/. Amen.

Ÿ. Dignare, Domine, nocte ista.

R/. Sine peccato nos custodire.

Ÿ. Miserere nostri, Domine.

R/. Miserere nostri.

Ÿ. Fiat misericordia tua, Domine, super nos.

R/. Quemadmodum speravimus in te.

Ÿ. Domine, exaudi orationem meam.

R/. Et clamor meus ad te veniat.

Ÿ. Dominus vobiscum.

R/. Et cum spiritu tuo.

Ÿ. The resurrection of the body.

R/. And life everlasting. Amen.

Ÿ. Blessed art thou, O Lord, the God of our fathers.

R/. And worthy to be praised and glorious for ever.

Ÿ. Let us bless the Father and the Son with the Holy Ghost.

R/. Let us praise and exalt him for ever.

Ÿ. Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven.

R/. And worthy to be praised, and glorious, and exalted for ever.

Ÿ. May the almighty and merciful Lord bless and preserve us.

R/. Amen.

Ÿ. Vouchsafe, O Lord, this night.

R/. To keep us without sin.

Ÿ. Have mercy on us, O Lord.

R/. Have mercy on us.

Ÿ. Let thy mercy, O Lord, be upon us.

R/. As we have hoped in thee.

Ÿ. O Lord, hear my prayer.

R/. And let my cry come unto thee.

Ÿ. The Lord be with you.

R/. And with thy spirit.]

Oremus.

Let us pray.

Visita, quæsumus, Domine, habitationem istam, et omnes insidias inimici ab ea longe repelle: angelis tui sancti habitans in ea, qui nos in pace custodiant: et benedictio tua sit

Visit, we beseech thee, O Lord, this habitation, and drive far from it all snares of the enemy: let thy holy angels dwell herein, to preserve us in peace and may thy blessing be all

obiscum.
iritu tuo.
nus Domino.
as.

Ry. Amen.
Y. Let us bless the
Ry. Thanks be to God.

The Blessing.

et custodiat nos
et misericors Do-
et Filius, et Spi-
s.
l.

May the almighty and merci-
ful Lord, Father, Son, and Holy
Ghost, bless and preserve us.

Ry. Amen.

*And one of the Antiphons of the Blessed Virgin, accord-
ing to season. The Antiphon is to be said kneeling, except
at that time, when it is to be said standing.*

I.

*Vespers of Saturday before First Sunday in Advent
to the Purification, inclusive.*

redemptoris Mater, quæ Mother of Christ! hear thou
thy people's cry,
via cæli Star of the deep, and Portal of
the sky!
manes, et Stella maris, Mother of Him who thee from
nothing made,
accurre cadenti, Sinking we strive, and call to
thee for aid:
quæ genuisti, Oh, by that joy which Gabri-
el mirante, tuum sanctum el-
ect to thee, last,

ut qui, angelo nunti-
Christi Filii tui incarna-
m cognovimus, per pas-
sem ejus et crucem ad resur-
rectionis gloriam perducamur.
et eundem Christum Domi-
num nostrum.

Ry. Amen.

From Christmas-day to the Purification.

Y. Post partum virgo invio-
lata permansisti.

Ry. Dei Genitrix, intercede
pro nobis.

Oremus.

Deus, qui salutis æternæ,
beatæ Mariæ virginitate fe-
cunda, humano generi præmia
præstitisti; tribue, quæsumus,
ut ipsam pro nobis intercedere
sentiamus, per quam meruimus
suctorem vitæ suscipere, Do-
minum nostrum Jesum Chris-
tum Filium tuum. Qui vivit,
&c.

Ry. Amen.

Y. Divinum auxilium ma-
neat semper nobiscum.

Ry. Amen.

Pater noster (secreto).

hearts; that we, to whom the
incarnation of Christ thy Son
was made known by the mes-
sage of an angel, may, by his
passion and cross, be brought
to the glory of his resurrection.
Through the same Christ our
Lord.

Ry. Amen.

Y. After child-birth thou
didst remain a pure virgin.

Ry. Intercede for us, O Mo-
ther of God.

Let us pray.

O God, who, by the fruitful
virginity of blessed Mary, hast
given to mankind the rewards
of eternal salvation; grant, we
beseech thee, that we may ex-
perience her intercession for us,
through whom we have de-
served to receive the author of
life, our Lord Jesus Christ, thy
Son. Who liveth, &c.

Ry. Amen.

Y. May the divine assist-
ance remain always with us.

Ry. Amen.

Our Father (secrety).

II.

*From Compline on the Feast of the Purification to Maunday
Thursday, exclusively.*

Ave, Regina cœlorum!
Ave, domina angelorum!
Salve, radix, salve, porta,
Ex qua mundo Lux est orta.

Gaude, Virgo gloriosa,
Super omnes speciosa.
Vale, O valde decora!
Et pro nobis Christum exora.

Hail, O Queen of Heav'n en-
thron'd!
Hail, by angels mistress own'd
Root of Jesse, Gate of morn,
Whence the world's true Light
was born.

Glorious Virgin, joy to thee,
Loveliest whom in Heaven they
see.

Fairest thou where all are fain
Plead with Christ our sins
spare.

thine

Oremus.

Let us pray.

misericors Deus,
nostræ præsidium;
actæ Dei Genitricis
agimus, interces-
is auxilio a nostris
bus resurgamus. Per
Christum, &c.
nen.
ivinum auxilium ma-
nper nobiscum.
amen.

Grant, O merciful God, sup-
port to our frailty; that we
who commemorate the holy
Mother of God, may, by the
help of her intercession, arise
from our iniquities. Through
the same Christ our Lord, &c.

Ry. Amen.

Y. May the divine assist-
ance remain always with us.

Ry. Amen.

III.

From Compline on Holy Saturday till Trinity Eve.

a Cœli, lætare! alleluia.
quem meruisti portare;
leluia.
rexit sicut dixit; alleluia.
nobis Deum; alleluia.

Joy to thee, O Queen of Hea-
ven! alleluia.

He whom thou wast meet
bear; alleluia.

As he promis'd, hath arise
alleluia. [allelu]

Pour for us to him thy pray

dia vitæ. Per gin Mary, we may obtain
tum, &c. the joys of everlasting life.
 Through the same Christ, &c.
Ry. Amen.

a auxilium ma- Y. May the divine assist-
obiscum. ance remain always with us.
Ry. Amen.

IV.

First Vespers of Trinity Sunday to Advent.

a, mater miseri- Hail, holy Queen, Mother of
 mercy;
a, et spes nostra, Our life, our sweetness, and
 our hope, all hail.
mus, exules filii To thee we cry, poor banished
 sons of Eve;
ramus, gementes To thee we sigh, weeping and
lac lacrymarum mourning in this vale of tears.

vocata nostra, Therefore, O our Advocate,
sericordes oculos Turn thou on us those merci-
 e; ful eyes of thine;
enedictum fruc- And after this our exile, shew
ti, us
hoc exilium os Jesus, the blessed fruit of thy
 womb,
O pia, O dulcis O merciful, O kind, O sweet
 Virgin Mary.
o nobis, sancta Y. Pray for us, O holy Mo-
 ther of God.
i efficiamur pro- R. That we may be made
riati. worthy of the promises of
 Christ.

mus. Let us pray.

sempiternæ Deæ, Almighty, everlasting God,
Virginis Matris who, by the co-operation of the
et animam, ut Holy Ghost, didst prepare the
habitationem body and soul of Mary, glorious

Dus
a liberemur. Re
uristum, &c.

Amen.

Divinum auxilium ma-
semper nobiscum.
Amen.

commu
Through the same
R. Amen.

Y. May the divine assist-
ance remain always with us.
R. Amen.



Hymns.

Hymn for Sunday at Vespers.

Lucis Creator optime, Luceam dierum proferens, Primordiis lucis novæ, Mundi parans originem.	O blest Creator of the light! Who dost the dawn from darkness bring; And framing nature's depth and height, [begin. Didst with the new-born light
--	---

Qui mane junctum ves- peri Diem vocari præcipis : Illabitur tetrum chaos, Audi preces cum fletibus.	Who gently blending eve with morn, [them day; And morn with eve, didst call Thick flows the flood of darkness down; [pray! Oh, hear us as we weep and
--	---

Ne mens gravata cri- mine, Vitæ sit exul munere, Dum nil perenne cogitat, Secæque culpis illigat.	Keep thou our souls from schemes of crime; Nor guilt remorseful let them know; [time, Nor, thinking but on things of Into eternal darkness go.
--	--

Cœleste pulset ostium : Vitale tollat præmium : Vitemus omne noxium : Purgemus omne pessimum.	Teach us to knock at heaven's high door; Teach us the prize of life to win: Teach us all evil to abhor, And purify ourselves within.
---	---

Præsta, Pater piissime, Patrique compar Unice, Cum Spiritu Paraclito, Regnans per omne sæculum. Amen.	Father of mercies! hear our cry; Hear us, O sole-begotten Son! Who, with the Holy Ghost most high, Reignest while endless ages run. Amen.
--	---

Ÿ. Dirigatur, Domine, oratio mea.	Ÿ. Let my prayer, O Lord, be directed.
---	--

R. Sicut incensum in conspectu tuo.	R. As incense in th sight.
---	--

;

:

re us.

your;
s

heaven,
tree,
it,

Amen.

sly suffer



Hymns of Apostles.

Now let the earth with joy re-
 sound, [round;
 And highest heav'n re-echo
 Nor heaven nor earth too high
 can raise [praise.
 The great Apostles' glorious
 O ye who, thron'd in glory dread,
 Shall judge the living and the
 dead!
 Lights of the world for evermore!
 To you the suppliant prayer we
 pour.
 Ye close the sacred gates on high:
 At your command apart they fly:
 Oh! loose us from the guilty
 chain [vain.
 We strive to break, and strive in
 Sickness and health your voice
 obey; [stay:
 At your command they go or
 Oh, then from sin our souls re-
 store; [more.
 Increase our virtues more and
 So when the world is at its end,
 And Christ to Judgment shall
 descend, [see
 May we be call'd those joys to
 Prepar'd from all eternity.
 Praise to the Father, with the
 Son,
 And Holy Spirit, Three in One;
 As ever was in ages past,
 And shall be so while ages last.
 Amen.

FIRST VESPERS.

ram ex- V. Their sound is gone
 forth into all the earth.
 bis ter- R. And their words unto
 the ends of the world.

d the
ood his

n servants
itter Cross,
oy bereft,
r dear Sa-

at the tomb
h foretold,
hall soon wit
lee behold."

the news
[they me
Christ Him
avenly light
asp his sa

mountain he
and retire:
[redacted]

FIRST VESPERS.

sancti et justi in Do- Y. O ye holy and just
 mudeat. Alleluia. ones, rejoice in the Lord.
 Alleluia.
 Vos elegit Deus in R. God hath chosen you
 stem sibi. Alleluia. to himself for an inheri-
 tance. Alleluia.

SECOND VESPERS.

retiosa in conspectu Y. Precious in the sight
 of the Lord.
 mors sanctorum ejus. R. Is the death of his
 saints.

Common of our Martyr.

rum militum	O Thou, of all thy warriors Lord,
corona, præmium,	Thyself the crown and sure re-
anentes martyris	ward;
nexu criminis.	Set us from sinful fetters free,
	Who sing thy Martyr's victory.
pe mundi gaudia,	In selfish pleasures' worldly
a fraudum pabula	round
elle deputans	The taste of bitter gall he found;
ad cœlestia.	But sweet to him was thy blest
	Name, [came.
	And thus to heavenly joys he
necurrit fortiter,	Right manfully his cross he bore,
lit viriliter,	And ran his race of torments
que pro te sangui-	sore;
	For Thee he pour'd his life away;
	With Thee he lives in endless
lona possidet.	day.
recatu supplici	We, then, before Thee bending
nus plissime:	low, [shew
iumpho martyris	Intreat Thee, Lord, thy love to
noxam servulis.	On this the day thy Martyr died,
	Who in thy Saints art glorified!

on,

, to

en.

owned
onour,

ed him
f thine

hall flou-
ree.

atri sit gloria,
 fio, qui a mortuis
 exit, ac Paraclito,
 sempiterna sæcula.

Amen.

Now to the Father, and the Son,
 Who rose from death, all glory be,
 With Thee, O Holy Comforter,
 Henceforth through all eternity.

Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Sancti et iusti in Do-
 mino gaudete. Alleluia.

R. Vos elégit Deus in
 hereditatem sibi. Alleluia.

Ÿ. O ye holy and just
 ones, rejoice in the Lord.

R. God hath chosen you
 unto himself for an inheri-
 tance. Alleluia.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Pretiosa in conspectu
 Domini. Alleluia.

R. Mors sanctorum ejus.
 Alleluia.

Ÿ. Precious in the sight
 of the Lord. Alleluia.

R. Is the death of his
 saints. Alleluia.

Common of Many Martyrs.

Sanctorum meritis inclyta
 gaudia [fortia:
 Pangamus socii, gesta que
 Glaciens fert animus pro-
 mere cantibus [mum.
 Victorum genus opti-

Sing we the peerless deeds of mar-
 tyr'd Saints, [portion blest;
 Their glorious merits, and their
 Of all the conquerors the world
 has seen,
 The greatest and the best.

Hi sunt, quos fatue mundus
 abhorrui;
 Hunc fructu vacuum, flori-
 bus aridum, [assecle,
 Contempnere tui nominis
 Jesu Rex bone cœlitum.

Them in their day th' insensate
 world abhorr'd, [for Thee;
 Because they did forsake it, Lord,
 Finding it all a barren waste, de-
 void
 Of fruit, or flower, or tree.

Hi pro te furias atque minas
 truces [que verbera:
 Calcarunt hominum, sæva-
 His cessis lacerans fortiter
 angula,
 Nec carpuit penetratis.

They trod beneath them every
 threat of man, (through;
 And came victorious all torments
 The iron hooks which piecemeal
 tore their flesh
 Could not their souls subdu

ox, quæ poterit lin-	What tongue
retexere,	can disclose,
martyribus munera	Which for thy martyr'd Saint
eparas? [fulgidis	Thou dost prepare!
nam fluido sanguine	Happy who in thy pains, thrice
unt tempora laureis.	happy those
	Who in thy glory share!

mma, O Deitas, una-	Our faults, our sins, our miseries
ie poscimus, [trahas,	remove, [King!
pa abigas, noxia sub-	Great Deity supreme, immortal
acem famulis, ut tibi	Grant us thy peace, grant us thine
oriam	endless love,
orum in seriem ca-	Through endless years to sing.
ant. Amen.	Amen.

FIRST VESPERS.

Lætamini in Domino,	¶ Be glad, O ye just,
cultate justi.	and rejoice in the Lord.
Et gloriamini omnes	¶ And be joyful all ye
i corde.	that are right of heart.

SECOND VESPERS.

[the day of his death, the following is substituted.]

meruit su- This day receives those honours
which are his,
l. High in the realms of light.

us, humilis, Holy and innocent were all his
ways;

ine labe vi- Sweet, temperate, unstain'd;
His life was prayer,—his every
s animavit breath was praise,
[auræ While breath to him remain'd.

ns meritum Ofttimes his merits high in every
land,

sim jacuere In cures have been displayed;
And still does health return at
mitis, saluti his command
To many a frame decay'd.

chorus obse- Therefore to him triumphant
praise we pay,

celebresque And yearly songs renew:
Praying our glorious Saint for us
us juvemur to pray,
m. All the long ages through.

leus atque To God, of all the centre and the
source,

solio corus- Be power and glory given;
Who sways the mighty world
riem guber- through all its course,
From the bright throne of
l. Amen. Heaven. Amen.

FIRST VESPERS.

eum Domi- V. The Lord loved him
eum. and adorned him.

gloriæ induit R. And clothed him with
a robe of glory.

SECOND VESPERS.

deduxit Do- V. The Lord led the just
rectas. through right ways.

dit illi reg- R. And shewed him the
kingdom of God.

vn of all the Virgin
y Mother's Virgin Son!
one of womankind,
and Virgin both in one!

l by thy Virgin hand,
the lilies Thou art found;
pure brides with lavish
d [round.
ering immortal graces

till, wherever thou dost
nd [King,
lovely steps, O glorious
s upon thy steps attend,
d hymns to thy high glory
ing.

p us, O Purity divine,
om every least corruption
free;
e every sense from sin refine,
and purify our souls for Thee.

o God the Father, and the Son,
All honour, glory, praise, be
given;
With Thee, O holy Paraclete!
Henceforth by all in earth and
Heaven. Amen.



Common of Holy Women.

tore	High let us all our voices raise,
s feminam,	In that heroic woman's praise;
gloria	Whose name, with saintly glory
clya.	bright, [light.
	Shines in the starry realms of
re saucia,	Fill'd with a pure celestial glow,
norem nox-	She spurn'd all love of things
	below; [stay,
lestia	And heedless here on earth to
um.	Climb'd to the skies her toilsome
	way.
ejuniis,	With fasts her body she subdued,
n pabulo	But filled her soul with prayer's
is,	sweet food: [bliss
ilis.	In other worlds she tastes the
	For which she left the joys of this.
is fortium.	O Christ, the strength of all the
efficia,	strong; [long!
æsumus,	To whom all our best deeds be-
pplices.	Through her prevailing prayers
	on high,
	In mercy hear thy people's cry.
ria,	To God the Father, with the Son,
o,	And Holy Spirit, Three in One,
scilto,	Be glory while the ages flow,
æ sæculum.	From all above, and all below.
	Amen.
Amen.	

FIRST VESPERS.

tua, et pul-	Ÿ. With thy beauty and
	comeliness.
rosperere pro-	R. Set out, proceed pro-
	sperously, and reign.

SECOND VESPERS.

st gratia in	Ÿ. Grace is poured abroad
	in thy lips.
s benedixit	R. Therefore God hath
um.	blessed thee for ever.

st!
rest!
arry sky,
es on high,
l bright,
ns of light.

orous hour!
thy dower,
es shed,
a, upon thy
[bride,
d thee for his
rified!

ustre pour;
evermore;
re draw nigh
have dared
[Lor
e of their de
ed, and joys :

arch, which
th builded the
isels ring arou
mallet's blow
he head, and
stones as no



SECOND VESPERS.

tuam, Do- Ÿ. Holiness becometh
 netitudo. thine house, O Lord.
 tudinem die- Ry. Unto length of days.

Hymn for Advent.

erum,	Creator of the starry frame!
entium,	Eternal Light of all who live!
omnium,	Jesu, Redeemer of mankind!
pplicum.	An ear to thy poor suppliants give.
fraudibus	When man was sunk in sin and
petu	death, [snare,
nguidi	Lost in the depth of Satan's
actus es.	Love brought Thee down to cure our ills, By taking of those ills a share.
undi nefas	Thou, for the sake of guilty men,
rucem	Causing thine own pure blood
rio	to flow, [shrine,
ictima.	Didst issue from thy Virgin And to the Cross a Victim go.
loriæ,	So great the glory of thy might,
primum so-	If we but chance thy name to sound, [unite
eri	At once all Heaven and Hell
ntur genu.	In bending low with awe pro- found.
ultimæ	Great Judge of all! in that last
dicem:	day, [foes combine,
gratiæ	When friends shall fail, and
aostibus.	Be present then with us, we pray, To guard us with thy arm di- vine.
us, gloria	To God the Father, and the Son,
illo,	All praise and power and glory
acclito,	be;
cula.	With Thee, O holy Comforter!
Amen.	Henceforth through all eter- nity. Amen.

V. Rorate cœli desuper,
et nubes pluant justum.

V. Ye heavens, drop
dew from above, and
clouds rain down the
One.

R. Aperiatur terra, et
germinet Salvatorem.

R. Let the earth
and bud forth the Sa

Christmas.

Jesu Redemptor omnium,
Quem lucis ante originem
Parem paternæ gloriæ
Pater supremus edidit.

Jesu ! Redeemer of the w
Who, ere the earliest c
light,
Wast from eternal ages b
Immense in glory as in

Tu lumen et splendor Patris,
Tu spes perennis omnium,
Intende quas fundunt preces
Tui per orbem servuli.

Immortal Hope of all ma
In whom the Father's
see,
Hear Thou the prayers th
This day throughout th
to Thee.

Memento rerum Conditor,
Nostri quod olim corporis,
Sacrata ab alvo Virginis
Nascendo, formam sumpseris.

Remember, O Creator Lo
That in the Virgin's
womb
Thou wast conceiv'd, and
Didst our mortality ass

Testatur hoc præsens dies,
Currens per anni circulum,
Quod solus e sinu Patris
Mundi salus adveneris.

This ever-blest recurring
Its witness bears, that a
From thy own father's
forth,
To save the world Thou

Hunc astra, tellus, æquora,
Hunc omne, quod cœlo su-
best,
Salutis Auctorem novæ
Novo salutat cantico.

O Day ! to which the s
sky, [welcor
And earth and Heav'
O Day ! which heal'd our
And brought on eart
tion's King.

*Et nos, beata quos sacri
Rigavit unda sanguinis,
Natalis ob diem tui
Hymni tributum solvimus.*

We too, O Lord, who ha
cleans'd
In thy own fount of
Offer the tribute of awe
On this blest natal d

aria,
e Virgine,
Imo Spiritu,
secula.
Amen.

O Jesu! born of Virgin bright,
Immortal glory be to Thee;
Praise to the Father infinite,
And Holy Ghost eternally.
Amen.

FIRST VESPERS.

die delebitur
e.
avit super nos
di.

Ÿ. To-morrow the iniquity of the earth shall be blotted out.
R. And the Saviour of the world shall reign over us.

SECOND VESPERS.

fecit Domi-
a.
e suum. Al-

Ÿ. The Lord hath made known. Alleluia.
R. His salvation. Alleluia.

Epiphany.

s, Deum
uid times?
alia,
elestia.

O cruel Herod! why thus fear
Thy King and God, who comes
below? [take,
No earthly crown comes He to
Who heavenly kingdoms doth
bestow.

m viderant,
s:præviam:
t lumine,
nunere.

The wiser Magi see the star,
And follow as it leads before;
By its pure ray they seek the Light,
And with their gifts that Light
adore.

igitis
attigit:
n detulit,
stulit.

Behold at length the heavenly
Lamb [flood;
Baptiz'd in Jordan's sacred
There consecrating by his touch
Water to cleanse us in his blood.

stentia:
hydriae,
undere,
inem.

But Cana saw her glorious Lord
Begin his miracles divine;
When water, reddening at his
word,
Flow'd forth obedient in wine.

Nor voice can sing, nor heart can
 frame,
 Nor can the memory find,
 A sweeter sound than thy blest
 name,
 O Saviour of mankind !
 O hope of every contrite heart,
 O joy of all the meek,
 To those who fall, how kind thou
 art !
 How good to those who seek !
 But what to those who find ? ah !
 this
 Nor tongue nor pen can shew :
 The love of Jesus, what it is,
 None but his lov'd ones know.
 Jesu ! our only joy be thou,
 As thou our prize wilt be ;
 Jesu ! be thou our glory now,
 And through eternity.
 Amen.

AND SECOND VESPERS.

Domini *Ÿ*. Blessed be the name
 of the Lord. Alleluia.
 et us- *Ÿ*. From this time forth
 Alleluia. for evermore. Alleluia.

For Lent.

Thou loving Maker of mankind,
 Before thy throne we pray and
 weep ;
 Oh, strengthen us with grace di-
 vinely this sacred Lent to keep.
 Searcher of hearts ! Thou dost our
 ills [know :
 Discern, and all our weakness
 Again to thee with tears we turn ;
 Again to us thy mercy shew.

Multum quidem peccavi-
mus,
Sed parce confitentibus :
Ad nominis laudem tui
Confer medelam languidis.

Concede nostrum conteri
Corpus per abstinētiā :
Culpæ ut relinquāt pabu-
lum
Jejuna corda criminum.

Præsta beata Trinitas,
Concede simplex Unitas :
Ut fructuosa sint tuis
Jeniorum munera.

Amen.

Much have we sinn'd ; but we
confess [plore :
Our guilt, and all our faults de-
Oh, for the praise of thy great
Name, [store!
Our fainting souls to health re-

And grant us, while by fasts we
strive
This mortal body to control,
To fast from all the food of sin,
And so to purify the soul.

Hear us, O Trinity thrice blest !
Sole Unity ! to Thee we cry :
Vouchsafe us from these fasts
below
To reap immortal fruit on high.
Amen.

Ÿ. Angelis suis Deus
mandavit de te.

R. Ut custodiant te in
omnibus viis tuis.

Ÿ. God hath given his
angels charge over thee.

R. To keep thee in all
thy ways.

Passion and Palm Sunday.

Vexilla Regis prodeunt :
Fulget crucis mysterium,
Qua vita mortem pertulit,
Et morte vitam protulit.

Quæ vulnerata lancæ
Mucrone diro, criminum
Ut nos lavaret sordibus,
Manavit unda et sanguine.

*Impleta sunt, quæ concinit
David fidell carmine,
Dicendo nationibus :
Regnavit a ligno Deus.*

Forth comes the Standard of the
King :
All hail, thou Mystery ador'd !
Hail, Cross ! on which the Life
Himself [stor'd.
Died, and by death our life re-
On which our Saviour's holy side,
Rent open with a cruel spear,
Of blood and water pour'd a stream,
To wash us from defilement
clear.

O sacred Wood ! in thee fulfill'd
Was holy David's truthful lay !
Which told the world, that from a
Tree [saw
The Lord should all the nation

HYMNS.

Igida, Most royally empurpled o'er,
 ara, How beautiful thy stem doth
 shine
 e How glorious was its lot to touch
 mbra tan- Those limbs so holy and divine !

 hhis Thrice blest, upon whose arms
 t sæculi, outstretched (clined ;
 poris, The Saviour of the world re-
 m tartari. Balance sublime ! upon whose
 beam
 Was weigh'd the ransom of man-

 es unica, Hall, Cross ! thou only hope of man,
 tempore Hail on this holy Passion-day !
 atiam, To saints increase the grace they
 crimina. have :
 From sinners purge their guilt

 tis Trinitas, Salvation's spring, blest Trinity,
 mie spiritus : Be praise to Thee through earth
 is victoriam and skies :
 le premium. Thou through the Cross the victory
 Amen. Dost give ; oh, also give the
 prize ! Amen.
 pe me, Domine, Ÿ. Deliver me, O Lord,
 e malo. from the wicked man.
 viro iniquo eripe R. And save me from
 the evil doer.

Casttr.

(x.) Hæc dies, quam
 ominus : exultemus
 mur in ea.

Ant. This is the day
 which the Lord hath made :
 let us be glad and rejoice
 in it.

Low Sunday.

agias agni dapes
 e amicti candidis,
 transitum maris Rubri
 e canamus Principi.

Now at the Lamb's high royal
 feast [sing,
 In robes of saintly white we
 Through the Red Sea in safety
 brought
 By Jesus our immortal King.

Divina cujus Charitas
Sacrum propinat sanguinem,
Almique membra corporis
Amor sacerdos immolat.

Sparsum cruorem postibus
Vestator horret angelus:
Fugitque divisum mare:
Merguntur hostes fluctibus.

Jam Pascha nostrum Chris-
tus est,
Paschalis idem victima,
Et pura puris mentibus
Sinceritatis azyma.

O vera cœli victima,
Subjecta cui sunt tartara,
Soluta mortis vincula,
Recepta vitæ præmia.

Victor subactis inferis
Trophæa Christus explicat,
Cœloque aperto, subditum
Regem tenebrarum trahit.

Ut sis perenne mentibus
Paschale Jesu gaudium,
A morte dira criminum
Vitæ renatos libera.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito
In sempiterna sæcula.
Amen.

O depth of love! for us He drinks
The chalice of his agony;
For us a Victim on the Cross
He meekly lays Him down to die.

And as the avenging Angel pass'd
Of old the blood-besprinkled door;
As the cleft sea a passage gave,
Then clos'd towhelm th' Egyptians o'er:

So Christ, our Paschal Sacrifice,
Has brought us safe all peril through;
While for unleaven'd bread we need [true.
But heart sincere and purpose

Hail, purest Victim Heav'n could find, [throw!
The powers of Hell to over-
Who didst the chains of Death destroy; [stow.
Who dost the prize of Life be-

Hail, victor Christ! hail, risen King; [crown;
To Thee alone belongs the
Who hast the heavenly gates un-
barr'd, [ness down.
And dragg'd the Prince of dark-

O Jesu! from the death of sin
Keep us, we pray; so shalt
Thou be
The everlasting paschal joy
Of all the souls new-born in
Thee.

Now to the Father, and the Son,
Who rose from death, be glory given;
With Thee, O holy Comforter,
Henceforth by all in earth and
Heaven.

Amen

- 1 Do- V. Abide with us, Lord.
Alleluia.
respe- R. For it is now towards
evening. Alleluia.
-

Ascension.

- O Thou pure light of souls that
love,
True joy of every human breast,
Sower of life's immortal seed,
Our Maker, and Redeemer blest !
What wondrous pity Thee o'er-
came, [own,
To make our guilty load thine
And sinless, suffer death and
shame,
For our transgressions to atone !
Thou, bursting Hades open wide,
Didst all the captive souls un-
chain : [side
And thence to thy dread Father's
With glorious pomp ascend
again.
Jesu ! may pity thee compel
To heal the wounds of which we
die ;
And take us in thy Light to dwell,
Who for thy blissful Presence
sigh.
Be Thou our guide, be Thou our
goal ; [skies ;
Be Thou our pathway to the
Our joy, when sorrow fills the
soul ;
In death our everlasting prize.

FIRST VESPERS.

- in ju- V. God hath gone up
with triumph. Alleluia.
1 voice R. And the Lord with the
sound of the trumpet. Al-
leluia.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Dominus in cœlo. Ÿ. In heaven the Alleluia.

R. Paravit sedem suam. R. Hath prepar throne. Alleluia.

EIGHT SUNDAY.

Veni, Creator Spiritus,
Mentes tuorum visita,
Imple superna gratia,
Quæ tu creasti pectora.

Qui diceris Paraclitus,
Altissimi donum Dei,
Fons vivus, ignis, charitas,
Et spiritalis unctio.

Tu septiformis munere,
Digitus Paternæ dexteræ,
Tu rite promissum Patris,
Sermone ditans guttura.

Accende lumen sensibus,
Infunde amorem cordibus,
Infirma nostri corporis
Virtute firmans perpeti.

Hostem repellas longius,
Pacemque dones protinus;
Ductore sic te prævio
Vitemus omne noxium.

Per te sciamus da Patrem,
Noscamus atque Filium,
Teque utriusque Spiritum
Credamus omni tempore.

Deo Patri sit gloria,
Et Filio, qui a mortuis
Surrexit, ac Paraclito,
In sæculorum sæcula.

Amen.

Come, O Creator Spirit bless
And in our souls take up th
Come, with thy grace and b
aid,

To fill the hearts which th
Great Paraclete! to thee we
O highest gift of God most
O fount of life! O fire of b
And sweet anointing from a

Thou in thy sevenfold g
known;
The finger of God's hand w
The promise of the Father
Who dost the tongue wit
endow.

Kindle our senses from abo
And make our hearts o'erfil
love;
With patience firm, and virt
The weakness of our flesh;

Far from us drive the foe w
And grant us thy true peace;
So shall we not, with thee fo
Turn from the path of life;

Oh, may thy grace on us be
The Father and the Son to
And thee through endless
confess'd,
Of both th' eternal Spirit bl

All glory while the ages run
Be to the Father, and the So
Who rose from death; the
O Holy Ghost, eternally.

FIRST VESPERS.

Et sunt omnes *Ÿ.* They were all filled
to. Alleluia. with the Holy Ghost. *Al-*
 leluia.
esperunt loqui. *R.* And began to speak.
 Alleluia.

SECOND VESPERS.

Abantur variis *Ÿ.* The Apostles spake
toli. Alleluia. in divers tongues. *Alleluia.*
alia Dei. Al- *R.* The wonderful works
 of God. *Alleluia.*

Trinity Sunday.

Ignis, Now doth the fiery sun decline:—
is Unitas, Thou, Unity Eternal! shine;
Trinitas, Thou, Trinity, thy blessings pour,
in cordibus. And make our hearts with love
 run o'er.

In carmine, Thee in the hymns of morn we
et vespere; praise;
et supplices To Thee our voice at eve we raise;
et cœlites. Oh, grant us, with thy Saints on
 high,
 Thee through all time to glorify.

Pater Filio, Praise to the Father, with the Son,
et Spiritus, And Holy Spirit, Three in One;
in gloriâ As ever was in ages past,
 And shall be so while ages last.
 Amen.

Domine Deus, *Ÿ.* Blessed art thou, O
firmamento cœli. Lord, in the firmament of
 heaven.

Stabilis et glo- *R.* Worthy to be praised
ria. and magnified for ever.

ngue, the Sav

h the mystery sin
, all price exceed
ur immortal King
r the world's re

oble womb to spr

nd spotless Virg
us on earth belo
n with man conv
he seeds of truth
los'd in solemn o
ously his life of w

ight of that Last
with his chosen
aschal victim eat
fulfils the law's co
s food to all his b
himself with
and.

nade flesh, the b
re
his word to flesh l
into his blood he
at though sense
iscerns ?
be the heart in ea
th her lesson qui



¶. Panem de cœlo præ-
stitisti eis. Alleluia.

¶. Omne delectamen-
tum in se habentem. Al-
luia.

¶. Thou gavest them
bread from heaven. Alle-
luia.

¶. Containing in itself
every delight. Alleluia.

Third Sunday after Pentecost.

FEAST OF THE SACRED HEART OF JESUS.

tor beate sæculi,
ste Redemptor omnium,
en Patris de lumine,
que verus de Deo.

coegit te tuus
le corpus sumere,
rus Adam redderes,
retus ille abstulerat
or almus artifex
narisque, et siderum,
ratrum miserans,
a rumpens vincula.

le discedat tuo
moris inclyti:
gentes hauriant
is gratiam.

ad hoc est lancea,
e ad hoc est vul-

ret sordibus,
e, et sanguine.

ti, et Filio,

t Spiritui,

tas, gloria

in omne est
Amen.

Jesu, Creator of the world!
Of all mankind Redeemer blest!
True God of God! in whom we see
The Father's Image clear ex-
press'd!

Thee, Saviour, love alone con-
strain'd [own;
To make our mortal flesh thine
And as a second Adam come,
For the first Adam to atone.

That self-same love, which made
the sky, [and earth,
Which made the sea, and stars,
Took pity on our misery, [birth.
And broke the bondage of our

O Jesus! in thy heart divine
May that same love for ever
glow;

For ever mercy to mankind [flow.
From that exhaustless fountain

For this, thy sacred heart was
pierc'd, [ran,

And both with blood and water
To cleanse us from the stains of
guilt, [man.

And be the hope and strength of
To God the Father, and the Son,

All praise, and power, and glory
be;

With Thee, O holy Comforter,
Henceforth through all eternity.

Amen.

nd fire

l I but

ye shall

fountains

of the angel
[blest!
nd Redeemer
o mount the

/ rest.

hou, Michael.
(man to dwell
the homes c
with all the
od,
native Hell.

l thou, Gabri
(reig



assistat, simul et	And bring with thee the radiant
scantis	Court of Heav'n,
gia cœli.	Thy children to befriend.
stet hoc nobis Deitas	This grace on us bestow, O Father
beata [sancti	blest; [birth:
tris, ac nati, pariterque	And thou, O Son by an eternal
spiritus, ejus resonat per	With Thee, from both proceeding,
omnem	Holy Ghost,
Gloria mundum.	Whose glory fills the earth.
Amen.	Amen.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Stetit angelus juxta	Ÿ. The angel stood by
aram templi.	the altar of the temple.
R. Habens thuribulum	R. Having in his hand
aureum in manu sua.	a censer of gold.

St. Joseph. MARCH 19, AND THIRD SUNDAY AFTER EASTER.

Te, Joseph, celebrant agmina	Joseph, pure spouse of that im-
cœlitum,	mortal bride, [bright,
Te cuncti resonent Christia-	Who shines in ever-virgin glory
dum chori, [es inclytus	Thy praise let all the earth re-
Qui clarus meritis, junctus	echoing send
Casto fœdere Virgini.	Back to the realms of light.
Almo cum tumidam germine	Thine, when sore doubts of thine
conjugem [anxius,	affianced wife [dismay,
Admirans, dubio tangeris	Had fill'd thy righteous spirit with
Affatu superi Flaminus an-	An Angel visited, and, with blest
gelus	words,
Concepit puerum docet.	Scatter'd thy fears away.
Tunatum dominum stringis,	Thine arms embraced thy Maker
ad exteras	newly born [thou flee;
Egypti profugum tu se-	With Him to Egypt's desert didst
queris plagas; [invenis,	Him in Jerusalem didst seek and
Amisum Solymis queris et	find;
Miscens gaudia fletibus.	Oh, day of joy to thee!
Post mortem reliquos mora	Not until after death their bias-
pia consecrat, [suscipi:]	ful crown [given,
Palmanque emeritis gloria	Others obtain; but unto thee was
Tu vivens, superis par, fru-	In thine own lifetime to enjoy the
eris Deo,	God,
Mira sorte beator.	As do the blest in Heaven.

am promere canu-
m Amen.

FIRST VESPERS.

Constituit eum Do-	Ÿ. He made him lord
um domus suæ.	over his household.
. Et principem omnis	Œ. And the ruler of all
sessionis suæ.	his possessions.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Gloria et divitiæ in	Ÿ. Glory and riches are
no ejus.	in his house.
Œ. Et justitia ejus manet	Œ. And his justice re-
sæculum sæculi.	maineth for ever and ever.

St. John Baptist. JUNE 24.

t queant laxis resonare	Unloose, great Baptist, our
	fettered lips;
	That with enfranchis'd voice

scrubans No marvel; since yet cloister'd in
the womb, [inspir'd;
thalamo The presence of thy King had thee
What time Elizabeth and Mary
meritis sang,
With joy prophetic fir'd.

nique Immortal glory to the Father be,
 [virtus With his Almighty sole-begotten
 trisque Son, [Three,
 us unus, And Thee, coequal Spirit, One in
 While endless ages run.
 Amen. Amen.

FIRST VESPERS.

missus a Y. There was a man
sent from God.
erat Jo- R. Whose name was
John.

SECOND VESPERS.

agnus co-	Y. This child is great
	before the Lord.
anus ejus	R. For the hand of God
	is with him.

St. Peter and Paul. JUNE 29.

atis, au- Bath'd in eternity's all-beauteous
 (bus, beam, [sublime,
 rit igni- And opening into Heav'n a path
 coronat Welcome the golden day ! which
 heralds in [fills all time !
 liberam The Apostolic Chiefs, whose glory

que oculi
gentium,
bitrique
er crucis
ipossi-
F

Peter and Paul, the Fathers of
great Rome! [skies!
Now sitting in the Senate of the
One by the Cross, the other by
the Sword,
Sent to their thrones on high, and
life's eternal prize.

m
ne:
an-
rata
ines.
aritu-
O happy,
most glorious
For ever consecrates
Thou, thus empurpled, art most
beautiful [beautiful below.
Than all that doth appear most

piterna
[latio,
que jubi-
gubernat
Praise, blessing, majesty, through
endless days, [given;
Be to the Trinity immortal
Who, in pure Unity, profoundly
always [and Heaven.
Eternally all things alike in earth
Amen.

æculorum
Amen.
FIRST VESPERS.
nem terram ex-
orum.
n fines orbis ter-
eorum.
Ÿ. Their sound has gone
forth into all lands.
R. And their words to
the ends of the world.

SECOND VESPERS.
antiaverunt opera
Ÿ. They declared the
works of God.
R. And understood his

Rex est Gentium
 que Rex judæici,
 Assus Abrahæ patri
 que in ævum semini.

Aunc et prophetis festibus,
 Iisdemque signatoribus,
 Testator et pater jubet
 Audire nos, et credere.

Jesu, tibi sit gloria,
 Qui te revelas parvulis,
 Cum Patre, et almo Spiritu,
 In sempiterna sæcula.

Amen.

Hail, Thou, the Gentiles' mighty
 Lord!
 All hail, O Israel's King ador'd!
 To Abraham sworn in ages past,
 And to his seed while earth shall
 last.

To Thee the prophets witnaess
 bear;
 Of Thee the Father doth declare,
 That all who would his glory see,
 Must hear and must believe in
 Thee.

To Jesus, from the proud conceal'd,
 But evermore to babes reveal'd,
 All glory with the Father be,
 And Holy Ghost, eternally.

Amen.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ÿ. Gloriosus apparuisti
 in conspectu Domini.

Ÿ. Propterea decorem
 induit te Dominus.

Ÿ. Glorious didst thou
 appear in the sight of the
 Lord.

Ÿ. Therefore hath God
 clothed thee with beauty.

Seven Dolours. THIRD SUNDAY IN SEPT.

O quot undis lacrymarum,
 Quo dolore volvitur,
 Luctuosa de cruento
 Dum refluxum stipite,
 Cernit ulnis incubantem
 Vi go mater filium.

Oa suave, mite pectus,
 Et latus dulcissimum,
 Dexteramque vulneratam,
 Et sinistram sauciam,
 Et rubras cruore plantas
 Agta tingit lacrymis.

What a sea of tears and sorrows
 Did the soul of Mary toss
 To and fro upon its billows,
 While she wept her bitter loss;
 In her arms her Jesus holding,
 Torn but newly from the Cross!

O that mournful Virgin Mother!
 See her tears how fast they flow
 Down upon his mangled body,
 Wounded side, and thorny brow.
 While his hands and feet she
 kisses,—
 Picture of immortal woe!

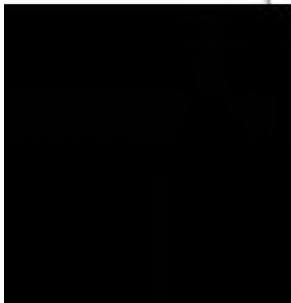
his arms and bosom
raining to her own ;
his lips imprinting
wound of her dear Son
in swoons of anguish,
and consciousness are

Mother, we beseech thee,
tears and trouble sore ;
death of thy dear Offspring ;
the bloody wounds He bore ;
our hearts with that true
 sorrow
which afflicted thee of yore.

Father everlasting, [high,
the Son, who reigns on
the coeternal Spirit,
unity in Unity,
salvation, honour, blessing,
now and through eternity.
Amen.

AND VESPERS.

V. Queen of martyrs,
pray for us.
R. Who didst stand by
the cross of Christ.



les igitur pervigil
a, [canta
patria de tibi cre-
dore animi, quam
escere
non sinit incolas.
Then hither, watchful Spirit, bend
thy wing,
Our country's Guardian blest !
Avert her threat'ning ills, expel
each thing
That hindereth her rest.

it Triadi laus pia
er, [china
petuo numine ma-
nus regitur, cujus
inla
loria sæcula.
Praise to the glorious Trinity,
whose strength
This mighty fabric aways;
Whose glory spreads beyond the
utmost length
Of everlasting days.
Amen. Amen.

FIRST AND SECOND VESPERS.

conspectu angelo-
allam tibi Deus
dorabo ad templum
tuum, et confite-
mini tuo.
Y. In sight of the an-
gels, I will sing unto thee,
O my God.
R. I will worship to-
wards thy holy temple, and
give praise unto thy name.

Of the Blessed Virgin Mary. THIRD SUNDAY IN OCT.

custos virginum,
later numinis,
auspex janua,
ra cœli gaudium.
Blest Guardian of all virgin souls !
Portal of bliss to man forgiven !
Pure Mother of Almighty God !
Thou hope of earth, and joy of
Heaven !

eta liliū,
formosissima.
adice germinans
sedulam vulnere.
Fair Lily, found amid the thorns !
Most beauteous Dove with wings
of gold ! [sprang
Rod from whose tender root there
That healing Flow'r long since
foretold !

aconi impervia,
ella naufragis,
s fraudibus,
ce dirige.
Thou Tow'r, against the dragon
proof ! [agers dear !
Thou Star, to storm-toss'd voy-
Our course lies o'er a treacherous
deep ; [steer.
Thine be the light by which we

Erroris umbras discute
Syrtes dolosas amove,
Fluctus tot inter, devils
Tutam reclude semitam.

Scatter the mists that round us
hang;
Keep far the fatal shoals away;
And while through darkling waves
we sweep,
Open a path to life and day.

Jesu tibi sit gloria
Qui natus es de Virgine,
Cum Patre et almo Spiritu,
In sempiterna sæcula.
Amen.

O Jesu, born of Virgin bright!
Immortal glory be to Thee;
Praise to the Father infinite,
And Holy Ghost eternally.
Amen.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Ÿ. Cum jucunditate virginitatem beatæ Mariæ
joy the virginity of blessed
semper virginis celebremus. Mary, ever Virgin.

Ry. Ut ipsa pro nobis intercedat ad Dominum
cede for us with our Lord
Jesum Christum, Jesus Christ.

All Saints.

Placare, Christe servulis,
Quibus Patris clementiam
Tuæ ad Tribunal gratiæ
Patrona Virgo postulat.

O Christ, thy guilty people spare!
Lo, bending at thy gracious
throne, [prayer,
Thy Virgin Mother pours her
Imploping pardon for her own.

Et vos beata, per novem
Distincta gyros Agmina:
Antiqua cum præsentibus,
Futura damna pellite.

Ye Angels, happy evermore!
Who in your circles nine ascend,
As ye have guarded us before.
So still from harm our steps
defend.

*Apostoli cum Vatribus
Apud severum Judicem,
Veris reorum fletibus
Exposcite indulgentiam.*

Ye Prophets, and Apostles high!
Behold our penitential tears;
And plead for us when death is
nigh, [pearl,
And our all-searching Judge ap-

lartyres, semio ules striam.	Ye Martyrs all! a purple band, And Confessors, a white-robed train; Oh, call us to our native land, From this our exile, back again.
ginum, incolas is Coelitum dibus.	And ye, O choirs of Virgins chaste; Receive us to your seats on high; [waste With Hermits whom the desert Sent up of old into the sky.
perfidiam sinibus; unicum regat.	Drive from the flock, O Spirits blest! [away; The false and faithless race That all within one fold may rest, Secure beneath one Shepherd's sway.
oria, unico, araclito, sæcula. Amen.	To God the Father glory be, And to his sole-begotten Son; The same, O Holy Ghost, to Thee, While everlasting ages run. Amen.

FIRST VESPERS.

ini in Domi- æ justi. oriamini om- le.	Ÿ. Be glad, O ye just, and rejoice in the Lord. R. And be joyful all ye that are right of heart.
---	---

SECOND VESPERS.

Ant Sancti in suntur in cubi-	Ÿ. Thy Saints shall re- joice in glory. R. And shall be joyful in their beds.
----------------------------------	--

Feast of the Most Precious Blood.

FIRST SUNDAY OF JULY.

Festivis resonent compita vobis, [p]licent,	Forth let the long proce stream, [w]
Cives lætitiæ frontibus ex-	And through the streets in
Tædis flammiferis ordine	Let the bright waving lin
prodeant,	torches gleam,
Instructi pueri et senes.	The solemn chant ascend.
Quem dura moriens Christus	While we, with tears and
in arbore [Sanguinem,	profound,
Fudit multiplici vulnere	That memorable blood recd
Nos facti memores dum col-	Which, stretch'd on his hard
imus, decet	from many a wound
Saltem fundere lacrymas.	The dying Jesus pour'd.
Humano generi perniciēs	By the first Adam's fatal sin
gravis [tigit:	Came death upon the hu
Adami veteris crimines con-	race;
Adami integritas et pietas	In this new Adam doth nev
novi	begin,
Vitam reddidit omnibus.	And everlasting grace.
Clamorem validum summus	For scarce the Father heard
ab æthere [audit,	heaven
Languen is Geniti si Pater	The cry of his expiring Son
Placari potius sanguine de-	When in that cry our sins we
buit,	forgiven,
Et nobis veniam dare.	And boundless pardon won
Hoc quicumque stolam san-	Henceforth, whoso in that
guine proluat,	blood [s]
Abstergit maculas, et rose-	Washeth, shall lose his
um decus, [Angels,	And in immortal roseate b
Quo fiat similis protinus	rob'd,
Et regi placeat, capit.	An angel's likeness gain.
A recto instabilis tramite	Only, run thou with courage
postmodum [ultima	Straight to the goal set in
Se nullus retrahat, mea sed	skies;
Tangatur: tribuet nobile	He who assists thy course
præmium,	give thee soon
Qui cursum Deus adjuvat.	The everlasting prize.
Nobis propitius sis Genitor	Father supreme! vouchsafe
potens, [Filli	we,
Ut quos unigenæ Sanguine	For whom thine only Son
Emisti, et placido Flamine	And whom thy Holy Ghost
recreas,	sanctify,
Cæli ad culmina transferas.	May heavenly joys attain

Amen.

FIRST VESPERS.

Redemisti nos, Domine, in sanguine tuo.
 R. Et fecisti nos Deo regnum.
 V. Thou hast redeemed us, O Lord, in thy blood.
 R. And has made of us a kingdom unto our God.

SECOND VESPERS.

V. Te ergo quæsumus, Domine, in sanguine tuo.
 R. Quos pretioso sanguine redemisti.
 V. We therefore pray thee help thy servants.
 R. Whom thou hast redeemed with thy precious blood.

Blessed Virgin Mary, Help of Christians. MAY 24.

Sæpe dum Christi populus
 cruentis [armis,
 Hostis infensi premeretur
 Venit adiutrix pia Virgo
 cælo
 Lapsa sereno.
 Præca sic patrum monu-
 menta narrant,
 Tempia testantur spoliis
 optimis
 Clara, votivo repetita cultu
 Festa quotannis.
 En novi grates liceat Mariæ
 Cantici lætis modulis referre
 Pro novis donis, resonante
 plausu
 Urbis et orbis.
 O dies felix! memoranda
 fastis [trum
 Quæ Petri sedes fidei magis
 Triste post lustrum redu-
 cem beats
 Sorte recepit.
 Virgines castæ, puerique
 puri, [que grato
 Gestiens clerus, populus
 Corde Regina celebrare
 oculi
 Munera certent.
 Ofttimes, when, hemm'd around
 by hostile arms, [diamay'd,
 The Christian people lay all sore
 From Heav'n hath come the Vir-
 gin gliding down,
 To lend her loving aid.
 So speak the monuments of olden
 time, [spoils appear;
 And temples which all bright with
 So speak the Festivals in her
 sweet praise,
 Returning year by year.
 Now for new mercies a new song
 we pour, [voice;
 To Mary lifting high our grateful
 Now let all Rome with shouts tri-
 umphant ring,
 And the wide world rejoice.
 Oh, happy day! on which Saint
 Peter's throne [back again:
 Received the Faith's great Ruler
 Returning from his banishment in
 peace,
 O'er Christendom to reign.
 Ye youths and virgins, priests and
 people all, [this glad day,
 Pour out your grateful hearts on
 Striving with all your strength, to
 Heaven's high Queen
 Her well-earn'd praise to pay.

per æternos veneramus
annos, [da plausu,
nitas, summo celebran-
fide mentes, resonoque
linguæ
Carmine laudent. Amen. praise,
Blessing, and majesty, and gl
To thee may we our hearts
voices raise,
Eternal ages through. An

Ÿ. Dignare me laudare Ÿ. Graciously suffer
; Virgo sacrata. to praise thee, O sa
Virgin.

R. Da mihi virtutem R. Grant me stren
contra hostes tuos. against thine enemies.

St. Michael. SEPT. 29.

Te splendor et virtus Patris,
Te vita, Jesu, cordium,
Ab ore qui pendent tuo,
Laudamus inter Angelos. O Jesu! life-spring of the
The Father's pow'r, and
bright!

Thee with the angels we ex
From thee they draw th
and light.

Tibi mille densa millium
Ducum corona militat:
Sed explicat victor crucem
Michael salutis signifer.

Thy thousand thousand h
spread
Embattled o'er the azur
But Michael bears thy
dread,
And lifts the mighty

His,	Now to the Father, and the Son,
drusus,	Who rose from death, all glory be,
ter,	With thee, O holy Comforter,
gloria.	Henceforth through all eternity.
Amen.	Amen.

FIRST VESPER.

gelus juxta	Ÿ. The angel stood by the altar of the temple.
thuribulum	R. Having in his hand
u sua.	a censer of gold.

St. Raphael. OCT. 24.

endor Pa-	Jesu, brightness of the Father!
	Life and strength of all who live!
im;	In the presence of the angels,
lorum	Glory to thy name we give;
nus:	And thy wondrous praise rehearse
epando	Singing in alternate verse.
bus.	
brantes,	Hail, too, ye angelic powers!
ipes,	Hail, ye thrones celestial!
lem	Hail, Physician of salvation!
item	Guide of life, blest Raphael!
tute	Who, the foe of all mankind
nem.	Didst in links of iron bind.
ul pelle,	Oh, may Christ, by thy protection,
ime,	Shelter us from harm this day;
ci,	Keep us pure in flesh and spirit;
opore:	Save us from the enemy;
o	And vouchsafe us, of his grace,
a.	In his Paradise a place.
lodis	Glory to th' almighty Father,
us:	Sing we now in anthems sweet;
anamus,	Glory to the great Redeemer;
;	Glory to the Paraclete;
s Deus	Three in one, and one in three,
u. Amen.	Throughout all eternity. Amen.

Stetit angelus, &c. as above.

fragilis, solutum cœli in alto mundi iudicabis sæ- culum.	To judgment shalt thou when the world's end is
perenne sis per ævum ria, (inclitas, que laudes concinamus ne Nate, sit superne iritus [ta jugiter or tibi, decusque: sanc- detur omne Trinitas per sculum. Amen.	Praise to the Father throu- ages be! The same to Thee, O co-e- And Holy Ghost, one glo- Trinity! To whom all majesty and So sing we now, and such be eternal song.

FIRST VESPERS.

Ÿ. Tu es Petrus.	Ÿ. Thou art Peter.
R. Et super hanc petram ificabo Ecclesiam meam.	R. And on this will build my Church

SECOND VESPERS.

Ÿ. Elegit te Dominus acerdotem sibi.	Ÿ. The Lord cho- for a priest unto him
R. Ad sacrificandum ei ostiam laudis.	R. To offer him crifice of praise.

St. Peter's Chains. Aug. 1.

liber, The Lord commands; ar
chains. [m:

deusque, sancta * To whom all majesty and might
 belong;
 nne Trinitas per So sing we now, and such be our
 . Amen. eternal song. Amen.

FIRST AND SECOND VESPERS.

as Petrus. Y. Thou art Peter.
 uper hanc petram R. And upon this rock I
 Ecclesiam meam. will build my Church.



Ave Verum.

*Ave verum Corpus, natum
Ex Maria virgine,
Vere passum, immolatum,
In cruce pro homine.*

*Cujus latus perforatum
Vero fluxit sanguine.
Esto nobis prægustatum,
Mortis in examine.*

*O clemens, O pie,
O dulcis Jesu, Fili Mariæ.*

Hail to thee! true Body, sprung
From the Virgin Mary's womb
The same that on the cross
hung

And bore for man the bitter doo
Thou whose side was pierc'd, &
flow'd
Both with water and with blood
Suffer us to taste of thee
In our life's last agony.

O kind, O loving one!
O sweet Jesu, Mary's Son!

Adeste Fideles.

*Adeste fideles,
Læti triumphantes;
Venite, venite in Bethlehem:
Natum videte
Regem angelorum:
Venite adoremus,
Venite adoremus,
Venite adoremus Dominum.*

*Deum de Deo,
Lumen de lumine,
Gestant puellæ viscera:
Deum verum,
Genitum, non factum:
Venite adoremus, &c.*

*Cantet nunc Io!
Chorus angelorum:
Cantet nunc aula cœlestium,
Gloria
In excelsis Deo!
Venite adoremus, &c.*

*Ergo qui natus
Die hodierna,
Jesu tibi sit gloria;
Patris æterni
Verbum caro factum!
Venite adoremus, &c.*

Ye faithful, approach ye,
Joyfully triumphing; [lehe]
Oh, come ye, oh, come ye, to Be
Come and behold ye
Born the King of angels:
Oh, come, let us worship,
Oh, come, let us worship,
Oh, come, let us worship Ch
the Lord.

God of God,
Light of Light,
Lo, He disdains not the Virgi
womb:
Very God,
Begotten, not created:
Oh, come, let us worship, &c.

Sing, quires angelic,
Io sing exulting;
Sing, all ye citizens of heav
above,
Glory to God
In the highest!
Oh, come, let us worship, &c.

Yea, Lord, we greet Thee,
Born this happy morning;
Jesu, to Thee be glory giv'n;
Word of the Father
In our flesh appearing:
Oh, come, let us worship, &c.

Stabat Mater.

osa	At the Cross her station keeping,
rosa,	Stood the mournful Mother weep-
Illus.	Close to Jesus to the last: [ing,
entem,	Through her heart, his sorrow
lentem,	sharing,
lius.	All his bitter anguish bearing,
	Now at length the sword had
	pass'd.
afflcta	Oh, how sad and sore distress'd
	Was that Mother highly blest
	Of the sole-begotten One!
dolebat,	Christ above in torment hangs ;
idebat	She beneath beholds the pangs
yti.	Of her dying glorious Son.
non fletet,	Is there one who would not weep,
videret	Whelm'd in miseries so deep
do ?	Christ's dear Mother to behold!
ontristari,	Can the human heart refrain
ntemplari	From partaking in her pain,
Filio?	In that Mother's pain untold?
gentis	Bruis'd, derided, curs'd, defil'd,
rmentis,	She beheld her tender child
ditum.	All with bloody scourges rent;
m Natum	For the sins of his own nation,
um,	Saw him hang in desolation,
lritum.	Till his spirit forth he sent.
moris,	O thou Mother! fount of love!
loris	Touch my spirit from above,
lugeam.	Make my heart with thine ac-
meum	cord:
tum Deum,	Make me feel as thou hast felt;
eam.	Make my soul to glow and melt
	With the love of Christ my Lord.

Fac me tecum pie flere,
Crucifixo condolere,
Donec ego vixerō
Juxta Crucem tecum stare,
Et me tibi sociare
In planctu desidero.

Let me mingle tears with th
Mourning him who mourn
me,
All the days that I may li
By the Cross with thee to st
There with thee to weep and
Is all I ask of thee to give

Virgo virginum præclara,
Mihi jam non sis amara;
Fac me tecum plangere.
Fac ut portem Christi mor-
tem,
Passionis fac consortem,
Et plagas recolere.

Virgin of all virgins best !
Listen to my fond request :
Let me share thy grief div
Let me, to my latest breath
In my body bear the death
Of that dying Son of th

Fac me plagis vulnerari,
Fac me Cruce inebriari,
Et cruore Filii.
Flammis ne urar succensus,
Nec te Virgo, sim defensus

Wounded with his every
Steep my soul till it hath
In his very blood away
Be to me, O Virgin, nigh
Lest in flames I burn an
In his awful Judgment

The Blessed Sacrament.

latens Deitas, is vere latitas; in totum sub- [scit. lans totum de- or fidelium; omnium in te	O Godhead hid, devoutly I adore thee, Who truly art within the forms before me; To thee my heart I bow with bended knee, As failing quite in contemplat- ing Thee.
ctus, in te fal- uto creditur. ixit Dei Filius; ritatis verus. or fidelium; omnium in te	Sight, touch, and taste in thee are each deceived; The ear alone most safely is believed: I believe all the Son of God has spoken, Than truth's own word there is no truer token.
sola Deitas, et Humanitas: redens atque [tens. it latro pœni- or fidelium; omnium in te	God only on the cross lay hid from view; But here lies hid at once the manhood too: And I, in both professing my belief, Make the same prayer as the repentant thief.
omas, non in- um te confiteor. er magis cre- e, te diligere. or fidelium; omnium in te	Thy wounds, as Thomas saw, I do not see: Yet thee confess my Lord and God to be: Make me believe thee ever more and more; In thee my hope, in thee my love to store.
rtis Domini! iam præstans ti de te vivere, dulce sapere. or fidelium; omnium in te	O thou memorial of our Lord's own dying! O living bread, to mortals life supplying! Make thou my soul henceforth on thee to live; Ever a taste of heavenly sweet- ness give.
i Domine, inda tuo san-	O loving Pelican! O Jesu Lord! Unclean I am, but cleanse me in thy blood!

Cujus una stilla saluum facere
Totum mundum quit ab omni
 scelere.
Ave Jesu, Pastor fidelium;
Adauge fidem omnium in te
 credentium.

Of which a single drop, of
ners spilt,
Can purge the entire world
all its guilt.

Jesu, quem velatum nunc aspicio,
Oro, fiat illud, quod tam sitio,
Ut, te revelata cernens facie,
Visu sim beatus tue gloriæ.
Ave Jesu, Pastor fidelium;
Adauge fidem omnium in te
 credentium.

Jesu! whom for the present
veiled I see,
What I so thirst for, oh, make
safe to me:
That I may see thy countenance
unfolding,
And may be blest thy glory
beholding.

(The following is usually sung after every stanza.)

Jesu, eternal Shepherd! hear our cry;
Increase the faith of all whose souls on thee rely.

ANOTHER TRANSLATION.

Devoutly I adore thee, Deity
 concealed,
Who beneath these symbols
truly art revealed;
My spirit, Lord, to thee is bowed
and bended low,
For that in thy presence no-
thing doth it know—
Sight, and touch, and taste
here wholly are deceived;
Were it not for hearing, nought
could be believed:
All thy gracious sayings, Lord,
to me are sooth,
Nothing can be truer than the
word of truth.
On the cross was veiled the
Deity from view; [hidden too:
But the human nature here is
Both I do believe, Lord; both
I do confess,
With the blessed thief, Lord,
deign me too to bless.
I would not, with Thomas,
probe thy wounds once more,
*But, my Lord and God, with
him would adore:*

Day by day, Lord, grant
greater faith in thee,
Hope and greater love
thy love to me.
Sacrifice, memorial of
Lord's own dying;
Bread of life, to mortals
life supplying.
Grant unto my soul
alone to live;
And evermore to taste
sweets which thou dost
Holy Lord and Jesu!
Pelican! [me a sinful
Cleanse me in thy blood
Needs but of that blood
drop to flow,
And all the world is freed
all its sin and woe.
Jesu, whom in mystery
I see this day,
Grant unto my heart
favour, Lord, I pray:
Thy face unveiled in
may I see,
And find my endless
contemplating thee.

Common Commemorations.

OF THE CROSS, DURING EASTER.

ncem sanctam He humbled himself to
infernum con- the holy cross who broke
ictus est poten- the power of hell; he was
cit die tertia. girded about with power;
 he rose again the third
 day. Alleluia.

in nationibus. *Ÿ.* Tell ye among the
 nations. Alleluia.

Dominus reg- *Œ.* That the Lord hath
is. Alleluia. reigned from the tree. All.

is, qui pro nobis O God, who wert pleased
n crucis patibu- that thy Son should under-
oluisti, ut inimi- go for us *Œ* the ignominy of
pelleres potesta- death upon the cross, that
de nobis famu- thou mightest drive away
t resurrectionis from us the power of the
sequamur. Per enemy: grant to us thy
ominum. servants, that we may ob-
 tain the grace of the resur-
 rection.

OF THE HOLY MARY.

cta Maria, suc- Holy Mary, succour the
is, juva pusilla- wretched, help the weak-
ve debiles, ora hearted, revive the sorrow-
interveni pro ing, pray for the people.

Ora pro nobis, sancta
enitrix.

Ut digni efficiamur
missionibus Christi.

III. Concede nos famu-
tuos, quæsumus Do-
e Deus, perpetua men-
et corporis sanitate
dere: et gloriosa beatæ
riæ semper virginis in-
cessionem a præsentis libe-
ri tristitia, et æterna per-
ni lætitia.

Ÿ. Pray for us, O holy
Mother of God.

R. That we may be
made worthy of the pro-
mises of Christ.

Vouchsafe, O Lord God,
we beseech thee, to us thy
servants, that we may en-
joy perpetual health of
mind and body, and by
the glorious intercession o
blessed Mary ever Virgin
may be delivered from pre-
sent sadness, and come to
the fruition of eternal joy

OF THE APOSTLES.

Ant. Petrus Apostolus, Peter the Apostle, &
Ductor Gentium, Paul the Teacher of
Gentiles have taught

, erexit: et coapos-
 ejus Paulum tertio
 agantem de profundo
 gi liberavit; exaudi
 propitius, et concede,
 amborum meritis, æter-
 nitatis gloriam consequa-
 mur.

lest he should sink, and de-
 livered his fellow-apostle
 Paul, shipwrecked the third
 time, from the depth of the
 sea; graciously hear us,
 and grant that through the
 merits of both we may ob-
 tain the glory of eternity.

The usual Commemoration of the Patron or the Titular Saint of the Church is made either before or after the above commemorations, according to his or her rank; then the following:

FOR PEACE.

Ant. Da pacem, Domi-
 ne, in diebus nostris: quia
 non est alius qui pugnet
 pro nobis, nisi tu Deus
 noster.

Give peace in our time,
 O Lord: for there is none
 other that fighteth for us
 but only thou, O God.

Ÿ. Fiat pax in virtute
 tua.

Ÿ. Let peace be in thy
 strength.

Œ. Et abundantia in tur-
 ribus tuis.

Œ. And abundance in
 thy towers.

Coll. Deus, a quo sancta
 desideria, recta consilia, et
 justa sunt opera: da servis
 tuis illam, quam mundus
 dare non potest, pacem:
 ut et corda nostra manda-
 tis tuis dedita, et hostium
 subblata formidine, tempora
 sint tua protectione tran-
 quilla. Per Dominum nos-
 trum Jesum Christum fi-
 lium tuum, qui tecum vivit
 et regnat in unitate Spiri-

O God, from whom all
 holy desires, right counsels,
 and just works proceed,
 give to thy servants that
 peace which the world can-
 not give: that, both our
 hearts being devoted to
 obey thy commandments,
 and the fear of our enemies
 being removed, our times,
 by thy protection, may be
 peaceful. Through Jes-
 us Christ thy Son our Lo-

1.

reign
God, world with
Ky. Amen.

OF THE CROSS.

(In the Ferial Office.)

signum Crucis
nostris libera
oster.
is terra adoret
at tibi.

lmum dicat no-
Domine.

Oremus.

ma nos, quæsumus
custodi:

By the sign of the Cross,
deliver us from our ene-
mies, O our God.

¶ Let all the earth
worship thee, and sing unto
thee.

Ky. And praise thy name,
O Lord, with a psalm.

Let us pray.

Keep us, O Lord we be-
seech thee, in perpetual
peace, whom thou hast
redeem

T.

can

tu

in

in

in

in

EUM LAUDAMUS.

- nus : * We praise thee, O God :
mur. we acknowledge thee to be
the Lord.
- trem * All the earth doth wor-
ar. ship thee : the Father ever-
lasting.
- li, * tibi To thee all angels cry
potes- aloud : the heavens and all
the powers therein :
- t séra- To thee cherubim and
li voce seraphim : continually do
cry :
- , sanc- Holy, holy, holy : Lord
eus Sá- God of Sabaoth.
- terra, * Heaven and earth are
æ. full : of the majesty of thy
glory.
- ostoló- The glorious choir of the
Apostles : praise thee.
- * lau- The admirable company
of the Prophets : praise
thee.
- andidá- The white-robed army of
us. Martyrs : praise thee.
- árum * The Holy Church
clésia. throughout all the world :
doth acknowledge thee.
- sæ ma- The Father : of an infi-
nite majesty.
- im ve- Thy adorable, true : and
ilium. only Son.
- * Pará- Also the Holy Ghost :
the Comforter.

liberandum suscep-
tominem, * non hor-
virginis úterum.

devicto mortis acúleo,
rufisti credéntibus reg-
elórum.

ad dexteram Dei se-
* in glória Patris.

udex créderis * esse
túrus.

'Te ergo quæsumus, tuis
mulis súbveni, * quos pre-
sso ságuine redemísti.

Æténa fac cum Sanctis
is, * in glória numerári.

Salvum fac pópulum tu-
mine. * et benedic

on thee as
thou didst not abhor
Virgin's womb.

When thou hadst ov-
come the sting of death
thou didst open the kingdom
of heaven to all believers.

Thou sittest at the right
hand of God : in the glory
of the Father.

We believe that thou
shalt come : to be
Judge.

We pray thee, therefore
help thy servants : who
thou hast redeemed
thy precious blood.

Make them to be
blessed with thy Saint
glory everlasting.

O Lord, save thy people
and bless thine inheritance.

ri, Dómine, O Lord, have mercy up-
 ri. on us : have mercy upon us.
 cordia tua, O Lord, let thy mercy be
 nos : * que- shewed upon us : as we have
 rávimus in hoped in thee.

ie, sperávi; O Lord, in thee have I
 ar in ætér- hoped : let me not be con-
 founded for ever.

of Thanksgiving the following are added :

ea, Domine, *Ÿ.* Blessed art thou, O Lord,
 trorum. the God of our fathers.

lis, et glori- *R.* And worthy to be praised,
 and glorious for ever.

is Patrem et *Ÿ.* Let us bless the Father
 to Spiritu. and the Son, with the Holy
 Ghost.

et superexal- *R.* Let us praise and mag-
 tula. nify him for ever.

es, Domine *Ÿ.* Blessed art thou, O Lord,
 nto cœli. in the firmament of heaven.

lis, et glori- *R.* And worthy to be praised,
 titatus in sæ- glorious and exalted for ever.

ima mea, Do- *Ÿ.* Bless the Lord, O my
 soul.

olivisci retri- *R.* And forget not all his
 benefits.

caudi oratio- *Ÿ.* O Lord, hear my prayer.

meus ad te *R.* And let my cry come
 unto thee.

obscum. *Ÿ.* The Lord be with you.

ctu tuo. *R.* And with thy spirit.

iserationum tuarum :
 iniquitatem meam.
 plius lava me ab iniqui-
 tate : * et a peccato meo
 lava me.
 omnia iniquitatem meam
 agnosco : * et peccatum
 meum contra me est semper.
 mi soli peccavi, et malum
 in conspectu tuo me feci : * ut justificeris
 in sermonibus tuis, et vincas
 in iudiciis.

Ecce enim in iniquitatibus
 conceptus sum : * et in peccatis
 concepit me mater mea.

Ecce enim veritatem di-
 xisti : * incerta et occulta
 sapientiae tuae manifestasti
 mihi.

Asperges me hyssopo, et
 mundabor : * lavabis me, et
 super nivem dealbabor.

Auditui meo dabis gaudium
 et letitiam : * et exultabunt
 ossa humiliata.

Cor meum tuam a pec-
 catis.

blot out my sins.
 3 Wash me yet more in
 iniquity : and cleanse me
 from my sin.

4 For I acknowledge my
 guilt : and my sin is
 before me.

5 Against thee only I
 sinned, and done evil
 in sight : that thou mayest
 justify in thy words, and
 overcome when thou art judged.

6 For behold, I was con-
 ceived in iniquities : and in
 sin my mother conceived me.

7 For behold, thou hast
 truth : the uncertain and
 things of thy wisdom thou
 hast made manifest unto me.

8 Thou shalt sprinkle
 hyssop, and I shall be
 clean : thou shalt wash me, and
 I shall be whiter than
 snow.

9 Thou shalt make me
 hear of joy and gladness
 because of thy bones that were
 humbled.

10 Turn away thy
 face from my sins : and blot
 out all iniquity.

lingua mea justi- my salvation : and my tongue
shall extol thy justice.

ábia mea apé- 16 Thou shalt open my lips,
meum annunti- O Lord : and my mouth shall
tam. declare thy praise.

d voluisses sacri- 17 For if thou hadst desired
læsem útique : * sacrifice, I would surely have
om delectáberia. given it : with burnt-offerings
thou wilt not be delighted.

a Deo spiritus 18 The sacrifice of God is an
: : * cor contri- afflicted spirit : a contrite and
niliátum, Deus, humble heart, O God, thou wilt
not despise.

ac, Dómine, in 19 Deal favourably, O Lord,
ite tua Sion : * in thy good will with Sion : that
ur muri Jerúsa- the walls of Jerusalem may be
built up.

stábis sacrificium 20 Then shalt thou accept the
atiónes et holo- sacrifice of justice, oblations,
ne impónent su- and whole burnt-offerings : then
um víulos. shall they lay calves upon thine
altars. Glory, &c.

De Profundis.

lis clamavi ad te, 1 Out of the depths have I
Dómine, exáudi cried unto thee, O Lord : Lord,
hear my voice.

s tuæ intendén- 2 Oh, let thine ears consider
em deprecatiónis well : the voice of my supplica-
tion.

tes observáveris, 3 If thou, O Lord, shalt mark
Dómine, quis sus- iniquities : Lord, who shall
abide it ?

i te propitiatio 4 For with thee there is pro-
pter legem tuam pitiation : and because of thy law
Dómine. I have waited for thee, O Lord.

ánima mea in 5 My soul hath waited on his
' sperávit ánima word : my soul hath hoped in
ino. the Lord.

matutína usque 6 From the morning watch
' speret Israel in even until night : let Israel
hope in the Lord.

Dóminum mi- 7 For with the Lord there is
et copíosa apud mercy : and with him is plen-
tue. tuous redemption.

imet Israel : * ex 8 And he shall redeem Israel :
ultátibus ejus. from all his iniquities.

Glory, &c.

scaris, Domine, et ne
remineris iniquitatis : and remember no iniquity : behold, the city of thy
vitas sancti facta est : sanctuary is become a desert : Jeru
: Sion deserta facta est : Sion is become a desert : Jeru
em desolata est : domus lem is desolate : the house of
licationis tuæ et gloriæ sanctification and of thy gl
ibi laudaverunt te patres where our fathers praised thee

. Rorate, &c. We have sinned, and are
cavimus, et facti sumus come as unclean : and we
uam immundi nos : et ce all fallen as a leaf, and ou
nus quasi folium universi, quities like the wind have
iquitates nostræ quasi ven ried us away : thou hast b
abstulerunt nos : abscon thy face from us, and
i faciem tuam a nobis, et crushed us in the hand
sisti nos in manu iniquitatis iniquity.
stræ. Rorate, &c.

Vide, Domine, afflictionem
populi tui, et mitte quem mis of thy people, and ser
rus es : emitte Agnum domi him whom thou art
atorem terræ, de Petra de send : send forth the L
erti, ad montem filiæ Sion : ut ruler of the earth, from
ut agnum captivitatis the desert, to the mou
daughter of Sion : that

Common of Saints.

(The Magnificat will be found at p. 9.)

APOSTLES AND EVANGELISTS.

FIRST VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Antiphon.* Hoc est præceptum meum, ut diligatis invicem, sicut dilexi vos.

This is my commandment, that you love one another, as I have loved you.

2 Majorem charitatem nemo habet, ut animam suam ponat quis pro amicis suis.

Greater love than this no man hath, that a man lay down his life for his friends.

3 Vos amici mei estis, si feceritis quæ præcipio vobis, dicit Dominus.

Ye are my friends, if ye do the things that I command you, saith the Lord.

4 Beati pacifici, beati mundo corde: quoniam ipsi Deum videbunt.

Blessed are the peacemakers, blessed are the clean of heart: for they shall see God.

5 In patientia vestra possidebitis animas vestras.

In your patience ye shall possess your souls.

5th Ps. Laudate Dominum, p. 20.

L. CH. *Eph. 2.* Fratres, jam non estis hospites et advenæ, sed estis cives sanctorum, et domestici Dei: superædificati super fundamentum Apostolorum et Prophetarum, ipso summo angulari lapide Christo Jesu.

Brethren, now you are no more strangers and foreigners, but you are fellow-citizens with the saints, and the domestics of God, built upon the foundation of the Apostles and Prophets, Jesus Christ himself being the chief corner-stone.

*R. Deo gratias.**

R. Thanks be to God.

apter.

VANGELISTS

nd Ey., p. 39.

they shall deliver you
councils, and shall
ge you in their syna-
s, and ye shall be led
e kings and governors,
y sake, for a testimony
them, and unto the
tiles.

e in the Proper of Saints.

ERS.

The Lord hath sworn,
I he will not repent;
ou art a priest for ever.

us, p. 1.

Let the Lord place him
ith the princes of his peo-
le.

O Lord, thou hast broken
ny bonds in sunder, I will
offer unto thee the sacrifice



LES AND EVANGELISTS, EASTER SEASON
(ALSO FOR MARTYRS).

BOTH VESPERS.

Sancti tui Domine Thy saints, O Lord, shall
rebunt sicut lilium, flourish as the lily, Alleluia:
et sicut odor balsami and as the odour of balsam
ante te, Alleluia. shall be in thy sight,
Disit Dominus, p. 1. Alleluia.

cœlestibus regnis In the heavenly kingdoms
m habitatio est, is the dwelling of the saints,
et in æternum Alleluia: and their rest for
orum, Alleluia. evermore, Alleluia.

I. Vesp. Ps. Confitebor, p. 2.

II. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5.

velamento claman- Thy saints, O Lord, cried
ti tui Domine, out within the veil, Alleluia,
alleluia, alleluia. alleluia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Beatus vir, p. 4.

II. Vesp. Ps. Credidi, p. 11.

itus et animæ jus- O ye spirits and souls of
mnum dicite Deo the just, sing ye a hymn to
alleluia, alleluia. our God, Alleluia, alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate pueri, p. 5.

II. Vesp. Ps. In convertendo, p. 11.

gebunt iusti sicut The just shall shine as
n aspectu Dei, Alle- the sun in the sight of God.
Alleluia.

I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Ps. Domine probasti, p. 12.

II. Vesp. of Martyrs. Ps. Credidi, p. 11.

Stabunt iusti in The just shall stand with
stantia adversus great constancy against
e angustiaerunt, them that have afflicted
bstulerunt labores them, and taken away their
labours.

etiam orant, and Y. and H., p. 40. Col. in Pr. of Saints.

YR.

everlasting shall
pon thy saints, O
and an eternity of
Alleluia.

S.

ve holy and just ones,
eye in the Lord: God
chosen you unto him-
or an inheritance. Al-

a.

MARTYR.

ERS.

f Sunday, p. 1.

He that shall have con-
essed me before men, him
will I also confess before
my Father.

He that followeth me
shall not in darkness,

light of

psalm. I. Vesp. Laudate Dominum, p. 29.

II. Vesp. Credidi, p. 11.

James 1. Beatus Blessed is the man that
ert tentationem: endureth temptation, for
im probatus fu- when he hath been proved,
t coronam vitæ, he shall receive the crown of
misit Deus dili- life, which God hath promi-
 sed to them that love Him.
mn, Deus tuorum, and *Ÿ.* and *R.*, p. 41.

g. Iste sanctus This Saint strove even
ei sui certavit unto death, for the law of
ortem, et a ver- his God, and feared not
m non timuit: the words of the wicked,
im erat supra for he was founded upon a
am. firm rock.

SECOND VESPERS.

venire post me, He that will come after
metipsum, et me, let him deny himself,
m suam, et se- and take up his cross, and
 follow me.

MEMORATION, WHEN THE OFFICES OF TWO MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

animam suam He that hateth his life
ndo, in vitam in this world shall keep it
stodit eam. unto life eternal.
sti Domine su- *Ÿ.* Thou hast set, O
us, Lord, upon his head,
iam de lapide *R.* A crown of precious
 stones.

FOR A MARTYR AND BISHOP.

mitatem nos- Almighty God, look down
re, omnipotens upon our infirmity; and be-
uia pondus pro- cause the weight of our own
is gravat, beati deeds oppresses us, let the
tui atque pon- glorious intercession of

s, qui nos beati N.	O God, who
ris tui atque pontifi-	us with the yearly solemn
nua solemnitate læti-	of blessed N., thy m
: concede propitius;	and bishop; merci
ajus natalitia colimus,	grant, that as we cele
jusdem etiam protec-	his birthday to immorta
e gaudeamus. Per, &c.	so we may also rejoice i
	protection. Through,

FOR A MARTYR ONLY.

Præsta, quæsumus om-	Grant, we beseech
potens Deus: ut, qui	Almighty God, that
cati N. martyris tui na-	celebrate the birthd
alitia colimus, interces-	immortality of bless
sione ejus in tui nominis	thy martyr, so by his
more robaremur. Per,	cession we may be
&c.	strong in the love
	name. Through, &

or,

quæsumus om-	Grant, we besee
	Almighty God. th

OF MARTYRS, EASTER SEASON.

BOTH VESPERS.

Salms, and Little Chapter, as in the Common
(I. Vespers) in the Easter Season, p. 95.

Martyr, Deus tuorum, p. 41, with last verse,
Deo Patri, &c. as in p. 43.

Martyrs, Rex gloriose, and *Ÿ.* and *Æ.*, p. 42.

ix perpetua Light everlasting shall
tuis, Do- shine upon thy saints, O
tas tempo- Lord, and an eternity of
ages, Alleluia.

SECOND VESPERS.

sti in Do- O ye holy and just ones,
Alleluia: rejoice ye in the Lord,
in heredi- Alleluia: God hath chosen
luia. you unto himself for an
inheritance, Alleluia.

MEMORATION WHEN THE OFFICES OF TWO
MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

lem, venite Daughters of Jerusalem,
tyres, cum come and see the martyrs,
coronavit with the crowns wherewith
in die so- the Lord hath crowned
etitiae, All, them, in the day of their
solemn feast and rejoicing,
All., all.

justi in con- Ÿ. Let the just rejoice
in the presence of God.
tentur in Æ. And let them delight
themselves in an abundance
of joy.

Collects for one Martyr, p. 97.

Collects for many Martyrs, p. 102.

First Four

1. Omnes sancti
passi sunt tormenta,
ut pervenirent ad
martyrii.

Benedicite

great torments they
suffered, that they might
securely attain the palm of
martyrdom.

2. Cum palma ad regna
perunt sancti, coronas
is meruerunt de manu

The saints, with the
palms, have entered in
their kingdom, and have
merited crowns of beatitude
from the hand of God.

3. Corpora sanctorum in
sepulta sunt: et vivent
mina eorum in æter-

The bodies of the saints
are buried in peace,
their names shall live
evermore.

4. Martyres Domini Do-
minum benedicite in æter-

O ye martyrs of the Lord
bless ye the Lord for ever.

5. Martyrum chorus lau-
date Dominum de cœlis,
Alleluia.

O ye choir of saints
praise ye the Lord of
the heavens, Alleluia.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.
3. Jus- in the hand of

di, et pervenerunt ad præmia regni, et laverunt stolas suas in sanguine Agni. attained the rewards of the kingdom, and washed their robes in the blood of the Lamb.
Collects, as in 2d Vesp., p. 102.

SECOND VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Isti sunt sancti, These are they who, for qui pro testamento Dei sua the covenant of God, de- corpora tradiderunt, et in livered up their bodies, and sanguine Agni laverunt stolas suas. washed their robes in the blood of the Lamb.

2 Sancti per fidem vice- The saints, through faith, runt regna, operati sunt subduded kingdoms, wrought justitiam, adepti sunt re- justice, and obtained the promissiones. promises.

3 Sanctorum velut aquilæ juventus renovabitur: The youth of the saints shall be renewed like the eagle's; as the lily shall they floreunt sicut lilium in flourish in the city of God. civitate Domini.

4 Absterget Deus omnem lacrymam ab oculis sanctorum: et jam non erit amplius neque luctus, neque clamor, sed nec ullus dolor: quoniam priora transierunt. God shall wipe away every tear from the eyes of the saints; and now there shall be no more mourning nor wailing, neither shall there be any more sorrow, for the former things are passed away.

5 In cœlestibus regnis In the heavenly kingdoms sanctorum habitatio est, et is the dwelling of the saints, in æternum requies eorum. and their rest for evermore.

5th Ps. *Credidi*, p. 11.

Little Chapter, as in 1st Vespers, Hymn, and V. and R., p. 43.

Ant. Mag. Gaudet in The souls of the saints, coelis animæ sanctorum, who followed the footsteps qui Christi vestigia sunt of Christ, rejoice in heaven;

ne illuc.

MEMORATION WHEN THE FEAST
MARTYRS FALL ON THE SAME DAY.

capilli capitis om-
nerati sunt; nolite
multis passeribus
estis vos.
Exultent justi in con-
Dei.
Et delectentur in læ-

The hairs of your head
are all numbered: fear not;
ye are better than many
sparrows.

Ÿ. Let the just rejoice
in the presence of God.

R. And let them delig
themselves in an abundan
of joy.

FOR MANY MARTYRS, BISHOPS.

Coll. Beatorum martyr-
um, pariterque pontificum
et N. nos, quæsumus
omine, festa tueantur: et
orum commendet oratio
reneranda. Per, &c.

We beseech thee, O J
that the festive comm
ration of the blessed
tyrs and bishops, N
N., may ever prote
and their venerable
commend us unt
Through, &c.

— ARE NOT BISHOPS. —
— I who gra

et iustificas : concede N., mercifully grant, that as
 pitius ; ut, quorum gau- we rejoice in their merits we
 nus meritis, accendamus may be inflamed by their
 mplis. Per, &c. examples. Through, &c.

COMMON OF A CONFESSOR BISHOP.

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

(In the Easter Season Alleluia is added at the end of the Antiphons and Versicles.)

Ant. Ecce sacerdos Behold, a great priest,
 gnus, qui in diebus suis who, in his days, pleased
 cuit Deo, et inventus est God, and was found just.
 tus.

Non est inventus simi- Not one was found like
 illi, qui conservaret le- unto him, in keeping the
 n Excelsi. law of the Most High.

Ideo iurejurando, fecit Wherefore with an oath
 m Dominus crescere in did the Lord make him to
 bem suam. increase among his people.

Sacerdotes Dei bene- O ye priests of the Lord,
 dite Dominum : servi bless ye the Lord ; O ye ser-
 mini hymnum dicite vants of the Lord, sing ye a
 o, Alleluia. hymn unto God, Alleluia.

Serve bone et fidelis, Good and faithful ser-
 a in gaudium Domini vant, enter thou into the
 joy of thy Lord.

5th Psalm. I. Vesp. Ps. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Ps. Memento Domine, p. 15.

Ch. Eccles. 44. Ecce Behold, a great priest,
 rdos magnus, qui in who, in his days, pleased
 us suis placuit Deo, et God, and was found just,
 ntus est justus : et in and in the time of wrath
 pore iracundiæ factus was made a reconcilia-
 reconciliatio. tion.

Hymn, *Iste Confessor*, and *Y.* and *R.*, p. 44.

Ant. Mag. Sacerdos et pontifex, et virtutum opifex, pastor bone in populo, ora pro nobis Dominum. O priest and bishop, thou worker of all virtue, good shepherd of thy people, pray unto the Lord for us.

SECOND VESPERS.

Amavit eum Dominus, et ornavit eum: stolam gloriæ induit eum, et ad portas paradisi coronavit eum. The Lord loved him and adorned him: he clothed him with a robe of glory, and crowned him at the gates of paradise.

FOR COMMEMORATION WHEN THE FEASTS OF TWO CONFESSOR BISHOPS FALL ON THE SAME DAY.

Euge, serve bone et fidelis, quia in pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam, dicit Dominus. Well done, good and faithful servant; because thou hast been faithful in a few things, I will set thee over many things, saith the Lord.

Y. Elegit eum Dominus sacerdotem sibi.

Y. The Lord chose him for a priest unto himself.

R. Ad sacrificandam ei hostiam laudis.

R. To offer unto him the sacrifice of praise.

Coll. Da, quæsumus, omnipotens Deus: ut beati N. confessoris tui atque pontificis veneranda solemnitas et devotionem nobis augeat, et salutem. Per, &c.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that the venerable solemnity of blessed N., thy confessor and bishop, may promote both our devotion and salvation. Through, &c.

Coll. Exaudi, quæsumus Domine, preces nostras, quas in beati N. confessoris tui atque pontificis Graciously hear our prayers, we beseech thee, O Lord, which we offer unto thee in the solemnity of

mitate deferimus: et, blessed N., thy confessor
tibi digne meruit fa- and bishop; and as he de-
ari, ejus intercedenti- served worthily to serve
meritis ab omnibus thee, so by his merits inter-
absolve peccatis. Per, ceding for us, absolve us
 from all our sins. Through.

FOR A DOCTOR.

nt. Mag. O doctor op- O illustrious doctor, thou
 port, Ecclesiæ sanctæ lu- light of the holy Church,
 ci, beate N. divinæ legis blessed N., thou lover of
 tor, deprecare pro no- the divine law, intercede
 Filium Dei. with the Son of God for us.

oll. Deus, qui populo O God, who didst give
 æternæ salutis beatum unto thy people blessed N.
 ministrum tribuisti: to be a minister of eternal
 sta, quæsumus; ut salvation; grant, we beseech
 n doctorem vitæ ha- thee, that we may be found
 nus in terris, interces- worthy to have the same for
 m habere mereamur in an intercessor in heaven,
 s. Per Dominum, &c. whom we have had for a
 teacher of life upon earth.

SECOND VESPERS.

FOR A SUPREME PONTIFF.

nt. Mag. Dum esset Whilst he was supreme
 mus pontifex, terrena pontiff, he feared no earthly
 metuit, sed ad coelestia things, but gloriously de-
 a gloriosus migravit. parted to the heavenly king-
 dom.

CONFESSOR NOT A BISHOP.

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

Ant. Domine, quin- Lord, thou didst deliver
talenta tradidisti mihi: to me five talents: behold,

3 Fidelis servus et pru-	A ianua...
as, quem constituit Do-	vant, whom the Lord
nus super familiam suam.	set over his household
4 Beatus ille servus,	Blessed is that se
iem cum venerit Domi-	whom, when his Lord
us ejus, et pulsaverit ja-	eth and knocketh at
uam, invenerit vigilantem.	door, he shall find watc
5 Serve bone et fidelis,	Good and faithful
ntra in gaudium Domini	vant, enter thou into
ui.	joy of thy Lord.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

L. CH. <i>Eccles.</i> 31. Beatus	Blessed is the man
vir, qui inventus est sine	found without blemis/
macula: et qui post aurum	hath not gone after
non abiit, nec speravit in	nor put his trust in
pecunia et thesauris. Quis	and treasures. Wh
est hic, et laudabimus eum?	and we will praise hi
fecit enim mirabilia in vita	in his life he hat
sua.	wonderful things.

Hymn, *Iste Confessor*, and Y. and R., p. 44.

... <i>Similabo eum</i>	I will liken him t
...	man. that built h

MEMORATION WHEN THE OFFICES OF TWO
CONFESSORS FALL ON THE SAME DAY.

bone et fide-
pauca fuisti
multa te con-
in gaudium

i meditabitur

gua ejus lo-
am.

qui nos beati
is tui annua
etificas: con-
us: ut, cujus
limus, etiam
emur. Per,

sto, Domine,
us nostris,
i N. confes-
emnitate de-
qui nostræ
ian non ha-
qui tibi pla-
s adjuvemur.

Well done, good and
faithful servant; because
thou hast been faithful in a
few things, I will set thee
over many things, enter
thou into the joy of thy Lord.

¶. The mouth of the just
shall discourse of wisdom.

¶. And his tongue shall
set forth justice.

O God, who dost gladden
us with the annual solem-
nity of blessed N., thy con-
fessor; mercifully grant,
that as we celebrate his
birthday to immortality, we
may also imitate his actions.
Through, &c.

Give ear, O Lord, to our
supplications which we offer
unto thee in the solemnity
of blessed N., thy confessor,
that as we trust not in our
own justice, we may be
aided by the prayers of him
who was pleasing to thee.
Through, &c.

FOR AN ABBOT.

cessio nos
omine, beati
nmendet: ut,
meritis non
patrocinio

Let the intercession of
the blessed Abbot N., we
beseech thee, O Lord, com-
mend us unto thee, that
what by our own merits we

VIRGINS.

e unworthy to receive, we
ay obtain by his patron-
ge. Through, &c.

VIRGINS.

PERS.

ed Virgin, p. 17.

This is a wise virgin,
and one of the number of
the prudent.

This is a wise virgin,
whom the Lord found
watching.

This is she who knew
not the bed of dishonour;
she shall have her fruit in
the esteem of holy souls.

Come, my chosen one,
and I will place my throne
within thee, Alleluia.

This one is beautiful
among the daughters of



ORATION WHEN THE OFFICES OF TWO VIRGINS FALL
ON THE SAME DAY.

e est regnum cœlo- The kingdom of heaven
omini negotiatori is like to a merchant seek-
i bonas margaritas: ing good pearls, who, when
una pretiosa, dedit he had found one of great
na, et comparavit price, gave all that he had,
and bought it.

djuvabit eam Deus Ÿ. God shall help her
o. with the light of his coun-
tenance.

Deus in medio ejus R̃. God in the midst of
movebitur. her shall not be moved.

IF THE OFFICE BE OF MANY VIRGINS.

adducentur regi vir- Ÿ. After her shall virgins
gines eam. be brought unto the king.

Proximæ ejus affer- R̃. Her neighbours shall
unt. be brought unto thee.

Ag. Prudentes vir- O ye wise virgins, trim
gines vestras lam- your lamps: behold, the
pas sponſus venit, bridegroom cometh, go ye
in ei. forth to meet him.

FOR A VIRGIN AND MARTYR.

us, qui inter O God, who, among the
tæ tuæ mira- many marvellous examples
n sexu fragili of thy power, hast given
rtirii contu- even to the weaker sex the
e propitiuſ: victory of martyrdom; mer-
N. virginis cifully grant, that we who
æ natalitia celebrate the birthday to
ejus ad te immortality of blessed N.,
mur. Per, thy virgin and martyr,
may, through her example,
proceed onward to thee.

Coll. Indulgentiam nobis, quæsumus Domine, beata N. virgo et martyr imploret: quæ tibi grata semper extitit et merito castitatis, et tuæ professione virtutis. Per, &c.

May blessed N., thy virgin and martyr, we beseech thee, O Lord, implore for us forgiveness: inasmuch as she was ever pleasing unto thee, both by the merit of chastity, and by the confession of thy power. Through.

FOR A VIRGIN NOT A MARTYR.

Coll. Exaudi nos, Deus salutaris noster: ut, sicut de beatæ N. virginis tuæ festivitate gaudemus; ita piæ devotionis erudiamur affectu. Per Dominum, &c.

Graciously hear us, O God of our salvation; that as we rejoice in the festivity of blessed N., thy virgin, we may be instructed in the affections of a loving devotion. Through, &c.

FOR MANY VIRGINS, MARTYRS.

Coll. Da nobis, quæsumus Domine Deus noster, sanctarum virginum et martyrum tuarum N. et N. palmas incessabili devotione venerari: ut, quas digna mente non possumus celebrare, humilibus saltem frequentemus obsequiis. Per, &c.

Grant unto us grace, we beseech thee, O Lord our God, to commemorate with unceasing devotion the glorious triumphs of N. and N. thy holy virgins and martyrs; that whereas, by the feebleness of our nature, we cannot duly celebrate their memory, we may at least honour them with humble service. Through, &c.

COMMON OF HOLY WOMEN.

BOTH VESPER.

Psalms as for Blessed Virgin, p. 17.

1 Ant. Dum esset Rex While the king was in his

in accubitu suo, nardus mea
dedit odorem suavitatis.

2 In odorem unguen-
torum tuorum currimus,
adolescentulæ dilexerunt te
nimis.

3 Jam hiems transiit,
imber abiit, et recessit :
surge amica mea, et veni.

4 Veni electa mea, et
ponam in te thronum me-
um, Alleluia.

5 Ista est speciosa inter
filias Jerusalem.

L. CH. *Prov.* 31. Mu-
lierem fortem quis inve-
niet? procul, et de ultimis
finibus pretium ejus. Con-
fedit in ea cor viri sui, et
spoliis non indigebit.

chamber, my spikenard
gave forth an odour of
sweetness.

We run after the sweet
scent of thine ointments.
The young maidens have
loved thee exceedingly.

The winter is now past,
the rain is over and gone.
Arise, my friend, and come.

Come, my chosen one,
and I will place my throne
within thee, Alleluia.

This one is beautiful
among the daughters of
Jerusalem.

Who shall find a valiant
woman? her price is as of
things from afar off and from
the uttermost coasts. The
heart of her husband trust-
eth in her, and he shall have
no need of spoils.

FOR A HOLY WOMAN AND MARTYR.

Ecclus. 51. Confitebor
tibi Domine rex, et col-
laudabo te Deum salvato-
rem meum. Confitebor
nomini tuo: quoniam ad-
jutor et protector factus es
mihi, et liberasti corpus
meum a perditione.

Hymn, *Fortem virili*, and *Y.* and *IV.*, p. 47.

Ant. Mag. Simile est
regnum cælorum homini
negotiatori querenti bonas

I will give glory to thee,
O Lord my king, and will
praise thee, O God my Sa-
viour. I will give glory to
thy name, for thou hast been
a helper and protector to
me, and hast delivered my
body from destruction.

The kingdom of heaven
is like to a merchant seek-
ing good pearls: who, who

margaritas : inventa una he had found one of great
pretiosa, dedit omnia sua, price, gave all that he had,
et comparavit eam. and bought it.

SECOND VESPERS.

Manum suam aperuit in- She opened her hand to
opi, et palmas suas extendit the needy, yea, and stretch-
ad pauperem, et panem oti- ed out her hands to the poor,
osa non comedit. and hath not eaten her bread
idle.

FOR A COMMEMORATION WHEN THE FEASTS OF TWO HOLY
WOMEN FALL ON THE SAME DAY.

Date ei de fructu manu- Give unto her of the fruit of
um suarum, et laudent eam her own hands, and let her
in portis opera ejus. works praise her in the gate.

V. and *R.* *Adjueabit*, p. 109.

Coll. Exaudi nos, Deus Graciously hear us, O
salutaris noster: ut, sicut God of our salvation, that
de beatæ N. festivitate gau- as we rejoice in the fes-
demus, ita piæ devotionis tive commemoration of the
erudiamur affectu. Per, blessed N., we may be in-
&c. Amen. structed in pious and de-
vout affections.

FOR A MARTYR.

Deus, qui inter cetera O God, who, among the
potentiæ tuæ miracula eti- many marvellous examples
am in sexu fragili victo- of thy power, hast given
riam martyrii contulisti: even to the weaker sex the
concede propitius: ut, qui victory of martyrdom; mer-
beatæ N., martyris tuæ cifully grant, that we who
natalitia colimus, per ejus celebrate the birthday to
ad te exempla gradiamur. immortality of blessed N.
Per, &c. thy martyr, may, by her ex-
ample, draw nigh unto thee.

FOR MANY HOLY WOMEN, MARTYRS.

Da nobis, quæsumus Domine Deus noster, sanctorum martyrum tuarum N. et N. palmas incessabili devotione venerari: ut, quas digna mente non possumus celebrare, humilibus saltem frequentemus obsequiis. Per, &c.

Grant unto us grace, we beseech thee, O Lord our God, to commemorate with unceasing devotion the glorious triumphs of N. and N. thy holy virgins and martyrs; that whereas, by the feebleness of our nature, we cannot duly celebrate their memory, we may at least honour them with humble service.

DEDICATION OF A CHURCH.

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 Ant. Domum tuam, domine. decet sanctitudo, longitudinem dierum.

O Lord, holiness becometh thine house for ever and ever.

2 Domus mea, domus tionis vocabitur.

My house shall be called the house of prayer.

Hæc est domus Domini firmiter ædificata, bene lata est supra firmamentum.

This is the house of the Lord, strongly built, well founded upon a firm rock.

Bene fundata est domini supra firmamentum.

The house of the Lord is well founded upon a firm rock.

Lapides pretiosi omnium tui, et turres Ierusalem gemmis ædificata.

All thy walls are precious stones, and the towers of Jerusalem shall be built up with jewels.

5th Ps. Lauda Jerusalem, p. 19.

<i>Ant. Mag.</i> Sanctificavit Dominus tabernaculum su- am : quia hæc est domus Dei, in qua invocabitur no- men ejus, de quo scriptum est : Et erit nomen meum ibi, dicit Dominus.	The Lord his tabernac- the house of his name sh of which it name shall the Lord.
---	---

SECOND VESPERS.

O quam metuendus est locus iste : vere non est hic aliud, nisi domus Dei, et porta cœli.	Oh, how place ! truly than the ho the gate of
--	---

<i>Coll.</i> Deus, qui invisibiliter omnia continet, et tamen pro salute generis humani signa tuæ potentiae visibiliter ostendis : templum hoc potentia tuæ inhabitationis illustra, et concede ; ut omnes qui huc	O God, visibly embrace yet, for the kind, dost v the tokens illuminate beseech the of thy indiv and grant t
---	--

gulos annos hujus sancti templi tui consecrationis reparas diem, et sacris semper mysteriis representas incolumes: exaudi preces populi tui, et præsta, ut quisquis hoc templum beneficia petiturus ingrediatur, cuncta se impetrasse lætetur. Per, &c.

to us each year the day of the consecration of this holy temple, and dost continue to bring us in safety to thy holy mysteries; graciously hear the prayers of thy people, and grant that whosoever enters this temple to ask good things from thee, may rejoice in the obtaining of all his petitions. Through.

ON FEASTS OF THE BLESSED VIRGIN MARY.

BOTH VESPERS.

Psalms, p. 17.

1 *Ant.* Dum esset Rex in accubitu suo, nardus mea dedit odorem suavitatis.

While the king was in his chamber my spikenard gave forth an odour of sweetness.

2 *Læva ejus sub capite meo, et dextera illius amplexabitur me.*

His left hand is under my head, and his right hand shall embrace me.

3 *Nigra sum, sed formosa, filiæ Jerusalem: ideo dilexit me rex, et introduxit me in cubiculum suum.*

I am black, but comely, O ye daughters of Jerusalem, therefore the king loved me and brought me into his chamber.

4 *Jam hiems transiit, imber abiit, et recessit: surge amica mea, et veni.*

The winter is now past, the rain is over and gone; arise, my friend, and come.

5 *Speciosa facta es, et suavis in deliciis tuis, sancta Dei genitrix.*

Thou art beautiful and sweet in thy delights, O holy Mother of God.

L. Ch. Eccclus. 24. Ab

From the beginning, and before the worlds, was

116 ON FEASTS OF THE BLESSED VIRGIN MARY.

sum, et usque ad futurum
 sæculum non desinam, et
 in habitatione sancta coram
 ipso ministravi.

created, and unto the world
 to come shall I not cease
 to be, and in the holy dwell-
 ing-place I have ministered
 before him.

Hymn, *Ave maris stella*, and *Y.* and *R.*, p. 38.

Ant. Mag. Sancta Maria,
 succurre miseris, juva pu-
 sillanimes, refove flebiles,
 ora pro populo, interveni
 pro clero, intercede pro de-
 voto femineo sexu : sentiant
 omnes tuum juvamen, qui-
 cumque celebrant tuam
 sanctam festivitatem.

Holy Mary, succour the
 wretched, help the weak-
 hearted, revive the sorrow-
 ing, pray for the people,
 mediate for the clergy, in-
 tercede for the devout fe-
 male sex. Let all experi-
 ence thy help, whoever cele-
 brate thy holy commemo-
 rations.

SECOND VESPERS.

Beatam me dicent omnes
 generationes, quia ancillam
 humilem respexit Deus.

All generations shall call
 me blessed, for the Lord
 hath regarded his lowly
 handmaiden.

Collect proper.

Beata Mater et intac-
 ta Virgo, gloriosa Regina
 mundi, intercède pro nobis
 ad Dominum.

Blest Mother and Virgin
 inviolate, glorious Queen
 of the world, intercede for
 us with the Lord.

Proper of the Season.

FIRST SUNDAY IN ADVENT.

Psalms of Sunday, p. 1.

1 Ant. In illa die stillabunt montes dulcedinem, et colles fluent lac et mel. Alleluia.

2 Jucundare filia Sion, et exulta satis filia Jerusalem. Alleluia.

3 Ecce Dominus veniet, et omnes sancti ejus cum eo: et erit in die illa lux magna. Alleluia.

4 Omnes sitientes venite ad aquas: quærite Dominum dum inveniri potest. Alleluia.

5 Ecce veniet propheta magnus, et ipse renovabit Jerusalem. Alleluia.

L. CH. Rom. 13. Fratres, hora est jam nos de somno surgere. Nunc enim propior est nostra salus, quam cum credidimus.

Hymn, *Creator alme*, and *Ÿ. and Ky. Rorate*, p. 49.

Ant. Mag. Ne timeas Maria, invenisti enim gratiam apud Dominum: ecce concipies, et paries filium. Alleluia.

Goll. Excita, quæsumus

In that day the mountains shall drop sweetness, and the hills shall flow with milk and honey. *Al.*

Be glad, O daughter of Sion, and rejoice exceedingly, O daughter of Jerusalem. Alleluia.

Behold, the Lord shall come, and all his saints with him: and there shall be in that day a great light. *Al.*

All ye that thirst come to the waters, seek the Lord while he may be found. Alleluia.

Behold, there shall come the great prophet, and it is he that shall build Jerusalem anew. Alleluia.

Brethren, it is now the hour for us to rise from sleep. For now is our salvation nearer than when we believed.

Fear not, Mary, for thou hast found grace with the Lord: behold, thou shalt conceive, and shalt bring forth a son. Alleluia.

Raise up, we besee

1
power and
y protec-
rve to be
threaten-
r sins, and
hy deliver-
c.

1.

ie Lord shall
clouds of hea-
eat power. Al
city of our
he Saviour shall
in for a wall an
work : Open
for God is wi
luia.
l, the Lord sh
and shall not lie
delay, wait for
hall come, and



15. *Fratres,* Brethren, whatsoever
ipta sunt, ad things have been written,
nam scripta were written for our learn-
atientiam, et ing, that we through pa-
Scriptura- tience and comfort of the
eamus. Scriptures might have hope.

ator alme, and *Ÿ. and R. Rorate, p. 49.*

Tu es qui Art thou he that art to
alium ex- come, or do we look for an-
icite Joanni other? Relate to John
ad lumen re- what you have seen: the
ortui resur- blind recover their sight,
s evangeli- the dead rise again, the poor
uia. have the Gospel preached
to them. Alleluia.

a, Domine, Stir up our hearts, O
d præparan- Lord, to prepare the ways
tui vias; ut of thine only-begotten Son:
atum, purifi- that through his advent we
tibus servire may be worthy to serve
ui tecum vi- thee with purified minds.
Who liveth and reigneth.

THIRD SUNDAY IN ADVENT.

Psalms of Sunday, p. 1.

et Dominus, The Lord shall come,
et illumi- and shall not tarry: He
ta tenebra- shall bring to light the hid-
stabit se ad den things of darkness, and
Alleluia. shall manifest himself to
all the nations. Alleluia.

gaude gau- Rejoice, O Jerusalem,
a veniet tibi with great joy, for there
luia. shall come unto thee a Sa-
viour. Alleluia.

r : et erunt the
cta, et aspera and the crooked
as : veni, Do- made straight and the rough
tardare. Al- ways plain. Come, O Lord,
and do not delay. Allel.

et pie vivamus, Let us live justly and pi-
s beatam spem, ously, looking for the bles-
m Domini. sed hope and the coming of
the Lord.

Philip. 4. Fra- Brethren, rejoice in the
dete in Domino Lord always, again I say,
iterum dico, gau- rejoice. Let your modesty
fodestia vestra no- be known unto all men,
nnibus hominibus : for the Lord is at hand.
is enim prope est.

rmn, *Creator alme.* and *Ÿ. and R̃. Rorate, p. 49.*

Mag. Beata es Ma- Blessed art thou, Mary,
e credidisti Domi- who hast believed the Lord :
ficientur in te quæ the things said to thee by
unt tibi a Domino. the Lord shall be accom-
plished in thee. Alleluia.

l. Incline thine ear, O Lord,
eam tuam, quæ- we beseech thee, unto our
ibus and enlighten the

spientia, quæ
mi prodiisti,
ne usque ad
; suaviterque
nia : veni ad
is viam pru-

O Wisdom, thou who
camest forth from the mouth
of the Most High, who
reaches to all the ends of
the earth, and orderest all
things in strength and sweet-
ness, come thou, and teach
us the way of prudence.

lonai, et Dux
qui Moysi in
rubi apparu-
ina legem de-
redimendum
o extento.

O Adonai and Leader of
the house of Israel, thou
who didst appear to Moses
in the flame of the burning
bush, and didst give unto
him the law on Sinai, come
thou, and with an out-
stretched arm, redeem us.

adix Jesse, qui
n populorum,
continebunt
, quem gentes
ir : veni ad li-
os, jam noli

O Root of Jesse, thou
who standest as an ensign
unto the people, before
whom kings shall keep si-
lence, and unto whom the
Gentiles shall make their
supplication, draw nigh to
deliver us, and tarry not.

avis David, et
nus Israel, qui
emo claudit ;
nemo aperit :
vinctum de
s, sedentem in
nbra mortis.

O Key of David, and
Sceptre of the house of Is-
rael, who openest and no
man shutteth, who shuttest
and no man openeth ; come
thou, and bring forth from
his prison-house, the cap-
tive that sitteth in darkness
and in the shadow of death.

iens, splendor
, et sol justi-
illumina se-
bris et umbra

O Dawn of the east,
brightness of the light eter-
nal, and Sun of Justice,
come thou, and enlighten

laris, qui facis utraq-	
n : veni, et salva ho-	one, come...
em, quem de limo for-	man, whom thou
asti.	out of the dust o
3d. O Emmanuel, Rex	O Emmanuel
legifer noster, expectatio	and Lawgiver, th
ntium, et Salvator eam-	of the nations,
m : veni ad salvandum	Saviour, come t
us, Domine Deus noster.	O Lord our God

FOURTH SUNDAY IN ADVENT.

Psalms of Sunday, p. 1.

1 <i>Ant.</i> Canite tuba in	Blow the tru
Sion, quia prope est dies	on, for the day
Domini : ecce veniet ad sal-	is near : beho
vandum nos. Alleluia, al-	come to save
leluia.	alleluia.

2 Ecce veniet desidera-	Behold, th
tus cunctis gentibus : et re-	all nations sh
plebitur gloria domus Do-	the house
mini. Alleluia.	shall be fill
	Alleluia.

The cro

pacia. Alleluia, alleluia.

5 Omnipotens sermo tuus, Domine, a regalibus sedibus veniet. Alleluia.

L. CH. 1 *Cor.* 4. Fratres, sic nos existimet homo, ut ministros Christi, et dispensatores mysteriorum Dei. Hic jam quæritur inter dispensatores, ut fidelis quis inveniatur.

God, the Lord, the Prince of peace. Alleluia, allel.

Thine almighty word, O Lord, shall come forth from thy royal throne. Alleluia.

Brethren, let a man so account of us, as of the ministers of Christ, and dispensers of the mysteries of God. Here, now it is required among dispensers that a man be found faithful.

Hymn, *Creator alme*, and *Y. and R. Rorate*, p. 49.

Antiphon at the Magnificat, one of the Greater Antiphons as above.

Coll. Excita, quæsumus Domine, potentiam tuam, et veni, et magna nobis virtute succurre: ut per auxilium gratiæ tuæ, quod nostra peccata præpediunt, indulgentia tuæ propitiati-
onis acceleret. Qui, &c.

Raise up, O Lord we pray thee, thy power and come, and with great might succour us; that, by the help of thy grace, that which our sins impede may be hastened by thy merciful forgiveness. Who, &c.

DEC. 24th. CHRISTMAS DAY. *Doub. 1st class.*

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

FIRST VESPER.

1 *Ant.* Rex pacificus magnificatus est, cujus vultum desiderat universa terra.

2 Magnificatus est Rex pacificus super omnes reges universæ terræ.

3 Completi sunt dies Mariæ, ut pareret filium

The King of Peace is magnified, whose face the whole earth desireth.

The King of Peace is magnified above all the kings of the whole earth.

The days of Mary were accomplished, that she

suum primogenitum.

should bring forth her first-born son.

4 Scitote quia prope est regnum Dei. Amen dico vobis, quia non tardabit.

Know ye that the kingdom of God is at hand. Amen, I say unto you, it shall not be delayed.

5 Levate capita vestra. Ecce appropinquat redemptio vestra.

Lift up your heads. Behold, your redemption draweth near.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

I. CH. *Titus* 3. Apparuit benignitas et humanitas Salvatoris nostri Dei: non ex operibus justitiæ, quæ fecimus nos, sed secundum suam misericordiam salvos nos fecit.

The goodness and kindness of God our Saviour appeared: not by the works of justice which we have done, but according to his mercy he saved us.

Hymn, *Jesus Redemptor*, and *Y.* and *R.*, p. 50.

Ant. Mag. Cum ortus fuerit sol de cælo, videbitis Regem regum procedentem a Patre, tamquam sponsum de thalamo suo.

When the sun shall have risen from heaven, ye shall see the King of kings proceeding from the Father, as a bridegroom from his chamber.

Coll. Concede, quæsumus omnipotens Deus, ut nos Unigeniti tui nova per carnem Nativitas liberet, quos sub peccati iugo vetusta servitus tenet. Per eundem Dominum, &c.

Grant, we beseech thee, Almighty God, that the new birth of thine only-begotten Son in the flesh may deliver us who are held by the old bondage under the yoke of sin. Through, &c.

DEC 25. SECOND VESPERS.

Three First Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Tecum principium in die virtutis tuæ, in splendoribus sanctorum, ex

With thee is the principality in the day of thy strength, in the brightness

utero ante luciferum genui te.

2. Redemptionem misit Dominus populo suo, mandavit in æternum testamentum suum.

3. Exortum est in tenebris lumen rectis corde; misericors, et miserator, et justus Dominus.

4. Apud Dominum misericordia, et copiosa apud eum redemptio.

of thy Saints, from the womb before the day-star I begot thee.

The Lord hath sent redemption unto his people, he hath commanded his covenant for ever.

Unto the true of heart a light is risen up in darkness. The Lord is merciful, and compassionate, and just.

With the Lord there is mercy, and with him is plentiful redemption.

4th Ps. *De profundis*, p. 91.

5. De fructu ventris tui ponam super sedem tuam.

Of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

5th Ps. *Memento, Domine*, p. 15.

L. CH. *Heb.* 1. Multifariam, multisque modis, olim Deus loquens patribus in Prophetis: novissime diebus istis locutus est nobis in Filio, quem constituit heredem universorum, per quem fecit et sæcula.

Hymn, *Jesu Redemptor*, p. 50.

Ant. Mag. Hodie Christus natus est; hodie Salvator apparuit; hodie in terra canunt Angeli, lætantur Archangeli: hodie exultant justi, dicentes: Gloria in excelsis Deo. Alleluia.

God, who in many and divers ways spake in times past unto the fathers by the prophets, hath in these latter days spoken unto us by his Son, whom he hath appointed heir of all things, by whom also he made the worlds.

This day Christ was born: this day the Saviour appeared; this day the Angels sing on earth, and the Archangels rejoice: this day the just exult, saying, Glory to God in the highest. Alleluia.

Collect. *Concede, as in 1st Vesp.*

. Gloria et honore co-
stiti eum, Domine.

7. Et constituisti eum
super opera manuum tua-

rum.

Coll. Da nobis, quæ-
sumus, Domine, imitari
eum colimus, ut discamus
inimicos diligere: quia
in natalitia celebramus,
quia novit etiam pro perse-
cutoribus exorare Domi-
num nostrum Jesum Chris-
tum Filium tuum. Qui
cum, &c.

him, O Lord,
and honour.

By. And ha-
ve over the work
hands.

Grant us gra-
ce we beseech the
Father what we
may learn
our enemies;
celebrate the
immortality of
knew to ask
even for his pe-
thy Son our
Christ. Who

DEC. 26th. ST. STEPHEN, THE FIRST

Doub. 2d Class.

Ÿ. Stephanus vidit cœlos
pertos.

R. Vidit et introivit:
eatus homo, cui cœli pate-
ant.

Ans. Mag. Sepelierunt
tephanum viri timorati, et
cerunt planctum magnum
iper eum.

Collect, *Da nobis*, as above.

Ÿ. Stephen saw the hea-
vens opened.

R. He saw and entered:
blessed man, to whom the
heavens were opened.

Devout men buried Ste-
phen, and made great
mourning over him.

COMMEN. OF ST. JOHN, APOSTLE AND EVANG.

Iste est Joannes qui su-
ra pectus Domini in cœna
recubuit: beatus Aposto-
us, cui revelata sunt se-
reta cœlestia.

Ÿ. Valde honorandus est
atus Joannes.

R. Qui supra pectus Do-
ni in cœna recubuit.

Coll. Ecclesiam tuam,
mine, benignus illustra:
beati Joannis Apostoli
et Evangelistæ illumi-
doctrinis ad dona per-
at æmpiterna.

This is John who leaned
at supper on the bosom of
the Lord. Blessed Apost-
le, to whom heavenly se-
crets were revealed.

Ÿ. Greatly to be ho-
noured is blessed John.

R. Who leaned at supper
on the bosom of the Lord.

Of thy goodness, O Lord,
enlighten thy Church; that
being illumined by the doc-
trines of blessed John, thy
Apostle and Evangelist,
she may attain to everlast-
ing gifts.

Commem. of the Nativity, *Hodie Christus*, &c. p. 125.

th. ST. JOHN, APOSTLE AND EVANGELIST.

Doub. 2d Class.

Antiphons and Psalms, as on 2d Vesp. of Nativity.

R. *Eccl.* 15. Qui
beum, faciet bona:
ontinens est justi-

He that feareth God
will do good, and he that
keepeth justice shall find

s Joannes.

Qui supra pectus Do-
in cæno recubuit.

ap.

on the bosom c

nt. Mag. Exiit sermo A saying w
r fratres, quod discipu- among the br
ille non moritur; et that disciple sho
a dixit Jesus: non mori- and Jesus did
r; sed, Sic eum volo should not die,
anere, donec veniam. have him remain

Collect, *Ecclesiam*, &c. as before.

COMMEN. OF HOLY INNOCENTS.

Hi sunt qui cum mu-
lieribus non sunt coinqui-
nati; virgines enim sunt, et
sequuntur Agnum quocum-
que ierit.

These are th
not defiled w
for they are
follow the L
soever he goe

Ÿ. Herodes iratus occidit
multos pueros.

Ÿ. Herod
slew many c

R. In Bethlehem Judæ
civitate David.

R. In
Juda the ci

Coll. Deus, cujus ho-

O God, v

in præconium In-

Martyrs th

- 10 -

on this da

28th. THE HOLY INNOCENTS. *Doubt. 2d Class.*

Antiphons and Psalms, as on 2d Vespers of Nativity, p. 124; from the L. Chap. of St. Thomas of Canterbury, as follows.

Little Chapter, Hymn, (the last stanza of the Hymn, Jesu tibi,) V., and Ant. at the Magnificat, from the Common of one Martyr, p. 97.

<i>Coll. Deus, pro cuius Ecclesia gloriosus Pontifex Thomas gladiis impiorum occubuit: præsta, quæsumus; ut omnes, qui ejus implorant auxilium, petiti- onis sue salutarem conse- quantur effectum. Per, &c.</i>	O God, for whose Church the glorious Bishop Tho- mas fell by the swords of the impious; grant, we be- seech thee, that all who im- plore his assistance may ob- tain the saving effect of their petitions. Through, &c.
---	--

COMMEM. OF HOLY INNOCENTS.

*Innocentes pro Christo
infantes occisi sunt, ab in-
quo rege lactentes inter-
fecti sunt; ipsum sequun-
tur Agnum sine macula, et
dicunt semper: Gloria tibi,
Domine.*

*V. Sub throno Dei omnes
Sancti clamant.*

*R. Vindica sanguinem
nostrum, Deus noster.*

Collect, Deus cuius, p. 128. Com. of Nativity, Hodie Christus, p. 125.

Innocent babes were slain
for Christ, sucklings were
killed by a wicked king.
Now they follow the Lamb
without spot, and cry with-
out ceasing, Glory be to
thee, O Lord.

*V. From beneath the
throne of God all the Saints
cry out.*

*R. Avenge thou our
blood, O our God.*

29th. ST. THOMAS OF CANTERBURY. *2d Vesp.*

*Antiphons and Psalms from 2d Vespers of Nativity, L. Chap.,
Hymn, V., and Ant. at Mag. from Com. of one Martyr, p. 97.
Collect, Deus, pro cuius, as above.*

SUNDAY WITHIN THE OCTAVE OF THE NATIVITY.

1st Vesp. of St. Sylvester.

Omnipotens Deus: ut beati
 ilvestri Confessoris tui at-
 ue Pontificis veneranda
 olemnitas, et devotionem
 obis augeat, et salutem.
 per Dominum, &c.

Almighty G
 venerable sol
 blessed Sylve
 fessor and Poi
 mote both our
 salvation. T

COMMEN. OF SUND. WITHIN OCTAVE OF N

Ant. Puer Jesus pro- The child
 iciebat ætate et sapientia vanced in ag
 oram Deo et hominibus. before God a

Ÿ. Verbum caro factum Ÿ. The W
 est. Alleluia. flesh. Allel

R. Et habitavit in nobis. R. And d
 Alleluia. Alleluia.

Coll. Omnipotens sem- Almighty
 piterne Deus, dirige actus ing God, dir
 nostros in beneplacito tuo: according to
 ut in nomine dilecti Filii sure; that i
 tui mereamur bonis operi- thy beloved
 bus abundare. Qui tecum deserve to s
 vivit. works. W

R. Sicut cedrus Libani **R.** He shall grow as the
multiplicabitur. cedar of Libanus.

Coll. *Deus*, &c. p. 129.

Com. of St. Stephen, Sepelieturunt, p. 127; of St. John, *Exiit sermo*, p. 128; of Holy Innocents, *Innocentes*, p. 129.

II. Vespers of following, without Com. of preceding.

JAN. 1st. CIRCUMCISION OF OUR LORD. Doub. 2d Class.

FIRST AND SECOND VESPERS.

Psalms as in Com. of Blessed Virgin, p. 17.

1 Ant. O admirabile commercium! Creator generis humani, animatum corpus sumens, de Virgine nasci dignatus est: et procedens homo sine semine, largitus est nobis suam Deitatem.

O wondrous fellowship! The Creator of the human race, taking unto himself a living body, deigns to be born of a Virgin, and becoming man, from no human generation, hath bestowed upon us his divinity.

2 Quando natus es ineffabiliter ex Virgine tunc impletæ sunt Scripturæ: sicut pluvia in vellus descendisti, ut saluum faceres genus humanum. Te laudamus, Deus noster.

When thou wast born after an unspeakable manner of a virgin, then were the Scriptures fulfilled: thou camest down as rain into the fleece, to save the children of men. We praise thee, O our God.

3. Rubum, quem viderat Moyses incombustum, conservatam agnovimus tuam laudabilem virginitatem. Dei genitrix, intercede pro nobis.

In the bush which Moses saw unconsumed by the fire, we acknowledge the figure of thy glorious inviolate virginity. Mother of God, intercede for us.

4 Germinavit radix Jesse, orta est stella ex Jacob, virgo peperit Sal-

The root of Jesse hath budded forth, the Star is risen out of Jacob, a Virg-

vatorem. Te laudamus,
Deus noster.

hath brought forth the Sa-
viour. We praise thee, O
our God.

5 Ecce Maria genuit
nobis Salvatorem, quem
Joannes videns exclama-
vit, dicens: Ecce Agnus
Dei, ecce qui tollit peccata
mundi. Alleluia.

Behold, Mary hath
brought forth unto us the
Saviour, whom, when John
saw, he cried out, Behold
the Lamb of God, behold
him who takes away the
sins of the world. Alleluia.

L. CH. Tit. 2. Apparuit
gratia Dei Salvatoris nos-
tri omnibus hominibus,
erudiens nos, ut abnegan-
tes impietatem et sæcularia
desideria, sobrie, et juste,
et pie vivamus in hoc sæ-
culo.

The grace of God, our
Saviour, hath appeared
unto all men instructing
us, that denying ungodli-
ness, and worldly desires,
we should live soberly,
justly, and godly in this
world.

Hymn, *Jesu Redemptor*, as on Christmas Day, p. 50.

Ÿ. Verbum caro factum
est. Alleluia.

Ÿ. The Word was made
flesh. Alleluia.

R. Et habitavit in nobis.
Alleluia.

R. And dwelt among
Alleluia.

Ant. Mag. Propter ni-
miam charitatem suam, qua
dilexit nos Deus, Filium
suum misit in similitudi-
nem carnis peccati. All.

Through the exceed-
ing love wherewith God lov-
ed us, he sent his son in
likeness of sinful
flesh. Alleluia.

Coll. Deus, qui salutis
æternæ, beatæ Mariæ vir-
ginitate fecunda, humano
generi præmia præstitisti:
tribue quæsumus; ut ipsam
pro nobis intercedere sen-
tiamus, per quam meruimus
auctorem vitæ suscipere,
Dominum nostrum Jesum

O God, who, by the
ful virginity of
Mary, hast bestowed
mankind the reward of
eternal salvation; gra-
tiously beseech thee, that
we may feel the benefit of
thy intercession for us,
whom we have de-

Christum Filium tuum. receive the author of life,
Qui tecum. Jesus Christ thy Son our
 Lord. Who liveth, &c.

SECOND VESPERS.

Ÿ. Notum fecit Domi- **Ÿ. The Lord hath made**
us. Alleluia. known. Alleluia.
R. Salutare suum. Al- **R. His salvation. Alle-**
luia. luia.

Ant. Mag. Magnum O mighty mystery of
reditatis mysterium! generation! The womb of
emplum Dei factus est her who knew not man, is
cerus nescientis virum: become the temple of God:
on est pollutus ex ea he who takes flesh from her
rnem assumens: omnes is not defiled: all nations
ntes venient, dicentes: shall come and say: Glory
loria tibi, Domine. be to thee, O Lord.

Coll. as in 1st Vesp.

COMMEN. OF OCT. DAY OF ST. STEPHEN.

Stephanus, p. 126; Coll. *Omnipotens*, p. 134.

OCTAVE DAY OF ST. STEPHEN. *Doub.*

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 Ant. Lapidaverunt They stoned Stephen,
ephanum, et ipse invoca- and he called upon the
t Dominum, dicens: Ne Lord, saying, Lay not this
ituas illis hoc peccatum. sin to their charge.
2 Lapidēs torrentis illi The stones of the tor-
ces fuerunt: ipsum rent were sweet unto him:
quantur omnes animæ all just souls follow him.
stæ.
3 Adhæsit anima mea My soul cleaveth unto
et te, quia caro mea thee, for my flesh hath
vidata est pro te, Deus been stoned for thy sake,
us. O my God.

OCTAVE DAY OF ST. JOHN.

1 Stephanus vidit cœlos Stephen saw the heavens
ertos, vidit et introivit: opened, he saw and entered:
atus homo, cui cœli pate- blessed man, to
ant. whom the heavens were
opened.

5 Ecce video cœlos aper- Behold, I see the hea-
tos, et Jesum stantem a vens opened, and Jesus
dextris virtutis Dei. standing at the right hand
of the power of God.

Ps. Credidi, propter quod, p. 11.

The rest as in the First Vespers of St. John, p. 127.

Com. of St. Stephen, Sepelierunt, p. 127.

Coll. Omnipotens sem- Almighty and everlast-
piternus Deus, qui primitias ing God, who didst conse-
martyrum in beati Levitæ crate the first-fruits of the
Stephani sanguine dedi- martyrs in the blood of the
casti: tribue quæsumus; blessed Levite Stephen.
ut pro nobis intercessor grant, we beseech thee, tha
existat, qui pro suis etiam he may be always our in
persecutoribus exoravit tercessor with thee, eve
Dominum nostrum Jesum as for his persecutors!
Christum Filium tuum. entreated our Lord Je-
Qui, &c. Christ, thy Son.

*Com. of St. Thomas, Qui vult, p. 130; Collect, Deus, p. 129;
of the Holy Innocents, Innocentes, p. 129.*

OCTAVE DAY OF ST. JOHN, APOS. AND EVAN.

Psalms as in Com. of Apos., 2d Vesp., p. 10.

1 *Ant.* Valde honoran- Greatly to be hon-
dus est beatus Joannes, qui is the blessed John
supra pectus Domini in leaned at supper on t
cœna recubuit. som of the Lord.

2 Hic est discipulus ille, This is that disci-
qui testimonium perhibet p'giveth testimony o
de his: et scimus quia things, and we kn
verum est testimonium ejus. his testimony is tr

3 *Hic est discipulus meus: siceum volo manere, donec veniam.* This is my disciple: so I will have him remain till I come.

4 *Sunt de hic stantibus, qui non gustabunt mortem, donec videant Filium hominis in regno suo.* There are some of them that stand here who shall not taste death until they see the Son of Man coming in his kingdom.

5 *Ecce puer meus electus, quem elegi, posui super eum spiritum meum.* Behold mine elect, a child whom I have chosen: I have put my spirit upon him.

Little Chapter, Eccles. 15. Qui timet, &c. as on Feast, p. 127.

Com. of Holy Innocents, from 1st Vesp. Hi sunt, p. 128; and of St. Thomas, Qui vult, p. 130.

OCTAVE DAY OF HOLY INNOCENTS. *Doub.**First Four Psalms of Sunday.*

1 *Ant. Herodes iratus occidit multos pueros in Bethlehem Judæ civitate David.* Herod being wroth, slew many children in Bethlehem of Juda, the city of David.

2 *A bimatu et infra occidit multos pueros Herodes propter Dominum.* Herod slew many children from two years old and under, on account of the Lord.

3 *Angeli eorum semper vident faciem Patris.* Their angels always see the face of the Father.

4 *Vox in Rama audita est, ploratus et ululatus, Rachel plorans filios suos.* A voice was heard in Rama, lamentation and great mourning, Rachel bewailing her children.

5 *Sub throno Dei omnes Vindica* From beneath the throne of God all the saints cry

136 OCTAVE DAY OF ST. THOMAS OF CANTERBURY

sanguinem nostrum Deus out, Avenge thou our
noster. O our God.

Last Ps. *Credidi*, p. 11.

*From the L. Ch. of the Octave of St. Thomas, as on Feast
Commemoration of Holy Innocents, Innocentes, &c. 1*

COMMEMORATION OF THE VIGIL OF THE EPIPHANY

Puer Jesus proficiebat The child Jesus ad
ætate et sapientia, coram in age and wisdom,
Deo et hominibus. God and men.

Ÿ. Notum fecit Domi- Ÿ. The Lord hat
nus. Alleluia. known. Alleluia.

R̃. Salutare suum. All. R̃. His salvation

Collect, *Omnipotens*, p. 130.

COM. OF ST. TELESOPHUS, POPE AND MARTYR.

Qui odit animam suam He that hateth h
in hoc mundo, in vitam in this world, keep
æternam custodit eam. unto life eternal.

Ÿ. Posuisti Domine su- Ÿ. Thou hast
per caput ejus. Lord, upon his head

R̃. Coronam de lapide R̃. A crown of p
pretioso. stones.

Coll. Deus, qui nos beati O God, who dost g
Telesophi martyris tui, us by the annual sol
atque pontificis annua of thy bishop and
solemnitate lætificas: con- Telesphorus, me
cede propitius; ut cujus grant, that as we no
natalitia colimus, de ejus brate his birthday
dem etiam protectione mortality, so we m
gaudeamus. Per, &c. continually enjoy his
tion. Through, &c

5th. OCTAVE DAY OF ST. THOMAS OF CANTER

Vespers are 1st of Epiphany.

THE EPIPHANY OF OUR LORD. D. 1st Cl.

FIRST VESPERS.

*in 2d Vespers. First Four Psalms of Sunday, p. 1;
last Psalm, Laudate Dominum, p. 20.*

SECOND VESPERS.

Psalms of Sunday, p. 1.

. Ante luciferum	Begotten before the day-
et ante sæcula,	star and the ages, the Lord
Salvator noster	our Saviour on this day
incho apparuit.	appeared to the world.
Et lumen tuum	Thy light is come, O
men, et gloria Do-	Jerusalem, and the glory
minus te orta est: et	of the Lord is risen upon
gentes in lu-	thee: and the Gentiles
. Alleluia.	shall walk in thy light.

Alleluia.

in thesauris suis,	The Wise Men having
Magi Domino	opened their treasures, of-
ferunt, et myrrham.	fered unto the Lord gold,
	frankincense, and myrrh.
	Alleluia.

ia et flumina, be-	O ye seas and rivers,
Domino: hym-	bless ye the Lord. Ye
nites, fontes, Domi-	fountains, sing a hymn to
neluia.	the Lord. Alleluia.

Et sicut flamma	This star shineth as a
et Regem regum	flame of fire, and pointeth
emonstrat: Magi	out God, the King of kings:
erunt, et magno	the Wise Men beheld it,
nera obtulerunt.	and offered gifts unto the
	great King.

. <i>Isaiah</i> 60. Surge,	Arise, be enlightened, O
Jerusalem, quia	Jerusalem, for thy light is
lumen tuum, et gloria	come, and the glory of the
super te orta est.	Lord hath risen upon thee.

in vicem : Hoc signum
 magni Regis est : eamus of the great K
 et inquiramus eum, et of and search for
 feramus ei munera, aurum, fer him gifts, g
 thus, et myrrham. All. cense, and myr

SECOND VESPERS.

Tribus miraculis orna- A holy day
 tum diem sanctum colli- adorned with
 mus : hodie stella Magos cles. On this
 duxit ad præsepium ; hodie the Wise Mer
 vinum ex aqua factum est ger ; on this
 ad nuptias ; hodie in Jor- made wine at
 dane a Joanne Christus feast ; on th
 baptizari voluit, ut salvaret willed to be
 nos. Alleluia. John in the
 he might sav

Coll. Deus, qui hodierna O God, w
 die Unigenitum tuum by the leadin
 Gentibus stella duce re- reveal thine
 velasti : concede propitius, Son to the
 qui iam te ex fide cog- cifully gran
 know thee n

ro vos per misericor- by the mercy of God, that
 Dei, ut exhibeatis ye present your bodies a
 ra vestra hostiam vi- living sacrifice, holy, pleas-
 m, sanctam, Deo pla- ing unto God, your reason-
 m, rationabile obse- able service.
 i vestrum. Hymn, *Crudelis Herodes*, and *Y.*, p. 51.

t. Mag. Fili, quid fe- Son, why hast thou done
 nobis sic? Ego et so to us? I and thy father
 tuus dolentes quæ have sought thee sorrowing.
 tus te. Quid est quod How is it that ye sought
 iærebatis? nesciebatis me? knew ye not that I
 n iis, quæ Patris mei must be about my Father's
 oportet me esse? business?

U. Vota, quæsumus Attend, O Lord we be-
 ne, supplicantis po- seech thee, of thy heavenly
 cælesti pietate prose- mercy, to the desires of
 : ut et quæ agenda thy suppliant people; and
 videant: et ad im- grant that they may both
 la quæ viderint, con- perceive what they ought
 tant. Per, &c. to do, and may have
 strength to fulfil the same.

Through, &c.

Commemoration of Epiph. *Tribus miraculis*, p. 138.

Omnes de Saba veni- *Y.* All they from Saba
 Alleluia. shall come. Alleluia.

Aurum et thus defe- *E.* Bringing gold and
 ra. Alleluia. frankincense. Alleluia.

Collect, *Deus, qui*, p. 138.

OCTAVE DAY OF THE EPIPHANY. *Double.*

Vespers as on Feast, p. 137, *except*

U. Deus, cujus Uni- O God, whose only-be-
 us in substantia nos- gotten Son appeared in the
 arnis apparuit; præ- substance of our flesh;
 æsumus, ut per eum, grant we beseech thee, that

SECOND SUNDAY AFTER EPIPHANY
FEAST OF THE MOST HOLY NAME OF JESUS

FIRST AND SECOND VESPERS

First Four Psalms of Sunday, p

1 <i>Ant.</i> Omnis, qui invocaverit nomen Domini, salvus erit.	Whosoever on the name of the Lord shall be saved.
---	---

2 Sanctum et terribile nomen ejus, initium sapientiae timor Domini.	Holy and awesome name, the beginning of wisdom: the fear of the Lord is the beginning of knowledge.
---	---

3 Ego autem in Domino gaudebo, et exultabo in Deo Jesu meo.	But I will rejoice in the Lord, and I will exult in my Jesus.
---	---

4 A solis ortu usque ad occasum, laudabile nomen Domini.	From the rising of the sun unto the setting thereof, the name of the Lord is worthy of praise.
--	--

5 Sacrificabo hostiam laudis, et nomen Domini invocabo.	I will offer a sacrifice of praise to the Lord, and I will call upon the name of the Lord.
---	--

**1; ut in nomine Jesu of Jesus every knee should
ne genu flectatur. bow.**

Hymn, *Jesu dulcis memoria*, p. 52.

**mt. Mag. Fecit mihi He that is mighty hath
na qui potens est, et done great things unto me,
tum nomen ejus. All. and holy is his name. All.**

SECOND VESPERS.

**locabis nomen ejus Je- Thou shalt call his name
: ipse enim salvum Jesus, for he shall deliver
et populum suum a his people from their sins.
tatis eorum. Alleluia. Alleluia.**

**oll. Deus, qui Unige- O God, who didst ordain
m Filium tuum con- thine only-begotten Son to
disti humani generis be the Saviour of mankind,
torem, et Jesum vo- and didst command that he
jussisti: concede pro- should be called Jesus;
is; ut, cujus sanctum mercifully grant that we
en veneramur in terris, may enjoy in heaven the
quoque aspectu per- blessed vision of him, whose
mur in cœlis. Per, holy name we venerate up-
on earth. Through, &c.**

COMMEMORATION OF SUNDAY.

**eficiente vino, jussit The wine failing, Jesus
impleri hydrias aqua, commanded the waterpots
in vinum conversa est. to be filled with water,
luia. which was changed into
wine. Alleluia.**

Y. Dirigatur, &c.

**ll. Omnipotens sem- Almighty everlasting
ne Deus, qui cœlestia God, who dost govern all
et terrena moderaris: things both in heaven and
licationes populi tui earth; mercifully hear the
enter exaudi, et pa- prayers of thy people, and
tuam nostris concede grant us thy peace in our
oribus. Per, &c. days. Through, &c.**

THIRD SUNDAY AF. EPIPH. *Ants. and Ps. of Sunday,*

Ant. Mag. Domine, si vis, potes me mundare : et ait Jesus : Volo mundare.
 Lord, if thou wilt, thou canst make me clean : and Jesus saith, I will, be thou clean.

Coll. Omnipotens sempiternus Deus, infirmitatem nostram propitius respice : atque ad protegendum nos dexteram tuæ majestatis extende. Per, &c.
 Almighty everlast God, mercifully look upon our infirmity : and stretch forth the right hand of thy majesty for our protection Through, &c.

FOURTH SUNDAY AFTER EPIPH. *Ps. of Sunday, p.*

Ant. Mag. Domine salva nos, perimus ; impera, et fac, Deus, tranquillitatem.
 Lord, save us, we perish ; command, O God, and make a calm.

Coll. Deus, qui nos in tantis periculis constitutos, pro humana scis fragilitate non posse subsistere : da nobis salutem mentis et corporis ; ut ea, quæ pro peccatis nostris patimur, te adjuvante vincamus. Per, &c.
 O God, who knowest to be set in the midst of great perils, that because the frailty of our nature cannot stand ; grant to health of mind and body that those things which suffer for our sins we may by thy aid overcome Through, &c.

FIFTH SUNDAY AFTER EPIPH. *Ps. of Sunday, p. 1*

Ant. Mag. Colligite primum zizania, et alligate ea in fasciculos ad comburendum : triticum autem congregare in horreum meum, dicit Dominus.
 Gather up first the tares and bind them into bundles to burn ; but gather the wheat into my barn, saith the Lord.

Coll. Familiam tuam, Keep, we beseech thee
 quæsumus Domine, con- O Lord, thy household by
 tinua pietate custodi: ut, thy continual mercy; that
 quæ in sola spe gratiæ as it leans only upon the
 cælestis innititur, tua sem- hope of thy heavenly grace,
 per protectione muniatur. so it may ever be defend-
 Per, &c. ed by thy protection.
 Through, &c.

SIXTH SUNDAY AFTER EPIPH. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Simile est The kingdom of heaven
 regnum cælorum fermento, is like unto leaven, which
 quod acceptum mulier ab- a woman took, and hid in
 scondit in farinæ satis tri- three measures of meal,
 bus, donec fermentatum est until the whole was lea-
 totum. vened.

Coll. Præsta, quæsumus, Grant, we beseech thee,
 omnipotens Deus: ut sem- Almighty God, that ever
 per rationabilia meditan- fixing our thoughts on such
 tes, quæ tibi sunt placita, things as are reasonable,
 et dictis exequamur, et we may, both in our words
 factis. Per, &c. and works, do what is
 pleasing in thy sight.
 Through, &c.

SEPTUAGESIMA SUNDAY. *Psalms of Sunday, p. 1.*

L. CH. 1 *Cor.* 9. Fratres, Brethren, know ye not,
 nescitis quod ii, qui in sta- that they who run in a
 dio currunt, omnes quidem race, run all indeed, but
 currunt, sed unus accipit one receiveth the prize?
 bravium? Sic currite, ut So run, that ye may obtain.
 comprehendatis.

Ant. Mag. Dixit pater- The householder said
 familias operariis suis: unto his labourers, Why
 Quid hic statis tota die stand ye here all the day

otiosi? At illi respondentes dixerunt: Quia nemo nos conduxit. Ite et vos in vineam meam, et quod justum fuerit, dabo vobis.

Coll. Preces populi tui, quæsumus Domine, clementer exaudi: ut, qui juste pro peccatis nostris affligimur, pro tui nominis gloria misericorditer liberemur. Per, &c.

idle? But they answering said, Because no man hath hired us. Go ye also into my vineyard, and I will give you what shall be just.

O Lord, we beseech thee graciously hear the prayer of thy people; that we who are justly afflicted for our sins may for the glory of thy name be mercifully delivered. Through, &c.

SEXAGESIMA SUNDAY. *Psalms of Sunday, p. 1.*

L. Ch. 2 Cor. 11. Fratres, libenter suffertis insipientes, cum sitis ipsi sapientes. Sustinetis enim si quis vos in servitutum redigit, si quis devorat, si quis accipit, si quis extollitur, si quis in faciem vos cædit.

Ant. Mag. Vobis datum est nosse mysterium regni Dei ceteris autem in parabolis, dixit Jesus discipulis suis.

Coll. Deus, qui conspicis quia ex nulla nostra actione confidimus: concede propitius; ut contra adversa omnia Doctoris gentium protectione muniamur. Per, &c.

Brethren, you gladly suffer the foolish, whereas yourselves are wise. For ye endure it, if a man bring you into bondage, if a man devour you, if a man take from you, if a man exalt himself, if a man smite you on the face.

To you it is given to know the mystery of the kingdom of God, but to the rest in parables, as Jesus saith unto his disciples.

O God, who see that we trust not in anything that we do; mercifully grant, that by the protection of the Doctor of the Gentiles, we may be defended against all enemies. Through, &c.

QUINQUAGESIMA SUNDAY. *Psalms of Sunday, p. 1.*

L. CH. 1 *Cor.* 13. Fratres, si linguis hominum loquar, et angelorum, charitatem autem non habeam, factus sum velut æsonans, aut cymbalum tinniens.

Ant. Mag. Stans autem Jesus jussit cæcum adduci ad se, et ait illi: Quid vis ut faciam tibi? Domine, ut videam. Et Jesus ait illi: Respice, fides tua te salvum fecit. Et confestim vidit, et sequebatur illum, magnificans Deum.

Coll. Preces nostras, quaesumus Domine, clementer exaudi: atque a peccatorum vinculis absolutos, ab omni nos adversitate custodi. Per, &c.

Brethren, if I speak with the tongues of men and angels, but have not charity, I am become as sounding brass or a tinkling cymbal.

But Jesus, standing, commanded the blind man to be brought unto him, and saith to him, What wilt thou that I should do unto thee? Lord, that I may see. Jesus saith unto him, Receive thy sight: thy faith hath made thee whole: and immediately he saw and followed him, glorifying God.

O Lord, we beseech thee, graciously hear our prayers, and unloosing the bonds of our sins, guard us from all adversity. Through, &c.

FIRST SUNDAY IN LENT. *Psalms of Sunday, p. 1.*

L. CH. 2 *Cor.* 6. Fratres, hortamur vos, ne in vacuum gratiam Dei recipiatis. Ait enim: Tempore accepto exaudivi te, et in die salutis adjuvi te.

Hymn, *Audi, benigne*, p. 53.

Brethren, we exhort you, that ye receive not the grace of God in vain. For he saith, I have heard thee in a time accepted, and in the day of salvation have I succoured thee.

in jejuniis, in vigiliis, et in patientes, in
charitate non ficta. watchings, in
unfeigned.

Coll. Deus, qui ecclesiam O God, who
tuam annua Quadragesi- thy church
mali observatione purificas: fast of Lent
præsta familiæ tuæ; ut, household,
quod a te obtinere absti- strive to ob-
nendo nititur, hoc bonis by abstine
operibus exequatur. Per, works we
&c. Through, &

SECOND SUNDAY IN LENT. *Psalms*

L. CH. 1 *Thess.* 4. Fra- Brethren
tres, rogamus vos, et ob- beseech ye
secramus in Domino Jesu, Jesus, that
ut quemadmodum accepis- ceived of u
tis a nobis, quomodo vos to walk an
oporteat ambulare et pla- so also ye
cere Deo: sic et ambule- abound m
tis. et abundetis magis.

sitātibus muniamur in corpore, et a pravis cogitationibus mundemur in mente. defended in the body from all adversities, and cleansed in our mind from evil thoughts. Through, &c.

THIRD SUNDAY IN LENT. *Psalms of Sunday*, p. 1.

L. CH. Eph. 5. Fratres, Brethren, be ye followers of God, as most dear filii charissimi, et ambulate in dilectione, sicut et Christus dilexit nos, et tradidit semetipsum pro nobis oblationem et hostiam Deo in odorem suavitatis. children, and walk in love, as Christ also hath loved us, and hath delivered himself for us, as an oblation and a sacrifice to God for an odour of sweetness.

Hymn, *Audi, benigne*, and *Ÿ.*, p. 53.

Ant. Mag. Extollens vocem quædam mulier de turba, dixit: Beatus venter qui te portavit, et ubera quæ suxisti. At Jesus ait illi: Quinimmo beati qui audiunt verbum Dei, et custodiunt illud. A certain woman of the crowd lifting up her voice, said, Blessed is the womb that bare thee, and the breasts which thou hast sucked. But Jesus said, Yea, rather, blessed are they who hear the word of God and keep it.

Coll. Quæsumus omnipotens Deus, vota humilium respice: atque ad defensionem nostram, dexteram tuæ majestatis extende. We beseech thee, almighty God, regard the desires of the humble, and stretch forth the right hand of thy majesty to be our defence. Through, &c.

FOURTH SUNDAY IN LENT. *Psalms of Sunday*, p. 1.

L. CH. Gal. 4. Fratres, Brethren, it is written *criptum est: quoniam Abraham duos filios habuit,* that Abraham had two sons, the one by a bond-

an- bond-woman
n na- the flesh; but
de li- free woman by promise
onem; which things are said by an
egoriam allegory.

Audi, benigne, and Y. p. 53.
Jesús therefore went up
into a mountain, and sat
there with his disciples.
Grant, we beseech thee,
almighty God, that we, who
justly suffer for our deeds,
may be relieved by the
consolation of thy grace.
Through, &c.

ASSION SUNDAY. *Psalms of Sunday, p. 1.*
Brethren, Christ being
present, an high priest of
good things to come, by a
greater and more perfect
tabernacle not made with
hands, that is to say, not
of creation, neither of
roats or

1. Heb. 9. Fratres,
is assistens pontifex
um bonorum, per
fectius ta-
fac-

Coll. Quæsumus, omnipotens Deus, familiam tuam propitius respice : ut te largiente, regatur in corpore ; et te servante, custodiatur in mente. Per, &c.

We beseech thee, almighty God, graciously to look upon thy family : that by thy bounty it may be governed in body, and by thy protection be guarded in mind. Through, &c.

PALM SUNDAY. *Psalms of Sunday, p. 1.*

L. CH. Phil. 2. Fratres, hoc enim sentite in vobis, quod et in Christo Jesu, qui, cum in forma Dei esset, non rapinam arbitratus est esse se æqualem Deo : sed semetipsum exinanivit, formam servi accipiens, in similitudinem hominum factus, et habitu inventus ut homo.

Brethren, let this mind be in you, which was also in Christ Jesus, who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God ; but made himself nothing, taking the form of a servant, being made in the likeness of men, and found in form as a man.

Hymn, *Vexilla Regis*, and *Y.*, p. 54.

Ant. Mag. Scriptum est enim : Percutiam pastorem, et dispergentur oves gregis : postquam autem resurrexero, præcedam vos in Galilæam : ibi me videbitis, dicit Dominus.

For it is written : I will strike the shepherd, and the sheep of the flock shall be dispersed ; but after I shall be risen again I will go before you into Galilee : there you shall see me, saith the Lord.

Coll. Omnipotens semipiternus Deus, qui humano generi ad imitandum humilitatis exemplum, Salvatorem nostrum carnem sumere, et crucem subire fecisti : concede *propitius* ;

Almighty and everlasting God, who didst cause our Saviour to take upon him our flesh, and to suffer death upon the cross, that all mankind should imitate the example of his

de-
and
the
Al-

was a
for an
ascend-
allel.
ce wa
his ra
Allelu

him
ruck



ma: erat quippe mag- was very great. Alleluia.
valda. Alleluia.

℟℥. Deus, qui hodierna
per Unigenitum tuum
mitatis nobis aditum
icta morte reserasti; vo-
cetta, quæ præveniēdo
piras etiam adjuvando
rosequere. Per, &c.

O God, who, on this day,
through thine only begot-
ten Son, didst overcome
death and open unto us the
gate of everlasting life; as
by thy preventing grace
thou dost breathe on the
desires of our hearts, so do
thou ever accompany them
with thy help. Through.

LOW SUNDAY. *Greater Double.*

The Psalms of Sunday, p. 1, and under this one Antiphon,

Alleluia, alleluia, alleluia.

L. Cn. 1 John 5. Charis- Dearly beloved, whatso-
sini, omne quod natum est ever is born of God over-
ex Deo, vincit mundum: et cometh the world, and this
hæc est victoria, quæ vincit is the victory which over-
mundum, fides nostra. cometh the world, our faith.

Hymn, Ad regias Agni, and Y., p. 55.

Ant. Mag. Post dies oc- After eight days, the
ta, januis clausis, ingressus doors being shut, the Lord
Dominus dixit eis, Pax coming in, said to them,
vobis. Alleluia. Peace be to you. Allel.

G℥. Presta, quæsumus, Grant, we beseech thee,
omnipotens Deus, ut qui Almighty God, that we who
Paschalia festa peregrimus, have completed the Paschal
hæc, te largiente, moribus solemnities may, through
et vitæ teneamus. Per, &c. thy merciful bounty, ever
retain them in our life and
conversation. Through, &c.

stigmata ejus, qui peccatum
non fecit, nec inventus est
plus in ore ejus.

Ant. Mag. Ego sum pas-
cor bonus, qui pasco oves
meas, et pro ovibus meis
pono animam meam. Allel.

Coll. Deus, qui in Filii
tui humilitate jacentem
mundum erexisti: fidelibus
tuis perpetuam concede læ-
titudinem; ut, quos perpetuæ
mortis eripuisti casibus,
gaudiis facias perfrui sem-
piternis. Per, &c.

found in his mouth
Hymn, *Ad regias*, &c.

I am the good shep-
herd who feed my shee:
I lay down my life for
the sheep, Alleluia.

O God, who in
the humility of thy Son ha-
st redeemed up a fallen world
to thy faithful people
joyfulness; that
thou hast rescued
from the perils of
death, thou mayest
bring them to the fruition
of lasting joys.

THIRD SUNDAY AFT. EASTER. *Psalms of*

L. CH. 1 *Pet.* 2. Charis-
tibus vos tanquam

Dearly beloved
I beseech you, as st-

vertetur in gaudium. turned into joy. Alleluia.
luia.

℣. Deus, qui errant-
es, ut in viam possint re-
verti justitiæ, veritatis tuæ
en ostendis: da cunc-
qui christiana profes-
e censentur, et illa res-
re quæ huic inimica
: nomini, et ea quæ
: apta sectari. Per, &c.

O God, who showest to
those that are in error the
light of thy truth, that they
may return into the way of
justice; grant unto all who
are admitted to the Chris-
tian profession, to reject
whatever is contrary to that
name, and to follow such
things as are agreeable
thereto. Through, &c.

THIRD SUNDAY AFTER EASTER.

PATRONAGE OF ST. JOSEPH. *Double 2d Class.*

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

Ant. Jacob autem ge-
Joseph, virum Mariæ,
qua natus est Jesus, qui
tur Christus. Allel.

Missus est angelus Ga-
l a Deo in civitatem
ilæ, cui nomen Naza-
, ad Virginem despon-
m viro, cui nomen erat
ph. Alleluia.

Ascendit autem Joseph
alilæa de civitate Na-
th, in Judæam, in ci-
zem David, quæ voca-
Bethlehem. Alleluia.

Et venerunt festinan-
et invenerunt Mariam
oseph, et infantem po-
in præsepio. Allel.

Jacob begat Joseph, the
husband of Mary, of whom
was born Jesus who is
called Christ. Alleluia.

The angel Gabriel was
sent from God to a city of
Galilee called Nazareth,
unto a virgin espoused to a
man whose name was Jo-
seph. Alleluia.

Joseph went up from
Galilee, from the city of
Nazareth, to Judæa to the
city of David, which is
called Bethlehem. Allel.

And they came with
haste, and they found Mary
and Joseph, and the infant
lying in a manger. Allel.

erat in-
rum tri-
atur filius to be a
age, as it was
son of Joseph. A-

h Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

49. Bene-
tris tui con-

benedictioni-
ejus, donec ve-

derium collum
n: fiant in capite

at in vertice Naza-
r fratres suos.

The blessings of thy Fa-
ther are strengthened with
the blessings of his fathers,
until the desire of the ever-

lasting hills should come:
May they be upon the head

of Joseph, and upon the
crown of the Nazarite &

among his brethren.

Y. and R., p. 63.

Hymn, Te, Joseph, celebrent, and Y.

FIRST VESPERS.

nt. Mag. Cum esset

ponsata Mater Jesu Ma-

Joseph, antequam con-

enirent, inventa est in

habens de Spiritu

When Mary the mother

of Jesus was espoused to

Joseph, before they car-

ried together she was found

with child by the Holy Gh-

SECOND VESPERS.

Son, why hast thou

thus left us? Behold,

and I have

DAY AFTER EASTER. *Ps. of Sunday, p. 1.*

ss 1. Charis- Dearly beloved, every
latum opti- best gift and every perfect
donum per- gift is from above, coming
um est, de- down from the Father of
re luminum, lights, with whom there is
n est trans- no changing, nor shadow of
ricissitudinis alteration.

Hymn, *Ad regias*, and *Y.*, p. 55.

Vado ad eum I go to him that sent
sed quia hæc me; but because I have
obis, tristitia spoken these things to you,
strum. Al- sorrow hath filled your
heart. Alleluia.

qui fidelium O God, who makest the
fficis volun- minds of the faithful to be
ulis tuis id of one will, grant unto thy
præcipis, id people to love what thou
d promittis; commandest, and to desire
lanas varie- what thou dost promise;
ra fixa sint that amidst the various
a sunt gau- changes of the world, our
hearts may there be fixed
where true joys abide.

DAY AFTER EASTER. *Ps. of Sunday, p. 1.*

s 1. Charis- Dearly beloved, be ye
tores verbi, doers of the Word, and not
res tantum, hearers only, deceiving your
tipsos. Quia own selves. For if a man
r est verbi, be a hearer of the word, and
hic compa- not a doer, he shall be com-
sideranti pared to a man beholding
atis suæ in his own countenance in a
'eravit enim glass; for he beheld him-

, ut gaudium .	be . . .
lenum; ipse enim	himself loveth you, .
nat vos, quia vos	you have loved n
stis, et credidistis.	have believed. All
Deus, a quo bona	O God, from wh
procedunt, largire	good things proceed
sibus tuis: ut cogi-	to thy suppliants, t
, te inspirante, quæ	thy inspiration w
sunt; et, te guber-	think those things t
, eadem faciamus.	right, and by thy gr
&c.	may perform the sa

ASCENSION OF OUR LORD. *Double 1st Cl*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

<i>Ant.</i> Viri Galilæi, quid	Ye men of Ga
icitis in cælum? Hic	look ye up into
us, qui assumptus est a	This same Jes
in cælum, sic veniet.	taken up from
	heaven, shall so
	And when t

, et nubes suscepit
cælo. Alleluia.
Saudate Dom., p. 20.

Acts 1. Primum
sermonem feci de
, O Theophile,
ut Jesus facere et
isque in diem, qua,
ns Apostolis per
sanctum, quos
sumptus est.

was lifted up, and a cloud
received him into heaven.
Alleluia.

The former treatise I
made, O Theophilus, of all
things that Jesus began to
do and to teach, until the
day on which, giving com-
mandments by the Holy
Ghost to the apostles whom
he had chosen, he was
taken up.

nn, *Salutis humanæ Sator*, and *Y.* and *EY*, p. 57.

Mag. Pater, mani-
omen tuum homi-
nos dedisti mihi:
tem pro eis rogo,
mundo, quia ad te
Alleluia.

Father, I have declared
thy name unto the men
whom thou gavest me: and
now I pray for them, and
not for the world, for I
come to thee. Alleluia.

SECOND VESPERS.

x gloriæ, Domine
, qui triumphator
per omnes cælos
ti, ne derelinquas
hanos: sed mitte
am Patris in nos,
veritatis. Alle-

O King of glory and Lord
of hosts, who didst on this
day ascend in triumph
above all the heavens,
leave us not orphans, but
send the promised of the
Father upon us, the Spirit
of truth. Alleluia.

Concede, quæsu-
nipotens Deus:
odierna die Uni-
tuum Redempto-
rum ad cælos as-
credimus, ipsi quo-
ite in cælestibus
s. *Per, &c.*

Grant, we beseech thee,
almighty God, that we who
believe thy only-begotten
Son our Redeemer to have
this day ascended into the
heavens, may ourselves also
in mind dwell amid hea-
venly things. Through, &c.

ST OF PENTECOST.

VE OF ASCENSION.

on Ascension, p. 156.

Dearly beloved, be prudent, and watch in prayers; but before all things have a constant charity among yourselves, for charity covereth a multitude of sins.

ut us These things have I told
merit you, that when the hour
amini shall come, ye may remember that I told you. All.
All. Almighty everlasting
s sem- God, grant us ever to have
nos tibi a will devoted to thee, and
n gerere to serve thy majesty with
majestati sincere heart. Throu
e servire. &c.

of the Ascension. O Rex gloriæ, p. 157. V
dit, p. 57. Collect, Concede, p. 157.

DAY OF ASCENSION. All as on Fe

UNDAY, OR THE FEAST OF PENT

Double 1st Class.

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

ut. Cum complerentur Pentecostes, erant they were in one place.
s pariter in eodem
Alleluia.

2 Spiritus Domini replevit orbem terrarum. Alleluia. The Spirit of the Lord hath filled the whole earth. Alleluia.

3 Repleti sunt omnes Spiritu Sancto, et cœperunt loqui. All., all. They were all filled with the Holy Ghost, and began to speak. All., all.

4 Fontes, et omnia quæ moventur in aquis, hymnum dicite Deo. Alleluia. O ye fountains, and all that move in the waters, sing ye a hymn unto God. Alleluia.

5 Loquebantur variis linguis Apostoli magnalia Dei. Alleluia, alleluia. The Apostles spake in divers tongues the wonderful works of God. All., all.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. In exitu Israel, p. 6.

L. CH. *Acts 2.* Cum complerentur dies Pentecostes, erant omnes discipuli pariter in eodem loco, et factus est repente de cœlo sonus, tamquam advenientis spiritus vehementis, et replevit totam domum, ubi erant sedentes. When the days of Pentecost were accomplished, the disciples were all together in one place, and suddenly there came a sound from heaven, as of a mighty wind coming, and it filled the whole house where they were sitting.

Hymn, *Veni Creator*, and *Ÿ. and R.*, p. 58.

Ant. Mag. Non vos relinquam orphanos : alleluia. Vado et venio ad vos : alleluia : et gaudebit cor vestrum. Alleluia. I will not leave you orphanos : alleluia. I go away, and come again to you : alleluia : and your heart shall rejoice. All.

SECOND VESPERS.

Hodie completi sunt dies Pentecostes, alleluia. Hodie Spiritus Sanctus in igne discipulis apparuit, et tri- This day the days of Pentecost were accomplished, alleluia. This day the Holy Ghost appeared in

ia.	dene...
	shall be saved.
us, qui hodierna	O God, who on this
fidelium Sancti	didst instruct the heart
ustratione docu-	the faithful by the light
nobis in eodem	the Holy Spirit; grant
cta sapere, et de	in the same Spirit to re-
per consolatione	what is right, and ever
Per Dominum,	rejoice in his consolati-
	Through, &c.

TRINITY SUNDAY. *Greater Double.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

<i>nt.</i> Gloria tibi Tri-	Glory be to thee, C
equalis, una Deitas,	Trinity, one Deity
e omnia sæcula, et	before all ages, ar
et in perpetuum.	and for evermore.
aus et perennis gloria	Praise and endl
at Filio, sancto	be to God the Fa
	Son, and the Ho

studio perenni Spiritus,
nostro resonet ab ore omne
per ævum.

Son, and to thee, O Holy
Ghost, with perpetual de-
light may it resound from
our lips for ever.

5 Ex quo omnia, per
quem omnia, in quo om-
nia, ipsi gloria in sæcula.

From whom are all
things, through whom are
all things, and in whom are
all things, to him be glory
for evermore.

5th Ps. I. Vesp. *Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. *In exitu Israel*, p. 6.

L. CH. Rom. 11. O alti-
tudo divitiarum sapientiæ,
et scientiæ Dei: quam in-
comprehensibilia sunt judi-
cia ejus, et investigabiles
viæ ejus!

Oh the depth of the
riches both of the wisdom
and of the knowledge of
God: how incomprehen-
sible are his judgments, and
his ways how unsearchable!

Hymn, *Jam sol recedit*, and *Ÿ. and R̃.*, p. 59.

Ant. Mag. Gratias tibi,
Deus, gratias tibi vera et
una Trinitas, una et sum-
ma Deitas, sancta et una
Unitas.

Thanks be to thee, O
God, thanks be to thee, O
true and one Trinity, O
one almighty Deity, holy
and one Unity.

SECOND VESPERS.

Te Deum Patrem inge-
nitum, te Filium unigeni-
tum, te Spiritum Sanctum
Paraclitum, sanctam et in-
dividuum Trinitatem, toto
corde et ore confitemur,
laudamus, atque benedici-
mus, tibi gloria in sæcula.

With our whole heart
and voice we confess thee,
we praise thee, we bless
thee, O God the Father,
unbegotten, thee the only-
begotten Son, thee the Holy
Ghost, the Paraclete, thee
holy and undivided Trinity,
to thee be glory for ever
and ever.

Coll. *Omnipotens sem-*

Almighty, everlastin

potentia
 e Unitatem : quæsumus, ^{an} to adore the U
 ejusdem fidei firmitate, that, by steadfast
 omnibus semper munia- same faith, we n
 ur adversis. Per, &c. defended from
 ties. Through,

COMMEMORATION OF FIRST SUNDAY AFTER PE

Nolite judicare, ut non Judge not, the
 judicemini ; in quo enim judged ; for wi
 judicio judicaveritis, judi- ever judgment ;
 cabimini, dicit Dominus. shall be judge
 V. and R. *Dirigatur, &c.* Lord.

Coll. Deus, in te sper- O God, the
 antium fortitudo, adesto them that ho
 propitius invocationibus graciously giv
 nostris ; et quia sine te prayers ; and
 nihil potest mortalis in- infirmity with
 firmitas, præsta auxilium do nothing,
 gratiæ tuæ, ut in exequen- help of thy
 mandatis tuis, et vo- fulfilling tl
 -12- ments. we n

sedech, panem et vinum fered bread and wine.
obtulit. Ps. *Dixit Dominus*, p. 1.

2 Miserator Dominus es- The merciful Lord hath
cam dedit timentibus se in given food to them that
memoriam suorum mira- fear him, in remembrance
bilium. Ps. *Confitebor*, p. 2. of his marvellous works.

3 Calicem salutaris ac- I will take the chalice of
cipiam, et sacrificabo hos- salvation, and will offer the
tiam laudis. sacrifice of praise.

Ps. *Credidi propter*, p. 11.

4 Sicut novellæ olivarum, Let the children of the
Ecclesiæ filii sint in cir- Church be as olive-plants
cuitu mensæ Domini. round the table of the Lord.

Ps. *Beati omnes*, p. 22.

5 Qui pacem ponit fines The Lord who giveth
Ecclesiæ, frumenti adipe peace unto the borders of
satiet nos Dominus. the Church, fill us with the
 Ps. *Lauda Jerusalem*, p. 19. fatness of wheat.

L. CH. 1 Cor. 11. Fra- Brethren, I have received
tres, ego enim accepi a of the Lord that which also
Domino quod et tradidi I delivered unto you ; that
vobis : quoniam Dominus the Lord Jesus, the same
Jesus, in qua nocte trade- night in which he was be-
batur, accepit panem, et trayed, took bread, and giv-
gratias agens fregit, et dix- ing thanks, broke, and said,
it : Accipite, et mandu- Take ye, and eat ; this is
cate ; hoc est corpus me- my body, which shall be
um, quod pro vobis trade- delivered for you ; this do
tur ; hoc facite in meam for the commemoration of
commemorationem. me.

Hymn, *Pange lingua*, and Y. and RY., p. 60.

Ant. Mag. O quam sua- Oh, how sweet, Lord, is
vis est, Domine, Spiritus thy Spirit, who, that thou
tuus ! qui ut dulcedinem mightest show thy sweet-
tuam in filios demonstrares, ness to the sons of men,
pane suavissimo de cælo feedest them with the sweet-

O sacrum convivium, in quo Christus sumitur, recolitur memoria passionis ejus, mens impletur gratia, et futuræ gloriæ nobis pignus datur. Alleluia.

Coll. Deus, qui nobis sub Sacramento mirabili, passionis tuæ memoriam reliquisti: tribue, quæsumus, ita nos corporis et sanguinis tui sacra mysteria venerari; ut redemptionis tuæ fructum in nobis jugiter sentiamus. Qui, &c.

O sacred feast, in which Christ is received, his memory is recalled, the mind is filled with grace, and the future glory is given us as a pledge. Alleluia.

O God, who have left us a memorial of thy passion; grant us to receive thee, the sacred body and blood, that we may ever have the fruit of

SUNDAY WITHIN OCT. OF CORPUS CHRISTI

All as on the day of the Feast, except the

℣ de petra, melle **℟**. And with honey out
 t eos. Alleluia. of the rock he satisfied
 them. Alleluia.

Mag. Exi cito in Go out quickly into the
 et vicos civitatis, streets and lanes of the
 peres ac debiles, city, and compel the poor
 t claudos compelle and the feeble, the blind
 ut impleatur do- and the lame, to come in,
 a. Alleluia. that my house may be
 filled. Alleluia.

Sancti nominis tui, Make us, O Lord, to
 timorem pariter have a perpetual fear and
 em fac nos habere love of thy holy name; for
 um; quia num- thou never failest to help
 tus gubernatione and govern those whom
 quos in soliditate thou dost bring up in thy
 ilectionis instituis. steadfast love. Through,
 &c.

oration of Corpus Christi. *O sacrum*, p. 164. *Ÿ. Panem*,
 p. 60. Collect, *Deus qui*, p. 164.

E DAY OF CORPUS CHRISTI. D. As on Feast.

SACRED HEART OF JESUS. Greater Double.

(THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST.)

BOTH VESPERS.

℣. Discite a me, Learn of me, because I
 tis sum, et humilis am meek and humble of
 heart.

Ps. Dixit Dominus, p. 1.

ctificavi locum is- I have sanctified this
 t sit nomen meum place, that my name may
 mpiternum, et per- be there for ever, and my
 t oculi mei, et cor eyes and heart remain there
 bi cunctis diebus. for ever.

Ps. Confitebor, p. 2.

Ps. Credidi propter, p. 11.

am multitudi-	According to the mun
m meorum in	tude of my sorrows in n
, consolationes	heart, thy comforts ha
verunt animam	given joy to my soul.

Ps. Beati omnes, p. 22.

me ut signacu-	Place me as a seal up
r cor tuum, ut	thy heart, and as a se
m super brachi-	upon thine arm.

Ps. Lauda Jerusalem, p. 19

<i>i. Isaias</i> 12. Ecce	Behold, God is my S
lvator meus, fidu-	viour, I will act confident
agam, et non ti-	and will not fear, beca
quia fortitudo mea,	the Lord is my stren
mea Dominus, et	and my praise, and is
est mihi in salutem.	come my salvation.
is aquas in gaudio	shall draw waters wit
bus Salvatoris.	out of the fountains
	Saviour.

Hymn, *Auctor beate*, and *Y. and Y.*, p. 61.

<i>Improperi-</i>	My heart hath ex
	approach and misei

mortuum, non fregerunt ejus crura ; sed unus militum lancea latus ejus aperuit, et continuo exivit sanguis et aqua.

was already dead, they brake not his legs ; but one of the soldiers opened his side, and immediately there came out blood and water.

Coll. Concede, quæsumus, omnipotens Deus : ut qui in sanctissimo dilecti Filii tui corde gloriantes, præcipua in nos charitatis ejus beneficia recolimus, eorum pariter et actu delectemur, et fructu. Per, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who, glorying in the most Sacred Heart of thy beloved Son, celebrate the singular benefits of his love towards us, may rejoice equally in their operation and their fruit. Through.

COMMEMORATION OF THIRD SUNDAY AFTER PENTECOST.

Quæ mulier habens drachmas decem, et si perdidit drachmam unam, nonne accendit lucernam, et everrit domum, et quærit diligenter donec inveniat ?

What woman having ten pieces of silver, if she lose one, doth not light a candle, and sweep the house and search diligently, until she find it ?

Y. and R. Dirigatur, &c.

Coll. Protector in te sperantium Deus, sine quo nihil est validum, nihil sanctum : multiplica super nos misericordiam tuam : ut te rectore, te duce, sic transeamus per bona temporalia, ut non amittamus æterna. Per, &c.

O God, the protector of those that hope in thee, without whom nothing is sure, nothing is holy ; multiply upon us thy mercy, that thou being our ruler and guide, we may so pass through temporal blessings that we lose not those that are eternal. Through, &c.

<i>Coll. Da nobis, &c.</i> nus Domine, ut et mundi cursus pacifice nobis tuo ordine dirigatur, et Eccle- sia tua tranquilla devotione lætetur. Per, &c.	O Lord, ^{thine} course of the world peaceably order by thy governance thy Church may tranquil devotion.
---	--

5th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sund*

<i>Ant. Mag.</i> Si offers mu- nus tuum ad altare, et re- cordatus fueris, quia frater tuus habet aliquid adver- sus te, relinque ibi munus tuum ante altare, et vade prius reconciliari fratri tuo, et tunc veniens offeres mu- nus tuum. Alleluia.	If thou bring offering to the there remembe thy brother ha against thee, le thine offering altar, and go fir conciled to thy then come and gift. Alleluia.
---	--

<i>Coll.</i> Deus, qui diligen- tibus te bona invisibilia	O God, wh pared for thos thee such goc
---	---

6th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Misereor super turbam : quia ecce jam triduo sustinent me, nec habent quod manducent ; et si dimiserint eos jejunos, deficient in via. Alleluia.

Coll. Deus virtutum, cuius est totum quod est optimum : insere pectoribus nostris amorem tui nominis, et præsta in nobis religionis augmentum ; ut quæ sunt bona, nutrias, ac pietatis studio, quæ sunt nutrita, custodias. Per, &c.

I have compassion on the multitude ; for behold, they have now been with me three days, and have nothing to eat ; and if I send them away fasting they will faint by the way. Alleluia.

O God of hosts, to whom belongeth all that is perfect, implant in our hearts the love of thy name, and grant within us an increase of religion ; that thou mayest nourish in us what is good, and by the fervour of our devotion may preserve in us what thou hast nourished. Through, &c.

7th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Non potest arbor bona fructus malos facere, nec arbor mala fructus bonos facere : omnis arbor, quæ non facit fructum bonum, excidetur, et in ignem mittetur. All.

Coll. Deus, cujus providentia in sui dispositione non fallitur, te supplices exoramus ; ut noxia cuncta submoveas, et omnia nobis profutura concedas. Per, &c.

A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit : every tree that bringeth not forth good fruit shall be cut down and shall be cast into the fire. All.

O God, whose providence is unerring in what it ordains, we humbly beseech thee to put away from us all hurtful things, and to give us all things which will profit us. Through, &c.

rubescens: scio quid faciam, ut cum amotus fuero a villicatione, recipiant me in domos suas.

Coll. Largire nobis, quaesumus Domine, semper spiritum cogitandi quæ recta sunt, propitius et agendi; ut, qui sine te esse non possumus, secundum te vivere valeamus. Per, &c.

when I am put
stewardship, the
ceive me into th

Lord, we bes
mercifully grant
rit to think and
the things that
that we, who c
sist without the
thee be enabled
cording to thy

9th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of St.*

Ant. Mag. Scriptum est enim: Quia domus mea domus orationis est cunctis gentibus; vos autem fecistis illam speluncam latronum. Et erat quotidie domus in templo.

For it is
house is a ho
for all natio
have made
thieves. And
ing daily in t

— mi-

Let the cr

lorum suam his house justified rather
omnis qui se than the other; for every
liabitur, et one that exalteth himself
at, exaltabi- shall be humbled, and he
that humbleth himself shall
be exalted.

qui omnipo- O God, who dost mani-
n parcendo fest thine almighty power
serando ma- above all in showing par-
iplica super- don and pity, multiply up-
diam tuam, on us thy mercy, that we,
omissa cur- running forward to the at-
um bonorum- tainment of thy promises,
sortes. Per, may be made partakers of
thy heavenly treasures.

7 AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Bene omnia He hath done all things
los fecit au- well; he hath made both
loqui. the deaf to hear and the
dumb to speak.

potens sem- Almighty everlasting
qui abundan- God, who, in the abundance
æ et merita of thy loving-kindness, dost
edis et vota: exceed both the merits and
nos miseri- desires of thy suppliants;
ut dimit- pour down upon us thy
scientia me- mercy, that thou mayest
s quod oratio give those things of which
Per, &c. conscience is afraid,
that us those good
which our prayer
to ask.

12th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Homo quidam descendebat ab Jerusalem in Jericho, et incidit in latrones, qui etiam despoliaverunt eum, et plagis impositis abierunt, semivivo relicto.

Coll. Omnipotens et misericors Deus, de cujus munere venit, ut tibi a fidelibus tuis digne et laudabiliter serviatur: tribue, quæsumus, nobis, ut ad promissiones tuas sine offensione curramus. Per, &c.

A certain man went down from Jerusalem to Jericho, and fell among robbers, who also stripped him, and having wounded him, went away, leaving him half dead.

Almighty and merciful God, of whose gift it cometh that thy faithful do thee homage with due and laudable service; grant, we beseech thee, that we may run without stumbling to the attainment of thy promises. Through, &c.

13th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Unus autem ex illis, ut vidit quod mundatus est, regressus est, cum magna voce magnificans Deum. Alleluia.

Coll. Omnipotens sempiternæ Deus, da nobis fidei, spei, et charitatis augmentum; et, ut mereamur assequi quod promittis, fac nos amare quod præcipis. Per, &c.

But one of them, when he saw that he was made clean, turned back, and with a loud voice glorified God. Alleluia.

Almighty and everlasting God, give unto us an increase of faith, hope, and charity; and, that we may obtain that which thou dost promise, make us to love that which thou dost command. Through, &c.

14th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Quærite pri-

Seek ye first the kingdom

mum regnum Dei, et justitiam ejus, et hæc omnia adjiciuntur vobis. Allel.

Coll. Custodi Domine, quæsumus, Ecclesiam tuam propitiatione perpetua ; et quia sine te labitur humana mortalitas, tuis semper auxiliis et abstrahatur a noxiis, et ad salutaria dirigatur. Per, &c.

of God and his justice, and all these things shall be added unto you. Allel.

Keep, we beseech thee O Lord, thy Church with thy perpetual favour ; and because without thee the weakness of man is ready to fall, may it be withheld by thy aid from all things hurtful, and devoted to all things profitable to salvation. Through, &c.

15th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Propheta magnus surrexit in nobis, et quia Deus visitavit plebem suam.

Coll. Ecclesiam tuam, Domine, miseratio continuata mundet et muniat ; et quia sine te non potest salva consistere, tuo semper munere gubernetur. Per, &c.

A great prophet is risen up amongst us, and God hath visited his people.

Let thy continued pity, O Lord, cleanse and defend thy Church ; and because without thee it cannot abide in safety, govern it ever by thy goodness. Through, &c.

16th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday, p. 1.*

Ant. Mag. Cum vocatus fueris ad nuptias, recumbe in novissimo loco, ut dicat tibi qui te invitavit, Amice, ascende superius ; et erit tibi gloria coram simul dis-

When thou art called to a wedding, sit down in the lowest place, that he who invited thee may say to thee, Friend, go up higher ; and shalt thou have glory

giter prædictæ
Per. &c.

&c.

17th SUNDAY AFT. PENTECOST. Ps. of S

Ant. Mag. Quid vobis videtur de Christo? Cujus filius est? Dicunt ei omnes: David. Dicit eis Jesus: Quomodo David in spiritu vocat eum Dominum, dicens, Dixit Dominus Domino meo, Sede a dextris meis?	What think Whose son is all say unto him of David. Jesus them, How, then, did he in spirit call him saying, The Lord my lord, Sit at my right hand?
--	--

Coll. Da, quæsumus Domine, populo tuo diabolica vitare contagia, et te solum Deum pura mente sectari. Per, &c.

SUNDAY AFT. PENTECOST. Ps.

niserationis operatio, quia
ibi sine te placere non pos-
umus. Per, &c.

able to please thee, let thy
merciful pity rule and di-
rect our hearts, we beseech
thee. Through, &c.

19th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday*, p. 1.

Ant. Mag. Intravit au-
tem Rex, ut videret dis-
cumbentes, et vidit ibi ho-
minem non vestitum veste
nuptiali, et ait illi, Amice,
quomodo huc intrasti, non
habens vestem nuptialem?

The king came in to see
the guests, and he saw there
a man that had not on a
wedding garment, and saith
unto him, Friend, how
camest thou in hither, not
having on a wedding gar-
ment?

Coll. Omnipotens et mi-
sericors Deus, universa no-
bis adversantia propitiatus
exclue: ut mente et cor-
pore pariter expediti, quæ
vra sunt, liberis mentibus
insequamur. Per, &c.

Almighty and merciful
God, graciously keep from
us all things that are hurt-
ful; that we, being set free
both in mind and body, may
with ready minds accom-
plish whatever is thine.

20th SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of Sunday*, p. 1.

Ant. Mag. Cognovit au-
tem pater, quia illa hora
erat, in qua dixit Jesus,
Filius tuus vivit: et credi-
dit ipse, et domus ejus
lota.

So the father knew that
it was at the same hour in
which Jesus said unto him,
Thy son liveth; and him-
self believed, and his whole
house.

Coll. Largire, quæsumus
Domine, fidelibus tuis in-
dulgentiam placatus et pa-
cem: ut pariter ab omni-
bus mudentur offensis, et
secura tibi mente deserviant.
Per, &c.

Grant, we beseech thee
O Lord, in thy mercy, to
thy faithful pardon and
peace; that they may both
be cleansed from all their
offences and serve thee with
a quiet mind. Through,

misertus sum ? Alleluia.

even as I had pit
Alleluia.

Coll. Familiam tuam,
quæsumus Domine, conti-
nua pietate custodi: ut a
cunctis adversitatibus, te
protegente, sit libera, et in
bonis actibus tuo nomini sit
devota. Per, &c.

Keep, we be
O Lord, thy fan
continued good
through thy pr
may be free fr
versities, and
good works to
thy name. Thi

22d SUNDAY AFT. PENTECOST. *Ps. of St*

Ant. Mag. Reddite ergo
quæ sunt Cæsaris, Cæsari,
et quæ sunt Dei, Deo. Al-
leluia.

Render ther
sar the things
sar's, and un
things that are

Coll. Deus, refugium nos-
trum et virtus, adesto piis
Ecclesiæ tuæ precibus, auc-
toris pietatis, et præsta;

O God, ou
strength, who
thor of all ge
we beseech

it, Confide, filia, fides tua te salvam fecit. Alleluia.

Coll. Absolve, quæsumus Domine, tuorum delicta populorum, ut a peccatorum nostrorum nexibus, quæ pro nostra fragilitate contraximus, tua benignitate liberemur. Per, &c.

ter, be of good comfort, thy faith hath saved thee. Al.
Absolve we beseech thee, O Lord, thy people from their offences; that through thy bountiful goodness we may be freed from the bonds of those sins which through our frailty we have contracted. Through, &c.

There may be 23 to 28 Sundays after Pentecost. If 25, the Office is of the 6th Sunday after Epiphany. If 26, the 5th after Epiphany is said as the 24th, the 6th as the 25th. If 27, the 4th after Epiphany is said as the 24th, the 5th as the 25th, and the 6th as the 26th. If 28, the 3d is said as the 24th, the 4th as the 25th, the 5th as the 26th, and the 6th as the 27th, so that the following shall always be the last before Advent.

24th, or LAST SUND. APT. PENTECOST. *Ps. of Sund. p. 1.*

Ant. Mag. Amen dico vobis, quia non præteribit generatio hæc, donec omnia fiant; cælum et terra transibunt, verba autem mea non transibunt, dicit Dominus.

Coll. Excita, quæsumus Domine, tuorum fidelium inertes, ut divini operis ætatum propensius exercentes, pietatis tuæ rediva majora percipiant. , &c.

Amen, I say unto you, this generation shall not pass away until all these things be done; heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away, saith the Lord.

Quicken, we beseech thee O Lord, the wills of thy faithful; that they, more earnestly seeking after the fruit of divine grace, may more abundantly receive the healing gifts of thy mercy. Through, &c.

ISTS OF NO.

OF ST. SATURNINUS, ~~MA~~
s, p. 97. Y. Gloria et honore, p. 42.
i nos beati O God, who makest us
ris tui con- to rejoice in the birth-
perfrui, ejus day to immortality of thy
tis adjuvari. blessed martyr Saturninus,
vouchsafe us the assistance
of his merits. Through, &c.

ANDREW, APOSTLE. Doub. 2d Class.
BOTH VESPERS.

salve crux preti- Hail, precious cross!
ipe discipulum receive a disciple of him
pendit in te, who hung on thee, my mas-
ter, Christ.
meus Christus.

Dixit Dominus, p. 1.

atus Andreas ora- Blessed Andrew pray
ens, Domine, Rex saying, O Lord, thou K
suscipe me of eternal glory, rec-
me here hanging upon

optimo loco cum aromaticis sepelivit.

body of the apostle, and buried it with spices in a place of honour.

Vesp. Laudate pueri, p. 5. *II. Vesp. In convertendo*, p. 11.

Qui persequabantur me, demersisti eos, Domine, in inferno, et in ligno is dux justi fuisti.

O Lord, thou hast whelmed in hell the persecutors of the just one, and from the wood of the cross thou hast been his guide.

Vesp. Laudate Dominum, p. 20. *II. Vesp. Domine probasti*, p. 12.

. CH. *Rom. x.* Fratres, et enim creditur ad justum; ore autem confitetur ad salutem. Dicitur in Scriptura, Omnis, qui credit in illum, non confundetur.

Brethren, with the heart man believeth unto justice, and with the mouth confession is made unto salvation. For the Scripture saith, Whosoever believeth in him shall not be confounded.

Hymn, *Exultet orbis*, and *V.* and *R.*, p. 39.

Ant. Mag. Unus ex duobus, qui secuti sunt Dominum, erat Andreas, frater Simonis Petri. All.

One of the two that followed the Lord was Andrew, the brother of Simon Peter. Alleluia.

SECOND VESPERS.

um pervenisset beatus Andreas ad locum, ubi parata erat, exclamavit dixit, O bona crux, desiderata, et jam cupiscenti animo præstita: securus et gaudens o ad te, ita et tu exornatus suscipias me discipulum ejus, qui pependit

When blessed Andrew reached the place where the cross stood ready for him, he cried out and said, O good cross, so many years desired, and now at length granted to my longing soul! with confidence and great joy I come unto thee: and do thou in like

mus, ut, sicut beatus Andreas Apostolus raised up to be
 exstitit prædicator et rector, and ruler in
 ita apud te sit pro nobis so he may be
 perpetuus intercessor. Per, stant intercessor
 &c. Through, &c.

FEASTS OF DECEMBER.

2. ST. BIBIANA, VIRGIN AND MARTYR.

All from Common of Virgins, p. 108, ex

Coll. Deus omnium lar- O God, the
 gitor bonorum, qui in fa- good things,
 mula tua Bibiana cum vir- servant Bibia
 ginitatis flore martyrii pal- the flower of
 mam conjunxisti: mentes the palm of
 nostras, ejus intercessione, so unite our se
 tibi charitate conjunge, ut in the bond
 amotis periculis, præmia virtue of her
 consequamur æterna. Per, that being
 &c. all dangers,
 the rewards
 life. Throu

ne aggregare volu- to add the nations of the
 ice de propitius, ut, Indies to thy Church ;
 riosa merita vene- mercifully grant that, as we
 virtutum quoque venerate his glorious merits,
 r exempla. Per, so we may also follow the
 example of his virtues.

from *Lit. Chap. of following. Com. of S. F. Xavier.*
Ant. Hic vir, p. 106. Y. Justum, p. 45.

PETER CHRYSOLOGUS, B. AND C. *Double.*

om *Com. of Conf. Bp., p. 103, except Ant. at Mag.*

O doctor, p. 105.

Deus qui beatum O God, who didst mira-
 Chrysologum doc- culously point out the glo-
 regium, divinitus rious doctor Peter Chryso-
 stratum ad regen- logus, and choose him to be
 struendam Eccle- a ruler and teacher of thy
 am eligi voluisti: Church; grant, we beseech
 uesumus, ut quem thee, that as on earth he
 i vitæ habuimus in taught us the way of life,
 tercessorem habere so in heaven he may be our
 ir in cœlis. Per, continual intercessor with
 thee. Through, &c.

DOM. OF ST. BARBARA, VIRGIN AND MARTYR.

nsa. Y. Specie tua. *Coll. Deus qui inter, p. 109.*

from *Lit. Chap. of following. Com. of S. P. Chrysolo-*
nt. O doctor, p. 105. Y. Justum, p. 45. And of St.
Ant. Similabo, p. 106. Y. Amavit, p. 45. Coll. In-
, p. 107.

BIRINUS, BISHOP AND CONFESSOR. *Double.*

om *Com. of Conf. Bp., p. 103. Coll. Da quæsumus.*

from *Lit. Chap. of following. Com. of S. Birinus.*
Ant. Amavit, p. 104. Y. Justum, p. 45.

is: tribue, quæsumus, ut, facies, et
 ejus meritis et precibus, a thee, that by
 gehennæ incendiis libere- and prayers, w
 mur. Per Dominum. saved from the f
 Through our Lo

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of prec
 Amavit, p. 104. Y. Justum, p. 45.*

7. ST. AMBROSÆ, BP., CONF. AND DOCTOR

*All from the Com. of Conf. and Bp., p. 103. In the
 third verse is changed.*

Ant. Mag. O doctor—(beate Ambrosi), and
 qui, p. 105.

II. Vesp. of the following. Com. of prece

8. THE IMMACULATE CONCEPTION. Dom with Octave.

BOTH VESPER.

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 1

1 Ant. Sicut lilium inter As the lil
 mica mea inter thorns, so is

omnibus mulieribus super terram.

5 Tu gloria Jerusalem, tu lætitia Israel, tu honorificentia populi nostri.

L. CH. *Prov.* 8. Dominus possedit me in initio viarum suarum, antequam quidquam faceret a principio. Ab æterno ordinata sum, et ex antiquis antequam terra firet. Nondum erant abyssi, et ego jam concepta eram.

Hymn, *Ave maria stella*, p. 38.

Ÿ. Immaculata Conceptio est hodie Sanctæ Mariæ Virginis.

R. Cujus vita inclyta cunctas illustrat ecclesias.

Ant. Mag. Beata Dei genitrix Maria Virgo perpetua, templum Domini, Sacrarium Spiritus Sancti, sola sine exemplo placuisti Domino nostro Jesu Christo. Alleluia.

SECOND VESPERS.

Conceptio tua Dei genitrix Virgo, gaudium annuntiavit universo mundo: ex te enim ortus est sol justitiæ Christus Deus noster, *edictionem*,

high, beyond all women on the face of the earth.

Thou art the glory of Jerusalem, thou art the joy of Israel, thou art the honour of our people.

The Lord possessed me in the beginning of his ways, before he made any thing from the beginning. I was ordained from eternity, and of old before the earth was made. The depths were not as yet, and I was already conceived.

Ÿ. To day is the Immaculate Conception of the holy Virgin Mary.

R. Whose life of renown sheds a lustre on all the churches.

O blessed Mother of God, Mary ever Virgin, Temple of the Lord, Sanctuary of the Holy Ghost; thou alone, without example, didst please our Lord Jesus Christ. Alleluia.

Thy conception, O Virgin Mother of God, was the herald of joy to the whole world; since from thee arose the Sun of Justice Christ our God; who, de

ad-
us
ll.
m-
the
for
vor-
, by
fully
l bo-
thee,
from
k.c.
ing.

42.

ith Com.

ouble.

yars, 0



F. LUCY, VIRGIN AND MARTYR. *Double.*

BOTH VESPERS.

Psalm of Blessed Virgin Mary, p. 17.

Orante sancta Lu-
crauit ei beata Aga-
thae consolabatur ancil-
liti.

While St. Lucy was
praying, the blessed Aga-
tha appeared unto her, and
consoled the handmaiden
of Christ.

Lucia virgo, quid a me
quod ipsa poteris
e continuo matri

O virgin Lucy, where-
fore askest thou of me what
thou canst thyself forthwith
obtain for thy mother?

per te, Lucia virgo,
Syracusana decora-
Domino Jesu Chris-

Through thee, O virgin
Lucy, the city of Syracuse
shall be made glorious by
the Lord Jesus Christ.

benefico te, Pater Do-
mini Jesu Christi, quia
lumen tuum ignis ex-
stet a latere meo.

I bless thee, O Father of
my Lord Jesus Christ, for
through thy Son the fire
was extinguished round
about me.

soror mea Lucia, virgo
vota, quid a me pe-
des ipsa poteris prae-
continuo matri tuae?

Lucy my sister, thou vir-
gin consecrated to God,
wherefore askest thou of me
what thou canst thyself
forthwith obtain for thy mo-
ther?

Mag. In tua pati-
entia sedisti animam tu-
am sponsa Christi;
tuam in mundo sunt,
et cum angelis;
et proprio inimicum

In thy patience didst thou
possess thy soul, Lucy thou
bride of Christ. Thou didst
hate the things of the
world, and now thou shinest
brightly amidst the angels,
and with thine own blood
hast conquered the enemy.

*p. Fratres, p. 108. Hymn, Jesu corona, p. 46, last v.
Jesu tibi, p. 51. V. and IX. Specie, p. 46.*

SECOND VESPERS.

Ÿ. and R. Diffusa est, p. 46.

Tanto pondere eam fixit With such power did the
Spiritus Sanctus, ut virgo Holy Spirit fix her to the
Christi immobilis perma- ground, that the virgin of
neret, Christ remained immov-
able.

Coll. Exaudi nos Deus, p. 110.

15. OCT. DAY OF THE IMMAC. CONCEPTION. *Doub.*

All as on the day of the Feast.

II. Vesp. Com. of following. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. Ÿ. and
R. Gloria, p. 42. Coll. *Deus qui nos*, p. 98.

16. ST. EUSEBIUS, BISHOP AND MARTYR. *Semi-d.*

All from Com. of one Martyr, p. 96. Coll. *Deus qui nos*, p. 98.

18. EXPECTATION OF THE B. V. MARY. *Gr. Double.*

BOTH VESPERS.

Ants. and Psalms as on Feast of the Annunciation (see March 25th). Alleluia is sung in the second and third Ants. only.

For the fifth Antiphon in 2d Vespers,

De fructu ventris tui po- Of the fruit of thy body
nam super sedem tuam. will I set upon thy seat.

Ps. *Memento Domine*, p. 15.

L. CH. Is. 11. Egredie- There shall come forth
tur virga de radice Jesse, et a rod out of the root of
flos de radice ejus ascendet. Jesse, and a flower shall
Et requiescet super eum rise up out of his root-
Spiritus Domini. And the spirit of the Lord
shall rest upon him,

Hymn, *Creator alme*, p. 49.

Ÿ. Ave Maria, gratia Ÿ. Hail Mary, full of
plena, grace,
R. Dominus tecum. R. The Lord is with thee.

Ant. Mag. Spiritus sanctus in te descendet, Maria: ne timeas, habebis in utero Filium Dei. Alleluia.

The Holy Ghost shall come down upon thee, Mary. Fear not, thou shalt conceive in thy womb the Son of God. Alleluia.

SECOND VESPERS.

O Virgo virginum, quomodo fiet istud? Quia nec primam similem visa es, nec habere sequentem. Filiae Jerusalem, quid me admiramini? Divinum est mysterium hoc, quod cernitis.

Coll. Deus, qui de beatæ Mariæ Virginis utero, Verbum tuum, angelo nuntiante, carmen suscipere voluisti: præsta supplicibus tuis, ut qui vere eam genitricem Dei credimus, ejus apud te intercessionibus adjuvemur. Per, &c.

O Virgin of virgins, how shall this be? For neither before thee nor after thee hast thou found an equal. Daughters of Jerusalem, why gaze ye in wonder upon me? It is a mystery of God, that ye behold.

O God, by whose will, at the message of an angel, thy Word took flesh in the womb of the blessed Virgin Mary: grant unto us thy humble servants, that as we do believe her to be in very truth the mother of God, so we may be continually assisted by her intercessions with thee. Through.

COMMEMORATION OF ADVENT.

First of the Greater Antiphons, O., p. 121.

21. ST. THOMAS THE APOSTLE. *Doub. 2d Class.*

All from Com. of Apostles, p. 93, except

Ant. Mag. Quia vidisti me, Thoma, credidisti: beati qui non viderunt, et crediderunt. Alleluia.

Because thou hast seer me, Thomas, thou hast believed: blessed are they that have not seen and have believed. Alleluia.

Coll. Da nobis, quæsumus Domine, beati apostoli tui Thomæ solemnitatibus gloriari: ut ejus semper et patrocinii sublevemur, et fidem congrua devotione sectemur. Per, &c.

Grant us, Lord, we beseech thee, to glory in the solemnity of thy blessed apostle Thomas, that we may ever be aided by his patronage, and follow his faith with true devotion. Through, &c.

I. Vesp. Com. of Advent. Ant. *O Clavis*, p. 121. *II. Vesp. Ant. O Oriens*, p. 121.

FEASTS OF JANUARY.

11. ST. HYGINUS, POPE AND MARTYR.

Ant. Iste sanctus, p. 97. *Ÿ.* Gloria, p. 42. *Coll.* Infirmitatem, p. 97.

14. ST. HILARY, BISHOP AND CONF. *Semi-double.*

If transferred, all from the Com. of Conf. and Bp., p. 103. In Hymn third verse is changed.

I. Vesp. of the Octave Day of the Epiphany, p. 139. *Com. of St. Hilary.* Ant. *Sacerdos*, p. 104. *Ÿ. Amavit*, p. 45. *Coll. Deus qui*, p. 105, then of *St. Felix*, Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ. Gloria*, p. 42.

Coll. Concede, quæsumus, omnipotens Deus, ut ad meliorem vitam, sanctorum tuorum exempla nos provocent; quatenus quorum solemnia agimus, etiam actus imitemur. Per, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that by the examples of thy saints, we may be stirred up to a better life, and that while we keep their feasts we may also imitate their holy deeds. Through, &c.

II. Vesp. of the following.

15. ST. PAUL, THE FIRST HERMIT. *Double.*

All from the Com. of Conf., p. 105. In Hymn the third verse is changed. Coll. Deus qui nos, p. 107.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. *Amavit*, p. 104.

. *Elegit eum Dominus* *Ÿ.* The Lord chose him
dotem sibi. for a priest unto himself.

. *Ad sacrificandum ei* *R.* To offer him the sa-
am laudis. crifice of praise.

—If the Feast of St. Paul should be transferred, the *Ant.*
Ÿ. are not changed, but said from the same Common.

Deus qui, p. 105, then of *St. Maurus, Abbot.* Ant. *Euge*
us, p. 107. *Ÿ. Justum*, p. 45. Coll. *Intercessio nos*, p. 107.

. *Vesp. Com. of following.* Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ.*
Gloria, p. 42.

T. MARCELLUS, POPE AND MARTYR. *Semi-doub.*

If transferred, all from Com. of one Martyr, p. 96.

Ÿ. *Preces populi tui,* Mercifully hear, O Lord,
amus Domine, cle- we beseech thee, the
er exaudi: ut beati prayers of thy people, that
elli, Martyris tui at- we may be aided by the
Pontificis, meritis ad- merits of blessed Marcellus,
nur, cujus passione thy Martyr and Bishop, in
nur. Per, &c. whose sufferings we rejoice.
 Through, &c.

esp. of following. *Com. of preceding.* Ant. *Qui vult*, p. 97.
Ÿ. and *R. Justus*, p. 42.

17. ST. ANTONY, ABBOT. *Double.*

from Com. of a Conf. and Bp., p. 103. Collect, *Intercessio*
nos, p. 107. *II. Vesp. of following.*

18. CHAIR OF ST. PETER AT ROME. *Gr. D.*

om Com. of Conf. and Bp., p. 103. Hymn and *Ÿ.* and *R.*
Quodcumque in orbe, p. 76.

ut. Mag. Tu es pastor Thou art the shepherd of
n, Princeps Apostolo- the sheep, O Prince of the
tibi traditæ sunt cla- Apostles; unto thee were

agni cœles-	Peter
te solvendi	dom of heaven, and
didisti: con-	on him the supreme power
cessionis ejus	of binding and loosing;
atorum nos-	grant that, by the help of
us liberemur.	his intercession, we may be
	loosed from the bonds of
	our sins. Who, &c.

COMMEMORATION OF ST. PAUL.

aule Apostole,	Holy Apostle Paul, thou
veritatis et doc-	preacher of the truth and
tor, intercede pro	doctor of the Gentiles, in-
Deum, qui te	tercede for us with God,
	who chose thee.
as vas electionis,	Ÿ. Thou art a vessel of
le Apostole.	election, holy Apostle Paul
dicator veritatis	R. A preacher of th
o mundo.	truth throughout the who
	world.
eus, qui multi-	O God, who by t
rum beati	preaching of the bles
	Apostle Paul didst te

Deus, ut qui Almighty God, that we
 cæ virginis et who celebrate the birthday
 æ natalitia co- to immortality of blessed
 muna solemn- Prisca, virgin and martyr,
 ir, et tantæ fidei may both rejoice in her
 exemplo. Per, annual solemnity, and also
 profit by the example of
 her exceeding faith.

SECOND VESPERS.

Y. and R. *Elegit*, p. 76.

et summus Pon- While he was supreme
 tia non metuit, Pontiff, he feared not the
 ætia regna glo- kingdoms of this world, but
 vit. went his way in glory to the
 kingdom of heaven.

Paul, as above. 2 of following. Ant. Sacerdos, Amavit, p. 45. Collect, Spiritum, as below. 3 of 4c. Ant. Istorum, p. 100. Y. Latamini, p. 44.

audi, Domine, Hear, O Lord, thy peo-
 rum cum Sanc- ple, who supplicate thee,
 rum patrocini- through the intercession of
 m: ut et tem- thy Saints; and, vouch-
 æ nos tribuas safing us the joy of thy
 ere, et æternæ peace in this present life,
 baidium. Per, grant us to find comfort in
 the world to come.

WOLSTAN, BISHOP AND CONFESSOR. D.

l from Com. of Conf. and Bishop, p. 103.

iritum nobis, Pour forth upon us, O
 æ charitatis in- Lord, the spirit of thy cha-
 tercedente be- rity, that, by the interces-
 no, Confessore sion of the blessed Wolstan,
 Pontifice, tuam thy Confessor and Bishop,
 tulcedinem in we may be found worthy to

æterna felicitate gustare. taste thy sweetness
Per, &c. lasting felicity.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of pr.
Ant. Amavit, p. 104. V. Justum, p. 45.

20. SS. FABIAN AND SEBASTIAN, MARTYR

All from Com. of Martyrs, p. 100. Collect, Infirmat
II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant.
p. 101. V. Exultabunt, p. 44. Collect, Infirmat

21. ST. AGNES, VIRGIN AND MARTYR. I

BOTH VESPER.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Ingressa Agnes The blessed Ag
turpitudinis locum, ange- tering the place of
lum Domini præparatum found an angel of
invenit. at hand to protect

2 *Mecum enim habeo* For I have with
custodem corporis mei, an- guardian of my
gelum Domini. angel of the Lord.

3 *Annulo suo subarrhavit* My Lord Jesu
me Dominus meus Jesus hath betrothed me
Christus, et tamquam spon- ring, and as a bride
sam decoravit me corona. adorned me with a

4 *Benedico te, Pater Do-* I bless thee, O I
mini mei Jesu Christi, quia my Lord Jesus Ch
per filium tuum ignis ex- through thy Son the
stinctus est a latere meo. quenched round a

5 *Congaudete mecum et* Rejoice with me
congratulamini, quia cum glad, for with all th
his omnibus lucidas sedes are here have I re
accepi. seat in glory.

5th Ps. I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Lauda Jerusalem, p. 19.

L. CH. *Eccl. li. Confi-* I will give glory

tebor tibi, Domine rex, et collaudabo te Deum Salvatorem meum. Confitebor nomini tuo, quoniam adjutor et protector factus es mihi, et liberasti corpus meum a perditione.

O Lord my king, and will praise thee, O God my Saviour. I will magnify thy name, for thou hast been my helper and defender, and hast delivered my body from destruction.

Hymn, *Jesu corona*, and *Ÿ*. and *Æ*., p. 46.

Ant. Mag. Beata Agnes in medio flammarum expansis manibus orabat: Te deprecor, Omnipotens, adorande, colende, Pater metuende, quia per sanctum Filium tuum evasi minas sacrilegi tyranni, et carnis spurcitas immaculato calle transivi: et ecce venio ad te, quem amavi, quem quaesivi, quem semper optavi.

Blessed Agnes, standing in the midst of the flames, stretched forth her hands and prayed, saying, O Father Almighty, who alone art to be worshipped, feared, and adored, I give thee thanks for that, through thy holy Son, I have escaped the threats of the sacrilegious tyrant, and, with footstep unstained, have passed over the filthy slough of defilement; and now, behold, I come to thee whom I have loved, have sought, and always longed for.

SECOND VESPERS.

Stans beata Agnes in medio flammæ, expansis manibus orabat ad Dominum: Omnipotens, adorande, colende, tremende, benedico te, et glorifico nomen tuum in æternum.

The blessed Agnes, stretching out her hands as she stood in the midst of the flames, prayed unto the Lord and said, Almighty Being, who alone art to be worshipped, feared, and adored, I bless and glorify thy name, world without end.

194 ESPOUSALS OF BLESSED VIRGIN MARY.

Coll. Omnipotens sem- Almighty and ev
piterne Deus, qui infirma ing God, who choos
mundi eligis, ut fortia quæ weak things of the w
que confundas: concede confound the strong
propitius, ut qui beatæ Ag- cifully grant that w
netis, virginis et martyris keep the solemn fi
tuæ, solemnia colimus, ejus thy virgin and mart
apud te patrocina sentia- blessed Agnes, may f
mus. Per, &c. benefit of her inter

with thee. Through

Com. of following. Ant. Istorum, p. 100. *Ÿ. Lætamini*

22. SS. VINCENTIUS AND ANASTASIUS, MM. &

All from Com. of many Martyrs, except

Coll. Adesto, Domine, Give ear, O Lord,
supplicationibus nostris; ut supplications; and
qui ex iniquitate nostra that we, who, by re
reos nos esse cognoscimus, our iniquity, know
beatorum martyrum tuo- selves to be guilty, n
rum Vincentii et Anastasii the intercession of thy
intercessione liberemur. ed martyrs, Vincenti
Per, &c. Anastasius, be mer
delivered. Through

II. Vesp. of following.

23. ESPOUSALS OF BLESSED VIRGIN MARY.

*All as on the Feast of the Nativity, Sept. 8, substituting t
Desponsatio.*

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. Gaudet, p. 101. *Ÿ.*
Lætamini, p. 44.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste sanctus, p. 97.
Ÿ. Gloria, p. 42. Coll. Infirmitatem, p. 97.

24. ST. TIMOTHY, BISHOP AND MARTYR. *Semi-doub.*
All from Com. of one Martyr, p. 96. Coll. Infirmitatem, p. 97.

25. CONVERSION OF ST. PAUL. *Greater Double.*

BOTH VESPERS.

1 *Ant.* Ego plantavi, I have planted and Apollo rigavit, Deus autem lo watered, but God gave incrementum dedit. All. the increase. Allel.

Ps. Dixit Dominus, p. 1.

2 Libenter gloriabor in Gladly will I glory in infirmitatibus meis, ut in my infirmities, that the habitet in me virtus Christi. power of Christ may dwell in me.

I. Vesp. Confitebor, p. 2. II. Vesp. Laudate pueri, p. 5.

3 Gratia Dei in me va- The grace of God in me-
 cua non fuit, sed gratia was not void, but his grace
 jus semper in me manet. ever abideth in me.

I. Vesp. Beatus vir, p. 4. II. Vesp. Credidi, p. 11.

4 Damasci, præpositus At Damascus, the gover-
 entis Aretæ regis voluit nor of the nation, under
 æ comprehendere; a fra- Aretas the king, would have
 ribus per murum demissus apprehended me; but I was
 um in sporta, et sic evasi let down the wall in a bas-
 anus ejus in nomine Do- ket by the brethren, and so
 mini. escaped out of his hands,
 in the name of the Lord.

I. Vesp. Laudate pueri, p. 5. II. Vesp. In convertendo, p. 11.

5 Ter virgis cæsus sum, Thrice was I beaten with
 mel lapidatus sum, ter rods, once was I stoned,
 aufragium pertuli pro thrice I suffered ship-
 Christi nomine. wreck, for the name of
 Christ.

*I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20. II. Vesp. Domine probasti
 me, p. 12.*

L. CH. *Acts* 9. Saulus adhuc spirans minarum et cædis in discipulos Domini; accessit ad principem sacerdotum, et petiit ab eo epistolas in Damascus ad synagogas, ut, si quos invenisset hujus viæ viros ac mulieres, victos perduceret in Jerusalem.

Saul, yet breathing out threatenings and slaughters against the disciples of the Lord, went to the high priest, and asked of him letters to Damascus to the synagogues, that if he found any of this way, whether men or women, he might bring them bound unto Jerusalem.

HYMN.

Egrege doctor Paule, mores instrue,
Et nostra tecum pectora in cœlum trahe;
Velata dum meridiem cernat Fides,
Et solis instar sola regnet Charitas.

Sit Trinitati sempiterna gloria,
Honor, potestas, atque jubilatio,
In unitate, quæ gubernat omnia,
Per universa æternitatis sæcula.
Amen.

Lead us, great teacher Paul,
in wisdom's ways,
And lift our hearts with thine to Heaven's high throne;
Till Faith beholds the clear meridian blaze,
And sunlike in the soul reigns Charity alone.

Praise, blessing, majesty,
through endless days,
Be to the Trinity immortal given;
Who in pure unity profoundly sways
Eternally all things alike in earth and heaven.
Amen.

Ÿ. Tu es vas electionis, sancte Paule Apostole.

Ÿ. Prædicator veritatis in universo mundo.

Ÿ. Thou art a vessel of election, holy Apostle Paul.
Ÿ. A preacher of the truth throughout the whole world.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Vade Anania, et quære Saulum, ecce enim orat; quia vas electi-

Go forth, Ananias, and seek Saul, for behold he prayeth; inasmuch as he is

at mihi, ut portet nomeum coram gentibus, gibus, et filiis Israel.

a vessel of election unto me, to carry my name before the Gentiles, and kings, and the children of Israel.

¶ Deus, qui universum mundum beati Pauli toli prædicatione do- i: da nobis, quæsumus, ui ejus hodie conver- m colimus, per ejus : exempla gradiamur. &c.

O God, who didst teach the whole world by the preaching of blessed Paul the apostle ; mercifully grant that we who this day celebrate the memory of his conversion, may, by following his example, advance in the way that leadeth unto thee. Through.

COM. OF ST. PETER, BOTH VESPERS.

Fus es pastor, p. 189. *Ÿ.* and *R.* *Tu es Petrus*, p. 76. Coll.

Deus qui beato Petro, p. 190.

of prec. Ant. *Qui vult*, p. 97. *Ÿ.* *Justus*, p. 42. Coll.

Infirmis, p. 97.

SECOND VESPERS.

Ant. Mag. *Sancte Paule*, p. 190. Coll. *as above.*

of following. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ.* and *R.* *Gloria*, p. 42. Coll. *Deus qui nos*, p. 98.

F. POLYCARP, BISHOP AND MARTYR. *Semi-doub.*
om Com. of one Martyr, p. 96. Coll. *Deus qui nos*, p. 98.

II. Vesp. of the following.

G. JOHN CHRYSOSTOM, BISHOP, CONF., DOC. D.

BOTH VESPERS.

rom Com. of Conf. and Ep., p. 103. *In Hymn third verse changed.* Ant. at Mag. *O doctor*, p. 105.

¶ Ecclesiam tuam, Lord, we beseech thee, umus Domine, gratia let thy heavenly grace en- is amplifcet, quam large thy Church, which

sp. Com. of prec. Ant. Qui vult, p. 91.
p. 42. Coll. Deus qui nos, p. 98.
resp. Com. of foll. Ant Similabo, p. 108. V. and R. Am
p. 45. Coll. as below. Then of St. Agnes.

<i>Int. Stans a dextris e-</i>	Christ stood on her r
<i>, Agnus nive candidior,</i>	hand as a Lamb whiter t
<i>ristus sibi sponsam et</i>	snow, and consecrated
<i>artyrem consecravat.</i>	unto himself for a ma
	and bride.

V. and R. Specie tua, p. 46.

<i>Coll. Deus, qui nos an-</i>	O God, who makes
<i>ua beatæ Agnetis virginis</i>	to rejoice in the yearl
<i>t martyris tuæ solemnitate</i>	lemnity of blessed A
<i>lætificas: da, quæsu-</i>	thy virgin and martyr;
<i>nus, ut quam veneramur</i>	cifully grant, that, a
<i>officio. etiam piæ conversa-</i>	venerate her in her fes
<i>tionis sequamur exemplo.</i>	so we may follow h
<i>Per, &c.</i>	the example of her
	life. Through, &c.

ST RAYMUND OF PENNAFORT, CONF. *See*
Humn 3d verse cha

aleamus. Per, &c. and reach the harbour of everlasting life. Through.

II. Vesp. of the following.

ST. FRANCIS OF SALES, BISHOP AND CONF. D.

BOTH VESPERS.

from Com. of Conf. and Bp., p. 103. In Hymn third verse changed.

<i>Al.</i> Deus, qui ad animam salutem beatum nescium, Confessorem nique Pontificem, tuis omnibus factum esse disti: concede propitius, caritatis tue dulcedine tui, ejus dirigentibus tuis, ac suffragantibus tuis, æterna gaudia consumamur. Per, &c.	O God, by whose gracious will the blessed Francis, thy Confessor and Bishop, became all things unto all men for the saving of their souls; mercifully grant that, being filled with the sweetness of thy love, we may, through the guidance of his counsels, and by the aid of his merits, attain unto the joys of the life everlasting. Through.
--	--

esp. Com. of prec. Ant. Hic vir, p. 106. V. and R. Justum, p. 45. Coll. as above.

esp. from Lit. Chap. of following, with Com. of prec. Ant. Amavit, p. 104. V. and R. Justum, p. 45.

ST. MARTINA, VIRGIN AND MARTYR. Double.

All from Com. of Virgins, p. 108.

HYMN.

linæ celebri plaudite nomini, [rise:] s Romulei, plaudite gloriæ nem meritis dicite virginem, risti dicite martyrem.	Lift to the skies, great Rome, Martina's name, Her praises celebrate with glad accord; Martina, high in merit, virgin blest, And martyr of her Lord.
---	---

	for Jesu's sake
	She counted nothing worth
noda, de	Her wealth she shar'd among
	the poor of Christ,
et munifica	Content with seeking better
	wealth above:
distribuens	Herself she gave to her immor-
	tal King,
coelitem.	Too happy in his love.
rica gaudia	Expel false worldly joys; and
s dexter ades,	fill us, Lord, [vine;
	With thy irradiating beam di-
dis da famulis	Who with thy suffering martyrs
	present art,
animos beas.	Great Godhead one and trine.
n.	Amen.

Y. and R. *Specie tua*, p. 46.

s, qui inter ce-	O God, who, among the
tuæ miracula	many miracles of thy pow-
u fragili victo-	er, hast given even to the
rii contulisti:	weaker sex the victory
pitius, ut, qui	of martyrdom; mercifully
næ virginis et	grant that we who cele-
natalitia coli-	brate the birthday to im-
mem-	mortality of blessed Mar-
	thy virgin and mar-

am redemptionem, creased the family of thy
 am Petrum Ecclesiam Church with a new order
 nova prole fœcundare for the redemption of the
 tus docuisti: ipsius faithful, following therein
 intercessione concede the example of thine own
 cati servitute solutis, divine charity; mercifully
 lesti patria perpetua grant, that, by the power
 ate gaudere. Qui. of his intercession, we may
 be loosed from the bonds of
 sin, and enjoy everlasting
 freedom in our heavenly
 country.

*Vesp. Com. of foll. Ant. Iste sanctus, p. 97. Y. and Ky.
 Gloria, p. 42.*

FEASTS OF FEBRUARY.

ST. IGNATIUS, BISHOP AND MARTYR. *Semi-d.*

All from Com. of one Martyr, p. 96.

7. Infirmitatem nos- Almighty God, merci-
 respice, omnipotens fully look upon our infir-
 : et, quia pondus mity; and because the
 iæ actionis gravat, burden of our own actions
 Ignatii martyris tui does sorely hinder us, may
 pontificis intercessio the glorious intercession of
 sa nos protegat. Per. blessed Ignatius, thy mar-
 tyr and bishop, ever pro-
 tect us.
Vesp. of following.

PURIFICATION OF THE B.V.M.; OR, CANDLEMAS
 DAY. *Doub. 2d Class.*

FIRST VESPERS.

Ants. and Psalms as on Feast of Circumcision, p. 131.

CH. *Mat. 3. Ecce ego* Behold, I send my angel,
angelum meum, et and he shall prepare the
abit viam ante fa- way before my face, and

et vultis. temple.

mn, *Ave maris stella*, p. 38.

in accepit V. Simeon received an
a Sancto. answer from the Holy
 Ghost.

rum se mor- R. That he should not
et Christum see death, until he had
 seen Christ the Lord.

senex puerum The old man held the
er autem se- child in his arms, but the
: quem virgo child was the old man's
ost partum vir- Lord. Him whom a virgin
t: ipsum, quem brought forth, remaining a
ravit. virgin still, that same did
 she adore.

nnipotens sem- Almighty and everliving
us, majestatem God, we humbly beseech
lices exoramus: thy Majesty, that as thine
nigenitus Filius only-begotten Son was this
na die cum nos- day presented in the tem-
substantia in ple in the substance of our
mentatus; flesh, so we also may, with
 purified hearts, be pre-
 sented to thee.

Responsum accepit Simeon received an answer from the Holy Ghost, that he should not see death until he had seen the Lord.

accipiens Simeon pu- Simeon taking the child into his arms, gave thanks and blessed the Lord.

in manibus, gratias benedixit Dominum. A light to the revealing of the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

Lumen ad revelandum gentium, et gloriam tuæ Israel. They offered for him unto the Lord a pair of turtle doves, or two young pigeons.

Obtulerunt pro eo no par turturum, aut pullos columbarum.

Little Ch., Hymn, and V. and R., as in 1st Vesp.
Mag. Hodie beata This day the blessed Virgin Mary presented the child Jesus in the temple, and Simeon, filled with the Holy Ghost, took him up into his arms, and blessed God for ever and ever.

Collect as in 1st Vesp.

Com., of St. Blasius, Bp. and M.

Iste sanctus, p. 97. V. and R. Gloria, p. 42. Collect, Deus qui, p. 98.

ST. ANDREW CORSINI, BISHOP AND CONF. D.

Com. of Conf. Bp., p. 103. In Hymn 3d verse changed.

Deus, qui in Ec- O God, who perpetually settest forth in thy Church new examples of virtue, grant unto thy people to follow the footsteps of

of following. Com. of prev.
Y. and R. Justum, p. 45.

IA, VIRGIN AND MARTYR. Doub.

at Four Psalms of Sunday, p. 1.

es tu, qui Who art thou that art
curare vul- come to heal my wounds?
o sum apos- I am an apostle of Christ;
nihil in me doubt not concerning me,
my daughter.

am carnalem Medicine for the body
numquam ex- have I never used; but I
beo Dominum have the Lord Jesus Christ,
istum, qui solo who, with his word alone,
staurat universa. restoreth all things.

is tibi ago, Do- I render thanks to thee,
Christe, quia O Lord Jesus Christ, for
mei, et misisti that thou hast been mind-
ostolum tuum cu- ful of me, and hast sent
era mea. thine apostle to me to heal
my wounds.

I bless thee, O Father of
Jesus Christ, be-
thine apos-

II. *Vesp. Lauda Jerusalem*, p. 19.

L. Ch. *Confitebor*, p. 111. Hymn, *Jesu corona*, and *Ÿ. and R̃.*, p. 46.

Ant. Mag. Stans beata Agatha in medio carceris, expansis manibus orabat ad Dominum: Domine Jesu Christe, magister bone, gratias tibi ago, qui me fecisti vincere tormenta carnificum: jube me, Domine, ad tuam immarcescibilem gloriam feliciter pervenire.

Blessed Agatha standing in her prison, stretched forth her hands and prayed unto the Lord, saying, O Lord Jesus Christ, my good master, I thank thee because thou hast given me strength to overcome the tortures of the executioners; and now, Lord, speak the word, that I may depart hence to thy glory which fadeth not away.

Collect, *Deus qui inter*, p. 109.

Com. of St. Dorothea, V. and M. *Ant. Veni sponsa*, p. 108.

Ÿ. and R̃. Specie tua, p. 46. Collect, *Indulgentiam*, p. 110.

7. ST. ROMUALD, ABBOT. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105. *In Hymn 3d verse changed.*

Collect, *Intercessio*, p. 107.

II. *Vesp. from Lit. Chap. of following, with Com. of prec.*

Ant. Hic vir, p. 106. *Ÿ. and R̃. Justum*, p. 45.

8. ST. JOHN OF MATHA, CONF. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105. *In Hymn 3d verse changed.*

Coll. Deus, qui per sanctum Joannem Ordinem sanctissimæ Trinitatis ad redimendum de potestate Sarracenorum captivos cœlitus instituere dignatus es: præsta, quæsumus, ut ejus

O God, who by a vision from heaven didst, through thy saint John, establish the Order of the most holy Trinity for the redemption of captives from the power of the Saracens; merci-

and body.

*Com. of St. Apollonia, V. and M. Ant. Veni sponsa,
V. and IV. Specie, p. 46. Collect, Deus qui inter, p. 109.*

10. ST. SCHOLASTICA, VIRGIN. Double.

All from Com. of Virgins, p. 108.

<i>ll. Deus, qui animam æ virginis tuæ Scholas- , ad ostendendam in- entiaæ viam, in columbæ cie cælum penetrare fe- i: da nobis ejus meritis precibus ita innocenter ere, ut ad æterna merea- ur gaudia pervenire. Per.</i>	<i>O God, who, in order to make manifest the path of innocence, didst cause the soul of thy blessed virgin Scholastica to enter heaven in the form of a dove; grant us, by the aid of her merits and prayers, so in- nocently to live, that we may be found worthy to at- tain unto the joys of ever- lasting life.</i>
--	---

ST. VALENTINE, PRIEST AND MARTYR.

V. and IV. Gloria, p. 42.

SS. FAUSTINUS AND JOVITA, MARTYRS.

rum est, p. 100. *V.* and *R.* *Lætamini*, p. 44. Collect, *Deus qui nos*, p. 102.

18. ST. SIMEON, BISHOP AND MARTYR.

: sanctus, p. 97. *V.* *Gloria*, p. 42. Collect, *Infermitatem*, p. 97.

HAIR OF ST. PETER AT ANTIOCH. *Gr. Doub.*

All as on Feast of Chair of St. Peter, p. 189.
Vesp. Com. of following. Ant. *O doctor*, p. 105.
d R. *Amavit*, p. 45. Collect, *Concede nos, as below.*

PETER DAMIAN, BISHOP AND DOCTOR. *Doub.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.
 nt. Mag. *O doctor—beate Petre Damiane*, p. 105.
 Concede nos, quæ- Grant unto us, we be-
 omnipotens Deus, seech thee, almighty God,
 etri Confessoris tui to follow the counsels and
 'ontificis monita et example of blessed Peter
 a sectari: ut per thy Confessor and Bishop,
 ium rerum con- that, by despising earthly
 m, æterna gaudia things, we may attain unto
 iumur. Per, &c. everlasting joys. Through,
 &c.

II. Vesp. of following.

ST. MATTHIAS, APOSTLE. *Doub. 2d Class.*

All from Com. of Apostles, p. 93.
 Deus, qui beatum O God, who didst join
 im apostolorum tu- the blessed Matthias to the
 collegio sociasti: company of thine apostles;
 uesumus, ut, ejus grant, we beseech thee,

KLUG...
 eding. Ant. O doctor, p. 143.
 p. 45. Coll. Concede, as above.

FEASTS OF MARCH.

BISHOP AND CONFESSOR. Doub.
 from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Concede nobis, Grant, we beseech thee,
 Deus, ut beati Almighty God, that the
 soris tui atque loving intercession of bless-
 ed David thy Confessor and
 ia intercessio Bishop may continually
 t, et dum ejus protect us, and that while
 celebramus, in we celebrate his memory
 uenda fide firmi- we may also follow the ex-
 emur. Per, &c. ample of his steadfastness
 in defending the Catholic
 faith.

from Lit. Chap. of following, with Com. of preceding.
 nt. Amavit, p. 104. V. and R. Justum, p. 45.

CONFESSOR. Doub.

Ca
 Ale
 Lec
 Mir
 Rab
 En
 Mi
 ad
 re

is suffragilis vitæ his loving intercessions we
remedia consequa- may attain to the healing
er, &c. gifts of life everlasting.

. ST. CASIMIR, CONFESSOR. *Semi-doub.*

All from Com. of Conf., p. 105.

Deus, qui inter re- licias, et mundi is, sanctum Casi- virtute constantiæ i: quæsumus, ut tercessione fideles ena despiciant, et stia semper aspi- per, &c.	O God, who, amidst the delights of royalty and the blandishments of the world, didst strengthen the holy Casimir with the virtue of constancy; grant, we be- seech thee, that, by his in- tercession, thy faithful peo- ple may despise earthly things, and aspire after those that are heavenly.
--	--

[*Vesp. Com. of St. Lucius, Pope and Martyr.*
ste sanctus, p. 97. V. and R. Gloria, p. 42. Collect,
Deus qui nos, p. 102.

THOMAS AQUINAS, CONF. AND DOCTOR. D.

All from Com. of Conf., p. 105, except

Ant. Mag. O doctor, p. 105.

Deus, qui Eccle- siam, beati Thomæ oris tui mira eru- clarificas, et sancta one fecundas: da quæsumus, et quæ intellectu conspi- : quæ egit, imita- mplere. Per, &c.	O God, who, by the won- drous learning of blessed Thomas, thy Confessor, makest thy Church illus- trious, and enrichest it by the holy influence of the same: grant us, we beseech thee, both to perceive with the understanding what he taught, and to fulfil by imitation what he practised.
---	---

deus noster,
tyrum tu-
et Felici-
cessabili de-
ari: ut, quas
on possumus
nilibus saltem
obsequiis.

God, to com-
unceasing devotion
glorious triumphs of Per-
petua and Felicitas, thy
holymartyrs; that whereas,
by the feebleness of our
nature, we cannot duly
celebrate their memory, we
may at least honour them
with humble service.

from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
O doctor, p. 103. V. and R. Justum, p. 45.

FELIX, BISHOP AND CONFESSOR. Doub.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.
Collect, Da quæsumus, p. 104.

sp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit, p. 104. V. and R. Justum, p. 45.

Doub.

nsortium conse- we may merit to be ad-
nur. Per, &c. mitted into the society of
angels. Through, &c.

*m. of following. Ant. Istorum, p. 100. V. Lata-
mini, p. 44. Collect as below.*

THE FORTY MARTYRS. *Semi-doub.*

All from Com. of Martyrs, p. 100.

esta, quesumus, Grant, we beseech thee,
Deus, ut qui almighty God, that like as
artyres fortes in we do acknowledge the
sione cognovi courage of thy glorious
pud te in nostra martyrs in confessing thy
re sentiamus. name, so, in their interced-
ing for us, we may expe-
rience their loving compas-
sion. Through, &c.

*following. Com. of preceding. Ant. Gaudent, p. 101.
V. and R. Exultabunt, p. 44.*

2. JOHN OF GOD, CONFESSOR. *Doub.*

om. of Conf., p. 105. In Hymn 3d verse changed.

us, qui beatum O God, by whose power
tuo amore suc- blessed John, all on fire
cer flammæ in- with thy love, walked un-
edere fecisti, et hurt amidst the flames, and
Ecclesiam tuam who through him didst be-
e fecundasti: get a new progeny to thy
ius suffraganti- Church; grant, we beseech
us, ut igne chari- thee, that, by virtue of
tia nostra curen- his merits pleading for us,
dia nobis æter- we may be healed of our
unt. Per, &c. sins in the fire of thy cha-
rity, and obtain remedies
that are eternal.

POPE, CONF., DOCT. *Doubt.*
Com. of Conf. and Bp., p. 103, except

Ant. Mag. O doctor, p. 105.

qui animæ O God, who hast con-
ferred on the soul of thy
oriii æternæ servant Gregory the re-
emia contu- wards of everlasting life;
propitius, ut grant in thy mercy that we,
m nostrorum who are weighed down by
mimur, ejus the burden of our sins, may,
ibus subleve- through his prayers, be re-
&c. lieved. Through, &c.

PATRICK, BISHOP AND CONF. *Semi-doubt.*
All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Deus, qui ad præ- O God, who didst vouch-
safe to send the blessed
m gentibus gloriam Patrick, thy Confessor and
Patritium Bishop, to declare thy
the nations; grant,
and in-

IEL, THE ARCHANGEL. *Gr. Doub.*

BOTH VESPERS.

Four Psalms of Sunday, p. 1.

so Zacha- When Zacharias was en-
omini, ap- tered into the temple of the
el angelus Lord, the angel Gabriel ap-
altaris in- peared unto him, standing
at the right hand of the
altar of incense.

angelus : And the angel said,
aria, quo- Fear not, Zacharias, for thy
est depre- prayer hath been heard.

gabriel an- I am the angel Gabriel,
te Deum, who stand before God, and
qui ad te. am sent to speak unto thee.

angelus locu- The angel Gabriel spoke
, dicens : unto Mary, saying, Behold
in utero, thou shalt conceive in the
et vocabis womb, and shalt bring forth
m. a son, and shalt call his
name Jesus.

1 Maria ad But Mary said unto the
modo fiet angel, How shall this be
virum non done, because I know not
espondens man ? And the angel Ga-
, dixit ei : briel answering, said to her,
is super- The Holy Ghost shall come
virtus Al- upon thee, and the power
tit tibi. of the Most High shall
overshadow thee.

I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.

Vesp. Confitebor tibi, p. 21.

2. Ecce vir Behold, the man Ga-
deram in briel, whom I had seen at

: Daniel, me and
 n ut doce- said, O Daniel, I am
 geres. come forth to teach thee
 that thou mightest under-
 stand.

sanctorum, p. 62. *Ÿ.* and *R.* *Stetit*, p. 63.

gressus Ga- The angel Gabriel en-
 ad Mariam tering, said to the Virgin
 t: Ave gratia Mary, Hail, full of grace,
 nus tecum: the Lord is with thee;
 in mulieribus. blessed art thou among
 women.

is, qui inter O God, who from amidst
 gelos, ad an- the angels didst choose the
 Incarnationis archangel Gabriel to an-
 um, Gabrielem nounce the mystery of thy
 n elegisti: con- Incarnation; mercifully
 us, ut, qui fes- grant that we who cele-
 celebramus in brate his feast upon earth,
 s patrocinium may enjoy his patronage
 n cœlis. Qui, in heaven. Who livest
 and reignest, &c.

Hic vir, p. 106. *Ÿ.* and *R.*

Da
 Ma
 J
 Ma
 LIT
 -en
 -e
 4
 -se
 -a
 -a

Ma
 -e
 a.
 .
 .
 .

tus est Jesus, qui was born Jesus, who is
ristus. called Christ.

as est angelus The angel Gabriel was
Deo ad virginem sent from God unto a vir-
um viro, cui no- gin espoused to a man
Joseph, de domo whose name was Joseph,
nomen virginis of the house of David, and
the virgin's name was Mary.

esset desponsata When Mary the mother
a Maria Joseph, of Jesus was espoused to
convenirent, in- Joseph, before they came
in utero habens together she was found with
Sancto. child by the Holy Ghost.

h vir ejus, cum Joseph her husband,
is, et nollet eam being a just man, and not
voluit occulte willing to expose her to
eam. shame, was minded to put
her away privately.

us Domini ap- The angel of the Lord
poph, dicens: Jo- appeared unto Joseph, and
David, noli timere saying, Joseph, son of Da-
mariam conjugem vid, fear not to take unto
od enim in ca na thee Mary thy wife, for
le Spiritu Sancto that which is conceived in
et autem filium, her is of the Holy Ghost;
is nomen ejus and she shall bring forth a
son, and thou shalt call his
name Jesus.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

Vir fidelis mul- A faithful man shall be
bitur: et qui cus- greatly praised, and he that
mini sui, glorifi- is the keeper of his Lord
shall be glorified.

, *Te Joseph*, p. 63. Y. and R. *Constituit*, p. 64.

Mag. Exurgens Joseph, rising up from
somno, fecit sicut sleep, did as the angel of
si angelus Do- the Lord commanded him.

∴ ut quod possi- nostra nonobtinēt, obis intercessione ∴ Qui vivis et reg- Amen.	MOTHER. O SPEAK, what of ourselves we can- not obtain, may be given us through his intercession. Who livest and reignest.
---	--

Commem. of preceding.

. Archangelus Ga- it ad Mariam : Non possibile apud Deum verbum. Dixit autem ∴ Ecce ancilla Do- fiat mihi secundum m tuum. Et disces- ea angelus. In conspectu angelo- psallam tibi, Deus 3. . Adorabo ad templum tuum, et confite- nomini tuo.	The archangel Gabriel said unto Mary, With God no word shall be impos- sible. And Mary said, Be- hold the handmaid of the Lord, be it done to me ac- cording to thy word. And the angel departed from her. Ÿ. In the sight of the angels will I sing unto thee, O my God. R. I will worship towards thy holy temple, and sing praises unto thy name.
--	---

Collect, *Deus qui, as above.*

SECOND VESPERS.

n invenientes Je-
ressi sunt in Jeru-
quirentes eum, et
duum invenerunt
templo sedentem
o doctorum, audi-
et interrogantem

And not finding Jesus,
they went back to Jerusa-
lem, seeking him, and after
three days they found him
in the temple, sitting in
the midst of the doctors,
hearing them and asking
them questions.

Dixit mater ejus ad
Fili, quid fecisti
sic? ecce pater tuus
et dolentes, quæreba-
te.

His mother said unto
him, Son, wherefore hast
thou done so to us? be-
hold thy father and I have
sought thee sorrowing.

Descendit Jesus cum
et venit Nazareth, et
erat subditus illis.

Jesus went down with
them, and came unto Naza-
reth, and was subject unto
them.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

L. Ch. and Hymn as in 1st Vespers. Y. and R. *Gloria*, p. 64.

Ant. Mag. Ecce fidelis Behold a faithful and
servus et prudens, quem wise servant, whom the
constituit Dominus super Lord hath set over his
familiam suam. household.

Collect as at 1st Vespers.

Com. of following. Ant. *Sacerdos*, p. 104. Y. *Amavit*, p. 45.
Collect as below.

20. ST. CUTHBERT, BISHOP AND CONFESSOR. Doub.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Deus, qui per in-
estimabile munus gratiæ
tuæ sanctos tuos gloriosos
facis esse; præsta, quæsu-
mus, ut interveniente beato
Cuthberto Confessore tuo

O God, who makest thy
saints to be glorious through
the inestimable gift of thy
grace; grant, we beseech
thee, that by the interces-
sion of blessed Cuthber-

MA

fa

bi

to

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

the

i secundum ver-
m.

Isa. 7. Ecce virgo
et pariet filium,
abitur nomen ejus
manuel. Butyrum et
omedet, ut sciat re-
re malum, et eligere
n.

the Lord ; be it done unto
me according to thy word.

Behold, a virgin shall
conceive, and shall bring
forth a son, and his name
shall be called Emanuel:
butter and honey shall he
eat, that he may know to
refuse the evil and to choose
the good.

Hymn, *Ave maris stella*, p. 38.

Ÿ. Ave Maria, gratia
ena,

R. Dominus tecum.

Ant. Mag. Spiritus Sanc-
in te descendet, Maria,
virtus Altissimi obum-
abit tibi.

Ÿ. Hail Mary, full of
grace,

R. The Lord is with thee.

The Holy Ghost shall
come down upon thee,
Mary, and the power of
the Highest shall over-
shadow thee.

SECOND VESPERS.

Gabriel angelus locutus
est Mariæ, dicens : Ave
gratia plena : Dominus te-
cum : benedicta tu in mu-
lieribus.

Coll. Deus, qui de beatæ
Mariæ virginis utero, Ver-
bum tuum, angelo nun-
tiant, carnem suscipere
voluisti : præsta supplici-
bus tuis, ut qui vere eam
Genitricem Dei credimus,
ejus apud te intercessionibus
adjuvemur. Per eum-
dem Dominum, &c. Amen.

The angel Gabriel spake
unto Mary and said, Hail,
full of grace, the Lord is
with thee ; blessed art thou
among women.

O God, by whose will, at
the message of an angel,
thy Word took flesh in the
womb of the blessed Vir-
gin Mary ; grant to thy
suppliants, that as we do
believe her to be in very
truth the Mother of God,
so we may be continually
assisted by her interces-
sions with thee.

NOTE.—The Easter Season is reckoned from Easter-Day, inclusively, to the First Vespers of Trinity Sunday, and while it continues *gn Alleluia* is added at the end of all the Antiphons and *V.* from the Common of Saints, which at other times have none. The Common of Apostles and of Martyrs, as also the Commemorations of the latter, are different in this Season from the rest of the year.

FEASTS OF APRIL.

2. ST. FRANCIS OF PAULA, CONFESSOR. *Doub.*

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus humilium O God, the loftiness of
celstudo, qui beatum the humble, who hast rais
Franciscum Confessorem on high blessed Francis th
Sanctorum tuorum gloria Confessor, and placed hi
sublimasti: tribue quesu- with the saints in glory
mus, ut ejus meritis et imi- grant, we beseech thee, tha
tatione, promissa humili- through the power of hi
bus præmia feliciter conse- merits, and by followin
quamur. Per Dominum, his example, we may at
&c. Amen. tain to those rewards whic
thou has promised to th
lowly. Through, &c.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding-
Ant. Hic vir, p. 106. V. and R. Justum, p. 45.*

3. ST. RICHARD, BISHOP AND CONFESSOR. *Doub.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Deus, qui Eccle- O God, who through the
siam tuam meritis beati merits of blessed Richard,
Richardi Confessoris tui at- thy Confessor and Bishop,
que Pontificis fecisti mira- hast made thy Church to be
culis coruscare gloriosis: brilliant with glorious mira-
concede nos famulos tuos, cles; grant that we thy

ipsius intercessione, ad æternam beatitudinis gloriam pervenire. Per, &c. servants may, by his intercession, attain to the glory of eternal blessedness.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit, p. 104. Y. Justum, p. 45.

4. ST. ISIDORE, BISHOP AND CONFESSOR. *Doub.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Ant. Mag. O doctor, p. 105. Collect, Deus qui populo, p. 105.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

5. ST. VINCENT FERRER, CONFESSOR. *Doub.*

All from Com. of Conf., p. 105.

<i>Coll. Deus, qui Ecclesiam tuam beati Vincentii Confessoris tui meritis et prædicatione illustrare dignatus es: concede nobis famulis tuis, ut et ipsius instruamur exemplis, et ab omnibus ejus patrocínio liberemur adversis. Per, &c.</i>	O God, who hast vouchsafed to enlighten thy Church with the preaching and the merits of blessed Vincent thy Confessor; grant unto us thy servants, that we may be instructed by his example, and through his patronage may be delivered from all adversities. Through, &c.
---	---

11. ST. LEO, POPE, CONFESSOR, AND DOCTOR. *Doub.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Ant. Mag. O doctor, p. 105. Collect, Exaudi, p. 104.

13. ST. HERMENEGILD, MARTYR. *Semi-doub.*

All from Com. of one Martyr, p. 96. (If in Easter, p. 99.)

Al
1
O
S
C
C
H
H
l
e
's
el
yl
d
cart
nurse
way.
the
son,
nen.
teach-



TIUS, VALERIANUS, AND MAXIMUS, MM.

esta, quæsumus, Grant, we beseech thee,
 s Deus, ut qui Almighty God, that we
 martyrum tu- who keep the solemn feast
 urtii, Valeriani of thy martyrs Tiburtius,
 i solemnia coli- Valerianus, and Maximus,
 n etiam virtutes may walk in the footsteps
 Per, &c. Amen. of their holy life.

ST. ANICETUS, POPE AND MARTYR.

ictus, p. 97. Y. and R. *Gloria*, p. 42. (*Easter, Lux*
 99. Y. and R. *Sancti*, p. 43.) Coll. *Deus qui*, p. 98.

NSELM, CONFESSOR AND DOCTOR. Doub.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Ant. Mag. O doctor, p. 105.

m. of following. Ant. Istorum, p. 100. Y. and R.
Latamini, p. 44.

Lux perpetua, p. 99. Y. and R. *Sancti*, p. 43.)

TER AND CAIUS, BB. AND MM. Semi-doub.

All from Com. of Martyrs in Easter, p. 99.

satorum marty- Grant, we beseech thee,
 rque pontificum O Lord, that the festive
 Caji, nos, quæ- commemoration of the
 mine, festa tue- blessed bishops and mar-
 eorum commen- tyrs Soter and Caius may
 veneranda. Per be our defence, and that
 , &c. Amen. by their holy prayers we
of the following. may continually be com-
 mended unto thee.

qui nos beati-	to rejoice in the
ris tui meritis	and intercession of blessed
ne lætificas :	George thy martyr, grant
pitius, ut, qui	in thy mercy that, as we
beneficia pos-	seek thy blessings through
o tuæ gratiæ	him, we may obtain them
r. Per, &c.	by the gift of thy grace.

*n. of foll. Ant. Luz perpetua, p. 99. V. and R.
Sancti, p. 43.*

IDELIS OF SIGMARINGA, MARTYR. Double.

All from Com. of Martyrs (Easter), p. 99.

Deus, qui beatum	O God, who didst vouch-
, seraphico spiritus	safe to inflame blessed Fi-
uccensum, in veræ	delis with a seraphic ardour
ropagatione mar-	of spirit, and to adorn him
lma, et gloriosis	with the palm of martyr-
sdecorare dignatus	dom in the propagation of
s. quæsumus, me-	the true faith, and with
ita nos	glorious miracles ; we be-
	lieve through his me-

5. ST. MARK THE EVANGELIST. *Doub. 2d Class.**All from Com. of Apostles (Easter), p. 95.*

M. Deus, qui beatum O God, by whose grace
cum evangelistam tu- blessed Mark thine evan-
gelicæ prædica- gelist was exalted to be a
s gratia sublimasti; preacher of thy Gospel;
e quæsumus, ejus nos grant, we beseech thee,
er et eruditione pro- that we may both profit
s, et oratione defendi. by his instruction and be
&c. defended by his prayers.

*p. Com. of prec. Ant. Sancti, p. 95. Y. and R. Pretiosa, p. 43.**Vesp. Com. of following only. Ant. Lux perpetua, p. 96.**Y. and R. Sancti, p. 43.*SS. CLETUS AND MARCELLINUS, BB. AND MM. *S.-d.**All from Com. of Martyrs (Easter), p. 99.*

Coll. Beatorum martyr- Let the precious con-
um pariterque pontificum fession, O Lord, of the
leti et Marcellini nos, blessed bishops and mar-
tomine, foveat pretiosa tyrs Cletus and Marcel-
nfessio: et pia jugiter in- linus be our defence, and
recessio tueatur. Per, &c. their loving intercession
continually protect us.

*II. Vesp. from Lit. Chap. of Oct. Com. of prec. Ant. Filia
Jerusalem, p. 99.*

28. ST. VITALIS, MARTYR.

*m. within Oct. Ant. Lux perpetua, p. 99. Y. and R. Sancti,
p. 43.*

Coll. Præsta, quæsumus Grant, we beseech thee,
anipotens Deus, ut qui Almighty God, that we
ati Vitalis martyris tui who commemorate the
talitia colimus, interces- birthday of thy blessed

All from Com. of martyr.

Coll. Præsta, quæsumus	Grant, we beseech the
omnipotens Deus, ut beati	Almighty God, that we may
Patris martyris tui fidem	follow the faith of blessed
congrua devotione sectemur,	Peter thy martyr with like
qui pro ejusdem fidei	fitting devotion, who, by
dilatatione, martyrii palmam	the extension of the sacrifice
meruit obtinere. Per,	faith, merited to obtain the
Christum.	palm of martyrdom.

I. Vesp. from Lit. Chap. of following, as on the day of the Feast, p. 224. Com. of prec. Ant. Sancti, p. 99. Y. and Ep. Preterea, p. 43.

30. OCTAVE DAY OF ST. GEORGE, MARTYR. *Deus*

II. Vesp. of following.

FEASTS OF MAY.

1. ST. PHILIP AND ST. JAMES, APOSTLES. *D. 2d*

BOTH VESPERS.

<i>I Ant.</i> Domine, ostende	Lord, shew unto us
Patrem, et sufficere nos	Father, and it sufficeth

sum : et non cogno- been with you, and you
me? Philippe, qui have not known me? Phi-
me, videt et Patrem lip, he that seeth me, seeth
a. Alleluia. my Father also. Alleluia.

I. Vesp. Beatus vir, p. 4.

II. Vesp. Credidi, p. 11.

Si cognovissetis me, If you had known me,
atrem meum utique you would have known my
vissetis, et amodo Father also ; and from
scetis eum, et vidistis henceforth you shall know
All. all. all. him, and you have seen
him. All. all. all.

I. Vesp. Laudate pueri, p. 5.

II. Vesp. In convertendo, p. 11.

Si diligitis me, man- If you love me, keep my
a mea servate. Alle- commandments. Alleluia,
luia, alleluia. alleluia, alleluia.

I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Domine probasti, p. 12.

Ch. Stabant, p. 95. Hymn and Y. and R. Tristes, p. 40.

Int. Mag. Non turbetur Let not your heart be
vestrum, neque formi- troubled, nor fear ; you be-
: creditis in Deum, et lieve in God, believe also
me credite : in domo in me. In my Father's
ris mei mansiones mul- house there are many man-
sunt. Alleluia, alleluia. sions. Alleluia, alleluia.

SECOND VESPERS.

Si manseritis in me, et If you abide in me, and
ba mea in vobis man- my words abide in you,
ant, quodcumque petieri- whatever you shall ask it
fiet vobis. All. all. all. shall be done unto you.
Voll. Deus, qui nos an- O God, who makest us
ti Apostolorum tuorum glad by the yearly solem-
ilippi et Jacobi solem- nity of Philip and James,
ne lætificas : præsta thy Apostles ; grant, we
sumus, ut quorum gau- beseech thee, that as we

n.

na,

45.

D.

rr,

ss.

k of
died
tree.

t our
power
a who
ie sea,
Allel.
s cross.
is ene-
e tribe
Root of
the river



the Chapter, *Fratres*, p. 148. Hymn, *Vexilla Regis*, p. 54.

. Hoc signum crucis in cœlo. Alleluia. *Ÿ*. This sign of the cross shall be in heaven. All.

. Cum Dominus ad iudicandum venerit. All. *Œ*. When the Lord shall come to judgment. All.

vt. Mag. O crux, splendor cunctis astris, mundo oris, hominibus multum bilis, sanctior universis: sola fuisti digna portamentum mundi: dulce nim, dulces clavos, dulferens pondera: salva sentem catervam in tuis e laudibus congrega- Alleluia, alleluia. O cross, brighter than all the stars, famed throughout the world, lovely unto men, of all things the most holy, who alone wast worthy to bear the ransom of the world: O sweet tree, O sweet nails, that bear so sweet a burden, deliver the multitude this day assembled in thy praise. All. all.

SECOND VESPERS.

rucem sanctam subiit, Even He who broke the power of hell, humbled himself to the holy cross; infernum confregit, ac- tus est potentia, sur- he was girded about with die tertia. Alleluia. power, and the third day he rose again. Alleluia.

III. Deus, qui in præ- O God, who by the glorious discovery of the saving cross, didst revive the miracles of thy passion; talis ligni pretio, æteritæ suffragia consequa- grant, we beseech thee, that through the ransom supplied by this tree of life, Qui vivis et regnas. we may obtain election unto life eternal.

of prec. Ant. O doctor, p. 105. *Ÿ*. and *Œ*. *Iustum*, p. 45.
of foll. Ant. *Simile est*, p. 111. *Ÿ*. and *Œ*. *Specie*, p. 47.

nicæ pias lacrymas in conversione filii sui Augustini misericorditer suscepisti : da nobis utriusque interuentu, peccata nostra deplorare, et gratiæ tuæ indulgentiam invenire. Per, &c.

in thee, who show mercy to the pious ; the blessed Monica, ; conversion of her so gustin ; grant to us th their united inter the grace to deplo sins, and to find ; and favour with thee

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Common of pre Ant. Manum, p. 112. Y. and R. Diffusa, p. 47.

ST. CATHARINE OF SIENNA, VIRGIN. D

All from Com. of Virgins, p. 108.

Coll. Da, quæsumus omnipotens Deus, ut qui beatæ Catharinæ virginis tuæ natalitia colimus, et annua solemnitate lætemur, et tantæ virtutis proficiamus exemplo. Per. &c.

Grant, we beseech almighty God, that celebrate the birth anniversary of thy blessed Catharine, both rejoice in her commemoration, a

[.] APPARITION OF ST. MICHAEL, ARCHANGEL. 231

annes Apostolus, divina
protegente gratia, illæsus
vit. Alleluia.

Coll. Deus, qui conspicias,
a nos undique mala nos-
perturbant: præsta quæ-
sus, ut beati Joannis,
stoli tui et evangelistæ,
recessio gloriosa nos pro-
at. Per, &c.

boiling oil, through the di-
vine grace protecting him,
came forth unhurt. All.

O God, who seest that
our evil inclinations hinder
us on every side; grant, we
beseech thee, that the glo-
rious intercession of blessed
John thy apostle and evan-
gelist may always protect
us. Through, &c.

Vesp. Com. of prec. Ant. *Veni*, p. 108. *Y.* and *R.* *Diffusa*,
p. 46.

II. Vesp. Com. of following. Ant. *Lux perpetua*, p. 99.
Y. and *R.* *Sancti*, p. 43.

ST. STANISLAUS, BISHOP AND MARTYR. *Double.*

All from Com. of Martyrs (Easter), p. 99.

Coll. Deus, pro cuius
ore gloriosus Pontifex
nislauus gladiis impiorum
ubuit: præsta quæsu-
s, ut omnes, qui ejus
plorant auxilium, peti-
is suæ salutarem con-
uantur effectum. Per.

O God, for whose honour
the glorious Pontiff Stanis-
laus was slain by the swords
of the impious; grant, we
beseech thee, that all who
implore his protection may
obtain the wholesome effect
of their prayers. Through.

APPARITION OF ST. MICHAEL, ARCHANGEL. *Gr. D.*

*as on Michaelmas Day, Sept. 29. Add Alleluia to Antiphons
and Y. and R.*

Vesp. Com. of preceding. Ant. *Sancti*, p. 99. *Y.* and *R.*
Pretiosa, p. 43.

Vesp. Com. of following. Ant. *O doctor*, p. 105. *Y.* and *R.*
Amavit, p. 45.

of following. Ant. *Sacerd.*
i. Then of SS. Gordianus and Epimachus.
Luz perpetua, p. 99. *V.* and *By. Sancti*, p. 43.

quæsumus om-	Grant, we beseech thee,
nus, ut qui be-	almighty God, that we who
rtorum tuorum	celebrate the solemnity of
t Epimachi so-	thy blessed martyrs Gor-
mus, eorum apud	dianus and Epimachus,
sionibus adjuve-	may be aided by their in-
ti, &c.	tercessions with thee.

ANTONINUS, BISHOP AND CONF. *Semi-d.*

III from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.

Sancti Antonini,	Grant us, O Lord, to be
, confessoris tui at-	assisted by the merits of St.
tificis meritis adju-	Antoninus, thy confessor
ut, sicut te in illo	and bishop, that as we ac-
m prædicamus, ita	knowledge thy wonderful
nisericordem fuisse	power in him, so we may
r. Per, &c.	glory in thy mercy towards
	ourselves. Through, &c.

Following.

re dignatus es: fac nos Pius to the supreme Pon-
 tius defendi præsidii, et tificate; grant us to be de-
 tuis inhærere obsequiis, fended by his patronage,
 omnium hostium supe- and so to cleave unto thy
 tis insidiis, perpetua pace service, that, overcoming
 temur. Per, &c. all the snares of the enemy,
 we may rejoice with per-
 petual peace. Through, &c.

I. *Vesp. Com. of preceding.* Ant. *Amavit*, p. 104. *Ÿ.* and *Ry.*
Justum, p. 45.

II. *Vesp. Com. of following.* Ant. *Lux perpetua*, p. 99.
Ÿ. and *Ry. Sancti*, p. 43.

12. SS. NEREUS, ACHILLEUS, DOMITILLA (V.), AND
 PANCRACTIUS, MM. *Semi-double.*

All from Com. of Martyrs (Easter), p. 99.

Coll. Semper nos, Do- May the happy solem-
 mine, martyrum tuorum nity, O Lord, of thy mar-
 Nerei, Achillei, Domitillæ, tyrs, Nereus, Achilleus,
 atque Pancratii foveat, Domitilla, and Pancrati-
 quæsumus, beata solemnitas, defend us from evil, and
 et tuo dignos reddat render us worthy to serve
 obsequio. Per, &c. thee. Through, &c.

14. ST. BONIFACIUS, MARTYR.

Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ.* and *Ry. Gloria*, p. 42. (*In Easter*,
 Ant. *Lux perpetua*, p. 99. *Ÿ.* and *Ry. Sancti*, p. 43.)

Coll. Da, quæsumus om- Grant, we beseech thee,
 nipotens Deus, ut, qui beati almighty God, that we who
 Bonifacii martyris tui so- keep the solemn feast of
 lemnia colimus, ejus apud blessed Boniface, thy mar-
 te intercessionibus adjuve- tyr, may be assisted by his
 mur. Per, &c. intercessions with thee.

, qui ob in-	O God,
Joannis sa-	conquered sacramental
lentium nova	lence of the blessed John,
nam martyrii	didst adorn thy Church
asti: da nobis	with a new crown of mar-
sione et exem-	tyrdom; grant unto us,
n caute custo-	through his intercession
nia potius mala,	and example, to keep a
æ detrimentum,	cautious watch over our
ulo tolerare. Per,	tongues, and to suffer all
	evils in this world rather
	than detriment to the soul.

*from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.
p. 97. V. and R. Justus, p. 42. (In Easter, Ant.
p. 99. V. and R. Pretiosa, p. 43.)*

. PASCHAL BAYLON, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Confessor, p. 105.

Deus, qui beatum	O God, who didst adorn
Confessorem tu-	blessed Paschal, thy con-
	fessor with a wondrous love

ST. VENANTIUS, MARTYR.

i. of one *Martyr*, p. 96. (*Easter*, p. 99.)

HYMN.

tius, Unconquer'd martyr of his God!
 ertium, His country's light, her joy
 dice, and prize! [Judge,
 Venantius triumphs o'er his
 concinit. And in victorious torment
 dies.

inula, A boy in years,—when chains
 verbera, nor scourge [subdue,
 ntibus Nor dungeon could his soul
 us. To lions with long hunger fierce
 At last the tender youth they
 threw.

æ But oh, what power hath inno-
 nanitas, cence
 : martyr's The fiercest nature to assuage!
 memores. The lions crouch to lick his feet,
 Forget their hunger and their
 rage.

rtice Then downwards held in thick-
 gitur: est smoke, [fing stream;
 viscera They make him drink the sti-
 stulat. While underneath, slow torches
 sear [with flame.
 His naked breast and side

Filio, To thee, O Father, with the
 iritus: Son,
 antil And Holy Spirit, glory be;
 a. Amen. Oh, grant us, through thy Mar-
 tyr's prayer, [Amen.
 The joys of immortality.

qui hunc O God, who hast made
 nantii mar- this day holy by the tri-
 pho conse- umph of thy blessed mar-
 preces po- tyr Venantius; graciously
 sta, ut qui hear the prayers of thy
 eramur, fi- people, and grant that we

from Lit. Church.
Qui vult, p. 97. *Y.* and *Hy. Summa*,
sancti, p. 99. *Y.* and *Hy. Pretiosa*, p. 43.)

DUNSTAN, BISHOP AND CONFESSOR. Double

All from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.

. Deus, qui beatum	O God, who hast trans-
latum pontificem tu-	lated blessed Dunstan, thy
ad regna transtulisti	bishop, to thy celestia
stia: da nobis per glo-	kingdom; grant that
ria ejus merita, ad gaudia	through his glorious merit
aspire perennia. Per,	we too may pass onward
	everlasting joys. Throug

Vesp. Com. of preceding, see above, and of St. Pudentis
Virgin. Ant. *Veni sponsa*, p. 108. *Y.* and *Hy. Specie*, p.
Collect, *Exaudi*, p. 110.

Vesp. Com. of following. Ant. *Stimilabo*, p. 106. *Y.* and
Amavit, p. 45.

ST. BERNARDINE OF SIENNA, CONFESSOR.

All from Com. of Confessor, p. 105.

O Lord Jesu Chris

ST. PETER CELESTINE, POPE, CONF. *Double.**All from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.*

V. Deus, qui beatum um Cælestinum ad ii Pontificatus apicem nasti, quique illum litati postponere do- : concede propitius, jus exemplo cuncta li despicerere, et ad issa humilibus præ- pervenire feliciter me- ur. Per, &c.	O God, who, exalting the blessed Peter Cæles- tine to the supreme Pon- tificate, didst teach him to account little of it in com- parison with humility of heart; mercifully grant that, following his exam- ple, we may despise all the things of this world, and so deserve to attain to the re- wards which thou hast pro- mised to the lowly.
--	---

*resp. Com. of following. Ant. Sacerdos, p. 104. V. and R.
Amavit, p. 45.*

ST. UBALDUS, BISHOP AND CONFESSOR. *S.-d.**All from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.*

II. Auxilium tuum no- Domine, quæsumus, itus impende; et in- sione beati Ubaldi ssoris tui atque pon- s, contra omnes diaboli itias dexteram super usæ propitiationis ex- a. Per, &c.	Be appeased, O Lord, we beseech thee, and grant to us thy help; and by the intercession of blessed Ubaldu, thy confessor and bishop, stretch out the right hand of thy propitiation over us, to defend us from all the wicked devices of the devil. Through, &c.
---	---

Ant. Mag. 1200
 it spes nostra, ad quam hope; to her we
 nfugimus in auxilium, ut help and deliverance,
 eraret nos, et venit in to our help she came.
 jutorium nobis.

SECOND VESPER.

Ant. Mag. Sancta Maria, p. 116. (In Easter, Alleluia

<i>Coll.</i> Omnipotens et mi- ericors Deus, qui ad de- ensionem populi Christi- ni in beatissima Virgine Maria perpetuum auxilium mirabiliter constituisti: concede propitius, ut tali præsidio muniti certantes in vita, victoriam de hoste maligno consequi valeamus in morte. Per, &c.	Almighty and most ciful God, who, for the fence of the Christian ple, hast in a marve manner raised up a petual succour in the blessed Virgin Mary thy goodness grant, we, being defended powerful protection the warfare of this lif be enabled to gain th tory over our ma enemy in death. Tl
---	---

Ant. Sacerdos, p. 104. V.

ALDHELM, BISHOP AND CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.

Deus, qui hodierna	O God, who didst on
ctum tuum pontifi-	this day exalt thy holy
dhelmum ad aeterna	priest Aldhelm to the joys
isti gaudia: illius,	of eternal life, let thy
aus, meritis et pre-	mercy, we beseech thee,
luc nos tua perducatur	conduct us to the same by
ordia. Per, &c.	his merits and prayers.

ST. AUGUSTIN, BISHOP, CONFESSOR, AND
POSTLE OF ENGLAND. *D. 2d Cl. with Oct.*

All from Com. of Confessor and Bishop, p. 103.

Deus, qui beatum	O God, who didst give
inum pontificem,	unto the English people
doctorem populo	blessed Augustin, thy bish-
isti Anglorum; tri-	op, to be their first teach-
bis, quæsumus, ut	er in the faith; grant that
merita prædicamus in	we may feel the benefit of
ius suffragia sentia-	his intercessions for us on
cælis. Per, &c.	high, whose merits we cele-
	brate on earth. Through.

Com. of preceding. Ant. Amavit, p. 104. Y. and R. n, p. 45. Of St. Eleutherius, P. and M. Ant. Iste n, p. 97. Y. and R. Gloria, p. 42. Collect, Infirmit. p. 97. (Easter, Ant. Lux perpetua, p. 99. Y. and R. , p. 43.)

Com. of St. Philip Neri. Ant. Similabo, p. 106. d R. Amavit. p. 45. Collect as below. Of St. John, P. f. Ant Iste sanctus, p. 97. Y. and R. Gloria, p. 42. r, Ant. Lux perpetua, p. 99. Y. and R. Sancti, p. 43.) t, Deus qui nos, p. 98.

ST. PHILIP NERI, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Confessor, p. 105.

Deus, qui beatum	O God, who hast exalted
------------------	-------------------------

Philippum confessorem tuum Sanctorum tuorum gloria sublimasti : concede propitius, ut cujus solemnitate lætamur, ejus virtutum proficiamus exemplo. Per, &c.

blessed Philip Neri the glory of thy Saints propitiously grant, thou who rejoice in his commemoration, may by the example of his virtues. Through, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of prece
Ant. *Hic vir*, p. 106. *V.* and *R.* *Justum*, p. 45. *And of t*

28. ST. GREGORY VII., POPE AND CONFESSOR.

All from Com. of Conf. and Ep., p. 103. In Hymn 3d versæ ch

Coll. Deus, in te sperantium fortitudo, qui beatum Gregorium confessorem tuum atque pontificem, pro tuenda Ecclesiæ libertate virtute constantiæ roborasti : da nobis ejus exemplo et intercessione, omnia adversantia fortiter superare. Per, &c.

O God, the strength all them that put trust in thee, who strengthen blessed Gregory, thy confessor pontiff, with the virtue constancy, to the end he might defend the life of thy Church ; grant by his example and intercession, to overcome a good courage all things against us.

II. Vesp. Com. of Octave. Ant. Euge serve, p. 104. *V.* and *Elegit*, p. 104.

30. ST. FELIX, POPE AND MARTYR.

Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *V.* and *R.* *Gloria*, p. 42. (*Easten perpetua*, p. 99. *V.* and *R.* *Sancti*, p. 43.) *Coll. Infirmi*, p. 97.

31. ST. PETRONILLA, VIRGIN.

Ant. *Veni sponsa*, p. 108. *V.* and *R.* *Specte*, p. 46. *Coll. audi*, p. 110.

FEASTS OF JUNE.

TAVE DAY OF ST. AUGUSTIN. *Double.**All as on day of Feast, p. 239.*

s. of SS. Marcellinus, &c. MM. Ant. Istorum, p. 100.
 . Lactamini, p. 44. (Easter, Ant. Luz perpetua, p. 99.
 . Sancti, p. 43.)

eus, qui nos an- O God, who dost gladden
 nrum martyrum us with the yearly solem-
 [arcellini, Petri, nity of thy blessed martyrs,
 ami solemnitate Marcellinus, Petrus, and
 præsta quæsu- Erasmus; grant, we be-
 iorum gaudemus seech thee, that, as we re-
 cendamur exem- joice in their merits, so we
 , &c. may be enkindled by their
 examples. Through, &c.

om Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant.
 . 104. V. and R. Justum, p. 45. Coll. Deus qui, as

RY MAGDALEN OF PAZZI, VIRGIN. *Semi-d.**All from Com. of Virgins, p. 108.*

eus, virginitatis O God, the lover of vir-
 i beatam Mariam ginity, who inflaming the
 im virginem tuo blessed virgin Mary Mag-
 censam, cœlesti- dalen with thy love, didst
 decorasti: da, adorn her with celestial
 festiva celebri- gifts; grant that, as we ve-
 amur, puritate et nerate her with festive cele-
 imitemur. Per, bration, so we may imitate
 her in beauty and love.

from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
 it. Veni, p. 108. V. and R. Diffusa, p. 46.

LANCIS CARACCIOLO, CONFESSOR. *Double.**All from Com. of Conf., p. 105.*

us, qui beatum O God, who didst call

t semper orantes, et
in servitutem redi-
, ad cœlestem glo-
pervenire mereantur.
&c.

may so walk in the
steps of his holy life, that
praying always, and bring-
ing our bodies into subjec-
tion, we may be found
worthy to attain to the
glory of heaven.

ST. NORBERT, CONFESSOR AND BISHOP. *Double.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Voll. Deus, qui beatum
Norbertum confessorem tu-
atque pontificem verbi
præconem eximium ef-
fististi, et per eum Eccle-
siam tuam nova prole fœ-
ndasti; præsta quæsu-
mus, ut ejusdem suffragan-
tus meritis, quod ore
et opere docuit, te

O God, who didst make
blessed Norbert, thy con-
fessor and bishop, to be an
excellent preacher of thy
Word, and through him
didst render thy Church
fruitful with a new off-
spring; grant, we beseech
thee, that, his merits as-
sisting us, we may by thine
aid be enabled to practise

portificis meritis et in- intercession of blessed Wil-
 essione lætificas: con- liam thy confessor and
 propitius, ut quæ ejus bishop; mercifully grant
 ficia poscimus, dono that we who implore his
 gratiæ consequamur. favours may, by the gift of
 &c. thy grace, obtain the same.

II. Vesp. Com. of following, as below.

9. SS. PRIMUS AND FELICIANUS, MARTYRS.

Istorum, p. 100. *Y.* and *Hy. Latamini*, p. 44. (*Easter*,
Lux perpetua, p. 99. *Y.* and *Hy. Sancti*, p. 43.)

M. Fac nos, quæsu- Grant, we beseech thee,
 Domine, sanctorum O Lord, that we may ever
 tyrum tuorum Primi et honour the festival of thy
 ciani semper festa sec- holy martyrs Primus and
 quorum suffragiis, pro- Felicianus, and, by their
 nis tuæ dona sentia- prayers, may obtain the
 Per, &c. gift of thy protection.

MARGARET, QUEEN OF SCOTLAND. *Semi-doub.*

All from Com. of Holy Women, p. 110.

Deus, qui beatam O God, who hast made
 tam Scotorum Re- blessed Margaret Queen of
 ximia in pauperes Scotland the wonder of all
 mirabilem effe- times by reason of her
 , ut ejus interces- great charity to the poor;
 exemplo, tua in grant that, by her interces-
 nostris charitas sion and example, thy love
 reatur. Per, &c. may be continually re-
 newed in our hearts.

following. Com. of preceding. Ant. Manum, p. 112.
Y. and *Hy. Difusa*, p. 47.

postoli tui me-	intercessio.
rcessione lætifi-	nabas thy
de propitius, ut	ously gran-
er eum beneficia	plore thy
dono tuæ gratiæ	him, may.
nur. Per, &c.	fulness of ti.
	the same.

Com. of following. Ant. Similabo, p. .
, p. 45. Collect as below. Of SS. B.
Ant. Istorum, p. 100. V. and R. I
, Ant. Luz perpetua, p. 99. V. and R.

Sanctorum martyr-	We besee
rum Basilidis, Cy-	Lord, that th
aboris, atque Naza-	val of thy h
uæsumus, Domine,	Basilides, Cyr
ia nobis votiva re-	and Nazarius,
leant; et quod illis	brightly upon u
it excellentia sempi-	that which unfa
fructibus nostræ de-	lence has confi
is accrescat. Per,	them, by the fru
	devotion, still in

— --

By day, by night, she mourns
her Spouse

Nail'd to the Cross, with
ceaseless tears;

All in herself, through very
grief, [sighs.

The image of that Spouse ap-

pears Him, all wounds, she
kneels transfix'd

Before the Virgin Mother's
shrine; [the more

And still the more she weeps,
Mounts up the flame of love

divine.

At love so deep the Lord re-
paid [bed;

His handmaid on her dying
bed, with the Food of hea-

venly life,
He extracts her soul the while.



charitate. Per, &c. Amen. spising evil things,
practise with an ovi
ing charity whatever
in thy sight.

18. ST. MARCUS AND MARCELLIANUS, MART

Ant. *Istorum*, p. 100. V. and R. *Lætamini*, p. 44.
Lux perpetua, p. 99. V. and R. *Sancti*, p. 43.

Coll. Præsta, quæsumus, Grant, we beseech
omnipotens Deus, ut qui almighty God, th
sanctorum martyrum tu- who celebrate the b
orum Marci et Marcelliani unto immortality
natalitia colimus, a cunctis holy martyrs Mar
malis imminentibus, eorum Marcellianus, may,
intercessionibus liberemur. their intercession,
Per, &c. Amen. vered from all the e
are ready to fall up

affixum Cruci By day, by night, she mourns
 dum gemis, her Spouse
 spide, Nail'd to the Cross, with
 ceaseless tears;
 maginem. Till in herself, through very
 grief, [pears.
 The image of that Spouse ap-

si vulnere Like Him, all wounds, she
 deiparæ : kneels transfix'd
 usa fletu, Before the Virgin Mother's
 shrine; [the more
 ollit charitas. And still the more she weeps,
 Mounts up the flame of love
 divine.

ssam proxima That love so deep the Lord re-
 modo paid [bed;
 rit Deus, His handmaid on her dying
 am porrigens. When, with the Food of hea-
 venly life,
 By miracle her soul He fed.

Conditor, All praise to Thee, O Maker
 Patri, blest !
 Spiritus, Praise to the everlasting Son !
 ria. Praise to the mighty Paraclete,
 While ages upon ages run.
 Amen.

s, qui beatam O God, who, when bless-
 irginem tuam ed Juliana thy virgin was
 orbo laboran- in the agonies of death,
 Fili tui Cor- didst vouchsafe miracu-
 iliter recreare lously to refresh her with
 concede, quæ- the precious Body of thy
 jus interceden- Son; grant, we beseech
 s, nos quoque thee, that, her merits in-
 ortis agone re- terceding for us, we also in
 rati ad cœles- our mortal agony may be
 a perducamur. strengthened and refreshed
 by the same, and so pass
 on in safety to our hea-
 venly country.

I. Vesp. Com. of SS. Gervasius and Protasius, Martyrs. Ant. *Istorum*, p. 100. *V.* and *R.* *Lætamini*, p. 44. (*Easter, Lux perpetua*, p. 99. *V.* and *R.* *Sancti*, p. 43.) Coll. *Deus qui nos*, p. 102.

II. Vesp. Com. of following, as below.

20. ST. SILVERIUS, POPE AND MARTYR.

Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *V.* and *R.* *Gloria*, p. 42. Coll. *Infermitatem*, p. 97.

21. ST. ALOYSIUS GONZAGA, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 105.

<i>Coll.</i> Cœlestium donorum distributor Deus, qui in angelico juvene Aloysio miram vitæ innocentiam pari cum pœnitentia sociasti: ejus meritis et precibus concede, ut innocentem non secuti, pœnitentem imitemur. Per, &c.	O God, the giver of heavenly gifts, who in the angelical youth Aloysius didst unite a marvellous innocence of life with equally marvellous penance; grant that through his merits and prayers, we who have failed to follow the pattern of his innocence may imitate him in his penance.
---	---

II. Vesp. of following.

22. ST. ALBAN, FIRST MARTYR OF ENGLAND. Gr. D.

All from Com. of one Martyr, p. 96.

<i>Coll.</i> Deus, qui hunc diem beati Albani martyrio consecrasti: tribue quesumus, ut cujus annuo gratulamur officio, ejus continuo foveamur auxilio. Per, &c. Amen.	O God, who hast sanctified this day by the martyrdom of the blessed Alban; grant, we beseech thee, that we may be supported by his continued assistance, in whose yearly commemoration we rejoice.
---	---

I. Resp. Com. of preceding. Ant. *Hic vir*, p. 106. Y. and R. *Justum*, p. 45. Coll. *as above.* Of *St. Paulinus, Bp. and Conf.* Ant. *Sacerdos*, p. 104. Y. and R. *Amavit*, p. 45. Coll. *Da quæsumus*, p. 104.

24. NATIVITY OF ST. JOHN BAPTIST. *D. of 1st Cl. with Oct.*

FIRST VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 Ant. Ipse præibit He shall go before him
ante illum, in spiritu et in the spirit and power of
virtute Eliæ, parare Do- Elias, to prepare unto the
mino plebem perfectam. Lord a perfect people.

2 Joannes est nomen John is his name. Wine
ejus: vinum et siceram non and strong drink shall he
bibet, et multi in nati- not drink, and many shall
vitate ejus gaudebunt. rejoice in his birth.

3 Ex utero senectutis et From an aged and barren
sterili Joannes natus est, womb was born John, the
præcursor Domini. forerunner of the Lord.

4 Iste puer magnus This child is great before
coram Domino: nam et the Lord, for the hand of
manus ejus cum ipso est. God is with him.

5 Nazareus vocabitur This child shall be called
puer iste: vinum et sice- a Nazarite; wine and strong
ram non bibet, et omne drink shall he not drink,
immundum non manduca- and from his mother's
bit ex utero matris suæ. womb shall he eat nothing
unclean.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

L. CH. *Is. xlix.* Audite Give ear ye isles, and
insulæ, et attendite populi hearken ye people from
de longe: Dominus ab afar: the Lord hath called
utero vocavit me, de ventre me from the womb, from the
matris meæ recordatus est bowels of my mother hath he
nominis mei. been mindful of my name.

Hymn and Y. and R., p. 64.

Coll. Deus, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis natiuitate fecisti: da populis tuis spiritualium gratiam gaudiorum, et omnium fidelium mentes dirige in viam salutis æternæ. Per, &c.

O God, who hast given this present day for our honour to us in the birth of blessed John; give to thy people the grace of spiritual joys, and direct the souls of all the faithful into the way of everlasting salvation. Through

SECOND VESPER.

Psalm as above.

1 *Ant.* Elisabeth Zachariæ magnum virum genuit, Joannem Baptistam præcursores Domini.

Elizabeth, the virgin Zacharias, gave birth to a man of might, the forerunner of the Lord.

2 Innuebant patri ejus, quem vellet vocari eum: et scripsit, dicens: Joannes est nomen ejus.

They made signs to him, father, by what name he should be called: and he wrote, saying, His name is John.

His name shall be

te Dominum parare Highest, thou shalt go be-
us. fore the Lord to prepare
his ways.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

Little Chapter and Hymn, as in *1. Vesp.*

. *Mag.* Puer, qui na- The child that is born to
t nobis, plus quam us is more than a prophet;
ita est: hic est enim, for this is he of whom the
Salvator ait: Inter Saviour said, Among those
mulierum non sur- born of women, there hath
najor Joanne Bap- not risen a greater than
John the Baptist.

Collect as above.

fol. Ant. *Similabo*, p. 106. *Y.* and *Ey.* *Amavit*, p. 45.

23. ST. WILLIAM, ABBOT. Double.

All from Com. of Conf., p. 105.

. Deus, qui infirmi- O God, who, to assist our
stræ ad terendam sa- weakness, hast given us thy
iam, in sanctis tuis saints to be our example
lum et præsidium and protection in the way
isti: da nobis, ita of eternal life; grant us so
Iulielmi Abbatis me- to venerate the merits of
nerari, ut ejusdem blessed Abbot William,
munus suffragia, et ves- that we may both obtain
trosequamur. Per, his suffrages, and may also
follow his footsteps.

v. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Hic vir,
Y. and Ey. Justum, p. 45. *And of Oct. Ant. Puer,*
rec. Y. and Ey. Iste, p. 65.

SS. JOHN AND PAUL, MARTYRS. Double.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

st. *Paulus et Joan-* Paul and John said to
nunt Juliano: Nos Julian, We worship one

unum Deum colimus, qui fecit cælum et terram.

2 Paulus et Joannes dixerunt Terentiano: Si tuus dominus est Julianus, habeto pacem cum illo: nobis alius non est, nisi Dominus Jesus Christus.

3 Joannes et Paulus agnoscens tyrannidem Juliani, facultates suas pauperibus erogare cœperunt.

4 Sancti spiritus et animæ justorum hymnum dicite Deo. Alleluia.

5 Joannes et Paulus dixerunt ad Gallicanum: Fac votum Deo cœli, et eris victor melius quam fuisti.

God, who hath made heaven and earth.

Paul and John said to Terentianus, If thy master be Julian, be at peace with him; as for us, we have no master but the Lord Jesus Christ.

John and Paul perceiving the cruelty of Julian, began to distribute their goods to the poor.

Ye holy spirits and souls of the just, sing ye a hymn to God. Alleluia.

John and Paul said to Gallicanus, Make thy vow to the God of heaven, and thou shalt be a greater conqueror than thou hast ever been before.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. Credidi, p. 11.

Lit. Ch. *Iustorum*, p. 100. Hymn and *V. and R.*, p. 43.

Ant. Mag. Astiterunt justi ante Dominum, et ab invicem non sunt separati: calicem Domini biberunt, et amici Dei appellati sunt.

The just stood before the Lord, and were not separated from each other: they drank of the cup of the Lord, and were called the friends of God.

SECOND VESPERS.

Isti sunt duæ olivæ, et duo candelabra lucentia ante Dominum; habent potestatem claudere cælum nubibus, et aperire portas

These are two olive-trees, and two candlesticks burning before the Lord; they have power to shut up the clouds of heaven that they

lia linguæ eorum should not rain, and to open
 ali factæ sunt. its flood-gates; for their
 tongues are become the
 keys of heaven.

Quæsumus, omni- Grant, we beseech thee,
 Deus, ut nos gemi- almighty God, that our joys
 tia hodiernæ festi- may be doubled on this
 cipiatur, quæ de be- day's festival in honour of
 Joannis et Pauli blessed John and Paul,
 ione procedit, quos whose one faith and mar-
 des et passio vere tyrdom made them to be
 germanos. truly brothers. Through.

'Octave. Ant. Puer, p. 251. Y. and Ry. Iste, p. 65.

II. IN THE OCT. OF ST. JOHN BAPTIST. *Semi-d.*

from Lit. Chap. of foll., with Com. of Oct., as above.

. LEO, POPE AND CONFESSOR. *Semi-double.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Deus, qui beatum O God, who hast raised
 pontificem sanc- the blessed pontiff Leo to
 torum meritis co- an equality with the glory
 concede propitius, of thy saints; grant in thy
 commemorationis mercy, that we who cele-
 a percolimus, vitæ brate his festive commemo-
 mitemur exempla. ration, may also walk in
 the footsteps of his holy
 life. Through, &c.

II. Vesp. of following.

su horam orationis nonnulli

at pray, at
ninth hour.

2 Argentum et aurum
non est mihi; quod autem
habeo, hoc tibi do.

Silver and g
none; but that
I unto thee.

3 Dixit Angelus ad Pe-
trum: Circumda tibi vesti-
mentum tuum, et sequere
me.

The Angel sa
Cast thy gar
thee, and follow

4 Misit Dominus ange-
lum suum, et liberavit me
de manu Herodis.

The Lord ha
angel, and hat
me out of the l
rod.

5 Tu es Petrus, et super
hanc petram ædificabo Ec-
clesiam meam.

Thou art Pe
on this rock I v
Church.

5th Ps. *Laudate Dominum*, p. 20.

L. CH. *Acts* 12. Misit
Herodes rex manus, ut af-
fligeret quosdam de Eccle-
sia. Occidit autem Jaco-
bum fratrem Joannis gla-

Herod the k
out his hand to
of the Churc
killed James,
of John, with

Coll. Deus, qui hodie-
nam diem apostolorum tu-
orum Petri et Pauli mar-
tyrio consecrasti: da Ec-
clesiæ tuæ, eorum in om-
nibus sequi præceptum, per
quos religionis sumpsit ex-
ordium. Per, &c.

O God, who hast sanc-
tified this day by the
martyrdom of thy blessed
apostles Peter and Paul;
grant unto thy Church, that
as from them it received
the faith, so it may in all
things follow their holy
precepts. Through, &c.

SECOND VESPERS.

*Ants. and Ps. from Com. of Apostles, p. 94. Lit. Chap. as in
I. Vesp. Hymn and V. and R., p. 65.*

Ant. Mag. Hodie Simon
Petrus ascendit crucis pa-
tibulum. Alleluia. Hodie
clavicularius regni gaudens
migravit ad Christum. Ho-
die Paulus Apostolus, lu-
men orbis terræ, inclinato
capite, pro Christi nomine
martyrio coronatus est. Al-
leluia.

This day Simon Peter as-
cended the agonising cross.
Alleluia. This day the
keeper of heaven's keys
went on his way to Christ
with joy. This day the
apostle Paul, the light of
the world, laying down his
head, for the name of Christ,
was crowned with martyr-
dom. Alleluia.

Collect as above.

30. COMMEM. OF ST. PAUL THE APOSTLE. *Double.*

SECOND VESPERS.

Ants. and Ps. from Com. of Ap., p. 94. Lit. Chap. of foll.

FEASTS OF JULY.

1st SUND. FEAST OF PRECIOUS BLOOD. *Gr. Double.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Quis est iste, qui venit de Edom, tinctis ves- Who is this that cometh
from Edom, with dyed gar

per sanguinem, et nomen ejus Verbum Dei. his name is called of God.

4 Quare ergo rubrum est indumentum tuum, et vestimenta tua sicut calcantium in torculari? Why then is parel red, and ments like them in the wine-press

5 Torcular calcavi solus, et de gentibus non est vir mecum. I have trodder press alone, and Gentiles there is with me.

5th Ps. I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20
II. Vesp. Lauda Jerusalem, p. 19.

L. CH. Heb. 9. Fratres, Brethren, Christus assistens pontifex come, an high pr
futurorum bonorum, per things to come. h
amplius et perfectius taber- and more perfec
naculum non manufactum, cle not made v
id est, non hujus creationis, that is, not of th
neque per sanguinem hir- neither by the
corum aut vitulorum, sed goats or of calv
per proprium sanguinem in- his own blood, ei

em melius tament, and to the sprink-
 1 Abel. ling of blood, which speak-
 eth better than that of Abel.

SECOND VESPERS.

item hunc Ye shall observe this
 mentum, et day for a memorial, and ye
 in solem shall keep it holy unto the
 1 generati Lord, in your generations,
 ultu sempi with an everlasting wor-
 ship.

stems sem- Almighty, everlasting
 11 unigeni God, who hast ordained
 um mundi thine only-begotten Son to
 onstituisti, be the redeemer of the
 placari vo world, and wast pleased to
 quæsumus, be reconciled unto us in his
 retium so blood; grant unto us, we
 1 venerari, beseech thee, so to vene-
 is vitæ ma rate with solemn rite the
 defendi in price of our redemption,
 1 perpetuo and to be on earth so de-
 3. Qui, &c. fended by its power from
 the evils of this present
 life, that we may rejoice in
 its perpetual fruit in hea-
 ven. Who, &c.

DAY OF ST. JOHN BAPTIST. *Double.*

*11 of the Feast, 1. Vesp. Com. of SS. Peter
 and Paul.*

etrus Apos- Peter the Apostle, and
 us Doctor Paul the Teacher of the
 11 docuerunt Gentiles, have taught us
 11 mine. thy law, O Lord.
 11 s eos prin- 11. Thoushalt make them
 11 nem terram. princes over all the earth.

ON OF BLESSED VIRGIN MARY. *Gr. D.*

BOTH VESPERS.

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 17.

Exurgens Maria	Mary rising up, went in-
ntana cum festi-	to the hill country with
civitatem Juda.	haste unto a city of Juda.
vit Maria in do-	Mary entered the house
hariz, et saluta-	of Zacharias, and saluted
beth.	Elizabeth.
audivit salutatio-	When Elizabeth heard
riz Elizabeth, ex-	the salutation of Mary, the
nfans in utero ejus,	babe leaped for joy in her
ta est Spiritu sanc-	womb, and she was filled
eluia.	with the Holy Ghost. A
redicta tu inter mu-	Blessed art thou among
li benedictus fructus	women, and blessed is thy
ui.	fruit of thy womb.
quo facta est vox	As soon as the voice
ta tue in auribus	thy salutation sounded
in	my ears, the babe lea-
	womb for joy.

tibi a Domino. Alleluia.

Coll. Famulis tuis, quæsumus Domine, cœlestis gratiæ munus impertire: ut, quibus beatæ Virginis partus extitit salutis exordium, visitationis ejus votiva solemnitas pacis tribuat incrementum. Per, &c.

ed in thee which were told thee by the Lord. Allel.

Vouchsafe, Lord, we beseech thee, to us thy servants the gift of thy heavenly grace, that as in the childbirth of the blessed Virgin our salvation began, so, from the votive solemnity of her visitation, we may obtain an increase of peace. Through, &c.

Com. of prec. Ant. Puer, p. 251. *Ÿ. Iste*, p. 65. *Coll. Deus qui*, p. 250. *Of Oct. of Apostles. Ant. Petrus*, p. 89. *Ÿ. Constitues*, p. 89. *Coll. Deus qui*, p. 255. *Of SS. Processus and Martinianus, MM. Ant. Istorum*, p. 100. *Ÿ. and R. Latamini*, p. 44.

Coll. Deus, qui nos sanctorum martyrum tuorum Processi et Martiniani gloriosis confessionibus circumus et protegis: da nobis etrum imitatione proficere, intercessione gaudere. r, &c.

O God, who dost surround and protect us with the glorious confessions of thy holy martyrs Processus and Martinianus; grant us to profit by their example, and to rejoice in their intercession. Through, &c.

SECOND VESPERS.

Int. Mag. Beatam ment omnes generationes, ancillam humilem reit Deus. Alleluia.

All generations shall call me blessed, for God hath looked upon his lowly handmaiden. Alleluia.

Com. of Oct. of Apostles, as above.

OCTAVE DAY OF SS. PETER AND PAUL. *Double.*

All from Com. of Apostles, p. 93.

t. *Petrus*, p. 89. *Ÿ. and R. Constitues*, p. 89. *Coll. Deus cujus*, p. 89.

II. Vesp. of the following.

yris tui atque pontifi- tion of blessed Thoma
 celebrare concedis: te martyr and bishop
 lices exoramus, ut ejus humbly beseech thee
 tis et precibus a vitiis by his merits and p
 irtutes, et a carcere we may be translate
 sferamur ad regnum. vice to virtue, and
 &c. prison to thy kingdo

resp. Com. of prec. Ant. *Petrus*, p. 89. V. *Constitu*
 Coll. *Deus qui hodiernam*, p. 255.

resp. Com. of foll. Ant. *Et nunc reges*, p. 261. V.
Gra, p. 261. Coll. *Clementissime*, p. 262, as below

T. ELIZABETH, QUEEN OF PORTUGAL. *Se*

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 17.

Ant. Dum esset rex in While the king
 ubitu suo, nardus mea his chamber, my sp
 lit odorem suavitatis. gave forth an o
 sweetness.

Et concupiscet rex de- And the king sha
 em tuum, quia ipse est thy beauty, for he
 Lord God.

5 Quasi stella matutina As the star of morn, seen
in medio nebulæ, et quasi through the mist, and as
luna plena in diebus suis. the moon when she is at
the full.

L. CH. *Prov.* 31. Multi- Who can find a virtuous
erem fortem quis inveniet? woman? her price is as of
Procul, et de ultimis fini- things brought from afar.
bus pretium ejus. Confidit The heart of her husband
in ea cor viri sui, et spoliis trusteth in her, and he shall
non indigebit. have no need of spoil.

HYMN.

Domare cordis impetus Elisa- beth	Pure, meek, with soul serene, Sweeter to her it was to serve unseen
Fortis inopsque, Deo	Her God, than reign a queen.
Servire, regno prætulit.	
En fulgidis recepta cœli sedi- bus,	Now far above our sight, Enthron'd upon the azure star- pav'd height,
Sideræque domus,	She reigns in realms of light;
Ditata sanctis gaudiis.	
Nunc regnat inter cœlites bea- tior,	So long as time shall flow, Teaching to all who sit on thrones below,
Et premit astra, docens	The good that power can do.
Quæ vera sint regni bona.	
Patri potestas, Filioque gloria,	Praise to the Father be;
Perpetuumque decus	Praise to the Son; praise, Holy Ghost, to Thee;
Tibi sit alme Spiritus.	Through all eternity. Amen.
Amen.	Ÿ. Pray for us, blessed Elizabeth.

Ÿ. Ora pro nobis, beata
Elizabeth.

R. Ut digni efficiamur
promissionibus Christi.

Ant. Mag. Et nunc reges And now understand, O
intelligite; erudimini, qui ye kings; be instructed, ye
judicatis terram. that are judges of the earth.

SECOND VESPERS.

Elizabeth pacis et patriæ Elizabeth, mother of
mater, in cœlo triumphans, peace and of thy country,

tes, bellici furoris	diessu quæcum
prærogativa deco-	with special grace to calm
a nobis ejus inter-	the tempest of war; grant
, post mortalis vitæ,	to our humble petitions,
uppliciter petimus,	through her intercession,
ad æterna gaudia	that, after a peaceful pas-
re. Per, &c.	sage through this mortal
	life, we may arrive at eter-
	nal joys. Through, &c.

**TEN BROTHERS, WITH RUFINA AND SECUNDA,
VIRGINS AND MARTYRS. *Semi-double.***

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

. Præsta, quæsumus	Grant, we beseech thee,
otens Deus, ut, qui	almighty God, that as we
os martyres fortes in	acknowledge the boldness
confessione cognovi-	of thy glorious martyrs in
prios apud te in nos-	confessing thy name, so, in
tercessione sentiamus.	their interceding for us, we
&c.	may experience their lov-
	ing compassion.

Ant. *Isis sanctus*, p. 97.

ris et Felicis natalitia martyrs Nabor and Felix
randa non deserunt, are celebrated unfailingly
igiter suffragiis commi- below, so we may enjoy
r. Per, &c. their unfailing intercession
for us on high.

*Vesp. Com. of foll. Ant. Iste sanctus, p. 97. Y. and R.
Gloria, p. 42.*

T. ANACLETUS, POPE AND MARTYR. *Semi-doub.*
from Com. of one Martyr, p. 96. Coll. Deus qui, p. 98.

ST. BONAVENTURA, BISHOP AND DOCTOR. D.
*from Com. of Confessor and Bishop, p. 103. Ant. Mag.
O doctor, p. 105. Collect, Deus qui, p. 105.
p. Com. of preceding. Ant. Qui vult, p. 97. Y. and R.
Justus, p. 42. Collect, Deus qui, p. 98.
Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.*

RANSlation OF ST. SWITHIN, BP. AND CONF. D.
*from Com. of Confessor and Bishop, p. 103. In Hymn 3d
verse changed.*

U. Omnipotens sem- Almighty and everlast-
ne Deus, qui hodie- ing God, who hast made
diem honorabilem no- this day glorious to us by
i beati Swithuni, con- the festival of the blessed
ritate fecisti: da Eccle- Swithin thy confessor and
us in hac celebritate bishop; grant unto thy
iam, ut cujus solemn- Church to rejoice in the
i veneramur in terris, celebration of the same,
intercessione subleve- and vouchsafe that we may
in celis. Per, &c. be aided by his intercession
in heaven, whose solemnity
we venerate upon earth.

Deus, qui beatissi- per virginis et ge- us Mariæ singulari armeli Ordinem de- concede propitius, s hodie commemo- m solemni celebra- officio, ejus muniti iis, ad gaudia sem- a pervenire merea- Qui, &c.	O God, who hast oured the Carmelite O with the peculiar titl the most blessed ever- gin Mary, thy Motl mercifully grant, that we this day celebrate commemoration with a lemn office, so we ma defended by her prote power, and be found w to attain to everlasting
--	--

of prec. Ant. *Amavit*, p. 104. Y. and R. *Justum*,

SECOND VESPERS.

<i>ut. Mag.</i> Gloria Libani est ei : decor Carmeli, ron. Alleluia.	The glory of Le was given her : the of Carmel and Saroi
---	--

Collect *as above*.

of foll. Ant. *Sacerdos*, p. 104. Y. and R. *Amavi*
Collect, *Omnipotens*, *as below*.

votis officiis veneramur, ejus piis suffragiis, æternæ vitæ gloriam consequamur. Per, &c.

solemn feast with devout offices, so by his loving intercessions we may attain to the glory of everlasting life. Through, &c.

II. Vers. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. Amati, p. 104. Y. and Ky. Justum, p. 45. Of SS. Symphorosa, &c. as below.

12. ST. CAMILLUS OF LELLIS, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 103. In Hymn 3d verse changed.

Coll. Deus, qui sanctum Camillum, ad animarum in extremo agone luctantium subsidium, singulari charitatis prerogativa decorasti: ejus, quæsumus, meritis Spiritum nobis tuæ dilectionis infunde, ut in hora exitus nostri hostem vincere, et ad cælestem mereamur coronam pervenire. Per, &c.

O God, who didst adorn holy Camillus with a special grace of charity for the relief of souls in their last agony, we beseech thee by his merits so to pour into our hearts the Spirit of thy love, that at the hour of our departure we may overcome the enemy, and deserve to obtain a heavenly crown. Through, &c.

I. Vers. Com. of preceding, and of St. Symphorosa, &c. MM. Ant. Isidorus, p. 100. Y. and Ky. Latamini, p. 44.

Coll. Deus, qui nos concedis sanctorum martyrum tuorum Symphorossæ et filiorum ejus natalitia colere: da nobis, in æterna beatitudine de eorum societate gaudere. Per, &c.

O God, who grantest unto us to celebrate the birthday to immortality of thy holy martyrs Symphorosa and her sons; grant unto us to enjoy their fellowship in eternal blessedness.

II. Vers. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. His etc, p. 100. Y. and Ky. Justum, p. 45.

I. VINCENT OF PAUL,
from Com. of Conf., p. 105. *In Hymn* -

l. Deus, qui ad evan- O God, who
 andum pauperibus, et strengthen blessed Vinc
 esniastici Ordinis deco- with apostolic power
 i promovendum, beatum preach the Gospel to
 ncentium apostolica vir- poor and advance the
 ate roborasti: præsta, qua- our of the eccles
 amus, ut, cujus pia merita Order; grant, we
 veneramur, virtutum quo- thee, that, as we
 que instruamur exemplis. his merits of char
 may be instruct
 Per, &c. tua. Through

II. *Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec.*
 p. 106. *V. and R. Justum*, p. 45. *Of St. Marg*

20. ST. JEROME EMILIAN, CONFESS
from Com. of Conf., p. 105. *In Hymn*
 misericordi- O God
 et mercies,
 make

m. of foll. Ant. *Similabo*, p. 108. *Ÿ.* and *Ÿ.*
 45. *Coll. as below.* Of *St. Praxedis*, *V.* Ant. *Veni*
 108. *Ÿ.* and *Ÿ.* *Specie*, p. 46. *Coll. Exaudi*, p. 110.

HENRY, EMPEROR AND CONFESSOR. *S.-d.*

m. of Conf., p. 105. In *Hymn 3d* verse is changed.

us, qui hodierna	O God, who didst on
Henricum con-	this day translate blessed
uum e terreni	Henry thy confessor from
perii ad regnum	the height of an earthly
transtulisti : te	empire to thy eternal king-
xoramus, ut, si-	dom ; we humbly beseech
ratise tuæ uber-	thee, that as, by the fulness
ntum, illecebras	of thy preventing grace,
erare fecisti, ita	thou didst strengthen him
ejus imitatione,	to overcome the entice-
us blandimenta	ments of this life, so thou
d te puris men-	wouldest enable us to shun,
nire. Per, &c.	by his example, the bland-
	ishments of the world, and
	with pure hearts to come
	unto thee. Through, &c.

1. ST. MARY MAGDALENE. *Double.*

All from Com. of Holy Women, p. 110.

HYMN.

d luminis,	Father of lights ! one glance of
enam respicis,	thine, [control,
oris excitas,	Whose eyes the universe
ris pectoris.	Fills Magdalene with holy love,
	And melts the ice within her
	soul.
saucia	Her precious ointment forth she
ungere,	brings, [pour ;
tergere	Upon those sacred feet to
lambere.	She washes them with burning
	tears, [them o'er.
	And with her hair she wipes

, Christe, charitas,
stra purga crimina,
rda reple gratia,
dde cœli præmia.

, simulque Filio,
ue, sancte Spiritus,
fuit, sit jugiter
um per omne gloria. Amen.

Y. and R. Difusa, p. 46.

Int. Mag. Mulier, quæ
; in civitate peccatrix,
cognovit, quod Jesus ac-
civit in domo Simonis
rosi, attulit alabastrum
guenti, et stans retro se-
; pedes Jesu, lacrymis
pit rigare pedes ejus, et
pillis capitis sui tergebat,
osculabatur pedes ejus,
unguento ungebat.

Blest hope of man, through
thee forgiven!
So touch our spirits from above
And purify our souls &
heaven.

To God the Father, and the Son
With thee, O Spirit, glory be
As ever was, and shall be so
Through ages of eternity.

Ame

A woman in the cit-
y who was a sinner, wh-
she knew that Jesus sat
meat in the house of Sim-
on the leper, brought an a-
labastrum box of ointment, &
standing behind at the f-
et of Jesus, began to wash
feet with her tears, and
wipe them with the h-
air of her head; and kiss
his feet, and anointed th-
em with the ointment.

Y.] ST. APOLLINARIS, BISHOP AND MARTYR. 269

Vesp. Com. of preceding. Ant. *Hic vir*, p. 106. *Y.* and *Y.*
Justum, p. 45.

V. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

ST. APOLLINARIS, BISHOP AND MARTYR. Doub.

All from Com. of one Martyr, p. 96.

<i>oll.</i> Deus, fidelium re- erator animarum, qui diem beati Apollinaris ordotis tui martyrio con- asti: tribue nobis, quæ- us, famulis tuis, ut cu- venerandam celebramus ivitatem, precibus ejus lgentiam consequa- '. Per, &c.	O God, the rewarder of all faithful souls, who hast consecrated this day by the martyrdom of thy priest, the blessed Apollinaris; grant to us thy servants, we beseech thee, that we may obtain pardon through his prayers whose venerable festivity we celebrate.
--	---

I. Vesp. Com. of preceding.

<i>Ant. Mag.</i> Mulier, quæ in civitate peccatrix, ilit alabastrum unguen- tans retro secus pedes nini, lacrymis cæpit ri- e pedes ejus, et capillis itis sui tergebat.	A woman in the city, who was a sinner, brought an alabaster box of oint- ment, and standing behind at the Lord's feet, began to wash his feet with her tears, and to wipe them with t e hair of her head.
---	--

<i>V.</i> Elegit eam Deus, et elegit eam.	<i>Y.</i> God elected and pre- elected her.
--	--

<i>Y.</i> In tabernaculo suo itare facit eam.	<i>Y.</i> And caused her to dwell in his holy tabernacle.
--	--

Collect, *Beatae Mariæ*, as above.

St. Liborius, Bishop and Confessor. Ant. *Sacerdos*, p. 104.

V. and Y. Amavit, p. 45. Collect, *Da quæsumus*, p. 104.

Vesp. Com. of following. Ant. *Stimilabo*, p. 106. *Y.* and *Y.*

navit, p. 45. *Of St. Christina, V. and M.* Ant. *Veni sponsa*,

108. *Y.* and *Y. Specie*, p. 46. Coll. *Indulgentiam*, p. 110.

in mundi contemptu mirabilem effecisti : præsta quæsumus, ut intercessionis ejus auxilio fideles tui terrena despiciant et ad cœlestia semper aspirent. Per, &c.	tempt of this world we beseech thee, that the help of his intercessions, thy faithful ways despise earthly things, and aspire after heavenly things.
--	--

*II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vi
V. and R. Justum, p. 45.*

25. ST. JAMES, APOSTLE. Double 2d Class

All from Common of Apostles, p. 93.

<i>Coll.</i> Esto, Domine, plebi tuæ sanctificator et custos, ut apostoli tui Jacobi munita præsidii, et conversatione tibi placeat, et secure mente deserviat. Per, &c.	Be thou, O I thy people their and defender ; thy strengthened by the strength of thy apostles, that they may both thee in holy conversation and serve thee with a quiet mind.
--	---

St. James, p. 111

mereretur : concede pro- ther of her who brought
pitius, ut cujus solemnia forth thine only-begotten
celebramus, ejus apud te Son ; mercifully grant that,
patrociniis adjuvemur. Per, in like manner as we cele-
&c. brate her solemnity, so we
may be aided by her pa-
tronage. Through, &c.

II. Vesp. Com. of St. Pantaleon, M. Ant. Iste sanctus, p. 97.
Y. and R. Gloria, p. 42. Collect, Præta, p. 98.

23. ST. NAZARIUS AND HIS COMPANIONS, MM. S.-d.

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

Coll. Sanctorum tuorum May the blessed confes-
sion, Domine, Nazarii, Cel- sion of thy saints Nazarius,
si, Victoris, ac Innocentii Celsus, Victor, and Inno-
confessio beata communiat, centius, be our defence, and
et fragilitati nostræ subsi- graciously obtain for us sup-
dium dignanter exoret. Per. port in our weakness.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Gaudet, p. 101. Y. and R. Exultabunt, p. 44.

29. ST. MARTHA, VIRGIN. Semi-double.

All from Com. of Virgins, p. 108. Collect, Exaudi, p. 110.

I. Vesp. Com. of SS. Felix and his Companions, MM.
Ant. Istorum, p. 100. Y. and R. Latamini, p. 44.

Coll. Præta, quæsumus Grant, we beseech thee,
Domine, ut, sicut populus O Lord, that, as the people
Christianus martyrum tuo- of Christ rejoice in the pre-
rum Felicia, Simplicii, sent passing solemnity of
Faustini, et Beatrix tem- thy martyrs Felix, Sim-
porali solemnitate congau- plex, Faustinus, and Bea-
det, ita perfruatur æterna ; trix, so they may enjoy it
et quod votis celebrat, com- eternally, and may obtain
prehendat effectum. Per, &c. in effect what they now
celebrate in desire.

prosum minus gratia con-
tulisti: da famulis tuis suo-
rum veniam peccatorum ;
ut sanctorum tuorum inter-
cedentibus meritis, ab om-
nibus mereamur adversita-
tibus liberari. Per, &c.

whereby they attain
their present glory ;
unto thy servants the
don of their sins, th
the merits of thy
pleading for us, we
deserve to be delivere
all adversities. Thr

31. ST. IGNATIUS, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Confessor, p. 105.

Coll. Deus, qui ad ma-
jorem tui nominis gloriam
propagandam, novo per
beatum Ignatium subsidio
militantem Ecclesiam ro-
borasti: concede, ut ejus
auxilio et imitatione cer-
tentem in terra. coronari

O God, who, to
the greater glory
name, hast, through
Ignatius, strengther
Church militant w
addition of a new
grant that, follow
example, and assi

FEASTS OF AUGUST.

1. ST. PETER'S CHAINS. *Greater Double.*

BOTH VESPERS.

1 *Ant.* Herodes rex apposuit ut apprehenderet et Petrum; quem cum apprehendisset, misit in carcerem, volens post Pascha producere eum populo. Herod the king proceeded to take Peter also; whom, when he had taken, he cast him into prison, intending after the Pasch to bring him forth before the people.

Ps. Dixit Dominus, p. 1.

2 Petrus quidem servabatur in carcere, oratio autem fiebat sine intermissione ab Ecclesia ad Deum pro eo. Peter was kept in prison, but prayer was made by the Church without ceasing unto God for him.

I. Vesp. Confitebor, p. 2. II. Vesp. Laudate pueri, p. 5.

3 Dixit angelus ad Petrum: Circumda tibi vestimentum tuum, et sequere me. The angel said unto Peter, Cast thy garment about thee, and follow me.

I. Vesp. Beatus vir, p. 4. II. Vesp. Credidi, p. 11.

4 Misit Dominus angelum suum, et liberavit me de manu Herodis. Alleluia. The Lord hath sent his angel, and hath delivered me out of the hand of Herod. Alleluia.

I. Vesp. Laudate pueri, p. 5. II. Vesp. In convertendo, p. 11.

5 Tu es Petrus, et super hanc petram ædificabo Ecclesiam meam. Thou art Peter, and upon this rock I will build my Church.

I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Domine probasti, p. 12.

L. CH. *Acts 12.* Misit Herodes rex manus, ut affligeret quosdam Eccle- Herod the king stretched forth his hands to afflict certain of the Church, &

sia. Occidit autem Jacobum fratrem Joannis gladio. Videns autem quia placeret Judæis, apposuit ut apprehenderet et Petrum. he killed James, the brother of John, with the sword. And seeing that it pleased the Jews, he proceeded to take Peter also.

Hymn, *Miris modis*, p. 76.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. *Tu es pastor ovium*, p. 254.

Coll. Deus, qui beatum Petrum Apostolum, a vinculis absolutum, illæsum abire fecisti: nostrorum, quæsumus, absolve vincula peccatorum, et omnia mala a nobis propitiatus exclude. Per, &c. O God, who didst loose the blessed Apostle Peter from his bonds, and cause him to depart unharmed; loose, we beseech thee, the bonds of our sins, and in thy favour preserve us from all evil. Through, &c.

Com. of St. Paul. Ant. *Sancte Paule.* *Ÿ. Tu es vas.* Coll. *Deus qui.* p. 190. *Of SS. Machabees, MM.* Ant. *Istorum,* p. 190. *Ÿ. and R. Lætamini,* p. 44.

Coll. Fraternalis corona, Domine, martyrum tuorum coronam lætificet: quæ et fidei nostræ præbeat incrementa virtutum, et multiplici nos suffragio consoletur. Per, &c. Let the fraternal crown of thy martyrs, O Lord, gladden our hearts; and, adding to our faith an increase of virtues, may it comfort us with multiplied intercession. Through, &c.

SECOND VESPERS.

Ant. Mag. Solve, jubente Deo, terrarum Petre catenas, qui facis ut pateant cælestia regna beatis. O Peter, loosen at the command of God these chains of earth, thou who openest to the blessed the kingdom of heaven.

Collect as above.

Com. of St. Paul. Then of following. Ant. *Sacerdos*, p. 104. *Ÿ. and R. Amavit*, p. 45. *And of St. Stephen, P. and M.* Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ. and R. Gloria*, p. 42. Coll. *Deus qui nos*, p. 98.

ST. ALPHONSUS LIGUORI, BP. AND CONF. *Double.**All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.*

Coll. Deus, qui per bea- O God, who didst inflame
m Alphonsum Mariam, blessed Alphonsus Maria,
nfessorem tuum atque thy confessor and bishop,
ntificem, animarum zelo with a burning zeal for the
ccensum, Ecclesiam tu- salvation of souls, and
a nova prole fecundasti: through him didst bless thy
asumus, ut ejus saluta- Church with a new family;
us monitis edocti, et grant, we beseech thee,
emplis roborati, ad te that, being instructed by
renire feliciter valea- his wholesome precepts,
us. Per, &c. and strengthened by his ex-
ample, we may be able hap-
pily to attain to thee.

*II. Vesp. Com. of following, as below.*3. FINDING OF ST. STEPHEN. *Semi-double.**Ants. and Ps. as on Octave day of Feast, p. 133.*4. ST. DOMINIC, CONFESSOR. *Double.**All from Com. of Conf., p. 105. In Hymn 3d verse changed.*

Coll. Deus, qui Ecclesi- O God, who hast vouch-
a tuam beati Dominici safed to enlighten thy
nfessoris tui illuminare Church with the merits and
gnatus es meritis et doc- teaching of blessed Domi-
nis: concede, ut ejus nic thy confessor; grant
tercessione temporalibus that, by his intercession, it
n destituitur auxiliis, et may not be left destitute
iritualibus semper profi- of temporal succours, and
it incrementis. Per, &c. may continually advance in
spiritual growth. Through.

V. Vesp. Com. of prec. Ant. Sepeliverunt, p. 126. V. and R. Stephanus, p. 127. Coll. Da nobis, p. 126.

TRANSFIGURATION OF OUR LORD. *Gr. Dom*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| 1. <i>Ant.</i> Assumpsit Jesus | Jesus took Peter |
| um et Jacobum, et Jo- | James and John his |
| ann fratrem ejus, et | brother, and led them up |
| duxit eos in montem ex- | to a high mountain and |
| tra seorsum, et trans- | and was transfigured before |
| figuratus est ante eos. | them. |
| 2 Resplenduit facies ejus | His face did shine |
| ut sol, vestimenta autem | like sun, and his raiment |
| ejus facta sunt alba sicut | came white as snow |
| neve. Alleluia. | Alleluia. |
| 3 Et ecce apparuerunt | And behold there |
| Moyse et Elias, lo- | appeared unto them |
| quentes cum Jesu. | and Elias speaking with |
| | Jesus. |
| 4. <i>Ant.</i> Respondens autem Pe- | And Peter |
| trus dixit ad Jesum, I | said to Jesus, I |

militatis nostræ, configura- body of his glory.
tum corpori claritatis suæ.

Hymn, *Quicumque Christum*, p. 66. *Ÿ.* and *Ÿ.* *Gloriosus*, p. 67.

FIRST VESPER.

Ant. Mag. Christus Je-
sus splendor Patris, et fi-
gura substantiæ ejus, por-
tans omnia verbo virtutis
suæ, purgationem peccato-
rum faciens, in monte ex-
celso gloriosus apparere
hodie dignatus est.

Christ Jesus, the bright-
ness of the Father, the fi-
gure of his substance, bear-
ing all things by the word
of his power, making a pur-
gation of sins, this day
vouchsafed to shew himself
in glory on a high moun-
tain.

Coll. Deus, qui fidei sa-
cramenta in Unigeniti tui
gloriosa transfiguratione,
Patrum testimonio robo-
rasti, et adoptionem filio-
rum perfectam, voce delap-
sa in nube lucida, mirabi-
liter præsignasti: concede
propitius, ut ipsius Regis
gloriæ nos cohæredes effi-
cias, et ejusdem gloriæ tri-
buas esse consortes. Per,
&c. Amen.

O God, who in the
glorious transfiguration of
thy only-begotten Son hast
confirmed the mysteries of
the faith by the testimony
of the fathers, and who in
the voice that came from
the bright cloud didst in a
wonderful manner foreshew
the adoption of sons; mer-
cifully vouchsafe to make
us co-heirs with the king
of glory and bring us to the
enjoyment of the same.

Com. of prec. *Ant. Beatam*, p. 116. *Ÿ.* and *Ÿ.* *Dignare*, p. 38.
Of SS. Xystus, &c., M.M. *Ant. Istorum*, p. 100. *Ÿ.* and *Ÿ.*
Lætamini, p. 44. *Coll. Deus qui*, p. 102.

SECOND VESPER.

Ant. Mag. Et audientes
discipuli ceciderunt in fa-
ciem suam, et timuerunt
valde: et accessit Jesus,
et tetigit eos, dixitque eis:

And the disciples when
they heard it, fell on their
faces, and were much
afraid; and Jesus came to
them, and touched them

Surgite, et nolite timere. and said unto them, Arise,
Alleluia. and fear not. Alleluia.

Collect as above.

Com. of foll. Ant. Quærite, as below. V. and R. Amavil,
p. 45. Of St. Donatus, Bp. and M. Ant. Iste sanctus, p. 97.
V. and R. Gloria, p. 42.

Coll. Deus, tuorum gloria sacerdotum, præsta, O God, who art the glory
quæsumus, ut sancti mar- of thy priests, mercifully
tyris tui et episcopi Donati, grant that we may experi-
cujus festa gerimus sentia- ence the succour of thy holy
mus auxilium. Per, &c. martyr and bishop Donatus,
whose festival we celebrate.

7. ST. CAJETAN, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 105, except

Ant. Mag. Quærite pri- Seek ye first the king-
mum regnum Dei, et jus- dom of God and his justice,
titiam ejus, et hæc omnia and all these things shall
adjiciuntur vobis. be added unto you.

Coll. Deus, qui beato Ca- O God, who gavest bless-
jetano confessori tuo apos- ed Cajetan thy confessor
tolicam vivendi formam grace to follow an apostolic
imitari tribuisti: da nobis, pattern of life; grant, we
ejus intercessione et exem- beseech thee, that by his
plo, in te semper confidere, intercession and example
et sola cœlestia desiderare. we may always trust in
Per, &c. thee, and desire only hea-
venly things. Through, &c.

Com. of foll. Ant. Istorum, p. 100. V. and R. Lætamini, p. 44.

8. SS. CYRIACUS, LARGUS, AND SMARAGDUS, MM. S.-d.

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

Coll. Deus, qui nos an- O God, who dost gladden
nus sanctorum martyrum us with the yearly solem-

inorum Cyriaci, Largi, et Senaragdi solemnitate letificans: concede propitius, ut, quorum natalitia colimus, virtutem quoque passionis imitemur. Per, &c.

nity of thy holy martyrs Cyriacus, Largus, and Sma-ragdu, mercifully grant that, as we commemorate their birthday to immortality, so we may also imitate their fortitude in suffering. Through, &c.

II. Vesp. Com. of St. Romanus, M. Ant. Iste sanctus, p. 97. Y. and H. Gloria, p. 42. Coll. Præsta—ut intercedente, p. 98.

10. ST. LAURENCE, MARTYR. *Doub. of 2d Cl. with Oct.*

BOTH VESPERS.

1 *Ant.* Laurentius ingressus est martyr, et confessus est nomen Domini Jesu Christi.

Laurentius the martyr went in and confessed the name of the Lord Jesus Christ.

2 Laurentius bonum opus operatus est, qui per signum crucis cæcos illuminavit.

Laurentius wrought a good work, who by the sign of the cross gave sight to the blind.

3 Adhæsit anima mea post te, quia caro mea igne cremata est pro te, Deus meus.

My soul cleaveth unto thee, for my flesh hath been burnt for thy sake, O my God.

4 Misit Dominus angelum suum et liberavit me de medio ignis, et non sum æstuatus.

The Lord sent his angel and delivered me from the midst of the flames, and I am not consumed.

5 Beatus Laurentius orabat, dicens, Gratias tibi ago, Domine, quia januas tuas ingredi merui.

The blessed Laurentius prayed, saying, I give the thanks, O Lord, that I have merited to enter thy gates.

5th Pa. I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.

II. Vesp. Credidi, p. 11.

L. Ch. 2 Cor. 9. Fratres,

Brethren, he that sowe

mn, *Deus tuorum, am.*

FIRST VESPERS.

Ÿ. and *R.* *Gloria et honore, p. 42.*

<i>ag.</i> Levita Lau-	The Levite Laurentiu
num opus opera-	wrought a good work, who
qui per signum	by the sign of the cross
æcos illuminavit,	restored sight to the blind
ros Ecclesiæ dedit	and gave the treasures of
us.	the Church unto the poor

Da nobis, quæsu-	Grant us, we beseech
nipotens Deus, vi-	thee, almighty God, to ex-
nistrorum flammæ	tinguish the raging flam-
ere, qui beato Lau-	me, even as thou gavest
tribuisti tormento-	grace unto blessed Laur-
rum incendia su-	tius to overcome his fi-
. Per, &c.	torments. Through, &

SECOND VESPERS.

Levita Laurentius bo-	<i>Ÿ.</i> The Levite Lau-
nus operatus est.	tius wrought a good w
rum cru-	<i>R.</i> Who, by the si
	cross, gave sight

pauperum deportaverunt. hands of the poor have carried them to a heavenly treasury.

Collect *as above*.

Com. of SS. Tiburtius and Susanna, MM. Ant. Istorum, p. 100. Y. and R. Lætamini, p. 44.

Coll. Sanctorum Martyrum tuorum Tiburtii et Susannæ, nos, Domine, foveant continuata præsidia: quia non desinis propitius intueri, quos talibus auxiliis concesseris adjuvari. Per, &c.

Grant, O Lord, that we may be supported by the continual patronage of thy holy martyrs Tiburtius and Susanna, for thou never ceaseest mercifully to regard those whom thou vouchsafest to be assisted by such helps. Through, &c.

12. ST. CLARE, VIRGIN. *Double.*

All from Com. of Virgins, p. 108. Coll. Exaudi, p. 110. Com. of the Oct., and in II. Vesp. of SS. Hippolytus and Cassianus, MM. Ant. Istorum, p. 100. Y. and R. Lætamini, p. 44.

Coll. Da, quæsumus omnipotens Deus, ut beatorum martyrum tuorum Hippolyti et Cassiani veneranda solemnitas et devotionem nobis augeat et salutem. Per, &c.

Grant, Lord, we beseech thee, that the venerable solemnity of thy blessed martyrs Hippolytus and Cassianus may be to the furtherance both of our devotion and salvation.

14. ST. EUSEBIUS, CONFESSOR.

Ant. Similabe, p. 106. Y. and R. Amavit, p. 45.

Coll. Deus, qui nos beati Eusebii confessoris tui annua solemnitate lætificas: concede propitius, ut ejus natalitia colimus, per ejus

O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Eusebius, thy confessor; mercifully grant that, as

[Aug.

his birth-
lity, so, by
ample, we
unto thee.

st Cl. with Oct.

17.

taken up into
angels rejoice,
God with songs

zin Mary is taken
e bridal chamber
s, where the King
itteth on his stary

Hymn, *Ave maris stella*, p. 38.

Exaltata est sancta genitrix.	Ÿ. The Holy Mother of God is lifted up on high.
Super choros angelo- rum cœlestia regna.	R̃. Above the choirs of angels into the kingdom of heaven.

FIRST VESPERS.

<i>A. Mag.</i> Virgo pru- dentissima, quo progredie- rasi aurora valde ruti- la.	O Virgin most prudent, whither goest thou, bright as the morn? all beautiful and sweet art thou, O daugh- ter of Sion, fair as the moon, elect as the sun.
Filia Sion, tota for- et suavis es, pulchra ia, electa ut sol.	

SECOND VESPERS.

die Maria virgo cœlos dit: gaudete, quia Christo regnat in æter-	This day the Virgin Ma- ry ascended into heaven; rejoice for that she reigns with Christ for evermore.
U. Famulorum tuo- rum quæsumus Domine, his ignosce; ut, qui lacere de actibus nos- tris non valemus, Genitri- lii tui Domini nos- ter intercessionem salvemur. &c.	Pardon, Lord, we be- seech thee, the transgres- sions of thy servants, that we, who by our own deeds are unable to please thee, may be saved by the inter- cession of the Mother of thy Son our Lord.

a. of St. Hyacinth. Ant. *Similabo*, p. 106. Ÿ. and R̃.
Amavit, p. 45. Coll. *Deus qui nos*, p. 109.

JOACHIM, CONF., AND FATHER OF THE B.V.M.

Sunday within Octave of Assumption. Gr. Doub.
om. Com. of Conf., p. 105, except the following. In Hymn
3d verse changed.

ag. Laudemus iosum in genera- quia benedic- mnum gentium Dominus: et tes- suum confirma- caput ejus. Deus, qui præ om- nctis tuis beatum Genitricis Filii em esse voluisti: quæsumus, ut cu- ta veneramur, ejus perpetuo patro- ntiamus. Per, &c.	Let us praise a was glorious in his genera- tion, for God hath given him to be a blessing to all people, and hath estab- lished his covenant over him. O God, who wast pleased to choose blessed Joachim, before all thy Saints, to be the father of thy Son's Mother; grant, we beseech thee, that as we venerate his solemn festival, so we may also experience his perpetual patronage.
---	--

esp. Ant. *Hic vir*, p. 106. V. and R. *Justum*, p. 45
Collect *as above*.

16. ST. HYACINTH, CONFESSOR. *Double*.

In Hymn 3d verse change

cui beatus Laurentius Levita servivit: ut eodem nos repleti, studeamus amare quod amavit, et opere exercere quod docuit. Per Dominum—in unitate ejusdem, &c. Amen.	Church, the spirit to which blessed Laurence thy Levite was obedient, that we, being filled with the same, may seek to love what he loved, and to practise what he taught. Through our Lord—in the unity of the same Spirit, &c. Amen.
---	---

II. Vesp. Com. of following. Ant. Iste sanctus, p. 97. V. and R. Gloria, p. 43.

18. ST. AGAPITUS, MARTYR.

<i>Coll.</i> Lætetur Ecclesia tua, Deus, beati Agapiti martyris tui confisa suffragiis: atque ejus precibus gloriosis et devota permaneat, et secunda consistat. Per, &c. Amen.	Let thy Church, O God, rejoice and be glad, putting her trust in the intercession of blessed Agapitus thy martyr; and vouchsafe that, by virtue of his glorious prayers, it may remain devoted to thee, and abide in perfect safety.
--	---

20. ST. BERNARD, ABBOT AND DOCTOR. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105. Ant. Mag. O doctor, and Coll. Deus qui populo, p. 105.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

21. ST. JANE FRANCES OF CHANTAL, WIDOW. *Doubt.*

All from Com. of Holy Women, p. 110.

<i>Coll.</i> Omnipotens et misericors Deus, qui beatam Joannam Franciscam tuo amore succensam, admira-	Almighty and merciful God, who, inflaming blessed Jane Frances with thy love didst endow her with
---	--

bili spiritus fortitudine per omnes vitæ semitas in via perfectionis donasti, quique per illam illustrare Ecclesiam tuam nova prole voluisti: ejus meritis et precibus concede, ut, qui infirmitatis nostræ consocii de tua virtute confidimus, cælestis gratiæ auxilio, cuncta nobis adversantia vincamus. Per, &c. Amen.

marvellous fortitude of spirit to pursue the way of perfection in all the duties of life, and wast pleased through her to enrich thy Church with a new family; grant, through her merits and intercession, that we, knowing our own weakness, and trusting in thy strength, may, by the gift of thy heavenly grace, overcome all things that oppose us.

II. Vesp. of following.

22. OCTAVE DAY OF ASSUMPTION OF B.V.M. *Double.*

All as on day of the Feast, p. 282. I. Vesp. Com. of prec. Ant. Manum, p. 112. V. Difusa, p. 47. Of SS. Timotheus and his Companions, Martyrs. Ant. Istorum, p. 100. V. and B. Lætamini, p. 44.

Coll. Auxilium tuum O Lord, we beseech nobis, Domine quæsumus, thee, mercifully grant unto placatus impende; et us thine aid, and through tercedentibus beatis mar- the intercession of thy tyribus tuis Timotheo, blessed martyrs Timotheus, Hippolyto, et Sympho- Hippolytus, and Sympho- riano, dexteram super nos rianus, stretch forth over tuæ propitiationis extende. us the right hand of thy Per, &c. Amen. propitiation.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo, p. 106. V. and B. Amavit, p. 45.

23. ST. PHILIP BENIZI, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus, qui per bea- O God, who in blessed tum Philipum confes- Philip thy confessor hast

sorem tuum eximium nobis given us an excellent example of humility ; grant
humilitatis exemplum tribuisti : da famulis tuis unto thy servants to despise the goods of this
prospera mundi ex ejus world, and ever to seek
imitatione despiceret, et after heavenly things.
cœlestia semper inquirere. Through, &c. Amen.
Per, &c.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir, p. 106.
Y. and R. Justum, p. 45.

24. ST. BARTHOLOMEW, APOSTLE. Double 2d Class.

All from Com. of Apostles, p. 93.

Coll. Omnipotens sempiternus Deus, qui hujus diei Almighty and everlasting
venerandam sanctamque God, who hast given us a
lætitiâ, in beati apostoli holy and solemn joy in
tui Bartholomæi festivitâte this day's feast of thy
tribuisti : da Ecclesiæ tuæ, blessed apostle Bartholomew ; grant, we beseech
quæsumus, et amare quod thee, unto thy Church, to
credidit, et prædicare quod love what he believed, and
docuit. Per, &c. to preach what he taught.

II. Vesp. Com. of following. Ant. Similabo, p. 106. Y. and R. Amavit, p. 45.

25. ST. LOUIS, KING AND CONFESSOR. Semi-double.

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus, qui beatum O God, who hast translated blessed Louis thy confessor from an earthly kingdom to the glory of a heavenly ; we beseech thee, by his merits and intercession, to make us co-heirs with the King of kings, thy Son Jesus Christ.
Ludovicum confessorem
tuum de tereno regno ad
cœlestis regni gloriam trans-
tulisti : ejus, quæsumus,
meritis et intercessione,
Regis regum Jesu Christi
Filij tui facias nos esse
consortes. Qui, &c.

que pontificis, thy
 nus meritis, instruamur phyrinus, thy discip
 exemplis. Per, &c. martyr, in whose
 we rejoice.

27. ST. JOSEPH CALASANCTIUS, CONFESSOR.

All from Com. of Conf., p. 105. In Hymn 3d verse cha

<i>Coll.</i> Deus, qui persanc-	O God, who th
tum Josephum confessorem	holy Joseph thy con
tuum ad erudiendam spi-	didst vouchsafe to p
ritu intelligentiæ ac pietatis	a new support to
juventutem, novum Ec-	Church, for the inst
clesiæ tuæ subsidium pro-	of youth in the s
videre dignatus es: præsta,	piety and understa
quæsumus, nos ejus ex-	grant us, we besee
emplo et intercessione ita	assisted by his e
facere et docere, ut præmia	and intercession, so
consequamur æterna. Per,	and teach, that w
&c.	obtain an everlast
	ward. Through, &

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of precedi
... and in Tractum. p. 45. Of St. H

intercedente beato Augustino confessore tuo atque pontifice, consuetæ misericordiæ tribue benignus effectum. Per, &c.

kindness, so, by the intercession of blessed Augustine, thy confessor and bishop, grant us of thy goodness the fruit of thy accustomed mercy.

Com. of St. Hermes, Martyr. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ.* and *R. Gloria*, p. 42.

Coll. Deus, qui beatum Hermetem, martyrem tuum, virtute constantiæ in passione roborasti: ex ejus nobis imitatione tribue, pro amore tuo prospera mundi despiciere, et nulla ejus adversa formidare. Per, &c.

O God, who didst strengthen blessed Hermes, thy martyr, with the virtue of constancy in suffering; grant that, following his example, we may be able to despise the successes of this world for love of thee, and to fear none of its adversities.

II. Vesp. of following.

29. BEHEADING OF ST. JOHN BAPTIST. *Gr. Double.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Herodes enim tenuit, et ligavit Joannem, et posuit in carcerem propter Herodiadem.

For Herod had seized John, and bound him, and put him in prison, on account of Herodias.

2 Domine, mi rex, da mihi in disco caput Joannis Baptistæ.

My Lord, O king, give me the head of John the Baptist in a dish.

3 Puellæ saltanti imperavit mater: nihil aliud petas, nisi caput Joannis.

Her mother said to the dancing girl, Ask no other thing than the head of John the Baptist.

4 *Arguebat Herodem Jo-*

John reproved Herod

st rex propter and the
m. cause of his oath.

5th Pa. I. Vesp. *Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. *Credidi*, p. 11.

us vir, p. 106. Hymn, *Deus tuorum*, and Y. and R., p. 41

FIRST VESPERS.

Mag. Misso Herod, sending an executioner, commanded the
iculatore, præcepit head of John the Baptist
ri caput Joannis in to be struck off in prison,
; quo audito, disci- which, when his disciples
as venerunt, et tuler- heard of, they came and
corpus ejus, et po- carried away his body, and
it illud in monu- laid it in a tomb.

2. Sancti Joannis Bap- Grant, we beseech the
præcursoris et mar- O Lord, that the vernal
tui, quæsumus Do- festival of St John the
veneranda festivitas, Baptist, thy forerunner
ris auxilii nobis præ- martyr, may obtain for
fectum. Qui, &c. the fruit of thy saving h

preceding. Ant. *O doctor*, p. 105. Y. and R. *Je-*
Virgin and Martyr. Ant. *Veni sp-*
Coll. *Deus qui inter,* 1

Coll. Majestatem tuam, Domine, supplices exoramus : ut, sicut nos jugiter Sanctorum tuorum commemoratione lætificas, ita semper supplicatione defendas. Per, &c.

We humbly beseech thy divine majesty, O Lord, that as thou dost continually gladden us by the commemoration of thy saints, so thou wouldest defend us by their perpetual supplication. Through, &c.

30. ST. ROSE OF LIMA, VIRGIN. *Double.*

All from Com. of Virgins, p. 108.

Coll. Bonorum omnium largitor, omnipotens Deus, qui beatam Rosam, cœlestis gratiæ rore præventam, virginitatis et patientiæ decore Indis florescere voluisti ; da nobis famulis tuis, ut in odorem suavitatis ejus currentes, Christi bonus odor effici mereamur. Qui, &c.

Almighty God, the giver of all good gifts, who didst will that blessed Rose, being watered by the heavenly dew of thy prevent grace, should bloom in the Indies, in the beauty of virginity and patience ; grant unto us thy servants, that, running after the odour of her sweetness, we may be found worthy to become a sweet savour of Christ. Who, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Veni sponsa, p. 108. V. and R. Difusa, p. 46.

31. ST. AIDAN, BISHOP AND CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103. Collect,
Da quæsumus, p. 104.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Amavit, p. 104. V. and R. Justum, p. 45.

andis fidelibus tuis ab impiorum captivitate beatum Raymundum confessorem tuum mirabilem effectisti : ejus nobis intercessione concede, ut a peccatorum vinctulis absoluti, quæ tibi sunt placita, liberis mentibus exequamur. Per, &c.

blesse Raymund, confessor, wrought wonder, redeeming thy faithful men from the hands of evil men ; grant to beseech thee, that, loosed from the bondage of our sins, we may with minds always do things as are pleasing thee. Through, &c.

I. Vesp. Com. of preceding and of St. Giles, Abbot. A serve, V. and R. Os justi, and Collect, Intercessio, p. the Twelve Brothers, MM. Ant. Istorum, p. 100. V. Lætamini, p. 44.

Coll. Fraterna nos, Domine, martyrum tuorum corona lætificet ; quæ et fidei nostræ præbeat incrementa virtutum et multiplici nos suffragio consoletur. Per, &c.

Let the fraterna of thy martyrs, O gladden our heart adding to our faith increase of virtues, comfort us with many intercession. Through, &c.

— 108 —

Stephanum confessorem tum, quem regnantem in terris propagatorem habuit, propugnatorem habere mereatur gloriosum in cœlis. Per, &c.

phen thy confessor was her extender while reigning on earth, so she may deserve to have him as her glorious defender in the heavens. Through, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir, p. 106. V. and R. Justum, p. 45.

5. ST. LAWRENCE JUSTINIAN, BP. AND CONF. S.-d.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103. In Hymn 3d verse changed. Collect, Da quæsumus, p. 104.

8. NATIVITY OF THE B.V.M. Double 2d Cl. with Oct.

BOTH VESPERS.

Psalms of the Blessed Virgin Mary, p. 17.

1 *Ant.* Nativitas gloriosæ Virginis Mariæ, ex semine Abrahæ, ortæ de tribu Juda, clara ex stirpe David.

The nativity of the blessed Virgin Mary, sprung from the seed of Abraham, from the tribe of Juda, and from the noble lineage of David.

2 Nativitas est hodie sanctæ Mariæ Virginis, cuius vita inclyta cunctas illustrat Ecclesias.

To-day is the nativity of the holy Virgin Mary, whose glorious life is the ornament of all the Churches.

3 Regali ex progenie Maria exorta refulget: cuius precibus nos adjuvari mente et spiritu devotissime poscimus.

Sprung from a royal race, Mary shines forth to the world; devoutly we implore that by her prayers we may be helped in mind and spirit.

4 Corde et animo Christo canamus gloriam, in hac

With heart and mind let us sing praises to Christ, o

remus, ut ipsa pro nobis
cedat ad Dominum
sum Christum.

Little Chapter, *Ab initio*, p. 115. Hymn, *Ave marie*, p. 3

Ÿ. Nativitas est hodie
actæ Mariæ Virginis.

Ÿ. To-day is the
vity of the holy Vi
Mary.

R. Cujus vita inclyta
inctas illustrat Ecclesias.

R. Whose glorious
is the ornament of all
Churches.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Gloriosæ Vir-
inis Mariæ ortum dignis-
imum recolamus, quæ et
genitricis dignitatem obti-
nit, et virginalem pudici-
iam non amisit.

Let us keep the fea-
the most noble nativi-
the glorious Virgin
who both attained to
dignity of a mother.
withal lost not her
purity.

SECOND VESPERS.

Nativitas tua, Dei geni-
trix virgo, gaudium annun-

Thy nativity, O
Mother of God, wa
herald of joy to the

gratiae munus impertire : gift of thy heavenly grace ;
 ut, quibus beatæ Virginis that as the childbirth of
 partus exstitit salutis exor- the blessed Virgin was un-
 dium, nativitatis ejus vo- to us the beginning of our
 tiva solemnitas, pacis tri- salvation, so the votive so-
 buat incrementum. Per, lemny of her nativity may
 &c. bring unto us an increase
 of peace. Through, &c.

II. Vesp. Com. of St. Gorgonius, M. Ant. Iste sanctus, p. 97.
Y. Gloria, p. 42.

Coll. Sanctus tuus, Do- May thy saint Gorgo-
mine, Gorgonius sua nos nius, O Lord, gladden us
intercessione lætificet, et with his intercession, and
pia faciat solemnitate gau- fill us with joy in this his
dere. Per, &c. holy solemnity. Through.

Commemoration of Octave. Ant. Nativitas. Y. Nativitas.
Collect, Famulis tuis, as above.

FEAST OF THE HOLY NAME OF THE B.V.M.

Sunday within the Octave. Greater Double.

All as on Feasts of the Blessed Virgin Mary, p. 115.

I. Vesp. Ant. Mag. Sancta Maria, p. 110,—tui sancti nominis
commemorationem (the commemoration of thy holy name).

Coll. Concede, quæsu- Grant, we beseech thee,
mus, omnipotens Deus, ut almighty God, that thy
fideles tui, qui sub sanctis- faithful people who rejoice
simæ Virginis Mariæ no- in the name of the most
mine et protectione lætan- holy Virgin Mary, and en-
tur, ejus pia intercessione joy her protection, may, by
a cunctis malis liberentur her loving intercession, be
in terris, et ad gaudia æter- delivered from all evils here
na pervenire mereantur in on earth, and be found
cælis. Per, &c. worthy to attain to ever-
 lasting joys in heaven.

II. Vesp. Ant. Mag. Beatam me dicent, p. 116.
Collect as above.

storum, p. 100.

atorum marty-	Vouchsafe, O Lord,
1 Proti et Hya-	the precious confession of
Domine, foveat	thy blessed martyrs Protus
onfessio, et pia	and Hyacinthus may nour-
ercessio tueatur.	ish our faith, and that their
	loving intercession may
	continually protect us.

EXALTATION OF THE HOLY CROSS. *Gr. D.*

the Feast of the Finding of the Holy Cross (May 3), except the Alleluia in the Antiphons, which, however, is in the third Antiphon. Little Chapter, Fratres hoc 1. 148. *Hymn, Vexilla regis, p. 54; but in place of the loc passionis tempore, say, In hac triumphi gloria.*

BOTH VESPER.

Hoc signum crucis	Ÿ. This sign of the cross
cælo.	shall be in heaven.
Cum Dominus ad	Œ. When the Lord sha
idum venerit.	come to judgment.

I. Vesp. Ant. Mag. O crux splendidior, p. 229.

SECOND VESPER.

○ blessed cross. wh

ius redemptionis præmia tery on earth, so we may
a coelo mereamur. Per. merit to taste in heaven the
reward of its redemption.

Com. of the Octave, and of St. Nicomedes, Martyr. Ant. Iste sanctus, p. 97. V. Gloria, p. 42.

Coll. Adesto, Domine, Be present, O Lord, with
populo tuo, ut beati Nico- thy people, that, betaking
medis martyris tui merita themselves to the illustri-
reclara suscipiens, ad im- ous merits of blessed Nico-
petrandam misericordiam medes thy martyr, they may
uam semper ejus patrocii- ever be aided by his patron-
iis adjuvetur. Per, &c. age in obtaining thy mercy.

d SUND. FEAST OF SEVEN DOLOURS OF B.V.M. Gr. D.

BOTH VESPERS.

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 17.

1 *Ant.* Quo abiit dilectus Whither hath thy be-
uus, o pulcherrima muli- loved gone, O fairest of
rum? Quo declinavit di- women? Whither is thy
lectus tuus, et quæremus beloved turned aside? We
um tecum? will seek him with thee.

2 Recedite a me, amare Depart from me, I will
lebo, nolite incumbere, ut weep bitterly; come not
onsolemini me. nigh me to comfort me.

3 Non est ei species ne- He hath neither form nor
ue decor, et vidimus eum, comeliness: we looked up-
t non erat aspectus. on him, and there was no
beauty in him.

4 A planta pedis usque From the sole of the foot
d verticem capitis, non est even to the crown of the
a eo sanitas. head there is no whole part
in him.

5 Fulcite me floribus, Stay me up with flowers,
tipate me malis, quia a- compass me about with ap-
more languco. ples, for I languish with
love.

go una Sion.
elut mare con-

I comfort thee,
daughter of Sion, for great
as the sea is thy destruction.
•
mn, *O quot undis*, and *Y.* and *E.*, p. 67.

FIRST VESPERS.

fag. Nolite me Think not against me
re, quod fusca that I am black, that the
decolaravit me sun hath discoloured me.
matris meæ pug- My mother's children have
contra me. fought against me.

SECOND VESPERS.

essit me dolor, et fa- My grief hath over-
a intumuit a fletu, whelmed me, my face i
ebriæ meæ caligave- swollen with weeping, an
mine eyelids are sunk wi/
heaviness.

Deus, in cujus pas- O God, in whose P
secundum Simeonis sion, according to the p
dum. dulcissimam phecy of Simeon, a sw
of grief pierced through
soul of the

15. OCTAVE DAY OF NATIVITY OF B.V.M. *Double.**All as on the day of the Feast, p. 293.**II. Vesp. Com. of foll. Ant. Istorum, p. 100. V. Lætamini, p. 44. Of St. Euphemia, as below.*16. SS. CORNELIUS AND CYPRIAN, MARTYRS. *S.-d.**All from Com. of many Martyrs, p. 100. Coll. Beatorum, p. 102.**COMM. OF SS. EUPHEMIA, ETC., MM.**Ant. Gaudet, p. 101. V. Exultabunt, p. 44. If the Feast of SS. Cornelius, &c. is transferred, Ant. Istorum, p. 100. V. Lætamini, p. 44.*

Coll. Præsta, Domine, Grant, Lord, to our prayers a joyful success, that, as we celebrate with yearly devotions the day on which thy holy martyrs Euphemia, Lucia, et Geminiani, quorum diem passionis annua devotione recomimus, etiam fidei constantiam subsequamur. Per. constancy. Through, &c.

I. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Gaudet, p. 101. V. Exultabunt, p. 44.

17. THE STIGMATA OF ST. FRANCIS. *Double.**All from Com. of Conf., p. 105.**In Hymn, Iste confessor, p. 45, instead of Beata scandere sedes, say Beata vulnera Christi.*

BOTH VESPERS.

V. Signasti, Domine, Thou didst sign thy servum tuum Franciscum. servant Francis, O Lord.

R. Signis redemptionis nostræ. R. With the signs of our redemption.

Coll. Domine Jesu Christe, O Lord Jesu Christ, who, qui frigescente mundo, while the world was grow-

at ejus meritis Francis; meritis
 crucem jugiter that, by the help of his
 dignos fructus merits and prayers, we may
 faciamus. Qui, bear our cross continually,
 and bring forth meet fruits
 of penance. Who, &c.

from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
ant. Hic vir, p. 106. V. Signasti, as above.

JOSEPH OF CUPERTINUM, CONFESSOR. D.

All from Com. of Conf., p. 105.

FIRST VESPERS.

Mag. Mortuus sum, I am dead, and my life
mia est abscondita is hid with Christ in God.
hristo in Deo.

Deus, qui ad uni- O God, who didst ordai
 n Filium tuum, ex- that thine only-begotte
 a terra, omnia tra- Son, being lifted up up
 lisposuisti : perforce the cross, should draw
 meritis et ex- things unto him; mer
 bring it to pass t

EPT.] ST. THOMAS OF VILLANOVA, BP. AND CONF. 301

ia detrimentum esse prop- but loss for the excellent
er eminentem scientiam knowledge of my Lord
esu Christi Domini mei. Jesus Christ.

Ÿ. Justum, p. 45. Collect as above.

9. SS. JANUARIUS, BP., AND COMPANIONS, MM. D.

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

Coll. Deus qui nos annua, p. 102.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Gaudent, p. 101. Ÿ. Exultabunt, p. 44.

10. SS. EUSTACHIUS AND COMPANIONS, MARTYRS. D.

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

Coll. Deus qui nos concedis, p. 102.

II. Vesp. of the foll. Com. of prec. Ant. Gaudent, p. 101.

Ÿ. Exultabunt, p. 44.

1. ST. MATTHEW, APOSTLE AND EVAN. D. 2d Class.

All from Com. of Apostles, p. 93.

*Coll. Beati Apostoli et Grant, Lord, that we may
evangelistæ Matthæi, Do- be assisted by the prayers
mine, precibus adjuvemur; of thy blessed apostle and
t quod possibilitas nostra evangelist Matthew, and
on obtinet, ejus nobis in- that what of our own
tercessione donetur. Per, strength we cannot obtain
c. may be granted to us by
his intercession.*

*I. Vesp. Com. of foll. Ant. Sacerdos, p. 104. Ÿ. Amavit, p. 45.
Of SS. Mauritius, &c. as below.*

1. ST. THOMAS OF VILLANOVA, BP. AND CONF. D.

All from Com. of Conf. Bp., p. 103. In Hymn 3d verse changed.

BOTH VESPERS.

Ant. Mag. Dispersit, de- He scattered abroad, he

dit pauperibus : justitia
ejus manet in sæculum
sæculi.

Coll. Deus, qui beatum
Thomam pontificem insignis in pauperes misericordiae virtute decorasti : quæsumus, ut ejus intercessionem in omnes, qui te deprecantur, divitias misericordiae tuæ benignus effundas. Per, &c.

gave to the poor, his justice remaineth for ever and ever.

O God, who didst adorn blessed Thomas thy bishop with the virtue of a marvellous compassion for the poor ; we beseech thee, through his intercession, mercifully to pour out the riches of thy clemency on all who make their prayer unto thee.

I. Vesp. Com. of SS. Mauritius, &c., MM.
Ant. Istorum, p. 100.

Y. Lætamini, p. 44.

Coll. Annue, quæsumus omnipotens Deus, ut sanctorum martyrum tuorum Mauricii et sociorum ejus, nos lætificet festiva solemnitas ; ut, quorum suffragiis nitimur, eorum natalitiis gloriemur. Per, &c.

Grant us, we beseech thee, almighty God, to rejoice in the festive solemnity of thy holy martyrs Mauritius and his companions, that as we rely on their suffrages, so we may glory in their days of birth to eternal life.

II. Vesp. Com. of foll. Ant. Iste, p. 97. Y. Gloria, p. 43.
Coll. Deus qui nos, p. 98. Of St. Thecla, as below.

23. ST. LINUS, POPE AND MARTYR. *Semi-double.*

All from Com. of one Martyr, p. 96. Coll. Deus qui nos, p. 98.

COMM. OF ST. THECLA, VIRGIN AND MARTYR.

Ant. Veni sponsa, p. 108. Y. Specie, p. 47.

Coll. Da, quæsumus omnipotens Deus, ut, qui beatæ Theclæ virginis et martyris tuæ natalitia coli-

Grant, we beseech thee, almighty God, that we who keep the birthday to immortality of blessed Thecla,

us, et annua solemnitate
temur, et tantæ fidei pro-
iamus exemplo. Per,
c. Amen.

thy virgin and martyr, may
both rejoice in her yearly
solemnity and also profit
by the example of such
great faith.

1. BLESSED VIRGIN MARY OF MERCY. *Gr. Double.*

All as on Feasts of B.V.M., p. 115.

Coll. Deus, qui per glo-
sissimam Filii tui Ma-
rem ad liberandos Christi-
leles a potestate pagano-
um, nova Ecclesiam tuam
ole amplificare dignatus
: præsta, quæsumus, ut
iam pie veneramur tanti,
peris institutricem, ejus
riter meritis et interces-
sione, a peccatis omnibus
captivitate dæmonis li-
beremur. Per, &c.

O God, who, for the de-
liverance of Christ's faith-
ful people from the hands
of the infidels, wast pleased,
through the most glorious
Mother of thy Son, to en-
large thy Church with a
fresh progeny; grant, we
beseech thee, that as we
venerate in her the found-
ress of so great a work, so
by her merits and interces-
sion we may be delivered
from all our sins, and from
the bondage of the devil.

Vesp. Com. of prec. Ant. Qui vult, p. 97. Y. Justus, p. 42.

26. SS. CYPRIAN AND JUSTINA, MARTYRS.

All from Com. of many Martyrs, p. 100.

Coll. Beatorum mar-
rum Cypriani et Justinæ
æ, Domine, foveant con-
nuata præsidia: quia non
æsinis propitius intueri,
nos talibus auxiliis con-
asseris adjuvari. Per, &c.

Grant us, Lord, to be
defended by the continued
protection of thy blessed
martyrs, Cyprian and Jus-
tina, forasmuch as thou
never failest mercifully to
regard those to whom thou
vouchsafest the aid of thy
saints.

27. SS. COSMAS AND DAMIAN, MARTYRS. *Semi-double**All from Com. of many Martyrs, p. 100.*

Coll. Præsta, quæsumus Grant, we beseech thee
 omnipotens Deus, ut, qui almighty God, that we who
 sanctorum martyrum tuo keep the birthday to im-
 rum Cosmæ et Damiani na- mortality of thy blessed
 talitia colimus, a cunctis martyrs Cosmas and Da-
 malis imminetibus, eorum mian, may, through their
 intercessionibus liberemur. intercession, be delivered
 Per, &c. from all the dangers that
 threaten to fall upon us.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Gaudet
p. 101. V. Exultabunt, p. 44.

28. ST. WENCESLAUS, DUKE AND MARTYR. *Semi-d.**All from Com. of one Martyr, p. 96.*

Coll. Deus, qui beatum O God, who, by a vic-
 Wenceslaum per martyrii torious martyrdom, didst
 palmam a terreno princi- translate blessed Wences-
 patu ad celestem gloriam laus from an earthly prin-
 transtulisti: ejus precibus cipality to the glory of
 nos ab omni adversitate heaven; guard us, by his
 custodi, et ejusdem tribue prayers, from all adversity.
 gaudere consortio. Per, and grant us one day to re-
 &c. joice in his fellowship.

II. Vesp. of following, without Com. of preceding.

29. MICHAELMAS DAY, OR THE DEDICATION OF ST.
MICHAEL THE ARCHANGEL. *Double of 2d Class.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 Ant. Stetit Angelus An angel stood near the

aram templi, habens altare in manu sua aureum in manu sua. As the Archangel Michael was fighting with the dragon, the voice of a multitude was heard crying, Salvation unto our God. Al.

Dum præliaretur Michael, I have made thee a prince, that thou mayest receive the souls of all.

Salus Deo nostro. O ye angels of the Lord, bless ye the Lord for ever.

Al. Archangele Michael, Angels and archangels, thrones and dominions, patus et potestates, principalities and powers, es cœlorum, laudate all ye hosts of heaven, num de cœlis. Alle- praise ye the Lord of heaven. Alleluia.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. Confitebor tibi, p. 21.

CH. *Apoc.* 1. Signified unto his angel, signified unto his servant John the things which must shortly come to pass; who bare witness of the word of God and of the testimony of Jesus Christ, and of all things that he saw.

Hymn, *Te splendor*, p. 74.

Stetit angelus juxta altare. An angel stood near the altar of the temple.

Habens thuribulum in manu sua. Ry. Holding a golden censer in his hand.

nit: Ignosce, &c.
us noster, qui aperi-
m, et solvis signa-
a. Alleluia.

Lord our God, who
openest the book, and
loosest the seals thereof.

SECOND VESPERS.

iceps gloriosissime,
el Archangele, esto
: nostri: hic et ubi-
mper precare pro no-
lium Dei. All., All.
l. Deus, qui miro or-
Angelorum minis-
hominumque dispen-
concede propitius, ut,
ibus tibi ministrantibus
celo semper assistitur,
nis in terra vita nostra
iatur. Per, &c.

O most glorious prin-
Michael the Archangel,
mindful of us, and be-
and every where entreat
Son of God for us. All

O God, who dispos-
the services of angels
men in a wonderful ord-
mercifully grant that th-
who ever stand before t-
ministering to thee in
ven, may themselves
protect our life here
earth. Through, &c.

Collect as above.

Com. of following, as below.

mul et opere docuit, te
 ljuvante, exercere valea-
 us. Per, &c.

by thy help, be enabled
 to practise whatsoever he
 taught at the same time
 both by word and work.

FEASTS OF OCTOBER.

t SUND. MOST HOLY ROSARY OF THE B.V.M. *Gr. D.*

All as on Feasts of B.V.M. p. 116.

Coll. Deus, ejus Uni-
 -nitus, per vitam, mortem,
 : resurrectionem suam, no-
 is salutis æternæ præmia
 omparavit: concede, quæ-
 -mus, ut hæc mysteria
 nctissimo beatæ Mariæ
 iginis rosario recolentes,
 : imitemur quod conti-
 ent, et quod promittunt
 æquamus. Per, &c.

O God, whose only-be-
 gotten Son, by his life,
 death, and resurrection,
 hath purchased for us the
 rewards of eternal salva-
 tion, grant, we beseech
 thee, that, meditating upon
 these mysteries in the most
 holy rosary of the blessed
 Virgin Mary, we may both
 imitate what they contain,
 and arrive at what they
 promise. Through, &c.

. ST. REMIGIUS, BISHOP AND CONFESSOR. *Semi-d.*

*ll from Com. of Conf. and Bishop, p. 103. In Hymn 3d verse
 changed. Coll. Da quæsumus, p. 104.*

*l. Vesp. of the following. Com. of prec. Ant. Amavit, p. 104.
 Y. Justum, p. 48.*

2. HOLY ANGEL GUARDIANS. *Double.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Angelis suis Deus
 mandavit de te, ut custo-
 dian te in omnibus viis
 tuis.

God hath given his an-
 gels charge concerning thee,
 to keep thee in all thy
 ways.

2 Laudemus Dominum,
 uem laudant Angeli, quem

Let us bless the Lord
 whom the angels praise,

nant.

ngeli eorum semper	Thou
faciem Patris mei,	behold the face of
et in cœlis.	ther who is in heav
Benedictus Deus, qui	Blessed be Go
Angelum suum, et	hath sent his ang
servos suos qui credi-	hath delivered his s
unt in eum.	who believed on him
Laudate Deum omnes	Praise the Lord
geli ejus, laudate eum	his angels, praise
nes virtutes ejus.	his hosts.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. Confitebor tibi, p. 21.

L. <i>Ch. Exod. 23.</i> Ecce	Behold, I will
mittam angelum meum,	angel to go before
qui præcedat te, et custo-	keep thee in the
liat in via, et introducat in	to bring thee into
ocum quem paravi. Ob-	which I have
serva eum, et audi vocem	take heed unto
meum.	obey his voice.

Hymn, *Custodes hominum*, and *Y. and Ry.*,

FIRST VESPERS.

audere. Per Dominum, protection, and rejoice eternally in their society.
c. Amen.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.

Ant. Mag. Sancti angeli O ye holy angels, our
astodes nostri, defendite guardians, defend us in the
os in prælio, ut non pereamus in tremendo judicio. day of battle, that we may
not be lost in the dreadful
judgment.

3. ST. THOMAS OF HEREFORD. Double.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Deus, qui Eccle- O God, who hast adorned
am tuam beati pontificis thy Church with the glory
homæ, angelica puritate of the virtues and the an-
virtutum gloria deco- gelic purity of the blessed
asti: concede nobis famu- bishop Thomas; grant to
s tuis, ut ejus suffraganti us thy servants, that, by
is meritis, angelorum cum virtue of his merits plead-
so mereamur agminibus ing for us, we may also
sciari. Per, &c. Amen. deserve to be associated
with him in the company
of the angels.

II. Vesp. from Lit. Ch. of following. Com. of preceding.

Ant. Amavit, p. 104. Y. Justum, p. 45.

4. ST. FRANCIS, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus, qui Eccle- O God, who, through the
am tuam beati Francisci merits of blessed Francis,
eritis, fœtu novæ prolis dost enlarge thy Church by
nplificas: tribue nobis ex the progeny of a new off-
us imitatione terrena de- spring, grant unto us that,
dicere, et cœlestium do- by imitating him, we may
orum semper participa- despise earthly things, and
one gaudere. Per, &c. ever rejoice in the partici-
men. pation of heavenly gifts.

II. Vesp. Com. of following, as below.

5. SS. PLACIDUS AND HIS COMPANIONS, MM.

Ant. *Istorum*, p. 100. *Y. Lætamini*, p. 44. Coll. *Deus qui nos concedis*, p. 102.

6. ST. BRUNO, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 103.

Coll. Sancti Brunonis confessoris tui, quæsumus Domine, intercessionibus adjuvemur: ut, qui majestatem tuam graviter delinquendo offendimus, ejus meritis et precibus, nostrorum delictorum veniam consequamur. Per, &c. Grant us, Lord, to be assisted by the intercessions of St. Bruno thy confessor, that we, who sorely offend thy divine Majesty by our transgressions, may through his merits and prayers obtain the pardon of our sins. Through, &c.

II. *Vesp. Com. of St. Marcus, Pope and Confessor.*

Ant. *Sacerdos*, p. 104. *Y. Amavit*, p. 45.

Coll. Exaudi, Domine, preces nostras: et interveniente beato Marco, confessore tuo atque pontifice, indulgentiam nobis tribue placatus et pacem. Per. Graciously hear our prayers, O Lord, and through the intervention of blessed Mark thy confessor and bishop, favourably grant us pardon and peace.

SS. *Sergius and Companions, Martyrs.*

Ant. *Istorum*, p. 100. *Y. Lætamini*, p. 44.

Coll. Sanctorum martyrum tuorum nos, Domine, Sergii, Bacchi, Marcelli, et Apuleji, beata merita prosequantur, et tuo semper faciant amore ferventes. Per, Vouchsafe, O Lord, that the blessed merits of thy holy martyrs Sergius, Bacchus, Marcellus, and Apuleius, may help us, and make us ever fervent in thy love. Through, &c.

8. ST. BRIDGET, WIDOW. Double.

All from Com. of Holy Women, p. 110.

Coll. Domine Deus nos— O Lord our God, who,

er, qui beatæ Birgittæ per
 ilium tuum unigenitum
 secreta cœlestia revelasti:
 usius pia intercessione da
 nobis famulis tuis, in reve-
 latione sempiternæ gloriæ
 æ gaudere lætantes. Per,
 c.

through thine only-begot-
 ten Son, didst manifest to
 blessed Bridget the secrets
 of heaven; grant unto us,
 thy servants, that, through
 her loving intercession, we
 may rejoice with gladness
 in the revelation of thy
 eternal glory.

[*Vesp. Com. of foll. Ant. Istorum*, p. 100. *Y. Lætamini*, p. 44.

2d SUND. MATERNITY OF THE B.V.M. *Gr. Double.*

BOTH VESPERS.

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 17.

1 *Ant.* Beata es virgo
 laria, quæ omnium por-
 asti Creatorem.

Blessed art thou, O Vir-
 gin Mary, who didst bear
 the Creator of all things.

2 Genuisti qui te fecit,
 t in æternum permanes
 irgo.

Thou didst bring him
 forth who made thee, and
 remainest a virgin for ever.

3 Beatam me dicent
 mnes generationes, quia
 ncillam humilem respexit
 Dominus.

All generations shall call
 me blessed, for God hath
 regarded his lowly hand-
 maid.

4 Fecit mihi magna qui
 otens est, et sanctum no-
 men ejus.

He that is mighty hath
 done unto me great things,
 and holy is his name.

5 Viderunt eam filiæ
 lion, et beatam dixerunt,
 t reginæ laudaverunt eam.

The daughters of Sion
 saw her, and called her
 blessed, and the queens
 praised her.

L. CH. *Ecclus.* 24. Qui
 reavit me, requievit in ta-
 bernaculo meo, et dixit mi-

He that created me rested
 within my tabernacle, and
 said unto me, Let thy

hi: In Jacob inhabita, et in dwelling be in Jacob, and
electis meis mitte radices. take thou root among my
elect.

Hymn, *Ave maris stella*, p. 38.

Y. Benedicta tu in mu- Y. Blessed art thou
lieribus. amongst women.

R. Et benedictus fructus R. And blessed is the
ventris tui. fruit of thy womb, Jesus.

*Antiphons at the Magnificat same as on Feast of Nativity B.V.M.,
changing Nativity into Conception.*

Collect, *Deus qui, as on Feast of Annunciation*, p. 219.

9. SS. DIONYSIUS, RUSTICUS, AND ELEUTHERIUS,
MARTYRS. *Semi-double.*

All from Com. of many Martyrs, p. 100

<i>Coll.</i> Deus, qui hodie- na die beatum Dionysium martyrem tuum atque pon- tificem virtute constantie in passione roborasti, qui- que illi ad prædicandum gentibus gloriam tuam Rus- ticum et Eleutherium so- ciare dignatus es: tribue nobis, quæsumus, eorum imitatione, pro amore tuo prospera mundi despicere, et nulla ejus adversa formi- dare. Per, &c.	O God, who didst on this day strengthen with the vir- tue of constancy in suffering blessed Dionysius thy mar- tyr and bishop, and didst vouchsafe to make Rusticus and Eleutherius his com- panions in setting forth thy glory to the heathen; grant, we beseech thee, that, fol- lowing their examples, we may learn, for the love of thee, to despise the good things of this world, and to fear none of its adversities.
---	---

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Gaudet, p. 101.

Y. Exultabunt, p. 44.

10. ST. PAULINUS, ARCHBISHOP OF YORK, CONF. *D.*

All from Com. of a Conf. and Bp., p. 103.

Collect, *Da quæsumus*, p. 104.

II. Vesp. Com. of foll. Ant. Similabo, p. 106. Y. Amavit, p. 45.

T. FRANCIS BORGIA, CONFESSOR. *Semi-double.*

from *Com. of Conf.*, p. 105. In *Hymn 3d verse changed.*

I. Domine Jesu Chris- O Lord Jesu Christ, who
 tæ humilitatis et ex of true humility art both
 et præmium: quæ- the example and reward,
 , ut, sicut beatum we beseech thee that as
 iscum in terreni ho- thou madest blessed Fran-
 contemptu imitato- cis to be a glorious follower
 ui gloriosum effecisti, of thyself in the contempt
 s ejusdem imitationis of earthly honour, so thou
 riæ tribuas esse con- wouldest grant unto us to
 . Qui vivis, &c. be his companion in the
 same imitation and glory.

rp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir, p. 106.

Y. Justum, p. 45.

W. WILFRID, ARCHBP. OF YORK, CONF. *Double.*

All from Com. of Conf. and Ep., p. 103.

I. Deus, cujus gratia O God, by whose grace
 s Wilfridus pontifex blessed bishop Wilfrid
 s meritorum signis shone forth with many
 enter effulsit: præsta bright and pre-eminent
 propitius, ut ejus signs of merit; mercifully
 r patrocínio munia grant, that as by his doc-
 cujus doctrina ad ap- trine we have learned to
 da cœlestia informa- desire heavenly things, so
 Per, &c. Amen. by his protection we may
 be continually defended.

rp. of following. Com. of preceding. Ant. Amavit, p. 104.

Y. Justum, p. 45.

TRANSLATION OF ST. EDWARD, KING AND CONF.

Double of 2d Class with Octave.

from *Com. of Conf.*, p. 105. In *Hymn 3d verse changed.*

I. Deus, qui beatum O God, who hast crowned
 Eduardum confes- blessed king Edward thy

imus in cœlis. ~

in the heavens. -

1. of foll. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Ÿ. Gloria*, p. 42.

CALLISTUS, POPE AND MARTYR. Double.

All from Com. of one Martyr, p. 96.

Deus, qui nos con-	O God, who seest that
nostra infirmitate	we faint of our own weak-
ad amorem tuum	ness, restore us, we beseech
ricorditer per beati	thee, in thy love by the ex-
martyris tui atque	ample of blessed Callistus
is exempla restaura.	thy martyr and bishop.
~.	Through, &c. Amen.

sp. from Lit. Chap. of following. Com. of præc. Ant.
Qui vult, p. 97. *Ÿ. Justus*, p. 42.

3d SUND. PURITY OF THE B.V.M. Gr. D.

BOTH VESPERS.

Psalms of Blessed Virgin Mary, p. 17.

~ ~ ~ ~ ~ inter	As the lily among t
	~ ~ ~ ~ ~ is my belo

erunt eam filiæ Si- The daughters of Sion
eatissimam prædi- beheld her, and called her
t. most blessed.

i. *Wisd. 4.* O quam Oh, how beautiful and
est casta generatio glorious is the generation
aritate, immortalis of the chaste, for their me-
n memoria illius, m.rial is immortal, because
et apud Deum it is known with God and
, et apud homines. with men.

n, *Præclara custos virginum*, and *Ÿ.* and *Ÿ.*, p. 69.

FIRST VESPERS.

Mag. Nihil inqui- Nought that is defiled
in eam incurrit: cometh near her: she is the
est lucis æternæ, et brightness of the eternal
n sine macula. light, and the mirror with-
out a spot.

SECOND VESPERS.

i. Dei genitrix, Ma- O blessed Mary, mother
o perpetua, sacra- of God, ever virgin, thou
piritus Sancti, sola sanctuary of the Holy
mplo placuisti Do- Ghost, who alone, without
stro Jesu Christo. example, didst please our
Lord Jesus Christ.

Da, quæsumus, om- Almighty and everlast-
i, æterne Deus, ut ing God, vouchsafe, we be-
iæ Virginis Mariæ seech thee, that, as we ve-
imam virginitatem nerate with festive solem-
elebritate veneran- nity the most unsullied
intercessione puri- virginity of the most pure
nentis et corporis Virgin Mary, so, through
amur. Per, &c. her intercession, we may
attain unto purity both of
body and mind. Through.

am deseris,
barbaris
ura, aut sanguis

suavior
oscit dulcior,
s cuspide
ta concides.

victima!
ostrea concrema,
ntes creditas
igne libera.

atri cum Filio,
i paraclyto,
sancta Trinitas,
per omne sæculum.
Amen.

Exaudi nos, Deus
s noster, ut sicut de
terresie virginis tuæ
ite gaudemus, ita
ejus doctrinæ pa-
triamur, et piæ de-
rectu.

Thy home
Intending to barbaric
Christ or thy blood to give.
But thee a sweeter death awaits;
A nobler fate is thine;
Pierc'd with a thousand hea-
venly darts
To die of love divine.
Victim of perfect charity!
Our souls with love inspire;
And save the nations of thy
charge
From everlasting fire.
Praise to the Father, with the
And Holy Spirit, be; [Son,
Praise to the blessed Three in
Through all eternity. [One,
Amen.

Graciously hear us, O
God, our Saviour, that, s
we rejoice in the festivi-
of thy blessed virgin T
resa, so we may be ne-
rished with the food of
heavenly doctrine, and
in all holy desir

mus perituras mundi cal- through her example and
care delicias, et in amplexu merits, we may learn to
tuxæ crucis omnia nobis ad- trample under foot the pe-
versantia superare. Qui, rishable delights of this
&c. Amen. world, and, by clinging to
thy cross, to overcome al-
things that oppose us.

II. Vesp. of foll. Com. of prec. Ant. Manum, p. 112.
Ÿ. Difusa, p. 47.

18. ST. LUKE, EVANGELIST. *Double of 2d Class.*

All from Com. of Apostles, p. 93.

Coll. Interveniat pro no- Lord, we beseech thee.
bis, quæsumus Domine, let the blessed Luke thy
sanctus tuus Lucas Evan- evangelist intercede for us
gelista, qui crucis mortifi- who, for the honour of thy
cationem jugiter in suo holy name, continually
corpore, pro tui nominis bore in his body the mor-
honore portavit. Per, &c. tification of the cross.

II. Vesp. Com. of foll. Ant. Similabo, p. 106. Ÿ. Amavit, p. 45

19. ST. PETER OF ALCANTARA, CONFESSOR. *Double*

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus, qui beatum O God, who didst vouch-
Petrum confessorem tuum safe to adorn thy blessed
admirabilis pœnitentiæ, et confessor Peter with the
altissimæ contemplationis gift of admirable penance
munere illustrare dignatus and loftiest contemplation
es : da nobis, quæsumus, ut grant, we beseech thee, that
ejus suffragantibus meritis by the virtue of his merits
carne mortificati facilius we, being mortified in the
cœlestia capiamus. Per, body, may better apprehend
&c. heavenly things. Throug

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Hic
p. 106. Ÿ. Justum, p. 45.

20. OCTAVE DAY OF ST. EDWARD. *Double.**All as on the day of Feast, p. 313.*

II. Vesp. of foll. Com. of prec. Ant. Hic vir, p. 106. V. Justum, p. 45. Of St. Hilarion, see below.

21. SS. URSULA AND COMPANIONS, VV. AND MM. *Gr. D.*

All from Com. of Virgins, p. 108. Ant. Mag. Prudentes virginæ, V. Adducentur, p. 109. Coll. De nobis, p. 110.

I. Vesp. Com. of St. Hilarion, Abbot. Ant. Similabo, p. 106. V. Amavit, p. 45. Coll. Intercessio nos, p. 107.

II. Vesp. Com. of foll. Ant. Similabo, p. 106. V. Amavit, p. 45.

4th SUND. PATRONAGE OF THE B.V.M. *Gr. Double.*

All as on Feasts of B.V.M., p. 115. Coll. Concede nos, p. 84.

22. ST. JOHN CANTIUS, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105.

HYMN. FIRST VESPERS.

Gentis Polonæ gloria,
Clerique splendor nobilis,
Decus Lycæi, et patriæ
Pater, Joannes inclyte.

Legem superni Numinis
Doces Magister, et facis :
Nil scire prodest ; sedulo
Legem nitamur exequi.

Apostolorum limina
Pedes viator visitas ;
Ad patriam, ad quam tendimus,
Gressus viamque dirige.

Urbem petis Jerusalem ;
Sienata sacro sanguine
Christi collis vestigia,
Rigasque fuis fletibus.

Acerbe Christi vulnera
Hærete nostris cordibus,
Ut cogitemus consequi
Redemptionis pretium.

O glory and high boast
Of Poland's ancient race!
True father of thy fatherland!
Blest minister of grace!

'Twas thine the law of God
To teach, and to obey ;
Oh, may we ever walk therein ;
Nor from i's precepts stray !
Th' Apostles' shrines thou
Visit in pilgrim guise ; [didst
Oh, guide us to our home above,
Safe from all enemies!

Thou to Jerusalem
Didst go for love, and there
The traces of thy Lord adore,
And wash with many a tear.

Oh, may his blessed wounds
Deep in our hearts remain!
Through them may we the glo-
rious prize
Of life eternal gain!

undi machina
oret Trinitas,
per gratiam
amus canticum.

Amen.

Dread Trinity, to thee
Let the world's fabric bend ;
While evermore, from hearts
renew'd,

New hymns of praise ascend.

Ÿ. and Ry. *Amaris*, p. 45.

HYMN. SECOND VESPERS.

ite, corporum
t, improbi
stur, pristina
lutis munera.

rique, et ulcere
ptos ad necem,
rti victimas
faucibus.

ite, tumido
stæ flumine
potentia
int retrogradæ.

possis, sedibus
s, poscimus,
otis supplicum,
s subveni.

er Trinitas !
per Unitas !
nte Cantio,
is præmia.

Amen.

Saint of sweetest majesty !
What a potent voice is thine !
At thy prayer diseases fly ;
Fading health revives again.

Oft with wasting fever wan,
Ling'ring at their latest
breath,
Dying men by thee are drawn
From the very jaws of death.

Oft the shipwreck'd merchant-
dise, [flood,
Sunk beneath the raging
At thy prayer is seen to rise,
By the glorious might of God.

Oh, by thy surpassing power !
By thy joys celestial !
Help us in affliction's hour ;
Hear us when on thee we call.

Everlasting Three in One !
Ever-blessed One in Three !
Grant us through thy Saint the
boon

Of a glad eternity. Amen.

Ÿ. and Ry. *Iustum*, p. 45.

q, quæsumus om-
Deus, ut sancti
onfessoris exem-
ientia Sanctorum
a, atque aliis mi-
n exhibentes, e-
is indulgentiam
nsequamur. Per,

Grant, we beseech thee,
almighty God, that, ad-
vancing in the science of
the saints, after the pat-
tern of thy holy confessor
John, and, with him, shew-
ing mercy to others, we
may, through his merits,
obtain forgiveness with thee.

of foll. Com. of prec. Ant. Hic rtr, p. 106. Ÿ.
Iustum, p. 45.

on, et regnabit in
m sæculi. ever and ever.

Ps. Dixit Dominus, p. 1.

2 Redemptionem misit The Lord hath
ominus populo suo: man- demption unto his
avit in æternum testa- he hath comman
mentum suum. covenant for ever.

Ps. Confitebor tibi, p. 2.

3 Misericordia mea, et The Lord is m
efugium meum Dominus: and refuge, my
usceptor meus, et liberator and my deliverer.
neus.

Ps. Credidi, p. 11.

4 Apud Dominum mi- With the Lord
sericordia, et copiosa apud mercy, and with l
sum redemptio. tiful redemption.

Ps. De profundis, p. 92.

5 In quacumque die in- In what day
vocavero te, exaudies me: shall call upon t
multiplicabis in anima mea wilt hear me:
virtutem. soul thou shalt

Ÿ. Redemisti nos, Domine, in sanguine tuo.

R. Et fecisti nos Deo nostro regnum.

Ÿ. Thou hast redeemed us, O Lord, in thy blood.

R. And hast made of us a kingdom unto our God.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Salus autem mea in sempiternum erit, et justitia mea in generationes generationum. All.

My salvation shall be for ever and ever, and my justice from generation to generation. Alleluia.

SECOND VESPERS.

Regnum tuum, regnum omnium sæculorum, et dominatio tua in omni generatione et generationem.

Coll. Deus, qui unigenitum tuum mundi redemptorem constituisti, et per eum, devicta morte, nos misericorditer ad vitam reparasti: concede, ut hæc beneficia recolentes, tibi perpetua charitate adhærere, et ejusdem Redemptionis fructum percipere mereamur. Per, &c.

Thy kingdom is a kingdom of all ages, and thy dominion endureth from generation to generation. Al.

O God, who didst ordain thine only-begotten Son to be the redeemer of the world, and through him overcoming death, hast mercifully renewed us unto life eternal; grant that we, worthily remembering these so great benefits, may cleave unto thee in perpetual love, and deserve to obtain the fruits of his redemption.

Com. of following, see below.

24. ST. RAPHAEL, ARCHANGEL. *Gr. Double.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Missus est angelus Raphael ad Tobiam et Saraw, ut curaret eos.

The angel Raphael was sent to Tobias and Sarah to cure them.

2 Ingressus angelus ad Tobiam, salutavit eum, et dixit, Gaudium sittibi semper.

3 Forti animo esto Tobias, in proximo enim est, ut a Deo cureris.

4 Benedicite Deum cœli, et coram omnibus viventibus confitemini illi, quia fecit vobiscum misericordiam suam.

5 Pax vobis, nolite timere: Deum benedicite, et cantate illi.

The angel entering into the house of Tobias saluted him, and said, Joy be unto thee for ever.

Be of good courage, Tobias, for the time is at hand when God shall heal thee.

Bless ye the God of heaven, and give thanks unto him before all the living, for he hath dealt with you according to his mercy.

Peace be unto you, fear not: bless God, and sing unto him.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. Confitebor tibi, p. 21.

L. CH. *Tobias* 2. Quando orabas cum lacrymis, et sepeliebas mortuos, et derelinquebas prandium tuum, et mortuos abscondebas per diem in domo tua, et nocte sepeliebas eos, ego obtuli orationem tuam Domino.

When thou prayedst with tears and didst bury thy dead, and didst leave thy dinner to conceal the dead in thine house by day, and by night didst bury them, 'I presented thy prayer unto the Lord.

Hymn, *Tibi Christe splendor Patris*, and *Ÿ. and R.*, p. 75.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Ego sum Raphael angelus, qui asto ante Dominum: vos autem benedicite Deum, et narrate omnia mirabilia ejus.

I am the angel Raphael, who stand before the Lord. As for you, bless ye God, and shew forth all his wonderful works.

SECOND VESPERS.

Princeps gloriosissime O Raphael, most glori-

Raphael archangele, esto memor nostri; hic et ubique semper precare pro nobis Filium Dei.

Coll. Deus, qui beatum Raphaellem archangelum Tobiae famulo tuo comitem dedisti in via: concede nobis famulis tuis, ut ejusdem semper protegamur custodia, et muniamur auxilio. Per, &c.

ous archangel, be mindful of us, and both here and every where entreat the Son of God for us.

O God, who gavest blessed Raphael the archangel to thy servant Tobias for a companion by the way; grant to us thy servants that we may ever be protected by his guardianship, and strengthened by his help. Through, &c.

Com. of following. Ant. *Sacerdos*, p. 104. *Ÿ. Amavit*, p. 45.
Of SS. Chrysanthus, &c. see below.

25. ST. JOHN OF BEVERLEY, ARCHBISHOP OF YORK, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Deus, qui præsentem diem beati Joannis confessoris tui atque pontificis, festivitate consecrasti: da Ecclesiae tuæ digne de ejus solemnitate gaudere, ut apud misericordiam tuam exemplis ejus adjuvemur et meritis. Per, &c.

O God, who hast consecrated this day to the festival of blessed John thy confessor and bishop; grant unto thy Church worthily to rejoice on his solemnity, and by his merits and example to be helped in thy merciful presence.

COMM. OF SS. CHRYSANTHUS AND DARIAS, MARTYRS.

Ant. Istorum, p. 100. *Ÿ. Lætamini*, p. 44.

Coll. Beatorum martyrum tuorum, Domine, Chrysanthi et Dariæ, quæsumus, adsit nobis oratio, ut, quos

Let the prayer of thy blessed martyrs Chrysanthus and Darias intercede for us, Lord, we beseech

II. *Vesp. Com. of following, see verse.*

ST. EVARISTUS, POPE AND MARTYR.

sanctus, p. 97. *Ÿ. Gloria*, p. 44. *Coll. Infirmis*,
p. 97.

S. SIMON AND JUDE, APOSTLES. D. 2d Class.

All from Com. of Apostles, p. 93.

. Deus, qui nos per	O God, who by thy
apostolos tuos Si-	blessed apostles Simon and
m et Judam ad agni-	Jude hast brought us to a
m tui nominis venire	knowledge of thy name;
isti: da nobis eorum	grant us to celebrate their
am sempiternam et	eternal glories by advanc-
ciendo celebrare, et	ing in all virtue, and by
rando proficere. Per,	the same celebration to be
	ourselves advanced.

esp. Com. of foll. Ant. Similabo, p. 106. *Ÿ. Amavit*, p. 43.

FEASTS OF NOVEMBER.

1. FEAST OF ALL SAINTS. *Double 1st Class with Octave.*

BOTH VESPERS.

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Vidi turbam magnam, quam dinumerare nemo poterat, ex omnibus gentibus, stantes ante thronum.

I saw a great multitude, which no man could number, of all nations standing before the throne.

2 Et omnes angeli stabant in circuitu throni, et ceciderunt in conspectu throni in facies suas, et adoraverunt Deum.

And all the angels stood round about the throne, and they fell down before the throne, and adored God.

3 Redemisti nos, Domine Deus, in sanguine tuo, ex omni tribu, et lingua, et populo, et natione, et fecisti nos Deo nostro regnum.

Thou hast redeemed us, O Lord God, in thy blood, out of every tribe, and tongue, and people, and nation, and hast made of us a kingdom unto our God.

4 Benedicite Dominum omnes electi ejus, agite dies lætitiæ, et confitemini illi.

Bless the Lord all ye his elect, keep a day of gladness and give thanks unto him.

5 Hymnus omnibus Sanctis ejus, filiis Israel, populo appropinquantibus sibi; gloria hæc est omnibus Sanctis ejus.

A hymn for all his Saints, for the children of Israel, for the people that is nigh unto him; this glory have all his Saints.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum, p. 20.*

II. Vesp. Credidi propter quod, p. 11.

L. CH. *Apoc. 7.* Ecce ego Joannis vidi alterum angelum ascendentem ab ortu solis, habentem signum Dei vivi; et clamavit voce magna quatuor an-

Behold, I John saw another angel ascending from the rising of the sun, having the sign of the living God; and he cried with a loud voice to the four a

gelis, quibus datum est nocere terræ et mari, dicens, Nolite nocere terræ et mari, neque arboribus, quoadusque signemus servos Dei nostri in frontibus eorum.

gels to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying, Hurt not the earth, neither the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God in their foreheads.

Hymn, *Placare Christe servulis*, and V. and R., p. 70.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Angeli, archangeli, throni et dominationes, principatus et potestates, virtutes cœlorum, cherubim atque seraphim, patriarchæ et prophetæ, sancti legis doctores, apostoli, omnes Christi martyres, sancti confessores, virgines Domini, anachoretæ, sanctique omnes, intercedite pro nobis.

O ye angels and archangels, thrones and dominions, principalities and powers, ye hosts of heaven, cherubim and seraphim, ye patriarchs and prophets, and holy doctors of the law, apostles, and all martyrs of Christ, holy confessors and virgins of the Lord, hermits and all saints, intercede for us.

SECOND VESPERS.

O quam gloriosum est regnum, in quo cum Christo gaudent omnes Sancti, amicti stolis albis, sequuntur Agnum quocumque ierit.

Oh, how glorious is the kingdom in which all the Saints rejoice with Christ, and, clothed in white garments, follow the Lamb whithersoever he goeth.

Coll. Omnipotens sempiternæ Deus, qui nos omnium Sanctorum tuorum merita sub una tribuisti celebritate venerari: quæsumus, ut desideratam nobis tuæ propitiationis abundantiam, multiplicatis intercessoribus, largiaris.

Almighty everlasting God, who givest us to venerate in one solemnity the merits of all thy Saints, we beseech thee to bestow upon us, through our multiplied intercessors, the fullness of thy propitiation.

Vespers for the Dead.

Used on All Souls' Day, immediately after the Second Vespers of All Saints.

Ant. Placebo Domino. I will please the Lord.

Psalm cxiv.

Dilexi, quoniam exaudiet Dominus vocem orationis meæ.

Quia inclinavit aurem suam mihi: et in diebus meis invocabo.

Circumdederunt me dolores mortis: et pericula inferni invenerunt me.

Tribulationem et dolorem inveni: et nomen Domini invocavi.

O Domine, libera animam meam, misericors Dominus, et justus, et Deus noster miseretur.

Custodiens parvulos Dominus: humiliatus sum, et liberavit me.

Convertere, anima mea, et requiem tuam: quia Dominus benefecit tibi.

Quia eripuit animam meam de morte, oculos meos a lacrymis, pedes meos a lapsu.

Placebo Domino in regione vivorum.

1 I have loved: because the Lord will hear the voice of my prayer.

2 Because he hath inclined his ear unto me: and in my days will I call upon him.

3 The sorrows of death have compassed me: and the perils of hell have found me.

4 I met with trouble and sorrow: and I called on the name of the Lord.

5 O Lord, deliver my soul: the Lord is merciful and just, and our God sheweth mercy.

6 The Lord is the keeper of little ones: I was humbled, and he delivered me.

7 Turn, O my soul, unto thy rest: for the Lord hath been bountiful to thee.

8 For he hath delivered my soul from death: mine eyes from tears, and my feet from falling.

9 I will please the Lord: in the land of the living.

Mei mihi, Domine. Wo is me, O Lord.

Psalm cxix.

dominum cum tri-
lamavi: et exau-

1 In my trouble I cried
to the Lord: and he heard
me.

e libera animam
labiis iniquis: et
dolosa.

2 Deliver my soul, O
Lord, from wicked lips: and
from a deceitful tongue.

letur tibi, aut quid
r tibi: ad lin-
osam?

3 What can be given
thee, or what can be added
to thee: to a deceitful
tongue?

e potentis acutæ:
ponibus desolato-

4 The sharp arrows of
the mighty: with destroy-
ing coals of fire.

mihi, quia incolatus
longatus est; ha-
um habitantibus
multum incola fuit

5 Wo is me that my so-
journ is prolonged: I have
dwelt with the inhabitants
of Cedar: my soul hath

1. Dominus.

The Lord.

Psalm cxx.

Levavi oculos meos in
montes : unde veniet aux-
ilium mihi.

1 I have lifted up mine
eyes unto the mountains :
whence help shall come to
me.

Auxilium meum a Do-
mino : qui fecit cælum et
terram.

2 My help is from the
Lord : who made heaven
and earth.

Non det in commotionem
sedem tuam : neque dor-
mitet qui custodit te.

3 May he not suffer thy
foot to be moved : neither
let him slumber that keep-
eth thee.

Ecce non dormitabit, ne-
que dormiet : qui custodit
Israel.

4 Behold, he shall nei-
ther slumber nor sleep :
that keepeth Israel.

Dominus custodit te, Do-
minus protectio tua : super
manum dexteram tuam.

5 The Lord is thy keeper,
the Lord is thy protection :
upon thy right hand.

Per diem sol non uret
te : neque luna per noc-
tem.

6 The sun shall not burn
thee by day : nor yet the
moon by night.

Dominus custodit te ab
omni malo : custodiat ani-
mam tuam Dominus.

7 The Lord keepeth thee
from all evil : may the Lord
keep thy soul.

Dominus custodiat in-
troitum tuum, et exitum
tuum : ex hoc nunc, et us-
que in sæculum.

8 May the Lord keep thy
coming in and thy going
out : from henceforth now
and for ever.

Requiem æternam, &c.

Eternal rest, &c.

Ant. Dominus custodit
te ab omni malo : custodiat
animam tuam Dominus.

The Lord keepeth thee
from all evil : the Lord
keep thy soul.

Ant. Si iniquitates ob-
servaveris.

If thou, O Lord, wilt
mark iniquities.

Psalm cxxix. De profundis, p. 91.

Ant. Si iniquitates observaveris, Domine, Domine quis sustinebit? If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall abide it?

Ant. Opera.

Despise not.

Psalm cxxxvii.

Confitebor tibi, Domine, in toto corde meo: quoniam audisti verba oris mei. 1 I will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.

In conspectu Angelorum psallam tibi: adorabo ad templum sanctum tuum, et confitebor nomini tuo. 2 I will sing praise unto thee in the sight of the angels: I will adore towards thy holy temple, and give glory unto thy name.

Super misericordia tua et veritate tua: quoniam magnificasti super omne, nomen sanctum tuum. 3 For thy mercy, and for thy truth: for thou hast magnified thy holy name above all.

In quacumque die invocavero te, exaudi me: multiplicabis in anima mea virtutem. 4 In what day soever I shall call upon thee, hear me: thou shalt multiply strength in my soul.

Confiteantur tibi, Domine, omnes reges terræ: quia audierunt omnia verba oris tui. 5 Let all the kings of the earth give glory to thee, O Lord: for they have heard all the words of thy mouth.

Et cantent in viis Domini: quoniam magna est gloria Domini. 6 And let them sing in the ways of the Lord: for great is the glory of the Lord.

Quoniam excelsus Dominus, et humilia respicit: et alta a longe cognoscit. 7 For the Lord is high, and looketh on the lowly: and the lofty he knoweth afar off.

Si ambulavero in medio tribulationis, vivificabime: 8 If I shall walk in the midst of tribulation, thou

et super iram inimicorum
meorum extendisti manum
tuam, et saluum me fecit
dextera tua.

Dominus retribuet pro
me, Domine misericordia
tua in sæculum: opera
manuum tuarum ne despi-
cias.

Requiem æternam, &c.

Ant. Opera manuum tua-
rum, Domine, ne despicias.

Ÿ. Audivi vocem de cælo
dicentem mihi.

Ÿ. Beati mortui, qui in
Domino moriuntur.

wilt quicken me: and thou
hast stretched forth thy
hand against the wrath of
mine enemies, and thy right
hand hath saved me.

9 The Lord will repay
for me; thy mercy, O Lord,
endureth for ever: O de-
spise not the works of thy
hands.

Eternal rest, &c.

Despise not, O Lord,
the works of thy hands.

Ÿ. I heard a voice from
heaven, saying unto me.

Ÿ. Blessed are the dead
who die in the Lord.

AT THE MAGNIFICAT.

Ant. Omne.

All.

Magnificat, p. 9.

Ant. Omne quod dat
mihi Pater ad me veniet:
et eum qui venit ad me,
non ejiciam foras.

Ÿ. Et ne nos inducas in
tentationem.

Ÿ. Sed libera nos a malo.

All that the Father
giveth me shall come to
me; and him that cometh
to me I will not cast out.

Ÿ. And lead us not into
temptation.

Ÿ. But deliver us from
evil.

Psalm cxlv.

Lauda anima mea Domi-
num, laudabo Dominum in
vita mea: psallam Deo
meo quamdiu fuero.

Nolite confidere in prin-
cipibus: in filiis homi-

1 Praise the Lord, O my
soul; while I live will I
praise the Lord: I will
sing to my God as long as
I shall be.

2 Put not your trust in
princes: in the children of

Beatus, cujus Deus Jacob adjutor ejus, spes ejus in Domino Deo ipsius: qui fecit cælum et terram, mare, et omnia quæ in eis sunt.

Qui custodit veritatem in sæculum, facit judicium injuriam patientibus: dat escam esurientibus.

Dominus solvit compeditos: Dominus illuminat cæcos.

Dominus erigit elisos: Dominus diligit justos.

Dominus custodit advenas, pupillum, et viduam

perish.

4 Blessed is the man that hath the God of Jacob his helper, whose God is the Lord his God: he made heaven and earth, the sea, and all things that are in them.

5 Who keepeth truth for ever, who executeth judgment for the oppressed: who giveth food to the hungry.

6 The Lord looses them that are fettered: the Lord giveth sight to the blind.

7 The Lord lifteth up the meek: he will bring down the proud. The Lord loveth the righteous.

8 The Lord keepeth the fatherless and the widow, and

- V̄. A porta inferi.
 R̄. Erue Domine animas eorum.
 V̄. Requiescant in pace.
 R̄. Amen.
 V̄. Domine exaudi orationem meam.
 R̄. Et clamor meus ad te veniat.
 V̄. Dominus vobiscum.
 R̄. Et cum spiritu tuo.
Coll. Fidelium Deus omnium Conditor et Redemptor, animabus famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum; ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur. Qui, &c.
- V̄. From the gate of hell.
 R̄. Deliver their souls, O Lord.
 V̄. May they rest in peace.
 R̄. Amen.
 V̄. O Lord, hear my prayer.
 R̄. And let my cry come unto thee.
 V̄. The Lord be with you.
 R̄. And with thy spirit.
 O God, the Creator and Redeemer of all the faithful, give to the souls of thy servants departed the remission of all their sins; that, through pious supplications, they may obtain the pardon which they have always desired. Who.

2. ALL SOULS. Double.

3. ST. WINEFRID, VIRGIN AND MARTYR. Double.

All from Com. of Virgins, p. 108.

Coll. Omnipotens sempiternus Deus, qui beatam Winefridam virginitatis præmio donasti: fac nos, quæsumus, ejus intercessionem mundi hujus, blandimenta postponere, et cum ipsa perennis gloriæ sedem obtinere. Per, &c.

Almighty and everlasting God, who hast rewarded blessed Winefrid with virginity's everlasting prize; grant us, we beseech thee, through her intercession, to cast behind us the blandishments of this world, and to obtain with her a seat of unfading glory.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec., see below

4. ST. CHARLES BORROMEEO, ARCHBP. AND CONF. D.

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Ecclesiam tuam, Domine, sancti Caroli confessoris tui atque pontificis continua protectione custodi, ut sicut illum pastoralis sollicitudo gloriosum reddidit, ita nos ejus intercessio in tuo semper faciat amore ferventes. Per, &c.

Keep thy Church, we beseech thee, O Lord, through the continual protection of St. Charles thy confessor and bishop, that, as his pastoral watchfulness has made him glorious, so by his intercession we may be kept ever fervent in thy love. Through, &c.

I. Vesp. Com. of preceding. Ant. *Veni sponsa*, p. 108. *Ÿ. Diffusa est*, p. 46. Collect as above. *Then of Octave.* Ant. *O quam*, p. 326. *Ÿ. Exultabunt*, p. 71. *Of SS. Vitalis and Agricola, MM.* Ant. *Istorum*, p. 100. *Ÿ. Latamini*, p. 44.

Coll. Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut qui sanctorum martyrum tuorum Vitalis et Agricolæ solemnia colimus, eorum apud te intercessionibus adjuvemur. Per, &c.

Grant, we beseech thee, almighty God, that we, who keep the solemn memory of thy holy martyrs Vitalis and Agricola, may be aided by their intercession with thee.

II. Vesp. Com. of Octave, as above.

8. OCTAVE DAY OF ALL SAINTS. Double.

All as on day of the Feast, p. 325.

I. Vesp. Com. of the four crowned Martyrs. Ant. *Istorum*, p. 100. *Ÿ. Latamini*, p. 44. *Coll. Præsta quæsumus* (July 10).

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. *O quam*, p. 326. *Ÿ. Exultabunt*, p. 71. *Of St Theodore, M.* Ant. *Ides sanctus*, p. 97. *Ÿ. Gloria*, p. 44.

Coll. Deus, qui nos beati Theodori martyris tui confessione gloriosa circumdas et protegis: præsta nobis, O God, who dost encompass and protect us by the glorious confession of blessed Theodore; grant that

ex ejus imitatione proficere, we may profit by his example and be strengthened by his intercession.

9. DEDICATION OF THE CHURCH OF OUR SAVIOUR. D.

All as on Dedication of a Church, p. 113.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. O quam, p. 115. V. Domum, p. 49. Of SS. Trypho, &c. MM. Ant. Istorum, p. 100. V. Lætamini, p. 44.

Coll. Fac nos, quæsumus Domine, sanctorum martyrum tuorum Tryphonis, Respicii, et Nymphæ semper festa sectari, quorum suffragiis, protectionis tuæ dona sentiamus. Per, &c. Grant us, Lord, we beseech thee, unfailingly to keep the feast of thy holy martyrs Trypho, Respicius, and Nympha, and, by virtue of their petitions, may we experience the gifts of thy protection.

10. ST. ANDREW AVELLINI, CONFESSOR. Double.

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Deus, qui in corde beati Andreæ confessoris tui, per arduum quotidie in virtutibus proficiendi votum, admirabiles ad te ascensiones disposuisti, concede nobis ipsius meritis et intercessione ita ejusdem gratiæ participes fieri, ut perfectiora semper exequentes, ad gloriæ tuæ fastigium feliciter perducamur. Per, &c. O God, who didst so dispose the heart of blessed Andrew thy confessor, that, by an arduous vow of daily advancing in virtue, he made wondrous advances towards thee, grant us, by his merits and intercession, so to be made partakers of thy grace, that, continually aiming after higher walks of perfection, we may be happily conducted to the height of thy glory.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Hic vir, p. 106. V. Justum, p. 46.

11. ST. MARTIN, BISHOP AND CONFESSOR. *Double.**First Four Psalms of Sunday, p. 1.*

1 *Ant.* Dixerunt discipuli ad beatum Martinum: Cur nos, pater, deseris, aut cui nos desolatos relinquis? Invadent enim gregem tuum lupi rapaces.

His disciples said to blessed Martin, O Father, why dost thou forsake us, or to whom wilt thou leave us in our desolation? for ravenous wolves will invade thy flock.

2 Domine, si adhuc populo tuo sum necessarius, non recuso laborem, fiat voluntas tua.

Lord, if I am still necessary to thy people, I refuse not to labour: thy will be done.

3 O virum ineffabilem, nec labore victum, nec morte vincendum, qui nec mori timuit, nec vivere recusavit.

O wonderful man! neither daunted by labour nor to be overcome by death, who neither feared to die nor refused to live.

4 Oculis ac manibus in cœlum semper intentus, invictum ab oratione spiritum non relaxabat.

With eyes and hands always raised towards heaven, he gave his unconquered spirit no rest from prayer.

5 Martinus Abrahæ sinu lætus excipitur; Martinus, hic pauper et modicus, cœlum dives ingreditur, hymnis cœlestibus honoratur.

Martin is taken up with joy to Abraham's bosom. Martin, here on earth poor and destitute, enters rich into heaven, and is greeted with celestial songs.

5th Ps. *I. Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. Vesp. Memento Domine, p. 15.

Lit. Ch., Hymn, and *Y. from Com.*, p. 103.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. O beatum virum, cujus anima paradysum possidet, unde exul-

O blessed man, whose spirit enters Paradise, whereat the angels sing for

tant angeli, lætantur arch-
angeli, chorus sanctorum
proclamat, turba virginum
invitat: Mane nobiscum
in æternum.

joy, the archangels rejoice,
the choir of Saints pro-
claim his coming, the com-
pany of virgins greet him
saying, Remain with us
for ever and ever.

Coll. Deus, qui conspicias
quia ex nulla nostra vir-
tute subsistimus: concede
propitius, ut intercessione
beati Martini confessoris
tui atque pontificis contra
omnia adversa muniamur.
Per, &c.

O God, who seest that
we do not stand by any
strength of our own; mer-
cifully grant, that by the
intercession of blessed Mar-
tin thy bishop and confes-
sor, we may be defended
against all adversity.

Com. of prec. Ant. *Hic vir*, p. 106. *Y. Justum*, p. 45. *Of St.*
Menna, M. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Y. Gloria*, p. 42. *Coll.*
Præsta, p. 92.

SECOND VESPERS.

Ant. Mag. O beatum
pontificem, qui totis vis-
ceribus diligebat Christum
Regem, et non formidabat
imperii principatum; O
sanctissima anima, quam
etsi gladius persecutoris
non abstulit, palmam ta-
men martyrii non amisit.

O blessed pontiff, who
with his whole heart loved
Christ the King, and feared
not imperial power; O
most holy soul, whom the
sword of the persecutor
took not away, yet lost he
not the palm of martyr-
dom.

Collect as above.

Com. of following. Ant. *Iste sanctus*, p. 97. *Y. Gloria*, p. 42.
Coll. Deus qui, p. 92.

12. ST. MARTIN, POPE AND MARTYR. *Semi-double.*

All from Com. of one Martyr, p. 96. *Coll. Deus qui nos*, p. 98.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec.

Ant. *Qui vult*, p. 97. *Y. Justus*, p. 42.

13. ST. DIDACUS, CONFESSOR. *Semi-double.*

All from Com. of Conf., p. 105.

Coll. Omnipotens sempiternus Deus, qui dispositione mirabili infirma mundi eligis, ut fortia quæque confundas, concede propitius humilitati nostræ; ut piis beati Didaci confessoris tui precibus, ad perennem in cælis gloriam sublimari mereamur. Per, &c.

Almighty and everlasting God, who, by a wonderful providence, chooseth the weak things of the world to confound the strong, mercifully grant to our humility that, through the pious prayers of blessed Didacus thy confessor, we may be worthy to be exalted to unfading glory in the heavens.

II. Vesp. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir, p. 106. V. Justum, p. 45.

14. TRANSLATION OF ST. ERCONWALD, BISHOP OF LONDON, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf. and Ep., p. 105. In Hymn 3d verse changed.

Coll. Omnipotens, sempiternus Deus, qui nos beati Erconwaldi confessoris tui atque pontificis, hodierna festivitate lætificas, tuam supplices exoramus clementiam, ut cujus solemnia devotis officiis veneramur, ejus piis suffragiis æternæ vitæ remedia consequamur. Per, &c.

Almighty and everlasting God, who dost gladden us with this day's festivity of blessed Erconwald, thy confessor and bishop; we humbly beseech thy clemency, that, as we honour his solemnities with offices of devotion, so, by his loving petitions, we may obtain the remedies of life eternal.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Anavii, p. 104. V. Justum, p. 45.

15. ST. GERTRUDE, VIRGIN. *Double.*

All from Com. of Virgins, p. 108.

Coll. Deus, qui in corde O God, who, in the
beatæ Gertrudis virginis, heart of blessed Gertrude,
jucundam tibi mansionem didst prepare for thyself
præparasti, ipsius meritis an acceptable dwelling-
et intercessione, cordis nos- place, mercifully cleanse
tri maculas clementer ab- our hearts from all stain
sterge, et ejusdem tribue through her merits and in-
gaudere consortio. Per, tercession, and grant unto
&c. us to rejoice with her in
glory.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Veni sponsa,
p. 108. V. Diffusa, p. 47.

16. ST. EDMUND, ARCHBP. OF CANTERBURY, CONF. *D.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103.

Coll. Deus, qui largifluæ O God, who, in the
bonitatis consilio Eccle- counsels of thy overflowing
siam tuam beati Edmundi goodness, didst adorn thy
confessoris tui atque pon- Church with the merits of
tificis præclaræ vitæ meritis the wonderful life of blessed
decorasti, et gloriosis læti- Edmund thy confessor and
ficasti miraculis; concede bishop, and didst gladden
propitius nobis famulistuis, her with his glorious mir-
ut et ipsius in melius re- acles, grant to us thy ser-
formemur exemplis, et ab vants that we may both be
omnibus ejus patrocinio improved by the example
protegatur adversis. Per, of his life, and may be de-
&c. fended from all adversities
by his patronage.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant. Amavit,
p. 104. V. Justum, p. 45.

ST. HUGO,

All from Com. of

Coll. Deus, qui beatum
Iugonem confessorem tu-
am atque pontificem emi-
nentia meritorum et clari-
tate signorum excellenter
ornasti; concede propitius,
ut ejus exempla nos provo-
cent, et virtutes illustrent.
Per, &c.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec. Ant
p. 104. V. Justum, p. 45.

O God,

larly adorn blessed
thy confessor and his
by the loftiness of his
rits and the splendour
miracles; grant the
actions may provoke
emulation, and his
illumine our path.

18. THE DEDICATION OF THE CHURCH OF
AND PAUL. Double.

All from Com. of Dedication of a Church, p

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec.
p. 114. V. Domum, p. 49. Of St. Pontianus,

19. ST. ELIZABETH, WIDOW. D

Com. of Holy Women, p.
Enlighte

20. ST. EDMUND, KING AND MARTYR. *Gr. Double.**All from Com. of one Martyr, p. 96.*

Coll. Deus ineffabilis misericordiæ, qui beatissimo Regi Edmundo tribuisti inimicum pro tuo nomine moriendo vincere: concede propitius huic familiæ tuæ, ut eo interveniente, mereatur in se antiqui hostis incitamenta, superando extinguere. Per, &c.

O God, of unspeakable mercies, who didst grant unto blessed king Edmund to die for thy name, and in death to overcome the enemy; mercifully grant to this thy family, that, by his intervention, we may be enabled to overcome and extinguish in ourselves the temptations of our old enemy.

II. Vesp. of foll. Com. of prec. Ant. Qui vult, p. 97.
Y. Justus, p. 42.

21. PRESENTATION OF THE B.V.M. *Gr. Double.**All as on Feasts of B.V.M., p. 115.**I. and II. Vesp. Ant. Mag. Beata, p. 116.*

Coll. Deus, qui beatam Mariam semper virginem, Spiritus Sancti habitaculum, hodierna die in templo præsentari voluisti; præsta, quæsumus, ut ejus intercessione in templo gloriæ tuæ præsentari mereamur. Per, &c.

O God, of whose will the blessed Mary ever virgin, being herself the dwelling-place of the Holy Spirit, was this day presented in the temple; grant, we beseech thee, that, through her intercession, we may be found worthy to be presented in the temple of thy glory.

II. Vesp. Com. of following, see below.

22. ST. CECILIA, VIRGIN AND MARTYR. *Double.**Psalms of B.V.M., p. 17.*

1 *Ant.* Cantantibus organa, Cæcilia Domino decantabat, dicens: Fiat cor meum immaculatum, ut non confundar.

2 Valerianus in cubiculo Cæciliam cum angelo orantem invenit.

3 Cæcilia famula tua, Domine, quasi apis tibi argumentosa deservit.

4 Benedico te, Pater Domini mei Jesu Christi, quia per Filium tuum ignis extinctus est a latere meo.

5 Triduanas a Domino poposci inducias, ut domum meam Ecclesiam consecrarem.

Lit. Chap. from Com., p. 108.

While the instruments of music were playing, Cecilia sang unto the Lord, and said, Let my heart be undefiled, that I may never be confounded.

Valerianus found Cecilia praying in her chamber with an angel.

Cecilia, thy servant, serves thee, O Lord, even as the bee that is never idle.

I bless thee, O Father of my Lord Jesus Christ, for through thy Son the fire hath been quenched round about me.

I asked of the Lord a respite of three days, that I might consecrate my house as a church.

Hymn and Y. and R., p. 46.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Est secretum, Valeriane, quod tibi volo dicere; Angelum Dei habeo amatorem, qui nimio zelo custodit corpus meum.

Coll. Deus, qui nos annua beatæ Cecilie virginis et martyris tue solemnitate

O Valerian, I have a secret to tell thee; I have for my lover an angel of God, who, with great jealousy, watches over my body.

O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Cecilia,

stificas, da, ut quam veneramus officio, etiam pie conversationis sequamur exemplo. Per, &c.

thy virgin and martyr; grant that, as we honour her with devotion, we may also tread the steps of her holy life.

II. Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec.

Ant. Mag. Virgo gloriosa Evangelium Christi gerebat in pectore suo, et non diebus, neque noctibus a colloquiis divinis et oratione cessabat.

The glorious virgin ever bore the Gospel of Christ in her bosom, and neither by night nor day ceased from conversing with God in prayer.

Coll. as above. Of St. Felicitas, see below.

23. ST. CLEMENT, POPE AND MARTYR. *Double.*

First Four Psalms of Sunday, p. 1.

1 *Ant.* Orante sancto Clemente, apparuit ei Agnus Dei.

As St. Clement prayed, there appeared to him the Lamb of God.

2 Non meis meritis ad vos me misit Dominus, vestris coronis participem fieri.

Not for my own merits hath the Lord sent me unto you, that I may share your crowns.

3 Vidi supra montem Agnum stantem, de sub cuius pede fons vivus emanat.

I saw a Lamb standing upon a mountain, from under whose feet there gusheth forth a fountain of living water.

4 De sub cuius pede fons vivus emanat, fluminis impetus lætificat civitatem Dei.

From under whose feet a fountain of living water gusheth forth, even the stream of the river that maketh glad the city of God.

5 Omnes gentes per gy-

All the nations round

rum crediderunt Christo about believed in Christ
Domino. the Lord.

5th Ps. I. *Vesp. Laudate Dominum*, p. 20.

II. *Vesp. Credidi*, p. 11.

Lit. Chap. *Beatus*, &c., p. 97. Hymn and *Ÿ.*, p. 41.

FIRST VESPERS.

Ant. Mag. Oremus omnes ad Dominum Jesum Christum, ut confessoribus suis fontis venam aperiat.

Coll. Deus, qui nos annua, beati Clementis martyris tui, atque pontificis, solemnitate lætificas: concede propitius, ut cujus natalitia colimus virtutem quoque passionis imitemur. Per, &c.

Com. of preceding, see above.

Ant. Simile est, p. 111.

Coll. Præsta, quæsumus, omnipotens Deus, ut beatæ Felicitatis martyris tuæ solemnia recensentes, meritis ipsius protegamur et precibus. Per, &c.

Let us all entreat the Lord Jesus Christ to open his fountain to the confessors of his name.

O God, who dost gladden us with the yearly solemnity of blessed Clement thy martyr and bishop; grant that, while we celebrate his birthday to immortality, we may also imitate his virtue in suffering.

Of St. Felicitas, Martyr.

Ÿ. Specie tua, p. 46.

Grant, we beseech thee, almighty God, that, as we solemnly celebrate the feast of blessed Felicitas thy martyr, so we may be protected by her merits and prayers.

II. *Vesp. from Lit. Chap. of foll. Com. of prec., &c. see below.*

24. ST. JOHN OF THE CROSS. Double.

All from Com. of Conf., p. 103. In Hymn 3d verse changed.

Coll. Deus, qui sanctum Joannem confessorem tuum perfectæ sui abnegationis, et crucis amatorem eximium efficisti; concede,

O God, who didst endow holy John thy confessor with a wondrous love of self-denial and of the cross; grant that we, steadfastly

at ejus imitationi jugiter following his example, may
inhærentes, gloriam asse- attain eternal glory.
quamur æternam. Per, &c.

I. Vesp. Com. of preceding.

Ant. Dedisti, Domine, Lord, thou hast given thy
habitaculum martyri tuo martyr, Clement, a dwell-
Clementi in mari, in mo- ing-place beneath the sea,
dum templi marmorei, An- even a marble temple built
gelicis manibus præpara- by angels' hands, and hast
tum, iter præbens populo opened a way thither to thy
terræ, ut enarrent mirabilia people on the dry ground,
tua. that they may declare thy
wonderful works.

Y. Justus, p. 42. *Coll. as above. Of St. Chrysogonus, Martyr.*
Ant. Iste sanctus, p. 97. *Y. Gloria*, p. 42.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Hic vir, p. 106. *Y. Justum*, p. 45.

25. ST. CATHERINE, VIRGIN AND MARTYR. *Double.*

All from Com. of Virgins, p. 108.

Coll. Deus, qui dedisti O God, who from the top
legem Moysi in summitate of Mount Sinai gavest the
montis Sinai, et in eodem law to Moses, and didst
loco per sanctos angelos thither miraculously con-
tuos corpus beatæ Catha- convey by thy holy angels the
rinæ virginis et martyris body of blessed Catherine
tuæ mirabiliter collocasti: thy virgin and martyr:
præsta, quæsumus, ut ejus grant, we beseech thee, that,
meritis et intercessione, ad by virtue of her merits and
montem, qui Christus est, intercession, we may have
pervenire valeamus. Qui, strength to arrive at that
&c. mount, which is Christ.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding.
Ant. Veni, p. 108. *Y. Difusa*, p. 46. *Of St. Peter, see below.*

26. ST. FELIX OF VALOIS, CONFESSOR. *Double.*

All from Com. of Conf., p. 105. In Hymn 3d verse changed.

<i>Coll.</i> Deus, qui beatum Felicem confessorem tuum ex eremo ad munus redi- mendi captivos cœlitus vo- care dignatus es: præsta, quæsumus, ut per gratiam tuam ex peccatorum nos- trorum captivitate, ejus in- tercessione liberati, ad cœ- lestem patriam perduca- mur. Per, &c.	O God, who didst vouch- safe to call by a voice from heaven blessed Felix thy confessor out of the desert to the work of redeeming captives; grant that, being made free by thy grace from the captivity of our sins, through his interces- sion we may be brought in safety to our celestial home.
---	--

I. Vesp. Com. of preceding, see above. Of St. Peter, B. and M. Ant. Iste sanctus, p. 97. Y. Gloria, p. 42. Coll. Infirmis, p. 97.

II. Vesp. from Lit. Chap. of following. Com. of preceding. Ant. Hic vir, p. 106. Y. Justum, p. 45.

27. ST. GREGORY THAUMATURGUS, BP. AND CONF. *D.*

All from Com. of Conf. and Bp., p. 103. In Hymn 3d verse changed. Coll. De quæsumus, p. 104.

In and Benediction of the Most Holy Sacrament.

opens the Tabernacle, and incenses the Blessed Sacrament, is sung the Hymn,

etia,	O saving Victim, opening wide
ostium :	The gate of heav'n to man below !
estilia,	Our foes press on from every side ;
tilium.	Thine aid supply, thy strength bestow.
domino	To thy great name be endless praise,
oria,	Immortal Godhead, one in three !
ermino	Oh, grant us endless length of days
atria.	In our true native land with thee.
Amen.	Amen.

uses the Litany of the Blessed Virgin, or some phon, or Hymn appropriate to the Feast, or in most Holy Sacrament. Here also are recited the Versicles and Prayers, as also any Prayer en-ishop.

Hymn Tantum ergo Sacramentum all present, bound inclination while the words Veneremur sung.

acramentum	Down in adoration falling,
il :	Lo ! the sacred host we hail ;
umentum	Lo ! o'er ancient forms departing,
;	Newer rites of grace prevail ;
plementum	Faith for all defects supplying
i.	Where the feeble senses fail.
oque	To the everlasting Father,
	And the Son who reigns on high,
us quoque	With the Holy Ghost proceeding
	Forth from each eternally,
oque	Be salvation, honour, blessing.
io. Amen.	Might and endless majesty !

lula is said in Paschal time, and during the Octave of Corpus Christi.

Oremus.

s, qui nobis sub sa-
cto mirabili Passionis
memoriam reliquisti ;
quæsumus, ita nos
ris et Sanguinis tui
mysteria venerari, ut
ptionis tui fructum
is jugiter sentiamus.
vis et regnas in sæ-
eculorum. Amen.

Let us pray.

O God, who in this won-
derful Sacrament hast left
us a memorial of thy Pas-
sion ; grant us, we beseech
thee, so to reverence the sa-
cred mysteries of thy Body
and Blood, that we may
continually feel in our souls
the fruit of thy redemption.
Who livest, &c. Amen.

TIPHONS, HYMNS, ETC. AT BENEDICTION.

	PAGE		PAGE
MUS IN ÆTERNUM	356	TE DEUM	87
' SUAVIS	356	MISERERE	90
U CONSERVUM	356		

p of the Holy Name of Jesus.

		Lord have mercy.
		<i>Lord have mercy.</i>
		Christ have mercy.
		<i>Christ have mercy.</i>
		Lord have mercy.
		<i>Lord have mercy.</i>
i.		Christ hear us.
ios.		<i>Christ graciously hear us.</i>
Deus,		God the Father of heaven,
mundi		God the Son, Redeemer
		of the world,
Deus,		God the Holy Ghost,
unus		Holy Trinity, one God,
ivi,	<i>Misere nobis.</i>	Jesus, Son of the living
		God,
'atris,		Jesus, Splendour of the
		Father,
æter-		Jesus, brightness of eter-
		nal light,
		Jesus, King of glory,
		Jesus, the Sun of jus-
		tice,
Vir-		Jesus, Son of the Vir-
		gin Mary,
		Jesus, most admirable,
		Jesus, the mighty God,
æ-		Jesus, the Father of the
		world to come,
1-		Jesus, the Angel of
		great counsel,
		Jesus, most powerful,
		Jesus, most patient,
		Jesus, most obedient,

Have mercy on us.

nor noster,
eus pacis,
uctor vitæ,
xemplar virtu-

Zelator anima-

Deus noster,
Refugium nos-

ter,
Pater pauperum,

Thesaurus fide-
us,
Bone Pastor,

Lux vera,
Sapientia Æter-

Bonitas infinita,

Via et Vita nos-

Jesus, our
Jesus, the God of peace,
Jesus, the Author of life,
Jesus, the Example of
all virtues,
Jesus, the zealous Lover
of souls,
Jesus, our God,
Jesus, our Refuge,

Jesus, the Father of the
poor,
Jesus, the Treasure of
the faithful,
Jesus, the Good Shep-
herd,
Jesus, the true Light,
Jesus, the Eternal Wis-
dom,
Jesus, infinite Good-
ness,
Jesus, our Way and our
Life.

Miserere nobis.

Have mercy on us.

Virginum,	Jesus, the Purity of Virgins,	
Sancto-	Jesus, the Crown of all	
m,	Saints,	
is.	<i>Have mercy on us.</i>	
).	Be merciful.	
Jesu.	<i>Spare us, O Jesus.</i>	
).	Be merciful.	
Jesu.	<i>Graciously hear us, O Jesus.</i>	
cato,	From all sin,	
aboli,	From thy wrath,	
	From the snares of the devil,	
icationis,	From the spirit of forni- cation,	
etua,	From everlasting death,	<i>Jesus, deliver us.</i>
inspiratio-	From neglect of thy in- spirations,	
m, sanctæ	Through the mystery of thy holy Incarnation,	
nis tuæ,	Through thy Nativity,	
tem tuam,	Through thy Infancy,	
n tuam,	Through thy most di- vine Life,	
am Vitam	Through thy Labours,	
tuos,	Through thy Agony and Passion,	
a et Pas-	Through thy Cross and Dereliction,	
m, Derelic-	Through thy Weari- ness and Faintness,	
m,	Through thy Death and Burial,	
es tuos,	Through thy Resurrec- tion,	
et Sepul-	Through thine Ascension,	
n,		
tionem tu-		
tem tuam,		

Libera nos, Jesu.

mundi,

nobis, Jesu.

Dei, qui tollis pec-
ca mundi,

audi nos, Jesu.

Dei, qui tollis pec-
ca mundi,

exaudi nos, Jesu.

Dei, audi nos.

exaudi nos.

Ÿ. Confitebimur tibi,
Deus.

Ry. Et invocabimus No-
men tuum.

Oremus.

Deus qui unigenitum Fi-
lium, tuum constituisti hu-
mani generis Salvatorem,
et nos vocari jussisti;

mundi,
world,

Spare us, O Jesus.

Lamb of God, who takest
away the sins of the
world,

Graciously hear us, O Jesus.

Lamb of God, who takest
away the sins of the
world,

Have mercy on us, O Jesus.

Jesus, hear us.

Jesus, graciously hear us.

Ÿ. We will praise thee,
O God.

Ry. And we will call
upon thy name.

Let us pray.

O God, who hast ap-
pointed thine only-begotten
Son the Saviour of man-
kind, and hast commanded
that he should be called

The Litany of the Blessed Virgin.

Ant. Sub tuum præsidium confugimus, sancta Dei Genitrix; nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus; sed a periculis cunctis libera nos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe eleison.

Christe eleison.

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

Christe audi nos.

Christe exaudi nos.

Pater de cœlis Deus,

Fili Redemptor mundi

Deus,

Spiritus Sancte Deus,

Sancta Trinitas unus

Deus,

Sancta Maria,

Sancta Dei Genitrix,

Sancta Virgo virginum,

Mater Christi,

Mater divinæ gratiæ,

Mater purissima,

Mater castissima,

Mater inviolata,

Mater intemerata,

Mater amabilis,

Mater admirabilis,

Mater Creatoris,

Ant. We fly to thy patronage, O holy Mother of God; despise not our petitions in our necessities, but deliver us always from all dangers, O glorious and blessed Virgin.

Lord have mercy.

Lord have mercy.

Christ have mercy.

Christ have mercy.

Lord have mercy.

Lord have mercy.

Christ hear us.

Christ graciously hear us.

God the Father of heaven,

God the Son, Redeemer

of the world,

God the Holy Ghost,

Holy Trinity one God,

Holy Mary,

Holy Mother of God,

Holy Virgin of virgins,

Mother of Christ,

Mother of divine grace,

Mother most pure,

Mother most chaste,

Mother inviolate,

Mother undefiled,

Mother most amiable,

Mother most admirable,

Mother of our Creator,

Miserere, &c.

Ora pro nobis.

Have, &c.

Pray for us.

medicana,
 tens,
 emens,
 delis,
 am justitiæ,
 apientia.
 nostræ lætitiæ,
 rituale,
 norabile,
 signe devotionis,
 mystica,
 Davidica,
 eburnea,
 as aurea,
 ris arca,
 a cœli,
 matutina,
 infirmorum,
 gium peccatorum,
 olatrix afflictorum,
 lium Christianorum,
 na Angelorum,
 ...

Ora pro nobis.

Virgin most powerful,
 Virgin most merciful,
 Virgin most faithful,
 Mirror of justice,
 Seat of wisdom,
 Cause of our joy,
 Spiritual Vessel,
 Vessel of honour,
 Vessel of singular devotion,
 Mystical Rose,
 Tower of David,
 Tower of ivory,
 House of gold,
 Ark of the covenant,
 Gate of heaven,
 Morning star,
 Health of the sick,
 Refuge of sinners,
 Comforter of the afflicted,
 Help of Christians,
 Queen of Angels,
 Queen of Patriarchs,

Pray for us.

nobis, Domine. Spare us, O Lord.
 Dei, qui tollis pec- Lamb of God, who takest
 cundi, away the sins of the
 world,

ti nos, Domine. Graciously hear us, O Lord.
 Dei, qui tollis pec- Lamb of God, who takest
 cundi, away the sins of the
 world,

ere nobis. Have mercy on us.

e audi nos. Christ hear us.

e exaudi nos. Christ graciously hear us.

t. Sub tuum præsi- Ant. We fly to thy pa-
confugimus, sancta tronage, O holy Mother of
Genitrix, nostras de- God, despise not our peti-
tionem ne despicias tions in our necessities; but
ecessitatibus; sed a deliver us always from all
illis cunctis libera nos dangers, O glorious and
er, Virgo gloriosa et blessed Virgin.
icta.

Ora pro nobis, sancta V. Pray for us, O holy
Genitrix. Mother of God.

Ut digni efficiamur R. That we may be
ssionibus Christi. made worthy of the pro-
 mises of Christ.

Oremus.
 Let us pray.
 atiam tuam, quæsu- Pour forth, we beseech
 Domine, mentibus thee, O Lord, thy grace
 s infunde, ut qui, into our hearts; that we,
 lo nuntiante, Christi to whom the Incarnation
 tui Incarnationem of Christ, thy Son, was
 vivimus, per Passionem made known by the mes-
 et Crucem ad Resur- sage of an Angel, may, by
 nis gloriam perduca- his Passion and Cross, be
 Pereundem Christum brought to the glory of his
 num nostrum. Resurrection. Through the
 Amen. same Christ our Lord.

Adoremus.

Adoremus in æternum May we for ever adore
sanctissimum sacramen- the most holy Sacrament.
tum.

Laudate Dominum om- Praise the Lord, all ye
nes gentes: laudate eum nations: praise him, all ye
omnes populi. people.

Quoniam confirmata est For his mercy is con-
supernos misericordia ejus: firmed upon us: and the
et veritas Domini manet in truth of the Lord endureth
æternum. Gloria Patri. for ever.

Adoremus, &c.

May we, &c.

Antiphons.

O quam suavis est, Do- Oh, how sweet, Lord, is
mine, Spiritus tuus! qui ut thy Spirit, who, that thou
dulcedinem tuam in filios mightest shew thy sweet-
demonstrares, pane suavis- ness to the sons of men,
simo de cœlo præstato, esu- feedest them with the
rientes replebis bonis, fas- sweetest bread from hea-
tidiosos divites dimittens ven, fillest the hungry with
inanes. good things, and sendest the
disdainful rich empty away.

O sacrum convivium, in O sacred feast, in which
quo Christus sumitur: re- Christ is received: the me-
colitur memoria passionis mory of his passion re-
ejus: mens impletur gra- newed: the mind filled
tia: et futuræ gloriæ nobis with grace: and the pledge
pignus datur. Alleluia. is given us of future glory.



1



